

LIFESTYLES™

YOUR LIFE ■ YOUR

MAGAZINE

ARIZONA - CALIFORNIA - FLORIDA - GEORGIA

CAROLINA - ILLINOIS - INDIANA - TEXAS

MAI THIÊN VÂN

Đóa Mai Quý
Trong Làng
Nghệ Thuật

XUẤT HÀNH
ĐẦU NĂM

LÀM SAO
KIẾM NHIỀU TIỀN
TỪ TIỆM NAILS

NHỮNG
PHONG TỤC
NGÀY TẾT

NHỮNG
THIÊN TÀI
TUỔI NGỌ

NĂM NGỌ
NÓI CHUYỆN NGỰA

VIỆT DZŨNG:
GIẤC MƠ TRĂNG & ĐÁ

SONG NGŨ: SỰ TÍCH
BÁNH CHƯNG BÁNH DÀY



DR. KI NGO DENTISTRY

Chuyên Về Nha Khoa | Tổng Quát | Phòng Ngừa | Nhi Đồng | Thẩm Mỹ
Giờ làm việc **Thứ Hai - Thứ Sáu 9am - 7pm** | **Thứ Bảy - Chúa Nhật 8am - 3pm** Đóng cửa Thứ Tư

Cung Chúc Tân Xuân



\$49



Khám Tổng Quát
(X-ray & Scaling)

\$150



Tẩy Trắng Răng
(Thuốc dùng tại nhà)

10-20%



DISCOUNT
FOR ALL TREATMENTS

480.917.0181

XIN GỌI NGAY ĐỂ LẤY HẸN!

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
AHCCCS và thẻ tín dụng



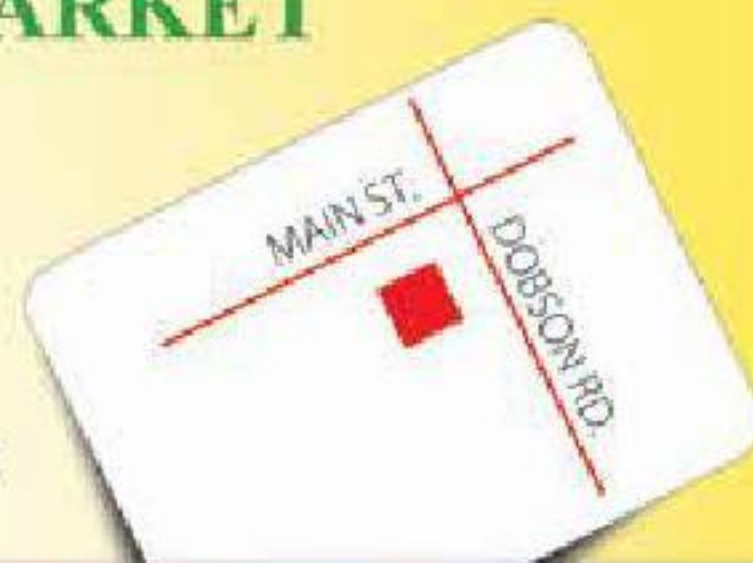


新世界超级市场

MEKONG SUPERMARKET

66 S. Dobson Road, Suite 132 - Mesa, AZ 85202
(Góc Tây Nam đường Main & Dobson)

SIÊU THỊ KHANG TRANG, BÃI ĐẠU XE RỘNG RÃI
NHÂN VIÊN THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT, PHỤC VỤ AN CẢN



SPECIAL WEEKLY SALE

FRESH MEAT

FRESH FRUITS & VEGETABLES

FRESH & LIVE SEAFOOD

GREAT PRICES!

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và nhiều mặt hàng gia dụng
- Đặc biệt: Trái cây, rau cải, thịt cá và hải sản tươi sống không đâu sánh bằng
- Rau quả được bảo quản, sạch và tươi lâu
- Giá cả phải chăng
- Hàng mới về mỗi ngày



NHIỀU MẶT HÀNG ON SALE MỖI TUẦN

480-833-0095

Mở cửa 7 ngày trong tuần | Monday- Sunday: 9AM- 9PM

FOOD
STAMPS



VISA

Simi's Cafe

ASIAN RESTAURANT AND CUISINE

**Grand
Opening**

480-633-8800

2401 East Baseline Rd., Suite #118 Gilbert, AZ 85234
(Tọa lạc trên đường Baseline, giữa đường Gilbert và Lindsay)

Cần tuyển thêm phụ bếp và tiếp viên nữ thông thạo tiếng Việt và Anh



Lunch Special **\$4.99**

gồm (1 crab puff, 1 spring roll, rice, soup) và một trong những chọn lựa sau đây: Orange Chicken, Teriyaki Chicken, Sweet & Sour Pork, Kung Pao Chicken, Mongolian Beef, Chicken Fried Rice, Chicken Lo Mein, Vegetable Medley, Beef with Broccoli, Chicken with Vegetable, Vegetable Fried Rice, Sweet & Sour Chicken.

- ★ Phở gia truyền nấu bằng xương bò tươi nguyên chất, thơm ngon, hấp dẫn.
- ★ Thực đơn gồm các món ăn Việt và Tàu nấu theo kiểu Hongkong với nhiều món hải sản và các món chay.
- ★ Không sử dụng MSG trong tất cả các món ăn.
- ★ **Các món popular:** Phở Bò, Phở Gà, Chả Giò, Bún Thịt Nướng, Pad Thai Gà, Mì Wonton kiểu Hồng Kông, Gà Sốt Cam.
- ★ Nhận catering party và deliver lunch đến các văn phòng, cơ sở thương mại trong vùng.
- ★ Nhà hàng vừa được remodel mới, khang trang, lịch sự, ấm cúng.
- ★ Chủ nhân trên 35 năm trong nghề nhà hàng, tận tâm và chu đáo.

S
G
i
l
b
e
r
t
R
d

E Baseline Rd



SIMI'S CAFE

N
L
i
n
d
s
a
y
R
d

**Giờ
Mở Cửa:**

- Monday – Thursday: 10:00AM – 8:00PM
- Friday: 10:00AM – 9:00PM
- Saturday: 11:00AM – 9:00PM • Sunday: Closed

Website: www.simicafe.net - Fax: 480-926-8008

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona & Đài TNT AZ Radio
cùng các hội đoàn tại Arizona phối hợp tổ chức

www.vietnamesearizona.com | www.missvietnamaz.com

Hội Chợ Tết

Mừng Xuân

Giáp Ngọ

**SATURDAY
FEBRUARY 8TH, 2014**

DOBSON HIGH SCHOOL

1501 WEST GUADALUPE ROAD MESA, AZ 85202

Hội Chợ (12PM - 5:30PM): Free Admission/Miễn Phí

- Đốt pháo, múa lân, võ thuật, văn nghệ, ca múa, thi trẻ em
- Loto, bầu cua cá cộp và nhiều trò chơi cho trẻ em
- Gian hàng ẩm thực, triển lãm, và gift shops...

Văn Nghệ & Cuộc Thi HHAD (6:00PM - 10:30PM)

- Tế Tố & Múa Lân
- Văn nghệ, ca múa, nhạc, tấu hài, cải lương, fashion show
- Cuộc thi Hoa Hậu Áo Dài AZ

THI TRẺ EM : Dành cho các bé từ 4 tuổi - 7 tuổi.

Tiêu chuẩn tuyển chọn sẽ dựa vào trang phục cổ truyền, sự dạn dĩ, thông thạo tiếng Việt, và năng khiếu.

Ưu tiên cho 25 em ghi danh đầu tiên.

Vé có bán tại: Vùng East:

- E-Tax & Insurance Agency: 480-917-7711
- ViVi Fashion: 480-917-3886
- Nationwide Nail Supply: 480-835-5589

Vùng West Valley:

- Đài TNT AZ: 602-335-8888
- Nationwide Nail Supply: 623-878-2475
- T&J Legal Service: 602-790-6156

Vé ủng hộ chương trình Văn Nghệ & Hoa Hậu Áo Dài:

- VIP: \$10.00 | Regular: \$5.00
- Trẻ em (dưới 10 tuổi): Miễn phí

Đặc biệt sẽ có
Đài truyền hình
SBTN quay hình
phóng sự



Danh họa Vũ Hồi
với thư pháp
và câu đối Tết



CUỘC THI HOA HẬU ÁO DÀI



KIM HUỲNH



SANDY NGUYỄN



JUDY NGUYỄN



TINA TRẦN



TIÊN TRẦN



TRANG ĐẶNG



KEANA NGUYỄN



TRINH NGUYỄN



PHI PHI HÀ



TRÂM ANH PHẠM



CHRISTINA NGUYỄN



TRẦN TRẦN



BẢO HÂN TRẦN



DOROTHY HÀ



JESSICA NGUYỄN



PHƯƠNG NGUYỄN

Liên Lạc:

Ghi Danh Gian Hàng: Chương Trần 623-687-5754

Bảo Trợ: Cô Dung Trần 602-881-8125

Thi Trẻ Em: TNT AZ Radio: 602-335-8888

Sponsored By

MEKONG PLAZA
Express Care Pharmacy
Tan Phát Supermarket
Negev Design Building
Liêm Trần - HomeSmart Realty
Hi's Silk Flowers

TNT AZ Radio
NPDA Design
Phở Đà Lạt
ViVi Fashion
Đài SBTN
Roxprint.com

Pink Contrucctions
T & J Legal Services
Japanese Auto Pro's
www.Alpine360hp.com
Dillards - Chandler Mall
Complete Print Shop

Viet Lifestyles Magazine
E-Tax & Insurance Agency
Văn Phòng Luật sư Phạm Viết Ảnh
Rancho Santa Fe Dental Group
Saint Louis The King Church
North Phoenix Internal Medicine



WING LEE POULTRY



GÀ VỊT SỐNG BÁN TRONG NGÀY



- Vịt,
- Các loại gà:
Gà đi bộ,
Gà Quý Phi,
Gà long vàng, Gà ác,
Gà tam hoàng và Gà mái dầu
- Đùi, cánh, ức, xương gà, Vịt, v.v...

MUA 3
CON GÀ TẶNG 1
CHAI DẦU HÀO
HIỆU LEE KUM KEE
1/25/14 - 1/30/14

MUA \$100

TẶNG 1 CHAI XÌ DẦU MEKONG

bắt đầu từ 1/25/14 - 1/30/14

CÁC LOẠI TRÁI CÂY THEO MÙA NHƯ:

- Mít (Jackfruit),
- Chuối Xứ (Thai banana),
- Trái Vải (Lychee),
- Mãng cầu (Custard apple),
- Mãng cụt (Mangosteen),
- Nhân (Hawaii Longan),
- Chôm chôm (Rambutan),
- Thanh long (Dragon Fruit), v.v...

ĐẶC BIỆT:

Nước mía nguyên chất
thơm mát, ngon ngọt nhất vùng.



BÁNH MỨT, BÁNH TÉT, BÁNH CHƯNG



CÓ CÁC LOẠI HOA TÉT, TRÁI CÂY NGŨ QUẢ

BÁN SỈ VÀ LẺ

XIN LIÊN LẠC

(480) 668-1060

Mở cửa 7 ngày trong tuần từ 9:00 am đến 8:00 pm

111 S. Dobson Rd, Mesa AZ 85202

(Đối diện Thai Spicy Restaurant trong khu Mekong Plaza bên kia đường)

Nhận Food Stamp & EBT.



NEW SAIGON ENTERTAINMENT PRESENTS

ĐẠI NHẠC HỘI KHIÊU VŨ

\$70

V.I.P.

\$45

1ST CLASS

\$25

REGULAR

Must be 18 or above

HONG NGOC

TOC TIEN

KHANH LY

MAI THIEN VAN

MAI TIEN DUNG

DUY TRUONG

MC NGUYEN NGOC NGAN

THỨ BẢY - NGÀY 22 THÁNG 2 NĂM 2014

SHOW TIME - 8PM - 11:00PM

WILD HORSE PASS HOTEL & CASINO

5040 WILD HORSE PASS BLVD. CHANDLER, AZ 85226 - ON FREEWAY I-10, TAKE EXIT 162

ĐỊA ĐIỂM BÁN VÉ
EAST VALLEY

VNI FASHION 480-917-3886
NATIONWIDE MAIL SUPPLY 480-835-5589

WEST VALLEY
TNT AZ RADIO 602-335-8888
OK MAIL SUPPLY 602-242-2978
NATIONWIDE MAIL SUPPLY 623-878-2475



designed by NPDAdesigns.com | 972-375-8397

SPONSORED BY

WILDHORSEPASS
HOTEL & CASINO

VIET
LIFESTYLES
MAGAZINE



PHỞ ĐÀ LẠT



Dr. My Anh Tran

DENTIST

RANCHO SANTA FE DENTAL GROUP

623-536-3377

13048 W. Rancho Santa Fe Blvd. Suite 114 - Avondale, AZ 85392

(Góc đường McDowell và Dysart, Đối diện Chợ Walmart, thành phố Avondale)

www.ranchosantafedentalgroup.com

FREE MÁY RADIO

nghe Đài Tiếng
Nước Tôi cho
bệnh nhân sử
dụng dịch vụ tại
văn phòng.

20% OFF

cho những bệnh nhân
không có bảo hiểm,
trả tiền mặt

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare, Medicaid và AHCCCS, HMO, PPO. Có chương trình trả góp, giảm giá tối đa cho bệnh nhân không có bảo hiểm, trả tiền mặt.

**FREE chụp hình X-Ray
và khám răng miễn phí.**

- Chuyên về nha khoa tổng quát, nha khoa thẩm mỹ và nhi đồng cho mọi lứa tuổi.
- Chuyên clean răng, trám răng, bọc răng thẩm mỹ, làm cầu răng v.v.
- **Đặc biệt**, chuyên làm răng giả và làm implant
- Nhổ răng từ \$50 trở lên.
- Clean răng cho trẻ em dưới 18 tuổi chỉ có \$20.

Đặc biệt, nha sĩ Mỹ Anh rất quan tâm muốn giúp đỡ quý vị cao niên. Văn phòng có nhân viên giúp quý vị cao niên có Medicare và AHCCCS điền đơn apply xin bảo hiểm Dental Care để được làm răng hoàn toàn miễn phí.

Nha sĩ Mỹ Anh nói tiếng Việt thông thạo, nhiều năm kinh nghiệm, nhẹ nhàng, tận tâm, chu đáo với đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp đảm bảo sẽ làm quý vị hài lòng.



OFFICE HOURS:

Monday: 8:00AM – 4:30PM

Tuesday: 8:30AM – 5:00PM

Wednesday: 9:00AM – 6:00PM

Thursday: Closed

Friday: 8:00AM – 5:00PM

Saturday: 8:00AM – Noon or By Appointment

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-Chief: Mai Le

Phụ Tá Chủ Bút/ Editorial Assistants
Tiếng Việt: Đức Quang, Nguyễn Thị Thanh Dương
English: JoAnn Lawson, Dan Hulse

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor: Phạm Viết Ảnh

Cố Vấn Tài Chính/Financial Advisor: Trần Q. Chương

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyễn Phạm

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang, Kim Hạnh

Thư Ký Tòa Soạn/Secretary: Hồ Xuân Phương

Fashion Editor: Ninh Nguyen, MộngQ Tran

Thiết kế hình ảnh/ Graphic Designer: Lam Doan

Nhiếp Ảnh/Photographers: Huy Khiem, Phuoc Le, Henry Dinh and Tony Nguyen.

Ban Biên Tập/ Editorial Team: Lê Hữu Uy, Thanh Dương, Minh Nguyên, Thái Thụy Vy, Đức Quang, Xuân Phương, Kevin Đặng, Jason Lê, Trần Quốc Chương, Kim Hạnh, Dan Hulse, Ngọc Tú, Dan Hulse, JoAnn Lawson.

Cộng Tác Viên/ Regular Contributors: Vũ Hối, Lê Thương, Trần Trung Đạo, Trung Đào, Mương Giang, Duy Hân, Luật sư Phạm Viết Ảnh, Hoài Hương, Võ Hương Phố, Ninh Nguyễn, Thanh Tâm, Trang Châu, Thanh Văn, Dương Huỳnh, Văn Hà, Nguyệt Vân, Vĩnh Liêm, Ngô Tăng Giao, Lê Đá, Đỗ Hoài Linh, Cô Tư Phụng Hiệp, Thảo Trần, Kim Tiến, Jenny Hoàng.

QUẢNG CÁO - PHÂN PHỐI BÁO
Advertising & Distributing Contact

ARIZONA

Tiếng Việt

Hoàng Giang: 623-707-6898

English:

Thanh Mai Le: 480-213-5987

Chương Tran: 480-336-8752

Marketing & Distributor Managers:

Southwest Region:

Giang Pham: 623-707-6898.

Southeast Region:

Kim Hanh Dang: 678-849-6470

Xin Lưu Ý/ NOTE:

Bài viết cho Viet Lifestyles, xin đừng gửi trùng với các báo khác. Chỉ trừ những trường hợp đặc biệt, Viet Lifestyles mới đăng lại những bài mà tòa soạn thấy cần thiết. Nội dung các bài viết đăng trên Viet Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER
ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com | www.vietlifestyles.com
Facebook/VietLifestylesMagazine



Quý độc giả thân mến,

Thời gian trôi qua nhanh quá. Thoắt đấy, một năm nữa lại sắp sửa qua đi để chào đón năm mới: Xuân Giáp Ngọ. Tôi bồi hồi nhớ lại bốn năm về trước, vào thời điểm này trong năm 2010, tôi vừa mang bầu gần sinh, vừa bận bịu với việc tổ chức cuộc thi Hoa Hậu Áo Dài 2010, và vừa chuẩn bị cho ra đời ấn phẩm đầu tiên của báo Việt Lifestyles trong dịp Xuân Canh Dần. Sau bốn năm với trên 40 ấn phẩm

phục vụ bạn đọc, Việt Lifestyles đã phát triển mọi mặt từ hình thức cho đến nội dung. Đây là cả một sự cố gắng không ngừng của Ban Biên Tập ngõ hầu đáp lại sự tin yêu của quý thân chủ quảng cáo và quý bạn đọc khắp nơi.

Thức khuya mới biết đêm dài

Vào nghề làm báo, đêm ngày như nhau

Dù cho cực nhọc chẳng nao

Vui lòng bạn đọc, nâng cao tâm hồn.

Thật vậy, phải yêu thích công việc này mới có thể chịu cực chịu khó như vậy. Niềm vui của chúng tôi được bù đắp khi sản phẩm tinh thần đáp ứng được sự mong đợi của bạn đọc khắp nơi. Ngày nay, Việt Lifestyles đã có mặt ở nhiều tiểu bang, trên các phương tiện truyền thông di động và có lượng độc giả hùng hậu khắp nơi. Khởi đầu cho mùa Xuân Giáp Ngọ, Việt Lifestyles đã lấy chủ đề Năm Mới – Tết Đến cho ấn phẩm kỳ này với một loạt các bài viết về Ngựa, các phong tục ngày Tết cổ truyền như một món quà đầu năm gửi đến quý độc giả gần xa.

Trở lại với kỷ niệm bốn năm về trước; không hiểu lúc đó, tôi đã lấy sức lực từ đâu để có thể làm được nhiều việc như vậy. Tôi luôn cảm ơn Đấng Bề Trên đã ban cho tôi sức khỏe, sự cảm thông của gia đình cùng sự hỗ trợ của những người cộng sự đặc lực. Tôi vẫn nhớ hoài câu nói đùa của anh Việt Dzũng khi làm MC cho chương trình Văn nghệ Tết và Hoa Hậu Áo Dài AZ 2010: “Việt Dzũng chưa thấy có một cuộc thi nào mà người Trưởng ban tổ chức lại xuất hiện trên màn hình thay vì trên sân khấu để đọc diễn văn khai mạc. Quý vị có biết lý do tại sao không?” Rồi anh tiếp tục, “Cô ấy có thể đề bất cứ lúc nào!” Thế là cả hội trường cười ầm lên; tôi cũng bật cười trước câu nói khôi hài của anh... Nhắc đến Việt Dzũng, tôi luôn quý mến tài năng và tính tình vui vẻ cởi mở của anh. Không chỉ riêng tôi, mà hầu tất cả những người Việt yêu chuộng tự do đều ngậm ngùi thương tiếc cho một nhân tài vừa vĩnh viễn ra đi, để lại sau lưng anh cả một vùng trời thương nhớ. Đọc bài tùy bút **Giấc Mơ Trăng và Đá** của Anh, tôi đã không khỏi xúc động nghẹn ngào. Ký giả Ngô Nhân Dụng đã đúng khi nhận định “Cuộc đời Việt Dzũng là tranh đấu và chinh phục.” Từ già cảnh giới cũ để bước vào cảnh giới mới, có lẽ giờ này anh mới có thể thực hiện được giấc mơ cho riêng mình.

Nhắc đến cái cũ và mới, trong thời điểm giao thời giữa cái cũ và cái mới, nhiều người vẫn còn bịn rịn chưa muốn chia tay với năm cũ, trong khi đó, những người khác lại đang háo hức chuẩn bị đón mừng năm mới. Dù muốn dù không, chúng ta không thể níu kéo thời gian. Năm Ngọ với lắm điều thú vị, mong rằng “mã đáo thành công” sẽ đem lại nhiều thành công và may mắn.

Bước sang năm Giáp Ngọ, kính chúc quý độc giả sức khỏe được trường thọ, tài lộc khỏi phải lo, tình cảm luôn gắn bó, may mắn ít rủi ro.

Trân trọng,

Lê Văn Thanh Mai



Contents Mục Lục

Issue #41 – January 2014
Hình Bìa/The Cover: Ca sĩ Mai Thiên Vân
Photo by Huy Khim | www.huykhim.com



VIẾT THEO CHỦ ĐỀ

- Những Phong Tục Ngày Tết 15
- Ngày Xuân Nâng Chén 20
- Xuất Hành Đầu Năm 24
- Năm Ngọ Nói Chuyện Ngựa 26
- Ngàn Lẻ Một Chuyện Lạ Về Ngựa 28
- Tản Mạn Về Ngựa 34
- Phiếm Ngựa 40
- Những Thiên Tài Tuổi Ngọ 50
- Danh Nhân Đất Việt Tuổi Ngọ 52
- Tên Đẹp Cho Các Bé Sinh Năm Ngọ 56
- Các Thầy Tử Vi Đất Sài Gòn Xưa 60



THỜI SỰ - PHÓNG SỰ CỘNG ĐỒNG

- Điểm Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng 11
- Gương Thành Công: Văn Nguyễn – Giám đốc SunTree Center 64
- Lễ Hội Hoa Hồng Lớn Nhất Ở Mỹ 68
- Đám Tang Ca Nhạc Sĩ Việt Dzũng 72
- Hãy Đến World Buffet Một Lần Cho Biết B18
- Gây Quỹ Trợ Giúp Đồng Bào Phi Luật Tân sau cơn bão Haiyan B16



FASHION - BEAUTY- ENTERTAINMENT:

- Ca sĩ Mai Thiên Vân: B86
- Fashion For The New Year 2014 88
- Victoria Secret Fashion Show 2013 89
- Steal Deals 96



GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Gỡ Rối Tư Đời B22
- Kids Zone – Vườn Thiếu Nhi 80
- Mẹo Vật Đời Sống B24
- Chuyện Cà Kê B28
- Làm Sao Kiếm Nhiều Tiền Từ Tiệm Nails B32



TRUYỆN - THƠ - BIÊN KHẢO

- Truyện ngắn: Tết Đến Bất Ngờ B10
- Truyện dài: Định Mệnh B46
- Tùy Bút Việt Dzũng: Giấc Mơ Trăng và Đá B56
- Tùy Bút: Về Quê Ăn Tết B66
- Vườn Thơ B76

VIET
LIFESTYLES

ADVERTISE
WITH US

■ Quảng Cáo với Viet Lifestyles.

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to play your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

Kim Hanh: 678-849-6470
Hoàng Giang: 623-707-6898

English:

Mai Le: 480-213-5987
Chuong Tran: 480-336-8752

All Other States

GA-NC-SC-FL-MA-TX-CA
972-375-8397 or 678-849-6470

Published on the first week of each month.
Phát hành vào tuần đầu tiên mỗi tháng.

Email: ad@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com



Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

Nhà Hàng

Simi's Café 4

VĂN PHÒNG BÁC SĨ, LUẬT SƯ

Dr. Binh To Chiropractor 32
Dr. Ki Ngo Dentistry 2
North Phoenix Internal Medicine 23
Rancho Santa Fe Dental Group 8
Sun Valley Dentistry 55
Xpress Care Pharmacy 36
Văn Phòng Ls Clifford Levenson 38
Văn Phòng Ls Phạm Tấn Quyền 71
Văn Phòng Ls Udall & Shumway 54

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ

DPR Realty - Trinh Dang 62
Obamacare & E-Tax & Insurance 98
KB Canyon State 33
Kim Ngan - Realty One Group/American Family Insurance 85
Liem Tran - HomeSmart 31
NDI Development 99
Pink Construction LLC 35
Realty One Group - Lanh Huynh 59
Tran Insurance 49
U.S. Delta Investments - Chuong Tran 58
US Preferred Realty - Long Khuu 62
Văn Phòng Địa Ốc - Vu Nguyen 70

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

Dịch Vụ Điện BAMS 31
Honsen Air Conditioning Inc. 63
Japanese Auto Pro's 37
Pink Construction LLC 39
Soft Serve & Yogurt Freezer 84

BÁN LẺ

Nationwide & Ok Nail Supply 78
Sunlight Nail Supply 79
Sun Beauty Supply 59
Vivi Fashion 48
Cần Sang Tiệm Skin Face Body Spa 79

SIÊU THỊ

Lee Lee Oriental Market 77
Mekong Supermarket 3
Wing Lee Poultry 6

MISC

Cần Thợ Nail 95
Phật Ngọc Hòa Bình - San Diego 86, 87
Hội Chợ Tết Mừng Xuân Giáp Ngọ AZ 2014... 5
Show Tình Yêu Tuyệt Vời 67
Show Ca Nhạc Xuân Yêu Thương 7

www.KNVprinting.com
Business Cards
Special!!!

Việt Lifestyles phát hành vào mỗi tuần thứ hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

Viet Lifestyles - Arizona

2013A West Bethany Home Rd.,
Phoenix, AZ 85015
(602) 335-8888

Viet Lifestyles - Atlanta

Cộng Đồng Việt Nam GA

6100 Live Oak Pkwy
Norcross GA 30093

Viet Lifestyles - Houston

ABC Gifts & Services

Phone: 281-886-7540
11205 Bellaire Blvd
Houston TX 77072
(Bên trong khu chợ Hong Kong 4 Supermarket)

Viet Lifestyles - Orlando

A Chau Money Transfer/A Chau Supermarket

Phone: 407-965-2245
2100 E Colonial Drive, Orlando FL 32803

Cần người đại diện cho Việt Lifestyles ở một số vùng trên nước Mỹ, nếu bạn thuộc tip người hoạt bát, giỏi về ngoại giao và thích về báo chí, xin liên lạc chúng tôi để biết thêm chi tiết:

480-213-5987

hay email: info@vietlifestyles.com

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sửa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý độc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

CHÙA VIỆT NAM

2302 n 47th Ave, Phoenix, AZ 85035

Tel: (602) 278-8039

Chương Trình Tết Nguyên Đán Giáp Ngọ như sau:

- **10:30PM - 12:00AM: Thứ năm 30/01/2014 (30 tháng Chạp Tết/đón Giao Thừa):** Lễ đón giao thừa. Lời chúc tết của chư Tôn Đức, Niệm hương bạch Phật, Hái lộc.
- **10:30AM - 2:00PM: Thứ Sáu ngày 31/01/2014 (Mùng một Tết Nguyên Đán):** Nghi lễ khai kinh Di Lạc; Hái lộc- Thọ Trai- Lễ Tất.
- **10:00AM - 1:00PM: Chủ Nhật ngày 02/02/2014 (Mùng ba Tết Nguyên Đán):** Tiến cúng và cung tiến Hương linh - Tụng kinh- Thọ trai- Lễ Tất.

THIỀN VIỆN TRÚC LÂM HOA TỬ

430 S Olive, Mesa, AZ 85204

Tel: 480-584-3681

Chương trình đón Xuân - Tết Nguyên Đán cho quý vị phật tử và đồng hương như sau:

- **10:00PM Thứ Năm, 30/01/2014 (30 Âm lịch/12/Quý Tỵ):** Lễ Phật Bồ Tát, hái lộc, chúc phúc năm mới cho quý phật tử và đồng hương.
- **8:00AM - 11:30PM Thứ Sáu, 31/01/2014 - Mùng Một Tết Âm Lịch/01/Giáp Ngọ:** Thiền Viện

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

mở cửa chào đón quý phật tử đến lễ Phật và hái lộc đầu năm. Quý Thầy và quý Sư Cô chúc phúc năm mới cho phật tử & đồng hương.

• **8:00AM – 11:30PM Thứ Bảy, 01/02/2014 – Mừng 2 Tết Âm Lịch/Giáp Ngọ:** Chào đón quý phật tử đến Chùa lễ Phật & hái lộc; khóa lễ cầu nguyện đầu năm và Văn nghệ đón mừng năm mới.

• **10:00AM – 12:00PM Chủ Nhật, 02/02/2014 – Mừng 3 Tết Âm Lịch/Giáp Ngọ:** Phật tử hái lộc, chúc phúc năm mới cho quý phật tử, khóa lễ cầu nguyện đầu năm, Pháp thoại.

TỈNH XÁ VIÊN MINH

285 N. Comanche Drive, Chandler, AZ 85224-4310

Tel: (480) 812-8810

• **11:00PM – Khuya Thứ Năm, ngày 30 tháng 1 năm 2014 - 30 Tết: Lễ Giao Thừa-Mừng Tết Nguyên Đán Giáp Ngọ 2014:** Dâng Hương Cúng Phật-Tụng Kinh Vía Đức Di Lạc, Chúc Xuân -Lễ Phật-Hái lộc, Hoàn mãn.

• **Sau Lễ Giao Thừa và những ngày Tết Nguyên Đán-Mồng 1, 2, 3 Tết:** Tỉnh xá mở cửa mừng đón Phật tử về chùa Lễ Phật, hái lộc, cầu nguyện.

NHƯ LAI THIÊN TỰ

4842 N. 51st Ave, Phoenix, AZ 85031.

Tel: (623) 845-7777

Thứ Năm và thứ Bảy, ngày 30 tháng 1 và ngày 2 tháng 2 năm 2014: Lễ Đón Giao Thừa

Như Lai Thiên Tự kính mời quý phật tử và đồng hương về Chùa tham dự Lễ Đón Giao Thừa năm Giáp Ngọ và chương trình Tết mừng xuân Di Lạc vào hai ngày tối thứ Năm (30 tháng 1) và ngày thứ Bảy (2 tháng 2). Chương trình sẽ bắt đầu lúc 6:00pm: Khai mạc Hội Chợ Tết đón giao thừa tết Giáp Ngọ; 07:30pm – 10:00pm: Văn nghệ đón giao thừa - với sự góp mặt ca sĩ Đan Nguyên và các ca nghệ sĩ tại Arizona; 10:30pm: Khóa Lễ Tụng kinh cầu an, đón giao thừa, phát tài lộc lì xì.

Ngày thứ Bảy, từ 7 giờ sáng, Phật tử lễ Phật,

thỉnh lộc đầu năm. 7:00pm – 8:00pm: Lễ Hội hoa đăng cầu quốc thái dân an, Khai đàn Dược sư, thượng sớ cầu an. 8:00pm – 10:30pm: Văn nghệ mừng năm mới với trình diễn ca sĩ Tuấn Anh & các ca nghệ sĩ tại Arizona. Chương trình hoàn toàn miễn phí. Như Lai Thiên Tự:

Thứ Bảy, ngày 8 tháng 2 năm 2014: HỘI CHỢ TẾT CỘNG ĐỒNG NVQG/AZ MỪNG XUÂN GIÁP NGỌ (11:00AM – 5:30PM).

Free Admission/Miễn Phí.

Cộng Đồng NVQG/AZ và Đài TNT AZ Radio cùng tất cả các Hội Đoàn tại Arizona kính mời quý đồng hương đến tham dự Chương trình Hội Chợ Tết Mừng Xuân Giáp Ngọ với nhiều tiết mục hấp dẫn như: Đốt pháo, múa lân, võ thuật, văn nghệ, ca múa, thi trẻ em. Đặc biệt là các games ngày Tết như: Loto, Bấu Cua Cá Cọp, cùng nhiều trò chơi cho trẻ em do công ty Mỹ tài trợ. Ngoài ra, còn có các gian hàng ẩm thực, triển lãm, hoa kiểng, gift shops và vendors.... Mọi chi tiết về bảo trợ hoặc ghi danh cho gian hàng, xin vui lòng liên lạc: **Chương Trần 623-687-5754** hoặc ghi danh vào các cuộc thi: **Đài TNT AZ 602-335-8888.**

Thứ Bảy, ngày 8 tháng 2 năm 2014: VĂN NGHỆ MỪNG XUÂN & CUỘC THI HOA HẬU ÁO DÀI AZ (Từ 6:00PM – 11:00PM) –

Vé ủng hộ: VIP \$10, Reg \$5, Trẻ em dưới 10 tuổi miễn phí. Cộng Đồng NVQG/AZ và Đài TNT AZ Radio cùng tất cả các Hội Đoàn tại Arizona kính mời quý đồng hương đến tham dự chương trình văn nghệ mừng xuân Giáp Ngọ vui tươi, sinh động và đầy bản sắc. Mở đầu với nghi thức Tế Tổ cổ truyền, Múa lân, và văn nghệ gồm nhiều tiết mục hấp dẫn như ca múa, tấu hài, cải lương với sự góp mặt của các ca nghệ sĩ Ái Xuân, Tuấn Tú, cùng rất nhiều các ca nghệ sĩ tại địa phương, và fashion show với những bộ sưu tập thời trang mới nhất của designer Jackie Tài thiết kế. Đặc biệt là cuộc thi Hoa Hậu Áo Dài Arizona lần thứ 9 với sự góp mặt của 16 thí sinh duyên dáng tại Arizona. Chương trình còn có Sô Xô đầu năm với nhiều giải thưởng giá trị. Tham dự Chương trình năm nay được biết sẽ có rất nhiều quan chức chính quyền từ văn phòng Thống đốc tiểu bang, đến các thành phố lân cận tham dự. Địa điểm tại DOBSON HIGH SCHOOL, 1501 West Guadalupe Road, Mesa, AZ 85202. Mọi chi tiết về chương trình xin liên lạc Đài TNT AZ Radio: **602-335-8888.**

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM GEORGIA

Thứ Bảy, ngày 18 tháng 1 năm 2014: Buổi Hội Thảo Y Tế

Sinh hoạt cao niên của Cộng Đồng Việt Nam Georgia sẽ tổ chức Buổi Hội Thảo cho đồng

hương ở mọi lứa tuổi đến tham dự ngày Thứ Bảy 18 tháng 1, 2014 tại Văn Phòng CDVNGA địa chỉ 6100 Live Oak Pkwy. # 2, Norcross GA 30093 với sự hiện diện của BS Nguyễn Bảo Long nói chuyện về đề tài bệnh Viêm gan, Cô Alicia Châu (Chau's Insurance) phụ trách chương trình Obamacare và Cô Lương Mai Trâm (Mesun Hospice & Homecare) phụ trách chương trình Dịch Vụ Y Tế chăm sóc cuối đời & Trị liệu giảm đau. Sẽ có quà tặng cho tất cả đồng hương tham dự, phần quà rút số may mắn, đặc biệt quà thưởng cho những người tham dự trả lời đúng nhất cho các câu hỏi được đưa ra sau mỗi đề tài hội thảo. Xin kính mời quý đồng hương phổ biến tin này đến gia đình, đồng nghiệp, và bạn hữu đến thăm dự đồng đạo.

Thứ Bảy & Chủ Nhật, ngày 25 & 26 tháng Giêng năm 2014 (11:00AM – 7:00PM): Hội Chợ Xuân Dân Tộc Giáp Ngọ do Cộng Đồng Việt Nam Georgia tổ chức tại Grand Ballroom 6100 Live Oak Pkwy, Norcross, GA 30093. Vé vào cửa \$5, trẻ em dưới 36 inches miễn phí.

Như thông lệ mọi năm, chương trình gồm nhiều tiết mục hấp dẫn cho mọi lứa tuổi với các cuộc thi hào hứng với giải thưởng tiền mặt & quà tặng, văn nghệ đặc sắc, gian hàng trò chơi, thông tin, các món ăn đặc sản, thuần túy đầy hương vị quê hương. Đặc biệt sô xô với giá ủng hộ \$10/vé để có cơ hội trúng Giải độc đắc: Xe Toyota Corolla 2014; Giải nhất: 50" TV. Giải nhì: Apple Ipad. Giải ba: 1 bộ vỏ xe (Tirestar). Mọi chi tiết, xin liên lạc Kim Hạnh @ 678-849-6470, Trần Mãng @ 770-310-0035. Ghi danh vào các cuộc thi, liên lạc Kim Tiên: @ 678-974-9557.

Chủ Nhật, ngày 9 tháng 2 năm 2014: Đêm Hội Ngộ

Chương trình Đêm Hội Ngộ & Mừng Sinh Nhật do Cộng Đồng VN GA tổ chức sinh hoạt hàng tháng với mục đích cho đồng hương có cơ hội gặp gỡ, hàn huyên & sinh hoạt sẽ tổ chức vào Chủ Nhật, ngày 9 tháng 2 năm 2014 từ 6 giờ chiều đến 9 giờ tối tại địa điểm của Văn Phòng CDVN GA số 6100 Live Oak Pkwy. Suite # 2, thành phố Norcross, GA 30093. Vào cửa hoàn toàn miễn phí. Thức ăn do các nhà hàng Huy's Sandwiches, Nam Phương, Viên Hương, I Luv Pho, Happy Valley ủng hộ và đồng hương đóng góp. Văn nghệ đặc sắc phụ trách bởi đồng hương tham dự với tiếng đệm đàn keyboard của nhạc công Tiến Dũng. Bánh sinh nhật do vợ chồng Bác Sĩ Huỳnh Minh Tòng & Cô Chiêu Anh, Chủ nhân tiệm Ann's Flowers & Gift Shop thân tặng. Kính mời quý đồng hương đến tham dự.

Ban Biên Tập Việt Lifestyles xin kính chúc quý thân chủ quảng cáo & quý độc giả

NĂM MỚI TÂN TÀI – TÂN LỘC – TÂN BÌNH AN!

Bước sang năm mới, Việt Lifestyles sẽ tiếp tục phát triển vào các lãnh vực sau đây: Củng cố nhân sự, phong phú nội dung, gia tăng quảng cáo, tăng cường số lượng phát hành, cũng như phát triển thêm ở một số thành phố và tiểu bang khắp Hoa Kỳ. Mong rằng năm Giáp Ngọ với khẩu hiệu “mã đáo thành công” sẽ đem lại nhiều thành công và may mắn. Xin chia sẻ tin vui đến quý bạn đọc gần xa, kể từ ấn phẩm này, Việt Lifestyles sẽ có mặt thêm ở một số thành phố và tiểu bang sau đây:

Honolulu - HAWAII

Mường Giang

Phone: 808-946-2732

Hawaii@vietlifestyles.com

Orlando – FLORIDA

Lâm Sĩ Văn

Phone: 239-233-7497

Florida@vietlifestyles.com

Orange County - CALIFORNIA:

Trần Công Khả

Phone: 310-920-1885

Orangecounty@vietlifestyles.com

San Diego – CALIFORNIA:

Tiết Trần

Phone: 858-967-0035

SanDiego@vietlifestyles.com

HÒM THƯ BẠN ĐỌC – READERS' MAILS

Hỏi âm điện thư Michael Ngo - Email: mxngo@cox.net

Bạn Michael thân mến,

Cám ơn bạn đã gửi thư đến Tòa Soạn với lời khen ngợi cùng một số câu hỏi thắc mắc liên quan với luật giao thông, bảo hiểm. Chúng tôi đã chuyển những câu hỏi của bạn đến luật sư Phạm Viết Ánh và sẽ hồi âm câu trả lời cho bạn trong thời gian sớm nhất.

Trước thềm năm mới, mến chúc bạn và gia quyến nhiều niềm vui và may mắn trọn năm.

Hỏi âm điện thư của Quang - Email: quangvan87@yahoo.com

Cám ơn Quang đã liên lạc với Tòa Soạn để hỏi về vấn đề học vấn. Tòa soạn chúng tôi đã chuyển email của Quang đến Dr. Nguyễn Hoàng hiện đang làm việc tại trường Paradise Valley Community College. Hy vọng, Dr. Nguyễn Hoàng có thể giải đáp thắc mắc và giúp đỡ cho Quang trong lãnh vực này.

Mến chúc Quang nhiều may mắn và sớm hội nhập vào cuộc sống mới tại đất nước Hoa Kỳ.

VIỆT LIFESTYLES NOW GO MOBILE



Quý độc giả có thể đọc báo Việt Lifestyles qua các thiết bị cầm tay như iPhone, iPad, Android, v.v.. Chỉ cần bấm vào trang nhà: www.vietlifestyles.com và bấm vào nút Entertainment, sau đó chọn nút On The Stand Near You, quý độc giả sẽ thấy list những ấn phẩm Việt Lifestyles theo trình tự thời gian từ mới nhất trở về sau. Muốn đọc ấn phẩm nào, quý độc giả chỉ cần bấm vào hình bìa của ấn phẩm đó thì sẽ đọc được toàn bộ các bài vở và thông tin của Báo. Ban đọc có thể lật đọc từng trang báo như thể quý vị đang cầm tờ báo trên tay vậy, rất dễ dàng tiện lợi. Xin vui lòng giúp chúng tôi giới thiệu trang nhà Việt Lifestyles đến bạn bè và người thân.

CHỦ ĐỀ BÁO THÁNG 2 - XUÂN TÌNH YÊU

Hạn chót gửi bài ngày 31 tháng 1 năm 2014

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ:

info@vietlifestyles.com

ĐẶT MUA BÁO

VIET LIFESTYLES

Đặt mua một năm đầu

\$50/12 kỳ báo

\$4/1 kỳ báo

bao gồm cước phí shipping

info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gửi chi phiếu về địa chỉ:

Viet Lifestyles Magazine

ARIZONA

PO Box 93413 - Phoenix, AZ 85070-3413

THƯ NGŨ ĐẦU NĂM

Kính gửi quý vị lãnh đạo tinh thần các tôn giáo, quý vị trưởng thượng, quý vị chủ tịch các hội đoàn, đoàn thể và toàn thể quý đồng hương tại Arizona,

Trước thềm năm Giáp Ngọ 2014, Ban Chấp Hành Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona xin kính chúc tất cả quý vị một năm mới dồi dào sức khỏe, an khang, thịnh vượng. Nói đến Xuân, người Việt tỵ nạn Cộng Sản khắp nơi trên toàn thế giới nói chung và tại Arizona nói riêng, luôn hướng về quê nhà và không quên cầu nguyện cho quê hương Việt Nam của chúng ta sớm có một ngày thanh-bình, tự do, dân chủ để muôn triệu đồng bào trong nước có cuộc sống sung túc và ấm no.

Năm 2013 đã để lại nhiều dấu ấn trong lịch sử cho Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona. Ngoài việc bàn giao nhiệm vụ và trọng trách Cộng Đồng từ cựu Ban Chấp Hành đến tân Ban Chấp Hành, cùng với sự đóng góp và ủng hộ nhiệt tình từ các hội đoàn và quý đồng hương, Cộng Đồng chúng ta đã đạt được nhiều thành tích quan trọng đáng ghi nhớ sau đây:

- Tổ chức 2 ngày Hội Chợ Tết năm Quý Ty tại Mesa Amphitheatre
- Tổ Chức Diễn Hành Rước Lá Đại Kỳ và buổi văn nghệ đấu tranh ngày 30 tháng 4
- Xóa bỏ cờ Cộng Sản trên các địa bàn thành phố Phoenix và trên trang mạng Arizona Department of Economic/ Security.
- Tham gia ngày vận động nhân quyền cho Việt Nam tại Thủ Đô Washington DC
- Tổ chức Tết Trung Thu cho trẻ em và gia đình tại Encanto Park
- Gây Quỹ tương trợ cho gia đình một cựu HO đơn chiếc (hai bác Thu & Thao Nguyễn)
- Gây quỹ cho 19 Lính Cứu Hỏa thiệt mạng tại Yarnell fire in Prescott
- Gây quỹ yểm trợ Biệt Đoàn Văn Nghệ Lam Sơn xây dựng tượng đài tưởng niệm tại San Jose
- Vận động cờ Vàng tại Thành Phố Mesa, Arizona
- Tổ chức buổi Y Tế Sức Khỏe và thuyết trình luật bảo hiểm Obamacare cho đồng hương
- Gây quỹ cho nạn nhân cơn bão Haiyan tại Philippines
- Cộng Đồng NVQG Arizona chính thức công nhận là thành viên của Asian Advisory Board của Thành Phố Phoenix và Thành Phố Mesa.

Ngoài những thành quả kể trên, Ban Chấp Hành nhận thấy rằng Cộng Đồng chúng ta vẫn còn nhiều việc cần phải hoàn tất như các chương trình phúc lợi nhằm chăm lo đến đời sống của quý đồng hương, thắt chặt tình đoàn kết trong cộng đồng, và tiếp tục vận động cho cờ vàng và tranh đấu cho tự do, dân chủ, nhân quyền cho Việt Nam. Chúng tôi biết con đường đi phía trước vẫn còn nhiều khó khăn, chúng tôi rất cảm ơn quý vị đã đặt niềm tin vào Ban Chấp Hành trẻ chúng tôi để hoàn thành sứ mạng.

Nhân đây, thay mặt BCH CDNQG AZ, xin gửi lời tri ân chân thành nhất đến tất cả quý vị trong Ban Quản Trị, Ban Cố Vấn, các hội đoàn cùng tất cả các quý đồng hương đã đóng góp ý kiến xây dựng và hỗ trợ những công tác BCH chúng tôi để xướng ngỗ hầu giúp cho Cộng Đồng chúng ta ngày thêm vững mạnh.

TM. BDH Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia tại Arizona



Chủ Tịch
Kevin Dang, PharmD.



NHỮNG PHONG TỤC TRONG NGÀY TẾT CỔ TRUYỀN VIỆT NAM

Đỗ Hữu Phương

Phong tục người Việt Nam hằng năm mỗi khi Tết đến mọi người muốn trở về sum họp dưới mái ấm gia đình. Đầu năm ai cũng muốn được khấn vái trước bàn thờ Ông Bà, thăm lại ngôi mộ hay nhà thờ tổ tiên. Nhiều người cũng muốn thăm lại nơi họ đã từng sinh sống với gia đình trong thời niên thiếu. Đối với nhiều người xuất thân từ nông thôn Việt Nam, kỷ niệm thời niên thiếu có thể gắn liền với giòng sông, bờ ao, vườn bưởi, vườn

rau sau nhà, v.v. Có lẽ vì vậy, câu nói “ về quê ăn Tết” đã trở thành một thành ngữ chỉ cuộc hành hương về nơi cội nguồn. Tuy là Tết cổ truyền của dân tộc nhưng tùy theo mỗi vùng, mỗi miền của Việt Nam hoặc theo những quan niệm về tôn giáo khác nhau nên có thể có nhiều hình thức, nhiều phong tục tập quán từng địa phương khác nhau. Nhưng đều có chung một điểm là có thể phân làm ba khoảng thời gian, mỗi khoảng thời

gian ứng với những sự chuẩn bị, ứng với những lễ nghi hay ứng với những hình thức thể hiện khác nhau, đó là: Tết niên, Giao thừa và Tân niên.

I. TẾT NIÊN

Cuối năm quét dọn sạch sẽ nhà cửa, sân ngõ, vứt bỏ những thứ rác rưởi, cùng làng xóm dọn dẹp nhà thờ, đình chùa, đường sá phong quang, tắm giặt, cắt tóc, may sắm quần áo mới, trang trí bàn thờ,

lau chùi bàn ghế, ẩm chén và mọi thứ thức ăn vật dụng. Đối với Tết cổ truyền, dịp tất niên là lúc mọi nhà chuẩn bị cho những ngày lễ hội, mua thêm đồ ăn, thức uống. Lý do là đa số hàng quán, chợ búa sẽ nghỉ trong và sau ngày Tết, có khi một vài ngày cho đến một tuần. Bà con đồ xô mua sắm vào dịp này cũng một phần là vì các nhà thường chuẩn bị cho dịp Tết từ năm cũ. Những nhà làm nghề nông cũng để dành hoa màu từ trong năm cũ cho dịp Tết.

Bước vào bất cứ nhà nào trong dịp cuối năm cũng có thể nhận thấy ngay không khí chuẩn bị Tết rất nhộn nhịp. Từ việc mua sắm, may mặc đến việc trang trí nhà cửa, chuẩn bị bánh trái, cỗ bàn, đón tiếp người thân ở xa về... Đối với các gia đình lớn, họ hàng đông, có quen biết rộng, đông con cháu, dâu rể, thì công việc chuẩn bị càng có nhiều thời gian và vất vả hơn.

Cúng Bái:

Sắp dọn bàn thờ: Trong gia đình người Việt thường có một bàn thờ. Tùy theo từng nhà, cách trang trí và sắp đặt bàn thờ khác nhau. Bàn thờ là nơi tưởng nhớ, là thế giới thu nhỏ của người đã khuất. Hai cây đèn tượng trưng cho mặt trời, mặt trăng; hương là tinh tú. Hai bát hương để đối xứng, phía sau hai cây đèn thường có hai cành hoa cúc giấy, với nhiều bông nhỏ bao quanh bông lớn. Cũng có nhà cắm "cành vàng lá ngọc", một thứ hàng mã với cầu mong làm ăn được quả vàng, quả bạc, buôn bán lãi gấp 5, gấp 10 lần năm trước. Ở giữa có trục "vũ trụ" là khúc trầm hương dưới dạng khúc khuỷu, vươn lên trong bát hương. Nhiều gia đình đặt xen giữa đèn và hương là hai cái đĩa để đặt hoa quả lễ gọi là mâm ngũ quả. Phía trước bát hương để một bát nước trong, coi như nước thiêng. Hai cây mía đặt ở hai bên bàn thờ là để các cụ chống gậy về với con cháu, dẫn linh hồn tổ tiên từ trên trời về hạ giới... Mâm ngũ quả là một mâm trái cây có chừng năm thứ trái cây khác nhau thường có trong ngày Tết Nguyên Đán của người Việt. Các loại trái cây bày lên thể hiện nguyện ước của gia chủ qua tên gọi, màu sắc và cách sắp xếp của chúng.

Cứ vào khoảng 28 tháng Chạp âm lịch thì nhà nhà đều cho bày biện một mâm ngũ quả kèm với nhiều sản vật khác trên bàn

thờ. Mâm ngũ quả thường bày trên một cái mâm bằng gỗ tiện, sơn son, có chân, gọi là mâm bồng. Nếu không có mâm bồng, có thể bày trên một cái đĩa to, nhưng phải đặt trên chông bánh chưng để tạo dáng cao, uy nghiêm, thành kính. Mâm ngũ quả có 5 loại. Tại sao lại 5? Theo các vị cao niên, am tường về Nho giáo thì xuất xứ của mâm ngũ quả có liên quan đến quan niệm triết lý Khổng giáo của phương Đông, thế giới được tạo nên từ năm bản nguyên - gọi là "ngũ hành": Kim - Mộc - Thủy - Hỏa - Thổ, nghĩa là 5 yếu tố cấu thành vũ trụ. Còn theo quan niệm của dân gian thì "quả" tức trái cây được xem như biểu tượng cho thành quả lao động một năm. Ông cha ta chọn 5 loại trái cây để cúng đêm giao thừa là ngụ ý rằng: Những sản vật này được kết tinh từ công sức, mồ hôi, nước mắt của con người lao động, kính dâng lên đất trời, thần thánh trong giờ phút linh thiêng của vũ trụ vạn vật sinh tồn. Tư tưởng, hình ảnh ấy đã ăn sâu và tâm thức của người Việt Nam bao đời nay.

Một mâm Ngũ quả ngày Tết ở miền Bắc Việt Nam gồm: cam, quýt, bưởi, chuối và dưa.

Mâm ngũ quả người miền Nam gồm: dưa, đu đủ, măng cầu, sung, xoài với ngụ ý *cầu sung vừa đủ xài*. Người miền Nam thường kiêng kỵ chưng trái có tên mang ý nghĩa xấu (kể cả khi đọc trại) như chuối - "*chúi nhủi*", cam - "*cam chịu*", lê - "*lê lét*", sầu riêng, *bom* (táo), lựu - "*lựu đạn*"... và không chọn trái có vị đắng, cay.

Cúng Ông Táo: Theo tích xưa thì "ông Táo" là người ghi chép tất cả những gì con người làm trong năm và lên trình báo với Ngọc Hoàng. Ngoài ra, ông Táo còn đại diện cho sự ấm no của một gia đình. Ông Táo được cúng vào ngày 23 tháng Chạp Âm Lịch hàng năm. Mỗi nhà đều làm cơm, cúng tiễn Táo quân về trời. Ngoài mâm cơm với các món ăn thơm tất, còn có mũ và áo mã bằng giấy để Táo quân mặc và một hoặc ba con cá chép thả trong chậu nước để Táo quân cưỡi về thiên đình.

Đi thăm mộ tổ tiên: Từ ngày 23 cho đến chiều 30 tháng Chạp, con cháu trong gia tộc tề tựu đông đủ và cùng đi thăm và quét dọn mồ mã tổ tiên. Mỗi gia đình đều đem theo hương đèn, hoa quả để

cúng, mời vong linh tổ tiên về ăn Tết với con cháu. Khi chưa có nghĩa trang ở nông thôn Việt Nam, ít nhà có ruộng đất lớn để làm mộ phần tổ tiên, nên những điển chủ có nhiều ruộng đất trong làng cho mượn đất chôn nhờ. Vì thế, cuối năm, mỗi gia đình đi thăm mộ đều mang theo quả Tết để biểu diễn chủ đã cho mình mượn đất hay người coi sóc nghĩa trang (nếu mộ phần đặt trong nghĩa trang).

Cúng Tất Niên: Lúc đầu được hiểu như là hoàn tất công việc trong năm, tức cúng các Tổ nghề đã phù hộ cho công việc làm ăn, nhưng vì không phải thợ nào cũng có vị tổ nghề rõ ràng nên dần dà, mọi người đều cúng. Lễ cúng này thường vào các ngày từ sau 23 đến 29 hoặc 30 Tết.

Trang Trí:

Dựng nêu: Nêu là một cây tre hay cây tầm vông dài khoảng 5-6 mét. Ở ngọn thường treo nhiều thứ tùy theo từng địa phương như giấy vàng bạc, bùa trừ tà, cành xương rồng, bầu hồ lô rượu, hình cá chép bằng giấy để Táo quân cưỡi về trời, dải cờ phướn màu đỏ, đôi khi người ta còn cho treo lủng lẳng những chiếc khánh nhỏ bằng đất nung, mỗi khi gió thổi, những khánh đất va chạm nhau tạo thành những tiếng kêu leng keng nghe rất vui tai... Người ta tin rằng những vật treo ở cây nêu, cộng thêm những tiếng động của những khánh đất, là để báo hiệu cho ma quỷ biết rằng nơi đây là nhà có chủ, không được tới quấy nhiễu... Vào buổi tối, người ta treo một lồng đèn ở cây nêu để tổ tiên biết đường mà về nhà ăn Tết với con cháu. Vào đêm trừ tịch, cũng như ngày mừng một Tết, người ta còn cho đốt pháo ở cây nêu để mừng tổ tiên về ăn Tết, mừng năm mới tới, xua đuổi ma quỷ hoặc những điều không may.

Ở miền Bắc, nêu thường được dựng vào ngày 23 tháng Chạp là ngày Táo quân về trời, cũng chính vì sự vắng mặt của Táo công kể từ ngày 23 cho tới đêm Giao nên ma quỷ thường nhân cơ hội này lên về quấy nhiễu, nên phải trồng cây nêu để trừ tà.

Trưng bày các loại tranh vẽ tết cổ truyền: Phía trên bàn thờ thường treo một tranh dân gian vẽ ngũ quả, chiếc cuốn thư... có khi là một chữ Nho (chữ Tân, Phúc, Đức...).



Câu đối Tết: Để trang hoàng nhà cửa và để thưởng Xuân, trước đây từ các nho học cho tới những người bình dân “tôn cổ” vẫn còn trọng tục treo “câu đối đỏ” nhân ngày Tết. Những câu đối này được viết bằng chữ Nho (màu đen hay vàng) trên những tấm giấy đỏ hay hồng đào cho nên còn được gọi là câu đối đỏ. Bản thân chữ “câu đối đỏ” cũng xuất hiện trong câu đối Tết sau:

Thịt mỡ, dưa hành, câu đối đỏ
Cây nêu, tràng pháo, bánh chưng xanh.
Câu đối thuộc thể loại văn biễn ngẫu, gồm hai vế đối nhau nhằm biểu thị một ý chí, quan điểm, tình cảm của tác giả trước một hiện tượng, một sự việc nào đó trong đời sống xã hội. Nên lưu ý là từ đối ở đây có nghĩa là ngang nhau, hợp nhau thành một đôi. Câu đối là một trong những thể loại của Văn học Trung Quốc và Việt Nam.

Hoa đào đỏ, Mai vàng, cây Quất: Miền Bắc Việt Nam thường chọn cành đào để cắm trên bàn thờ hoặc cả cây đào trang trí trong nhà. Theo quan niệm người Trung Hoa, cành hoa đào có phép thuật trừ tà ma, màu đỏ chứa đựng sinh khí mạnh. Vì vậy, màu đào đỏ thắm như một lời chúc phúc đầu xuân. Miền trung và miền Nam lại hay dùng cành mai hoặc cây hoa mai vàng, theo dân gian từ nghìn xưa màu vàng tượng trưng vương quyền. Màu vàng thuộc hành Thổ trong Ngũ hành, theo quan điểm người Việt, Thổ nằm ở vị trí trung tâm và màu vàng được tượng trưng cho sự phát triển,

thăng tiến. Cây quất thường được trang trí tại phòng khách hay trước cửa nhà. Cây quất với quả chín vàng ươm, tròn trịa, xum xuê tượng trưng cho sự sinh sôi, thịnh vượng, tràn đầy, viên mãn kết quả.

Ngoài hai loại hoa đặc trưng cho Tết là đào và mai, hầu như nhà nào cũng có thêm những loại hoa để thờ cúng và hoa trang trí. Hoa thờ cúng có thể như hoa vạn thọ, cúc, lay ơn, hoa huệ...; hoa để trang trí thì muôn màu sắc như hoa hồng, hoa thủy tiên, hoa lan, hoa thược dược, hoa violet, hoa đồng tiền... Ngoài ra, hoa hồng, cẩm chướng, loa kèn, huệ tây, lá măng, thạch thảo... cắm kèm sẽ tạo sự phong phú và mang ý nghĩa sum họp cho bình hoa ngày Tết. Màu sắc tươi vui chủ đạo của bình hoa cũng ngụ ý cầu mong một năm mới làm ăn phát đạt, gia đình an khang và sung túc.

Bánh chưng, bánh tét: Với quan niệm món ăn trong ngày Tết là món ăn dâng cúng ông bà tổ tiên, thần linh và sau đó là tiếp khách nên các món ăn được làm rất công phu như gạo để làm bánh phải thật trắng, thơm và bánh luộc ra phải thật tinh khiết... Nét truyền thống và linh thiêng trong cách thức làm bánh chưng, bánh tét dâng cúng trong ngày Tết được phản ánh khá đậm nét ở việc chế biến và công đoạn làm bánh. Đối với nhiều người Việt, dịp tất niên là dịp trả nợ cũ, không ai muốn mắc nợ dây dưa sang năm mới. Xoa bóp xích mích, tẩy giết của năm cũ, để hướng tới năm mới vui vẻ hoà thuận hơn. Bánh chưng độc

đáo, sáng tạo, đậm đà bản sắc dân tộc còn ở những vật liệu và cách gói, cách nấu. Lúa gạo thì tượng trưng cho nền văn hóa lúa nước, nhiệt đới, nóng và ẩm, được chế biến dưới nhiều hình thức khác nhau, mang tính đậm đà bản sắc dân tộc Việt Nam.

Miền Bắc có bánh chưng, miền Trung và miền Nam có bánh tét. Về nguyên liệu và cách nấu giống nhau, nhưng về hình dáng thì bánh chưng có hình vuông, bánh tét có hình trụ. Bánh tét được phổ biến rộng và được bán quanh năm như bánh tét có nhân mặn, nhân ngọt, nhân chuối, hay bánh tét chay có nhân đậu... Món ăn chánh yếu trong ba ngày Tết của người Nam là nộm thịt kho, dưa giá, bánh tét, bánh phồng, mít dừa, mít bí... Trái cây thì có dưa hấu, quýt, bưởi. Những thức ăn và bánh trái chuẩn bị cho ba ngày Tết là mồng một, mồng hai và mồng ba.

II. GIAO THỪA

Lễ rước vong linh ông bà: Chiều 30 tháng Chạp, các thức ăn và trái cây được xếp thành cỗ để dâng lên bàn thờ ông bà, tổ tiên. Đây là dịp cả gia đình quây quần trước vong linh cửu huyền thất tổ, ôn lại những sự việc đã xảy ra trong năm để rút tỉa kinh nghiệm cho năm mới. Gia trưởng (người đứng đầu gia tộc, thường là người cao tuổi nhất) trình trọng thắp nén hương dâng lên bàn thờ, cầu xin tổ tiên chứng giám và phù hộ cho gia tộc được nhiều phước lành trong năm mới. Theo sau gia trưởng, mọi người trong nhà đều nghiêm trang chấp tay cung thỉnh tổ tiên về ăn Tết với con cháu.

Cúng Giao thừa, hay lễ Trừ tịch: Theo tục lệ cổ truyền thì “giao thừa” được tổ chức nhằm đón các thiên binh, thiên tướng đi ngang qua nhà. Lúc đó do họ đi thị sát dưới hạ giới, rất vội không kịp vào tận bên trong nhà được, nên bàn cúng thường được đặt ở ngoài cửa chính mỗi nhà. Mâm lễ được sắp bày với lòng thành kính bái mà Trời đã mang lại phước lành cho một năm. Thường thì một chiếc bàn hương án được kê ra, trên có bát nhang, hai ngọn đèn cầy. Lễ vật gồm: một con gà luộc, vài lát bánh tét hay bánh chưng, kẹo mứt, hoa quả, rượu trà và vàng mã.

Lễ trời đất có khởi thủy phải có tận cùng, một năm có bắt đầu ắt phải có kết thúc. Bắt đầu vào lúc giao thừa, và cũng kết

thúc vào lúc giao thừa. Theo từ điển Hán- Việt của học giả Đào Duy Anh nghĩa là cũ giao lại, mới đón lấy. Lễ trừ tịch cử hành vào lúc giao thừa còn mang tên là lễ Giao thừa. Sau khi cúng giao thừa xong, các gia chủ khấn Thổ Công, tức là vị thần cai quản trong nhà (thường bàn thờ tổ tiên ở giữa, bàn thờ Thổ Công ở bên trái) để xin phép cho tổ tiên về ăn Tết. Ở miền Nam, Thổ Công được thay bằng Ông Địa và thờ ở dưới đất. Sau khi cúng xong, xem như Tết thực sự đã đến với gia đình.

Trước đây, ở Việt Nam đúng vào phút giao thừa, các nhà thường đốt pháo Tết. Theo lời truyền thuyết dân gian, pháo được cho nổ vào dịp năm mới để xua đuổi ma quỷ của năm cũ (vì người xưa đã tin rằng ma quỷ sợ tiếng động lớn) chào đón năm mới tươi vui và may mắn. Pháo càng dài càng lớn, nổ càng lâu, kêu càng to, cháy ra nhiều xác pháo pháo và cháy hết thì càng được cho là điềm lành của năm mới.



Mừng Tuổi & Lì Xì: Sau Giao Thừa có tục mừng tuổi chúc Tết. Trước hết con cháu mừng tuổi ông bà, cha mẹ. Ông bà cha mẹ chuẩn bị sẵn một ít tiền để tặng cho con cháu trong nhà và con cháu hàng xóm láng giềng, bạn bè thân thích. Lời chúc có ca có kệ hẳn hoi nhưng xem người ta thích nhất điều gì thì chúc điều đó, chúc sức khỏe là phổ biến nhất. Chú ý tránh phạm tên húy gia tiên, tránh nhắc tới lỗi lầm sai phạm cũ, xưng hô hợp với lứa tuổi và quan hệ thân thuộc.

Chữ "lì xì" được phiên âm từ tiếng Quảng Đông sang tiếng Việt, nguyên là chữ "lợi thị" (tiền bạc, lợi lộc) trong Hán tự. Để mừng tuổi các em, những người lớn trong gia đình, họ hàng, bạn bè của cha mẹ tặng các em những món tiền nhỏ (lì xì) và chúc các em chóng lớn, học hành đỗ đạt, v. v. Những món tiền

này được cho vào phong bì màu đỏ trơn hoặc có hoa văn vàng. Cũng như màu hồng thắm, màu đỏ hoặc các màu có sắc đỏ được tin là tượng trưng cho sự may mắn. Sau khi nhận những lời chúc thọ, các vị cao niên trong gia đình lì xì tất cả con cháu bất kể tuổi tác với những món tiền nho nhỏ, vừa bạc lẻ vừa tiền chẵn, ngụ ý chúc con cháu làm ăn phát đạt, tiền bạc sinh sôi nảy nở trong năm mới.

III. TÂN NIÊN

Chúc Tết:

Trước bàn thờ nghi lễ truyền thống, ăn mặc lễ phục chỉnh tề, cử chỉ nghiêm trang, dọn lòng trong sạch hướng tâm linh cúng lạy, nguyện sống xứng đáng với "bề trên". Sự tín ngưỡng ấy đã góp phần tạo thêm giá trị nhân văn, đạo đức truyền thống, bảo tồn và phát huy bản sắc dân tộc. Sự thờ cúng tổ tiên mách bảo con cháu giữ gìn đạo lý, nề nếp gia phong, sống tình nghĩa thủy chung, tu thân, hướng thiện. Thực tâm cầu thị, yêu đồng loại, sâu nặng cội nguồn... Nhiều gia đình đặt xen giữa đèn và hương là hai cái đĩa để đặt hoa quả lễ gọi là mâm ngũ quả (tùy mỗi miền có sự biến thiên các loại quả, nhưng mỗi loại quả đều có ý nghĩa của nó), phía trước bát hương để một bát nước trong, coi như nước thiêng. Hai cây mía đặt ở hai bên bàn thờ là để các cụ chống gậy về với con cháu, dẫn linh hồn tổ tiên từ trên trời về hạ giới... Sáng mồng một Tết, con cháu tụ họp ở nhà tộc trưởng để lễ Tổ Tiên, chúc tết ông bà, các bậc huynh trưởng và mừng tuổi lẫn nhau. Theo tục lệ, cứ năm mới tới, kể cả người lớn lẫn trẻ con, mỗi người tự nhiên tăng lên một tuổi, bởi vậy ngày mừng một Tết là ngày con cháu "chúc thọ" ông bà và các bậc cao niên; và các người lớn thì "mừng tuổi" các trẻ em một cách bằng những đồng tiền mới bỏ trong những "phong bao", còn gọi là "lì xì". Xưa còn có lệ cho tiền phong bao với số tiền lẻ, ngụ ý tiền này sẽ sinh sôi nảy nở thêm nhiều.

Cũng vào dịp đầu Xuân, người có chức tước khai ấn, học trò, sĩ phu khai bút, nhà nông khai canh, người buôn bán mở hàng lấy ngày: Sĩ, Nông, Công, thương "Tứ dân bách nghệ" của dân tộc ta vốn cần cù, ai cũng muốn năm mới vận hội hành thông làm ăn suôn sẻ, đầu xuân chọn ngày tốt đẹp, bắt tay lao động

sớm, tránh tình trạng cờ bạc, rượu chè, hội hè đình đám, vui chơi quá đà. Sau ngày mồng một, dù có mãi vui tết, hoặc còn kế hoạch du xuân, đón khách, cũng chọn ngày "Khai nghệ", "Làm lấy ngày". Nếu như mồng một là ngày tốt thì chiều mồng một đã bắt đầu. Riêng khai bút thì giao thừa xong, chọn giờ Hoàng đạo bắt đầu không kể mồng một là ngày tốt hay xấu. Người thợ thủ công nếu chưa ai thuê mướn đầu năm thì cũng tự làm cho gia đình mình một sản phẩm, dụng cụ gì đó (nguyên vật liệu đã chuẩn bị sẵn). Người buôn bán, vì ai cũng chọn ngày tốt nên phiên chợ đầu xuân vẫn đông, mặc dù người bán chỉ bán lấy lệ, người đi chợ phần lớn là đi chơi xuân. Phong tục trong các lễ hội Tết hiện còn tiếp tục: Múa lân, múa rồng... Các lễ hội cổ truyền đã mất như thi đánh đu, thi leo cột mỡ... các trò chơi dân gian như: Bịt mắt bắt dê, múa võ, hát bội, hát cải lương, hát chèo, hát chòi và nhiều loại bài bạc cổ truyền. Các trò chơi cộng đồng khác như đua thuyền, đấu vật tùy theo mỗi địa phương các lễ hội này có thể được tổ chức hay không.

Xuất hành hái lộc: Xuất hành là đi ra khỏi nhà trong ngày đầu năm để đi tìm cái may mắn cho mình và gia đình. Trước khi xuất hành, người ta phải chọn ngày, giờ và các phương hướng tốt để mong gặp được các quý Thần, Thần tài, hỉ Thần... Nếu xuất hành ra chùa hay đền, sau khi lễ bái, người Việt còn có tục bẻ lấy một "cành lộc" để mang về nhà lấy may, lấy phước. Đó là tục "hái lộc". Cành lộc là một cành đa nhỏ hay cành đề, cành si, cây xương rồng... là những loại cây quanh năm tươi tốt và nảy lộc. Tục hái lộc ở các nơi đền, chùa ngụ ý xin hưởng chút lộc của Thần, Phật ban cho nhân năm mới. Cành lộc thường đem về cắm ở bàn thờ. Khác với miền Bắc, miền Trung không có tục hái lộc đầu năm nhờ thế mà cây cối trong các đền chùa ở miền Trung vẫn giữ nguyên lộc biếc suốt cả mùa xuân.

Quà Tết, lễ Tết: Bình thường qua lại hỏi thăm nhau có khi cũng có quà, biểu lộ mối ân tình, nhưng phong tục ta đi lễ Tết vẫn có ý nghĩa hơn, nhất là đi trước Tết càng quý. Loại trừ động cơ hối lộ quan trên để cầu danh cầu lợi thì việc biếu quà Tết, tỏ ân nghĩa tình cảm là điều đáng quý. Học trò tết thầy giáo, bệnh nhân tết

thầy thuốc, con rể tết bố mẹ vợ... quà biếu, quà Tết đó không đánh giá theo giá thị trường. Nhưng cũng đừng nên gò bó, câu nệ sẽ hạn chế tình cảm: Không có quà, ngại không dám đến. Dân tộc ta tuy nghèo nhưng vẫn trọng nghĩa tình, “Lời chào cao hơn mâm cỗ”.

Lễ mừng thọ: Ở các nước Tây Âu thường mừng thọ vào dịp kỷ niệm ngày sinh, ở ta ngày xưa ít ai nhớ chính xác ngày sinh tháng để nên vào dịp đầu xuân thường tổ chức mừng thọ lục tuần, thất tuần, bát tuần, cửu tuần... tính theo tuổi mẹ. Ngày Tết, ngày Xuân cũng là dịp mọi người đang rảnh rỗi, con cháu tụ tập đông vui.

Trong gia đình Việt Nam, người cao tuổi được kính trọng hơn hết vì có nhiều kinh nghiệm. Sự kính trọng quý vị cao niên cho thấy một xã hội biết kiêng nể nguồn gốc và có tinh thần khiêm tốn, chịu khó học hỏi từ những người đi trước vì có ai từng trải bằng các vị ấy. Cho nên, sáng sớm mừng Một Tết là lúc con cháu trong gia tộc tỏ lòng hiếu thảo qua việc chúc tuổi ông bà, cha mẹ. Người Việt quan niệm rằng cứ mỗi độ xuân về là mọi người đều thêm một tuổi, bất kể sanh nhằm ngày nào trong năm. Tóm lại, ngày Tết là ngày tiêu biểu cho truyền thống văn hoá tốt đẹp của dân tộc.

Thăm viếng họ hàng: Quanh năm làm ăn vất vả, ít có điều kiện qua lại thăm hỏi nhau, nhân ngày Tết đến chúc mừng nhau, gần bó tình cảm thật là đậm đà ý vị; hoặc điếu thuốc miếng trầu, hoặc chén trà ly rượu, chẳng tốn kém là bao. Hiếm một nơi, nhiều người còn quá câu nệ, công thức rườm rà, không chủ động được kế hoạch. Nhiều vùng nông thôn, hễ đến chúc Tết nhau nhất thiết phải nâng ly rượu, nếm vài món thức ăn gì đó chủ mời vui lòng, năm mới từ chối sợ bị giong cả năm. Để gần kết tình cảm gia đình, họ hàng, lời chúc tết thường là sức khoẻ, phát tài, phát lộc, những người năm cũ gặp rủi ro thì chúc mau mau “tai qua nạn khỏi” hay “của đi thay người” nghĩa là trong cái họa cũng tìm thấy cái phúc, hướng về sự tốt lành. Người ta thường kiêng không nói tới điều rủi ro hoặc xấu xa vào dịp này.

Cờ bạc: Ngày xưa các gia đình có nề nếp quanh năm cấm đoán con cháu không

được cờ bạc, rượu chè nhưng trong dịp Tết, nhất là tối 29, 30; gia đình quay quần bên nồi bánh chưng thì việc đánh bài, cờ gánh, cờ nhảy, cờ tướng, tổ tôm...ai thích trò nào chơi trò ấy. Đến lễ khai hạ, tiễn đưa gia tiên coi như hết Tết thì xé bộ tam cúc, thu bàn cờ tướng, cất bộ tổ tôm hoặc đốt luôn khi hoá vàng.

Cúng đưa hạ nêu: Trong những ngày Tết, người Việt cho rằng có sự hiện diện của Ông Bà tổ tiên nên bàn thờ luôn được thắp hương và cúng cơm mỗi ngày. Thường thì chiều Mồng Ba cúng tiễn đưa Ông Bà, chiều Mồng Bảy cúng hạ nêu và xem như hết Tết.

TỤC LỆ KIÊNG CỬ

Theo tục lệ trong ngày đầu năm mà có nhiều điều tốt đẹp thì cả năm đó chắc chắn sẽ có nhiều điều tốt đẹp đến cho mọi người. Do đó, người dân Việt Nam từ xưa có rất nhiều điều kiêng kỵ như sau:

Kỵ mai táng: Nếu nhà ai không may có thân nhân qua đời vào ngày 30 hay Mừng Một Tết thì phải quàn thi hài trong nhà, đợi qua ngày Mừng Một và khi nào làng làm lễ động thổ xong mới được làm đám. Nếu làng làm động thổ vào ngày mừng một, mừng hai thì đơn giản; nhưng nếu làm vào mừng sáu, mừng bảy tháng giêng thì tang gia vô cùng khổ sở. Họ cho rằng khởi đầu một năm mà đã có sự lạnh lẽo của đám tang thì làng sẽ gặp nhiều điều không may cho cả năm đó.

Tục xông đất: Sáng mừng một Tết, người ta rất kiêng vào nhà ai đó mà chưa có người xông nhà. Người xông nhà phải có tuổi không được xung khắc với tuổi gia chủ, kỵ những người trong năm bị hoạn nạn (cháy nhà, mất cửa, tai nạn, nhà có đám...), kỵ những người vợ chồng bất hoà, sinh con một bề, vía dữ.v.v... Thường người ta kén một người “nhẹ vía” trong gia đình ra đi từ trước giờ giao thừa, rồi sau lễ trừ tịch thì xin hương lộc hoặc hái cành lộc ở đình chùa mang về. Lúc trở về đã sang năm mới và người này sẽ tự “xông nhà” cho gia đình mình, mang sự tốt đẹp quanh năm về cho gia đình. Nếu không có người nhà, người ta phải nhờ người khác tốt vía để sớm ngày mừng một đến xông nhà trước khi có khách tới chúc tết, để người này đem lại sự may mắn suốt năm.

Ngày mừng một Tết người ta rất kỵ người khác đến xin lửa nhà mình, vì quan niệm lửa là đỏ. Cho người khác cái đỏ trong ngày mừng một Tết thì cả năm đó trong nhà sẽ gặp nhiều điều không may như: làm ăn thua lỗ, trong nhà lùn cùn, ra đường hay gặp tai bay vạ gió v.v...

Trong ngày này, người ta kiêng quét nhà vì theo một điển tích của Trung Hoa, nếu quét nhà thì năm đó gia cảnh sẽ nghèo túng, khánh kiệt. Khi hốt rác trong nhà đổ đi thì thần Tài sẽ đi mất. Vì sao có tục kiêng hốt rác đổ đi trong ba ngày Tết: Trong “Sưu thần ký” có chuyện người lái buôn tên là Âu Minh đi qua hồ Thanh Thảo được thủy thần cho một con hầu tên là Như Nguyên, đem về nhà được vài năm thì giàu to. Một hôm, nhân ngày mừng một tết, Âu Minh đánh nó, nó chui vào đồng rác mà biến mất, từ đó nhà Âu Minh lại nghèo đi. Kể từ đó có tục kiêng không hốt rác ngày Tết.

Ngày đầu năm cũng như ngày đầu tháng, người ta rất kiêng kỵ việc vay mượn hay trả nợ, cho vay. Nhiều gia đình nhắc nhở, dặn dò con cháu từ phút giao thừa trở đi không quấy khóc, không nghịch ngợm, cãi cọ nhau, không nói tục chửi bậy, không vứt rác, viết vẽ bừa bãi. Cha mẹ, anh chị cũng không quở mắng, tra phạt con em, đối với ai cũng tay bắt mặt mừng, vui vẻ niềm nở dầu lạ dầu quen.

Đối với bà con xóm giềng dù trong năm cũ có điều gì không hay không phải, điều nặng tiếng nhẹ hay xích mích gì đều xúi xoá hết. Dầu có thực lòng hay không nhưng không để bụng, cũng không ai nói khích bác hoặc bóng gió, ác ý gì trong những ngày đầu năm. Dầu mới gặp nhau ít phút trước, nhưng sau phút giao thừa coi như mới gặp, người ta chúc nhau những điều tốt lành.

Tóm lại, phong tục trong ngày Tết là tiêu biểu cho truyền thống văn hoá tốt đẹp của dân tộc Việt. Giá như phát huy thuần phong mỹ tục đó, từ gia đình ra xã hội, ai ai cũng đối xử với nhau trên thuận dưới hoà, kính già yêu trẻ... thì đất nước quê hương sẽ tươi đẹp, giàu mạnh, người người sống trong bình yên, hạnh phúc.

Đỗ Hữu Phương
(Xuân Giáp Ngọ 2014)

NGÀY XUÂN NÂNG CHÉN



Tên thật: NGÔ TĂNG GIAO

Sinh năm 1940 tại Hà Nội. Luật sư Tòa Thượng Thẩm Sài Gòn.

Khởi viết từ 2001. Tác phẩm: Mưa Xuân (chuyển ngữ thơ Anh-Việt); Đà Lạt Ngày Tháng Cũ (hoài niệm về Đà Lạt) và 20 cuốn sách về Phật Giáo (Truyện Cổ, Truyện Tiên Thân, Truyện Thiền, Cuộc Đời Đức Phật, Kinh Pháp Cú, Kinh Bách Dụ, Quan Âm Thị Kính, Mục Liên Thanh Đề, Niết Bàn, Luyện Tâm Như Chăn Trâu v.v...)



Ngày Xuân bà con Việt Nam ta thường có bốn món giải trí chính là “Cầm, Kỳ, Thi, Tửu”. Không có “Tửu” thì không còn là ngày lễ ngày Tết nữa và đón Xuân mà thiếu đi chút men cay này thì thật quả là vô duyên... Nhưng mỗi khi “xuân vừa về trên bãi cỏ non...” lòng xuân phơi phới, bốn trò tiêu khiển trên thường được dịp... “leo thang.” Các Cụ ta ngày xưa luôn ca tụng là:

“Cầm, Kỳ, Thi, Tửu, đường ăn chơi mỗi vẻ một hay.”

Hay ở đâu thì không rõ nhưng trong sách Giáo Khoa Thư dạy học trò tiểu học thuở trước đã tả rõ trong bài “Người say rượu”:

“Các anh hãy trông người kia đi ngoài đường. Mặt đỏ gay, mắt lơ đãng, quần áo xốc xếch, chân đi xiêu bên nọ, vẹo bên kia, múa chân múa tay, mồm nói lảm nhảm, chốc lại ngã chúi một cái. Lũ trẻ đi theo sau, reo cười chế nhạo. Thình thoảng anh lại đứng lại, nói những chuyện gì ở đâu đâu. Người qua lại, trông thấy cũng phải tránh xa.

Người ấy vừa ở hàng rượu ra. Chỉ tham

mấy chén rượu mà thành ra say sưa, mất cả tư cách con người, có khi như là con vật vậy, thật là đáng khinh bỉ.

Hỡi các anh, các anh đã trông thấy người say rượu như thế, thì nên lấy đó làm gương mà giữ mình.”

Tuy thế nhiều người lại ca tụng rằng người phong lưu phải biết uống rượu và con người lịch sự thì phải “tửu tam bôi”, nghĩa là rượu ba chén. Nhất là đàn ông, con trai mà không biết uống rượu thường bị chê là “nam vô tửu như kỳ vô phong”, trai mà không uống rượu như là cờ không có gió. Chao ôi! Cờ mà không có gió thì nó teo lại và rũ xuống như “kim đồng hồ chỉ sáu giờ rưỡi”, trông... mất hào khí và mất thẩm mỹ vô cùng. Vậy thì xin “ngày Xuân nâng chén, ta chúc nơi nơi...” cho thêm phần “hưng phấn.”

Có người thích uống rượu như Trương Hàn, nói trong sách Tấn thư rằng “Sử ngã hữu thân hậu danh, bất như tức thời nhất bôi tửu”, có nghĩa là “Cho ta cái danh sau khi chết không bằng cho ta một chén rượu ngay bây giờ”. Thời xưa có người trước khi ra trận mạc cũng muốn uống

rượu, rót rượu bỏ vào chén lưu ly nhưng bị tiếng đàn tì bà giục giã phải lên ngựa ra đi như trong bài "Lương châu tử" của Vương Hàn:

"Bỏ đàn mỹ tửu dạ quang bôi.
Dục ẩm tì bà mã thượng thôi."

Thời nay nào còn nghe đâu thấy tiếng "tì bà" giục ta đi nữa, họa chăng chỉ còn tiếng... "quý bà" giục chồng ngưng uống để còn tỉnh táo mà lái xe về! Điều này cũng "tốt thôi!" Nâng ly rượu dù là ngày thường hay đầu Xuân quả là thú vị nhưng "chén chú, chén anh" đến nỗi "xỉn" lên, "xỉn" xuống thì cũng phiền toái vô cùng.

Cứ muốn làm... anh hùng xa lộ, cứ loạn xạ đổi "lane", lấn vạch, tăng giảm tốc độ bất thường là lộ ngay. Chắc hẳn ta sẽ bị nhân viên công lực chặn lại và bị bắt làm nhiều trò lắm. Thử hơi thở để đo nồng độ rượu là một trong những trò chính. Ta phải thở hơi vào một cái máy có... hõn danh là "breathalyzer". Máy này đo nồng độ rượu trong cơ thể. Nếu máy chỉ .10 (một phần mười của một phần trăm) là có chuyện... "khổ để" đấy. Ta có quyền từ chối không chịu thử nghiệm. O.K.! Không sao cả! Theo Hiến Pháp Hoa Kỳ thì không ai có quyền đụng chạm vào thân thể ta nếu ta không đồng ý, nhưng bằng lái xe của ta có thể bị "treo giò" trong một thời gian đấy. Người bị chặn xét có quyền từ chối phương pháp thử nghiệm này. Nhưng họ cần biết rằng, hành động từ chối thở vào máy thử hơi rượu đã là một bằng chứng để cơ quan DMV tự động rút bằng lái xe của họ trong thời gian 6 tháng, có khi cả năm trời. Hầu như có một sự "thỏa thuận ngầm" về vấn đề thử nghiệm này. Luật cho rằng khi ta xin cấp phát bằng lái xe là đã đương nhiên đồng ý chịu thử hơi thở hay ngay cả thử máu, thử nước tiểu khi cần rồi (A person operating a motor vehicle is usually presumed to have consented to taking the test and refusal to take the test may result in the automatic loss of one's driver's license.)

Các vị nhân viên công lực này còn nhiều trò nữa. Yêu cầu ta cúi xuống nhặt một đồ vật ở dưới đất lên xem ta có định hướng được hay không. Yêu cầu ta chỉ đứng một chân xem có vững không. Đi theo một đường thẳng xem có chệch không. Nhắm mắt, ngửa đầu, dang hai

tay xem có giữ được thăng bằng không. Đọc bảng chữ cái A,B,C... theo kiểu "đố vui để... chọc" xem ta có bị lú lẫm không. Làm vài bài toán cộng trừ... của con nít xem ta có tỉnh táo không. Thôi thì đủ chuyện cả. Chẳng còn ra cái thể thống gì nữa! Loạng quạng có vẻ "xỉn" là lập tức được thân ái tặng ngay một cái còng... số 8 vào cổ tay để đón Xuân ở một nơi khác, chứ không phải dưới "mái ấm gia đình" của mình nữa. Mất mặt... "anh hùng" hết!

Tháng 5-2013 tại xứ Cờ Hoa, Giám mục Robert J McManus, 61 tuổi, trưởng một Giáo Phận, bị cảnh sát bắt về tội say rượu lái xe, rời khỏi hiện trường sau khi xảy ra tai nạn, và từ chối không cho thử máu. Sau đó phát biểu qua một văn bản, ông nói: "Tôi đã xét đoán hết sức sai lầm vì cầm lái sau khi vừa uống rượu trong buổi ăn tối... Điều quan trọng là, tôi xin những giáo dân gương mẫu mà tôi đang phục vụ hãy tha thứ cho tôi, kể cả gia đình và bằng hữu của tôi..."

Chẳng phải chỉ là nam nhi mới bị tội "xỉn". Hoa hậu Mỹ với chiều cao 1,73 m và gương mặt đẹp huyền bí kiểu phụ nữ Trung Đông cũng đã từng bị bắt giam vì lái xe khi say rượu. Mỹ nhân 26 tuổi Rima Fakih -người nắm giữ vương miện Miss USA năm 2010- bị cảnh sát bắt giữ vì lái xe khi nồng độ cồn trong máu cao gấp đôi mức cho phép. Nàng bị cảnh sát bắt giữ vào một buổi sáng sớm khi đang lái xe qua công viên Highland ở Michigan, Mỹ. Lúc bị bắt, nồng độ cồn trong hơi thở của nàng ở mức .20 tức là cao gấp đôi so với lượng cồn cho phép đối với người tham gia giao thông tại tiểu bang Michigan. Nàng phải trải qua vài giờ ngồi sau song sắt nhà tù. Người đẹp có buổi tiệc tùng, vui chơi bên bạn bè trong tối hôm trước và dường như đã uống rất nhiều.

Lái xe khi say rượu là tội "Drive Under the Influence" (D.U.I.). Ta cũng nên biết "D.U.I." không chỉ là uống rượu lái xe, mà còn áp dụng trong những trường hợp người lái xe bị ảnh hưởng bởi các loại ma túy, các loại thuốc có thể gây buồn ngủ khiến không kiểm soát được tay lái. Có hai cách phân biệt giữa D.U.I vì rượu, vì ma túy hay vì uống thuốc là thử máu và thử hơi thở. Cảnh sát, sau khi chặn xét một người vì ngờ rằng người đó trong tình trạng D.U.I, sẽ dùng dụng cụ thử

máu để xác định xem mức độ rượu (có hay không và nếu có là bao nhiêu phần trăm) trong máu người đó. Ngoài ra, cảnh sát cũng có thể yêu cầu người lái xe thở vào một dụng cụ đo nồng độ rượu trong hơi thở.

Cũng cần lưu ý thêm là nếu ta lái xe gây tai nạn mà "dzọt" luôn thì phạm tội "hit-and-run". Nếu vì say rượu mà "hit-and-run" thì hậu quả nghiêm trọng lắm vì có thể bị truy tố về tội "đại hình" (felony). Luật pháp buộc người lái xe gây ra tai nạn phải ngừng tại chỗ và đứng lại "nói chuyện phải quấy" với người lái xe đối phương cũng như khai trình mọi chi tiết liên hệ cho nhân viên công lực. Có người cho rằng phạm tội... "kiss-and-run" còn tạm tha được chứ phạm tội "hit-and-run" thì... hết thuốc chữa!

Các bậc phụ huynh đời nay có con ưa uống rượu có thể sử dụng một loại vòng đo hơi rượu để theo dõi. Vòng đeo điện tử này có tên là Scram. Vòng sẽ kiểm soát mồ hôi của người đeo và sẽ dò ra hơi rượu xuyên qua làn da, nếu quá một mức độ quy định, vòng này sẽ báo về công ty và viên chức tòa án để báo động, nhằm ngăn cản người này lái xe. Kể từ khi sử dụng năm 2003, vòng này được đeo bởi 136,000 người.

Nhân nói chuyện uống rượu cũng cần nói thêm về "chỗ" để uống rượu và tuổi để uống rượu nữa. Luật pháp không cấm ta uống rượu miễn là uống tại nơi riêng tư, thí dụ như tại nhà riêng chúng ta trong những buổi "party" đãi đằng khách khứa. Luật chỉ cấm uống nơi công cộng. Hơn nữa muốn uống rượu thì người uống phải đủ một số tuổi nào đó, thường là 18. Con nít chắc chắn là không có quyền uống rồi!

Các cụ nhà nho ta thời trước không biết có học... luật hay không mà thấy các cụ khôn quá. Chẳng uống rượu nơi công cộng để thêm rắc rối với luật pháp. Các cụ nằm khàn trong nhà, vừa để tránh khỏi nghe tiếng chủ nợ "réo nợ" vào ngày 30 Tết, vừa "lai rai ba sợi" tại gia cho an toàn. Cụ Tam Nguyên Yên Đỗ vừa... nhậu vừa làm "câu đối":

"Tối ba mươi, nợ réo tit mù, ấy mới Tết!
Sáng mồng một, rượu tràn Quí Ty, ai chà Xuân!"

Cụ Nguyễn Công Trứ cũng là một... "hàn nho". Cụ chắc cũng từng nhiều phen bị chủ nợ đến đòi tiền, rêu nợ vào chiều ba mươi Tết nên Cụ đặt rất nhiều hy vọng vào sáng mồng một Tết trong năm mới. Cụ cũng làm câu đối và tất nhiên cũng không đại gì mà ra uống rượu nơi công cộng:

*"Chiều ba mươi, công nợ rêu tít mù,
co cẳng đập thẳng Bần ra cửa!
Sáng mồng một, rượu chè say túy lúy,
giơ tay bồng ông Phúc vào nhà..."*

Tục truyền rằng cái ông thi sĩ nổi danh Lý Bạch một đêm khi chơi thuyền trên sông Thái Thạch (khúc sông Dương Tử ở chỗ có hòn Thái Bạch), trong khi say rượu thấy bóng trăng ở lòng sông ông nhảy choàng xuống để đòi ôm trăng đến nỗi phải chết đuối. Ông cùng với trăng vĩnh viễn an giấc ngàn thu! Người đời sau dựng một cái đài ở đấy gọi là "Tróc nguyệt đài" (Đài bắt trăng). May mà ông ấy chết đuối lúc đó chứ không thì cũng bị ở tù vì tội uống rượu nơi công cộng mất thôi.

Nhưng cũng có người thắc mắc rằng Lý Bạch tưởng lặn trăng dưới lòng sông là trăng thật nên mới chết đuối, hay chính Lý Bạch vì đã thấy rõ rằng cả trăng trên trời lẫn trăng dưới lòng sông đều là trăng giả và tất cả mọi sự trên cái cõi ta bà này đều là giả tạm, đều là ảo hóa. Nếu hiểu như vậy thì cái chết của Lý Bạch chính là một hành động "tự tử" tuyệt đối phủ nhận cuộc đời chứ chẳng phải Lý Bạch đã chết vì say rượu, vì nhận lầm. Giữa say với tỉnh, điên với không điên, mộng với thực... biên giới quả là mong manh.

Có người không thích loại thơ theo kiểu "Đường luật" với biết bao "luật lệ" làm thơ rắc rối thì thường chê rằng: "Ồ dào ơi! Lý Bạch thì ra cái quái gì! Ở nước ta còn có cái ông cũng họ Lý này một thời nổi tiếng hơn Lý Bạch nhiều lắm, thua đó là ông... Lý Toét đấy ă!"

Đọc truyện Kiều của cụ Nguyễn Du có ai ngờ nàng Thúy Kiều của chúng ta cũng là một dân làng nhậu! Mới "xuân xanh sắp sỉ tới tuần cập kê" tức là nàng mới sắp sỉ gần 15 tuổi thể mà "ngày vừa sinh nhật ngoại gia" tức là vừa gặp ngày bên họ ngoại ở xa có tiệc mừng sinh

nhật, cha mẹ và hai em đều sắm sửa một chút lễ vật để đem dâng biếu, nàng đã lên qua nhà hàng xóm tìm anh Kim Trọng và nhậu nhẹt. Anh chị uống rượu với nhau đã say say: "Lòng xuân phơi phới chén xuân tàng tàng."

Quay về nhà thấy cha mẹ và 2 em đi chưa về thế là nàng lại vội vàng quay lại qua nhà chàng và nhậu tiếp: "Chén hà sánh giọng quỳnh tương." Vừa mới uống rượu say tàng tàng với nhau ban chiều, đêm lại uống rượu nữa. Sự đó đối với chàng Kim Trọng đã tình có lẽ không chi lạ, nhưng đối với nàng Thúy Kiều thì cái vụ chè rượu của nàng khiến chúng ta thấy dễ ối! Có cụ mắng là... gái hư! Hư thật đấy! Vừa hư vừa... vi phạm pháp luật!

*

Nhân nói chuyện lái xe trong tình trạng "xỉn" vì rượu cũng cần nói thêm về những quy định cứng rắn đối với những người lơ đãng trong khi lái xe. Ở một số tiểu bang những ai ngồi sau tay lái điều khiển xe có động cơ với thói quen vừa lái xe vừa nói chuyện qua điện thoại, hoặc đọc báo hay trang điểm, nếu bạn gây nguy hại cho xe khác hay người bộ hành, bạn phải đối mặt với một mức phạt tiền và bị giữ bằng lái một thời gian. Chắc ai cũng thấy nhiều "mợ" trong khi lái xe lại nhìn vào kính chiếu hậu để đánh phấn, tô son hầu vớt vát "tune up" chút nhan sắc về chiều. Thật "dzô duyên" và nguy hiểm hết chỗ nói!

Peter M. Thompson, điều hợp viên của New Hampshire Highway State Agency nói, "Tôi phải di chuyển 65 dặm (mile) trên Interstate 93 để đi làm, và tôi nhìn thấy nhiều người lái xe trong lơ đãng. Tôi phát điên lên khi nhìn thấy người ta đang lái xe với một đĩa thức ăn trên đùi và điều khiển xe bằng đầu gối." Luật lệ của tiểu bang New Hampshire chẳng phải là vô lý khi thi hành mức phạt tiền và tù cao nhất trong các tiểu bang có tên trong danh sách những nơi có quy định hắc búa nhất dành cho những người lơ đãng trong khi lái xe.

Sự lơ đãng thông thường nhất được viện dẫn là sử dụng "cellphone". Một số tiểu bang ngăn cấm dùng "cellphone" trong lúc đang lái xe. Tuy nhiên những loại điện thoại không cầm tay vẫn được

phép dùng. Cảnh sát được biên phạt người lái xe về tội nói điện thoại cầm tay dù rằng người này không hề vi phạm luật giao thông. Có nơi còn đi xa thêm một bước là cấm cả các thiết bị điện tử khác như là "Personal Digital Assistants" và "Text Messaging." Có nơi lại coi là vi phạm luật nếu đang lái xe mà có đeo "earphones" hay "earplugs" để nghe iPods hay CD (dù rằng thiết bị "ear-in" của "cellphone" thì vẫn được phép dùng). Nhiều tiểu bang đang còn tranh luận về các trường hợp lơ đãng khác nữa.

Đây là nói chuyện vui thể thôi chứ khi "bye bye" tiễn chú Rắn năm Quý Tỵ đi, đầu mùa Xuân năm Giáp Ngọ này "welcome" chú Ngựa về, ta cứ việc giải trí thoải mái, đủ... bốn món ăn chơi là: Cầm, Kỳ, Thi, Tửu. Chính bốn món này cũng đã được Cụ Nguyễn Công Trứ ca tụng hết mình. Chúng ta thấy Cụ đặt bút viết bài thơ sau với đầu đề là "Cầm Kỳ Thi Tửu":

*"Trời đất cho ta một cái tài
Giắt lưng dành để tháng ngày chơi.
Dở duyên với rượu không từ chén,
Trót nợ cùng thơ phải chuốt lời.
Cờ sẵn bàn son, xe ngựa đó,
Đàn còn phím trúc, tính tình đây.
Ai say, ai tỉnh, ai thua được,
Ta mặc ta, mà ai mặc ai."*

Nhưng người viết cũng thấy có bốn phạm nhắc nhở các bạn đọc là:

*"Vui Xuân xin chớ quá đà
Kẻo mà vác chiếu ra tòa thì nguy!"*

Đồng ý là cuộc sống "vô thường" trôi nhanh như vó ngựa theo lời người xưa là "bóng câu qua cửa sổ" nhưng riêng cho năm Giáp Ngọ này, sau khi nhậu nhẹt vui đón chú Ngựa, các bạn trẻ thời nên lái xe cẩn thận, đừng hăng máu kiểu "ngựa con háu đá" mà gây tai nạn khổ đời đấy!

Các vị lớn tuổi nếu còn muốn "cưỡi ngựa xem hoa" thì cũng "tốt thôi" nhưng chớ ý "ngày xuân nâng chén" cho đã đời rồi vừa "cưỡi ngựa" vừa ham "cỏ non" mà lại "trúng gió" thì hết vui! Cuộc đời không phải lúc nào cũng được "mã đáo thành công" đâu đấy nhé! Xin "bảo trọng"!



www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTH PHOENIX INTERNAL MEDICINE



Phuc Pham, M.D.



W. Kent Brubaker, M.D.

● Kinh Nghiệm ● Thông Thoại Việt Ngữ ● Tận Tâm ● Chu Đáo



- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẫu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên về khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

1747 EAST MORTEN ROAD SUITE #303, PHOENIX, AZ 85020

Điện Thoại Tiếng Việt:

602-589-6483

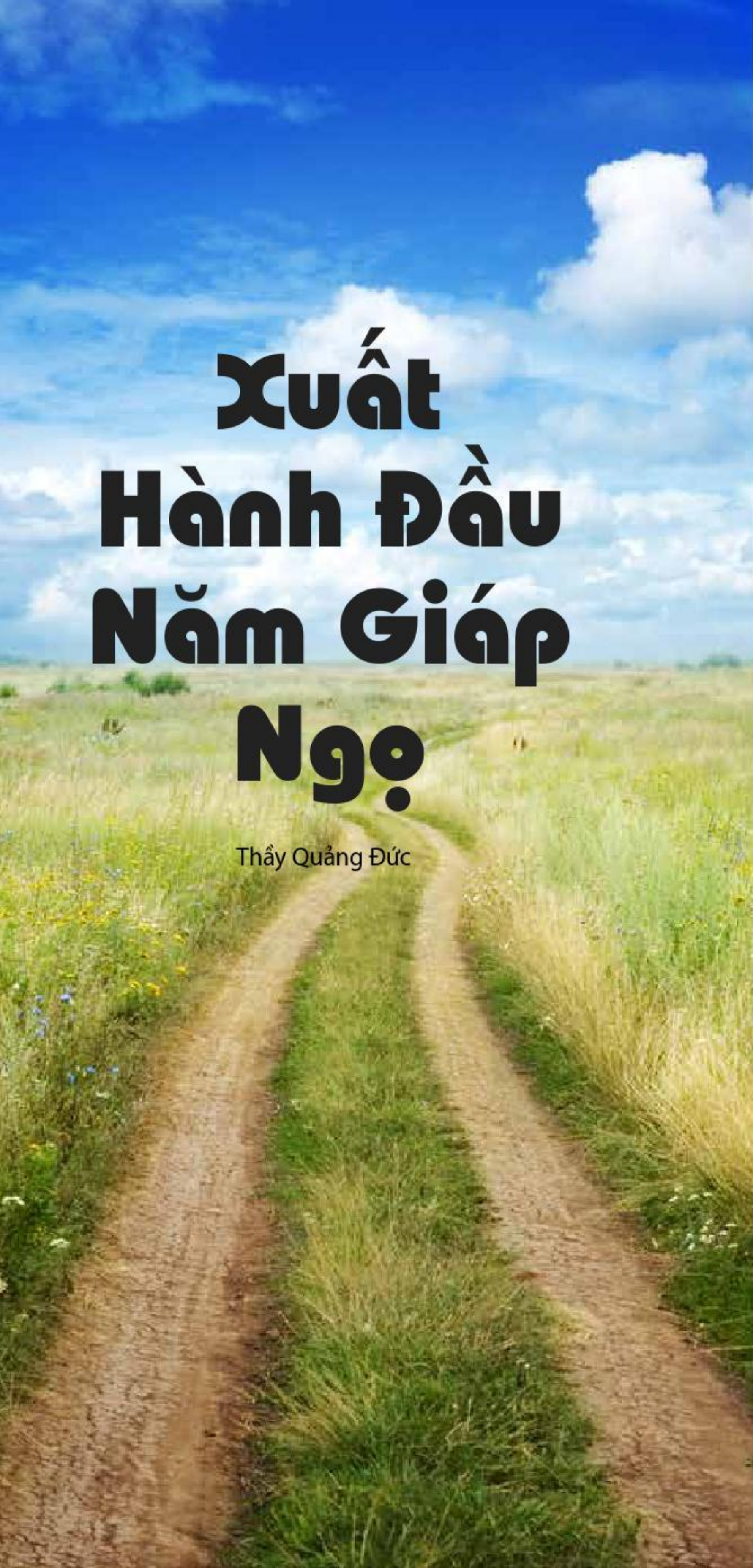
Văn phòng thử máu và nước tiểu có kết quả liền tại chỗ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Mercycare.

Giờ Mở Cửa:

Thứ Hai - Thứ Sáu | 8:00 AM - 5:00 PM
Đóng cửa Thứ Bảy & Chủ Nhật.



Office: 602.589.0370
Fax: 602.589.0650



Xuất Hành Đầu Năm Giáp Ngọ

Thầy Quảng Đức

Ngày thứ Sáu 31 tháng 1 năm 2014 là ngày Nhâm Dần, tháng Bính Dần, tức Mồng Một Tết Nguyên Đán, khởi đầu năm Giáp Ngọ, là năm thứ 11 của Vận 8 Hạ Nguyên. Tất cả Can Chi của trụ năm, tháng, ngày và cả trụ giờ Canh Tý cũng đều được tương sinh, cho nên năm nay Giáp Ngọ, nhất định phải được tốt lành hơn so với các năm trước.

Theo cách tính của người xưa thì năm Giáp Ngọ có Nạp Âm là 4. Hà Đồ thì số 4-9 thuộc hành Kim. Theo Ngũ Hành Tương Ngộ thì Kim gặp Kim là giàu sang, phú quý. Vậy nên, những người mạng Kim, năm nay sẽ gặp nhiều may mắn, ăn nên làm ra. Những người mạng Thủy được Kim sinh, hẳn gia đạo an lành, mọi sự đều như ý. Những người mạng Hỏa khả năng khắc được Kim, theo lý của Dịch, gặp các năm Kim thì lại có nhiều cơ hội hái ra tiền. Những người mạng Thổ bị sinh xuất nên cả năm phải chạy vạy, lao đao. Riêng các người mạng Mộc thì đành phải chịu một năm xấu vì bị Kim khắc.

Theo thuyết Tam Nguyên Cửu Vận thì chủ vận Bát Bạch hành Thổ đang sinh Kim. Những người mạng Kim gặp đúng Kim của năm Giáp Ngọ, tốt càng thêm tốt, cho nên đầu năm không phải lo tìm hướng xuất hành. Các mạng khác kể cả người mạng Thủy đang được Kim sinh, nhưng lại bị khắc bởi Bát Bạch vận tình hành Thổ, nên cũng cần phải chọn đúng hướng xuất hành như các mạng khác, để sao cho năm mới Giáp Ngọ gia đạo bình yên, ăn nên làm ra, mọi việc đều được tốt lành như ý.

1. Xuất hành hướng chính Bắc:

Lịch sách nói năm nay Sinh Bắc - Tử Nam, khuyên người có thể chọn phương Bắc xuất hành. Nhưng nếu tính theo vòng tròng sinh thì các sao Tuyệt, Thai, Dưỡng của Ngọ Hỏa đang tại Hợi, Tý và Sửu là các nơi Tam Sát đang ngụ. Lại còn Tý Ngọ tương xung thì Tuế Phá, Đại hao cùng với Thiên Khốc, Thiên Hư đồng cư tại Tý Thủy phương Bắc. Đầu năm mà gặp phải những bại tinh thường gây ra lầm tang thương bệnh tật, nên đành chọn hướng khác, nhớ tránh xa phương này mà xuất hành hái lộc.

2. Xuất hành hướng Đông Bắc:

Hướng đương vận, tốt, lại còn thêm Tuế Lộc, Bạch Hổ, Phi Liêm... Sách xưa có nhắc là gặp năm Ngọ thì nhớ tìm hướng Đông Bắc mà ng-hênh Tài. Vậy, đầu năm này, nhất định chọn hướng Đông Bắc xuất hành, hầu mong sao cho suốt năm gia đạo an khang, gặp nhiều

may mắn, kiếm cho được nhiều Tài, nhiều Lộc.

Đặc biệt các vị đang kinh doanh, bán buôn thương mại, năm nay chỉ có hướng Đông Bắc là hướng tốt duy nhất để xuất hành hái Lộc mà thôi. Xuất hành hướng này, các nhà đầu tư, kinh doanh thương mại sẽ có cơ hội thành công hơn rất nhiều so với các năm trước.

3. Xuất hành hướng chính Đông:

Quý Thần tại chính Đông. Các sao Đào Hoa, Thiên Hỷ và Thiên Đức cũng đang tại phương này. Vị nào tự thấy mình sao vẫn mãi còn cô đơn lẻ bóng, thì đầu năm đừng quên phải chọn xuất hành hướng chính Đông; nhất định trong năm sẽ có rất nhiều cơ hội gặp được trung nhân như ý.

4. Xuất hành hướng Đông Nam:

Mặc dù Phượng Các và Quả Tú đang tọa chốn này, nhưng khi sao Thiên Trù, Điều Khách mà lỡ gặp phải Phá Toái với Tuần Không thì chắc chắn trong năm sẽ gây ra tai họa. Tình tiền đều mất. Vì vậy, đầu năm nhớ không nên chọn hướng này xuất hành hái Lộc.

5. Xuất hành hướng chính Nam:

Lịch sách bày bán trên thị trường đều cho rằng đầu năm Giáp Ngọ, Tài Thần đang ngự tại chính Nam, cho nên khuyên chọn hướng Nam xuất hành hái lộc. Các nhà viết sách, làm lịch đã căn cứ vào ngày mồng Một Tết đầu năm có hàng Can là Nhâm mà khẳng định là Tài Thần đang tại hướng Nam. Họ còn có lý do để khuyên người nên chọn phương Nam cầu Tài là tại Lưu Niên phi Tinh Bát Bạch cũng đang tọa phương này.

Thế nhưng, một số tài liệu khác lại khẳng định gặp năm Giáp Ngọ, tuyệt đối không nên chọn hướng Nam, mà phải chọn xuất hành hướng Bắc là vì năm nay Sinh khí tại Bắc và Tử khí tại Nam. Hiệp Kỷ Biện Phương Thư xuất bản từ đời Càn Long cũng xác định tháng giêng gặp ngày Nhâm Dần kỵ xuất hành hướng Nam để cầu Tài vì Tài đang tại vùng Tử khí, sẽ gặp lắm hiểm nguy!

Tìm đọc kỹ thêm để biết, thì ra năm nay, Đại Sát và Tuế Hình đang trấn thủ

phương Nam cho nên các tài liệu khẳng định Tử khí tại Nam là đúng. Đầu năm mà nhắm hướng Nam xuất hành để tìm Tài thì coi chừng vì tài mà mất mạng.

Vậy nên vị nào tự thấy mình cao số khả thể trấn áp được hai sao cực kỳ hung hãn là Tuế Hình và Đại Sát bên cạnh Thái Tuế đầy uy lực, thì cứ gồng mình thử nhắm hướng Nam xuất hành đầu năm biết đâu lại trúng lớn?

6. Xuất hành hướng Tây Nam:

Hướng này khá tốt nhờ Thái Dương Đắc địa ngộ Thiên không. Sách xưa cũng viết năm Giáp Ngọ thì Đại Cát phương Khôn. Đầu năm cầu mong sao cho gia đạo bình yên thì có thể chọn hướng này xuất hành. Những vị nào làm ăn kinh doanh cần đó đây để đầu tư, giao dịch hay phải thường xuyên xuất ngoại, đầu năm nhớ đừng nên chọn hướng này xuất hành vì Mã đã bị Triệt.

7. Xuất hành hướng chính Tây:

Hồng Loan, Thái Âm, Thiên Phúc, Lưu Hà thêm Niên Tinh Lục Bạch. Đầu năm xuất hành cầu cho gia đạo an vui, hạnh phúc, nhớ chọn hướng này. Nam nhân nào lâu nay than thở, rằng sao mấy năm qua, tình đến nhưng tình lại ra đi, để cứ mãi phòng không gối chiếu, thì năm nay thử chọn hướng này xuất hành xem ra có khá hơn không nhé! Vị nào buôn bán, đầu tư, kinh doanh hay cầu thăng quan tiến chức thì không nên chọn hướng này xuất hành.

8. Xuất hành hướng Tây Bắc:

Hướng Tây Bắc đặc biệt năm nay là hướng duy nhất dành cho tất cả những ai muốn mưu cầu Danh Lợi – Hai sao có tính quyết định là Quốc Ấn – Long Trì đầy uy lực đang bên cạnh Ngũ Hoàng lại thêm Quan Phù như sắc lệnh sẵn sàng ký phát. Vị nào mãi mấy năm rồi, vẫn chưa tìm được việc làm hay vị nào muốn tăng quan, tiến chức, hoặc vị nào đang cầu thăng cử, tranh quyền, thì nhớ thật kỹ đầu năm phải chọn hướng Tây Bắc là hướng tốt nhất để xuất hành.

Hai sao Tuế Đức cùng với Nguyệt Đức đem ngày bảo vệ tối đa cho những vị nào thật lòng muốn cầu. Cầu Quan mà biết lấy chữ Đức làm đầu thì cũng nên cầu và

cầu thì chắc chắn sẽ được toại nguyện.

Tóm lại, năm Giáp Ngọ 2014:

Vị nào muốn xuất hành để cầu Tài Lộc thì chọn hướng Đông Bắc.

Vị nào muốn cầu gia đạo bình an thì tốt nhất nên chọn chính Đông. Hai hướng thứ đến là chính Tây và Tây Nam. Vị nào cầu mong Tình Yêu đến thì chọn hướng chính Đông. Vị nào đã từng bị tình phụ, phủ phàng ngang trái, thì năm nay, nên chọn hướng chính Tây. Vị nào cầu cho trong năm được thăng quan tiến chức hay may mắn tìm được công ăn việc làm như ý, thì nhớ đầu năm phải nhắm hướng Tây Bắc mà xuất hành.

Nhớ năm nay, xấu nhất là hướng chính Nam. Đầu năm mà chọn hướng này xuất hành cầu Tài thì có thể tiền mất tật mang vì sẽ gặp Tuế Hình và Đại Sát. Hướng chính Bắc thì bị Tuế Phá, Thiên Khốc, Thiên Hư cùng với Tai Sát - toàn gặp sát, bại tinh thì cũng cần biết để tránh. Riêng hướng Đông Nam là hướng của Thiên Trù - dù được Phượng Các và Quả Tú thêm mắn thêm muối - mà lại bị Điều Khách cùng với Phá Toái gây hại coi chừng bề nổi gạo. Đầu năm, cần cầu mong cho an lành thì không nên chọn hướng này xuất hành mà cầu tài, hái lộc.

Giờ Tốt để xuất hành đầu năm:

Sách Tàu nói ngày Nhâm Dần đầu năm là ngày Triệu tướng quân nhận sắc phong, khuyên không nên chọn Hướng Nam vì gặp Tử Khí, đại hung, nhưng có thể chọn giờ Ngọ và giờ Mùi xuất hành sẽ có Lộc có Tài và sẽ được gặp Quý Nhân phò trợ.

Giờ Ngọ là từ 11 giờ sáng đến 1 giờ trưa. Giờ Mùi là từ 1 giờ trưa cho đến 3 giờ chiều. Theo Việt Nam Phong Tục của Phan Kế Bính thì ngày đầu năm Giáp Ngọ có thể chọn những giờ hoàng đạo sau đây để xuất hành cầu Tài, hái Lộc:

Giờ Tý – Giờ Sửu: Đúng giao thừa cho đến 3 giờ sáng.

Giờ Thìn – Giờ Tỵ: Từ 7 đến 11 giờ sáng.

Giờ Mùi: Từ 1 đến 3 giờ chiều.

Giờ Tuất: Từ 7 đến 9 giờ đêm.

Năm mới, cầu mong cho tất cả gia đạo được an khang và thành công đa phương diện.



Năm Ngọ Nói Chuyện Ngựa

Hồ Đình

Ngựa là một trong sáu con vật thân yêu rất gần gũi với người. Ngựa nổi tiếng từ cổ đến kim, từ Đông sang Tây vì những gắn bó mật thiết với nhân loại. Ngựa là phương tiện giao thông hữu hiệu khi xe cộ tàu bè, phi cơ chưa được phát minh. Trong chiến tranh cổ điển, đoàn Kỵ Binh của La Mã, Ai Cập, Ả Rập, Hung Nô, Mông Cổ đã dẫm nát khắp nơi trên trái đất. Người Trung Hoa, Việt Nam đã sớm biết lợi dụng ngựa trong các chiến pháp, nổi tiếng nhất là Kỵ Mã Liên Hườn Giáp Trận của Hồ Diên Chương thời Mạt Tống (Lương Sơn Bạc). Bao nhiêu Chiến Mã Đông Tây đã đi vào huyền sử như con ngựa thành Troy (La Mã), ngựa sắt của

đức Thánh Gióng Phù Đổng Thiên Vương (Việt Nam), Ngựa Xích Thố, Thanh Long, Thoại Phong Câu, Kim Long, Ô Chùy ... của các danh tướng cổ Trung Hoa như Quan Công, Nhạc Phi, Tiết Nhơn Quý, Hạng Võ ...

Ngựa là con vật rất hiền lành, trung thành với chủ và vô cùng khôn ngoan. Trong Quốc Văn Giáo Khoa Thư lớp sơ đẳng có kể chuyện người Mường và con ngựa khôn ngoan của Y đủ chứng minh đức tính tốt của ngựa. Ngoài ra, người đời còn lợi dụng ngựa để ăn thua đỏ đen với nhau, các trường đua Quốc Tế, trường đua Phú Thọ (Sài Gòn), hằng

ngày chứng kiến bao cảnh Hỉ, Nộ, Ái, Ố của kẻ tham vương cờ bạc. Trong cuộc chiến Việt Nam, các nhà thầu thường toa rập với Cục mại dịch đem thịt ngựa già tráo thịt bò, trâu cung cấp cho các quân trường và Trung Tâm Huấn Luyện. Xe ngựa, xe tứ mã nhan nhản khắp nơi ở Việt Nam, vừa đỡ chân vừa là thú tiêu khiển rất đa dạng.

NGỰA TRONG VĂN CHƯƠNG VÀ ĐIỂN TÍCH:

Ngựa Trong Lĩnh Vực Văn Chương Chữ Nghĩa: Tiếp xúc với con người từ thời tạo thiên lập địa, rồi cả hai cùng

đồng hành song bước qua khắp các chặng đường thời gian, cho nên không có ai lấy làm ngạc nhiên, khi thấy tên ngựa hiện hữu đầy rẫy trong kho tàng văn chương chữ nghĩa của nhân loại

*Trong từ ngữ: Ngựa gỗ, ngựa Hồ, ngựa người (danh từ phát xuất trong thời Pháp thuộc, chỉ những người kéo xe và hạng gái giang hồ), ngựa kỳ-ngựa ký chỉ những người có tài rút từ câu “Kỳ ý tự quân nan phục linh”, ngựa truy phong, ngựa sắt (nói về Phù Đổng Thiên Vương), ngựa Tiêu Sương, vó câu, kỵ mã, quân mã, mã lực, mã hồi, mà đề, mã phu ...

*Thành ngữ & Tục ngữ: Đầu trâu mặt ngựa, được đầu voi đòi đầu ngựa, mồm chó vó ngựa, một con ngựa đau cả tàu không ăn cỏ, ngựa quen đường cũ, thẳng như ruột ngựa, ngựa chạy có bầy-chim bay có bạn, ngựa hay lắm tặc, ngựa Hồ chim Việt, ngựa hưu thay đổi, ngựa le te cũng đến bến giang ...

Ngựa được nhắc nhở thường xuyên trong các tác phẩm văn học. Căn cứ vào đặc tính lông bờm của ngựa và những đặc thù khác của cơ thể nó như mặt, ruột ... người ta thường nói ví như: Mặt dài như mặt ngựa, nói thẳng ruột ngựa, tứ mã nan truy, ngựa quen đường cũ, đồ ngựa, đầu trâu mặt ngựa ...

Nhiều hình ảnh Ngựa có mặt trong thơ văn cổ của Bạch Cư Dị (722-816), Cao Bá Quát (1808-1855), Đỗ Phủ (712-770), Ngô Thời Nhậm (1746-1803), Nguyễn Du (1766-1820)... nhưng thích thú nhất là khẩu chiến giữa ngựa và những con vật thân thương khác, sống cạnh con người như trâu, chó, dê, gà, lợn trong tác phẩm “Lục súc tranh công”.

“...Bồ đào mỹ tửu dạ lương bôi
Dục ẩm tỳ bà, mã thượng thôi ...”
(Lương Chân Tử)

“Đường mây, vó ký lần lần trải
Ài tuyết cử mao, thức thức pha ...”
(Nguyễn Biểu)

“Hơi gió lạnh, người râu mặt dạn
Dòng nước sâu, ngựa nắn chân bon
Ôm yên gối trống đã chồn ...”
Từ chàng dong ruổi mấy niên
Chẳng nơi hân hải thì miền tiêu quan ...”
(Chinh Phụ Ngâm Khúc)

“Kéo cò lũy, phát súng thành
Từ công ra ngựa, thân nghênh cửa ngoài

...”

(Kiều)

“Đàn năm cung, réo rắt tính tình dây
Cờ đôi nước, rập rình xe ngựa đó
(Nguyễn Công Trứ)

Ngựa Trong Thành Ngữ và Điển Tích:

CẦU XE NGỰA: Chỉ quyết tâm, dựa theo tích Tư Mã Tương Như đời Hán, lúc còn hàn vi vào Tràng An, qua một chiếc cầu, ghi vào đó hàng chữ, nếu không thành công thể không trở lại cầu này.

DA NGỰA BỌC THÂY: Nói lên cái chí của người trượng phu, nam tử, thể chết trên yên ngựa ngoài chiến trường, chứ không như bọn trí thức dỏm, gục trên giường đàn bà. Điển tích trên lấy từ Hậu Hán Thư Mã Viện. Trong Chinh Phụ Ngâm Khúc cũng có viết: Chí làm trai dặm ngàn da ngựa, gieo thái sơn nhẹ tựa hồng mao”.

NGỰA ĐÁ: Sau khi Hưng Đạo Vương dẹp yên được giặc Nguyên, vua tôi trở về kinh thành Thăng Long. Khi viếng Hoàng Lăng, Vua Trần Nhân Tông để ý hai hàng ngựa đá đứng chầu nơi lăng tẩm, chân con nào cũng lấm bùn đất, Ngài nghĩ rằng: “Anh linh của các vị Tiên đế đã cỡi ngựa đá theo giúp mình nên mới được thành công”. Ngài phán: “Xã tắc hai lần nhọc ngựa đá
Núi sông ngàn thuở vững chân vàng.”

NGỰA HỒ trong tích HOA LƯU

HƯỚNG BẮC: Tiêu Hậu bên Bắc Phiên có một danh mã tên gọi Tiêu Sương Nhật Nguyệt Mã, Vua Tống Chơn Tông nghe thấy muốn bắt đem về cỡi. Mạnh Lương là thuộc tướng của Dương Gia Trại, lanh lợi và thông thạo các ngôn ngữ Phiên Bang nên được phái đi bắt ngựa đem về. Ngựa Hồ từ khi về Hán, bỏ ăn uống bảy ngày đêm, chỉ hướng về đất Bắc hí hoài đến kiệt sức lăn ra chết. Loài vật còn biết nghĩ đến nước non, quê hương xứ sở, hà huống gì con người: Tích này hay được kể với truyện Việt Kiều Quy nam cũng đồng ý nghĩa như trên.

NGỰA TÁI CÔNG: Tái Thất Ông có một con ngựa tự nhiên bỏ đi, người bạn đến chia buồn, ông bảo: “Biết đâu là phước đó”. Vài hôm sau, ngựa cũ về dắt theo một bầy ngựa mới, hàng xóm lại đến chia vui, ông bảo: “Biết đâu là họa đó”. Con trai ông thấy nhà có nhiều ngựa nên

cởi cỡi bị ngựa quăng gãy chân, hàng xóm lại đến chia buồn, ông bảo: “Biết đâu là phước đó”. Quả nhiên về sau giặc tràn vào làng, bắt thanh niên đi lính cho chúng, con ông vì gãy chân nên khỏi, ai cũng khen là phước. Cự Huỳnh Thúc Kháng Viết:

“Kìa tự, tán chẳng qua là tiễn biệt
Ngựa Tái Ông họa phước biết về đâu?”

NGỰA TRE: Quách Cáp làm quan đời Hậu Hán, thanh liêm chính trực, trước làm Thứ Sử Ích Châu rồi đổi đi xa, nay được trở về chốn cũ. Nam phụ lão ấu trong thành, cỡi ngựa tre ra tiếp rước vị quan tốt.

MANH NHÂN HẠT MÃ: Thành ngữ trên ám chỉ những người mù quáng, hồ đồ hành động vì lợi nên thiếu suy xét, rốt cuộc phải bị thất bại, rút từ điển tích Cổ Khái Chi đời Tấn kể: “Một người mù cỡi con ngựa đui, nửa đêm lạc đến ao sâu nên cả hai đều gặp nguy hiểm.

“Manh nhân kỵ hạt mã
Bán dạ lâm thâm trì”

MÃ TIỀN BÁT THỦY: Thành ngữ Trung Hoa đồng nghĩa với câu của ta: “Bát nước đổ xuống đất không hốt lại được”. Ý nói về một lầm lỗi không tha thứ được, theo tích Chu Mãi Thần đời nhà Hán, ham học nên không làm ăn gì cả, vợ chán cảnh đói nghèo nên ly dị. Sau Mãi Thần nhờ người tiến cử lại đánh giặc có công nên được phong chức Thái Thú Cối Kê là quê hương của ông. Vợ cũ hay tin tìm đến xin nối lại tình xưa, Mãi Thần đem một bát nước đầy đổ trước đầu ngựa và bảo người vợ cũ nếu hốt lại đầy bát thì chấp nhận, vợ hổ thẹn tự tử chết. Qua thành ngữ trên, Nguyễn Công Trứ đã viết: “Khó ai bằng Mãi Thần, Mông Chính
Còn có khi ngựa cỡi dù che”

PHONG MÃ NGƯU, BẮT TƯƠNG CẬP:

Thành ngữ nói về tình trạng hai sự việc song hành không liên quan gì cả dựa theo điển tích trong tả truyện: “Tể Hoàn Công đem quân đánh Thái, tiện đường tấn công luôn nước Sở. Vua nước Sở sai sứ đến trách: “Tể phương Bắc, Sở phương Nam, không liên đới gì cả sao lại gây cuộc binh đao?” Nguyên văn: “Qua xứ Bắc Hải, Quả Nhân xứ Nam Hải, duy thị phong mã ngưu bắt tương cập dã”. Nguyễn Công Trứ dựa theo điển tích trên

viết:
"Rượu và sầu như gió, mã, ngựa"

LÃO MÃ THỨC ĐỒ: Thành ngữ dựa vào điển tích thiên phú của loài ngựa nhất là ngựa già biết nhận rõ phương hướng tìm về đường cũ khi bị lạc lối, ngoài ra cũng để ám chỉ kinh nghiệm của người từng trải, hiểu biết rõ về mọi vấn đề. Thành ngữ rút từ điển tích trong Hàn Phi Tử Truyện: "Tể Hoàn Công đem quân cứu Yên, đánh nước Cô Trúc (nay thuộc Nhiệt Hà, Hà Bắc) bị giặc làm kế dụ vào vùng Hãn Hải (sa mạc hoang vu), nhờ Quảng Trọng dâng kế, bắt lão mã thả cho chúng tự do đi lại, quả nhiên bầy ngựa già tìm lại được đường cũ. Thành ngữ trên hoàn toàn khác nghĩa với câu của ta: "Ngựa quen đường cũ" vì câu này hàm ý tả tật xấu của người đời, quen làm chuyện trái không thể bỏ được.

THANH MAI TRÚC MÃ: Thành ngữ nói về tình bạn của nam nữ khi còn thơ ấu, đồng nghĩa với câu của Việt Nam "Bạn từ thuở còn để chỏm", dựa vào bài thơ của Lý Thái Bạch đời Đường viết để diễn tả tình bạn thắm thiết của cặp thiếu niên nam nữ:

"Lang kỵ trúc mã lai
Nhiên sáng lập thanh mai"
Nghĩa là lấy tre làm ngựa cỡi, dùng cành mai xanh làm roi ngựa, múa cành mai xanh cỡi ngựa tre chạy quanh giường. Tóm lại "Thanh Mai trúc Mã" chỉ tình bạn trai gái thân thiết thời niên thiếu.

CHỈ LỘC VI MÃ: Thành ngữ này đồng nghĩa với câu: "Chỉ lộng thành chơn" nói về trường hợp đã biết rõ sự thật mà vẫn cố tình bưng bít, xuyên tạc bóp méo sự thật để lừa bịp kẻ khác. Thành ngữ căn cứ vào điển tích của Tư Mã Thiên: "triệu Cao âm mưu soán đoạt nhà Tần nhưng trước khi hành động, muốn thử xem lòng người thế nào, mới bắt một con hưu đem đến trước nhà vua và các quan bảo đó là con ngựa, mọi người kể cả nhà vua vì sợ bị giết nên đều nói đó là con ngựa.

ĐỔI MỸ NHÂN LẤY NGỰA: Thi hào Tô Đông Pha đời Tống vì bất đồng chính kiến với Tể Tướng Vương An Thạch nên bị đày đi Hàng Châu. Bạn đồng liêu muốn đem con ngựa quý để đổi lấy nàng hầu xinh đẹp của Tô Đông Pha và

hai người thỏa thuận cuộc trao đổi. Cô Xuân Hương tên người hầu, tức tui vì bị sỉ nhục nên bảo với hai người: "Ngày xưa vua Tể cảnh Công mất ngựa muốn chém tên Mã phu, Tể Tướng Ân Anh can ngăn: "Chuồng ngựa của Đức Khổng Phu Tử bị cháy, ngài chỉ hỏi có ai bị thương mà thôi mà không hề hỏi ngựa. Ấy người xưa trọng người khinh vật, nay Tô Học Sĩ trọng vật khinh người thì còn sống làm gì?" Nàng nói xong đập đầu vào bệ đá chết, hai người nhìn nhau hối hận thì đã muộn rồi.

MÃ ĐẦU CẨM: Điển tích nói về một thứ đàn có khắc đầu ngựa của người Mông Cổ chuyên đi hát dạo. Tiếng hát nỉ non hòa với điệu đàn trầm bổng thê lương áo não khiến cho người nghe không cầm nổi nước mắt. Mã Đầu Cẩm được người Mông cổ gọi là "KHILKHEUA" là một dụng cụ âm nhạc gồm có một thùng đàn hình thang bằng gỗ, cần đàn thật dài trên đầu có khắc đầu ngựa. Mã Đầu Cẩm là một thiên tình sử của người Mông, tả lại trạng thái hỉ nộ ái ố của con người như sáu câu vọng cổ của miền Nam ta. Điển tích kể rằng về phương Bắc nước Ngoại Mông có một Thiên Miếu gọi là "Bog Do Kura" thờ thượng đế, chung quanh miếu là đồng cỏ tốt, thỉnh thoảng có 8 con ngựa đến ăn cỏ. Dẫn đầu đoàn ngựa trên là con Thiên Lý Mã gọi là "Jonung Khara Mori" ngày đi ngàn dặm, chủ bầy ngựa là Nhị Thập Tứ vì sao trên trời xuống thế biến thành người dạo chơi và trở về cõi thiên khi trời hừng sáng.

Vị chỉ huy trong 24 vì sao, một hôm cỡi con Thiên Lý Mã dạo chơi gặp được một thiếu nữ trần gian, hai người yêu nhau tha thiết. Người con gái vì muốn giữ lại người yêu vĩnh cửu với mình nên đem đến lén cắt 4 cánh nhỏ nơi bốn vó ngựa con Thiên Lý Mã khiến chàng không thể về trời được mà cũng chẳng quay lại chốn cũ với người yêu vì con Thiên Lý Mã đã gục chết nơi miền sa mạc hoang vu. Buồn rầu tuyệt vọng chàng trai ôm ngựa khóc, nước mắt nhỏ xuống mình ngựa biến thành cây đàn, đầu ngựa là đầu đàn và đuôi ngựa là những cung bậc trầm bổng. Chàng khẽ lướt qua dây đàn và cất tiếng hát ai oán, nào nùng thương cho đời mình và người yêu bị cách chia vĩnh viễn.

NGÀN LỄ MỘT CHUYỆN LẠ VỀ NGỰA:

Vui Buồn Đời Mã Trạm: Ngựa có tài phi nước kiệu, phương tiện chuyển vận giao thông hữu hiệu nhất khi chưa có máy bay, xe cộ, tàu bè. Kỷ lục vận tốc của ngựa có thể đạt tới 60km/ giờ. Riêng giống ngựa chiến Ả Rập có thể nện vó câu liên tục trên quãng đường dài 250km, suốt ngày đêm trong điều kiện khó khăn mà không cần phải ngơi nghỉ. Do các yếu tố trên, ngựa được sử dụng khắp nơi trên thế giới, để chuyển thư, công văn và thông tin liên lạc.

Tại Việt Nam, bưu chính đã có từ thời nhà Lý, nhưng phát triển mạnh mẽ khi Vua Gia Long thống nhất sơn hà, song song với sự hoàn thành con đường quan lộ từ Ai Nam Quan tới tận Mũi Cà Mau. Riêng về hình thừa mã trạm, nước ta đã thực hiện từ thế kỷ thứ 9 sau TL, ngay khi Ngô Vương Quyền chính thức đem lại nền tự chủ cho dân tộc vào năm 939. Mã trạm bao gồm ngựa và người cỡi ngựa, còn gọi là điểm binh, nai nịt rất gọn gàng, chân quấn xà cạp, đeo lục lạc tại thắt lưng hay cổ tay, đầu đội nón chóp, vai đeo những ống công văn được niêm phong cẩn mật được gọi là cán ống, còn giấy tờ công văn thượng khẩn thì gọi là công văn nhứt dạ. Khi cần thi hành một công tác cần kíp tối hệ trọng, ngựa trạm được trang bị một lục lạc quấn quanh ức, thêm một cái chuông nhỏ treo dưới cổ và trên đầu ngựa cấm một túm lông gà hay một lá cờ nhỏ làm hiệu lệnh để mọi người tránh đường. Riêng điểm binh tay cầm cương ngựa, tay khác cầm vật đựng than đỏ hoặc ngọn đuốc cháy ra dấu hỏa tốc, thượng mã phi đệ. Tóm lại làm nghề Mã Trạm thời xưa, trong những điều kiện vô cùng khắc nghiệt của hoàn cảnh, buồn vui lẫn lộn. Vui khi ý thể được ưu tiên, tác oai tác quái với thiên hạ nhất là trước các cô gái quê nhu mì chất phác, còn buồn thì nhiều không kể, khi một người một ngựa giữa cảnh cheo leo đèo heo hút gió, đối mặt với gió núi mưa rừng, kể cả thú dữ và giặc cướp. Thương cho người lữ hành cô độc, mang trên mình tin tức khẩn thiết có liên hệ tới vận mệnh quốc



gia, người đời đã viết: “Xót người hành dịch bấy nay, dặm xa thêm mỏi, ống đầy lại với ...”

Nhịp Ngựa Hoa Vàng: Theo Tiến sĩ Joseph Needham, giáo sư chuyên nghiên cứu về nước Tàu, thì chính người Trung Hoa là dân tộc đầu tiên trên thế giới đã phát minh và chế tạo nhạc khí, công cụ, dụng cụ và phụ tùng trên mình ngựa, vào thời đại đồ đồng. Chiếc xe ngựa cũng được ra đời từ đó, để trở thành phương tiện chuyên chở hữu hiệu nhất cho tới ngày nay. Qua các di vật khảo cổ, ta nhìn thấy được chiếc xe thổ mộ đầu tiên của nhân loại do ba con ngựa kéo ra đời trong khoảng thời gian giữa thế kỷ thứ 4-1 trước Tây Lịch. Trong một bức tranh khắc vẽ từ đời Hán, hình một chiếc xe ngựa với hai chỗ ngồi, chiếc xe có mui nhưng còn thô sơ. Riêng trên mình ngựa đã có bộ thắng, căn cứ vào các di vật và tài liệu tìm thấy, các nhà nghiên cứu đã kết luận rằng, chính người Trung Hoa đã sáng chế ra bộ thắng ngựa có ách vào khoảng thế kỷ thứ 1 trước Tây Lịch, còn Châu Âu mãi tới thế kỷ thứ 10 sau TL, mới thấy sử dụng bộ thắng ngựa. Một

khám phá lý thú khác về cái bàn đạp và yên ngựa cũng do người Trung Hoa sáng tạo ra. Điều này cho thấy sự lao đao của các kỵ sĩ thời cổ đại, trong các đoàn quân viễn chinh của Ba Tư, Mède, La Mã, Assyrie, Ai Cập, Babylone, Hy Lạp ...ngồi trên ngựa không có yên và bàn đạp. Đến thế kỷ thứ 3 sau TL, người Hán đã đạt được kỹ thuật luyện kim, nên làm thành những chiếc bàn đạp ngựa bằng kim loại rất đẹp. Sau này, chính đoàn quân viễn chinh của bộ tộc Avars miền Trung Á, khi xâm chiếm Âu Châu, đã phổ biến các phụ tùng do người Tàu phát minh trên ngựa. Như Hoàng Đế Byzance là Fiavius Mauricius viết trong tác phẩm “luận bàn Về Chiến lược Năm 580 sau TL” thì bàn đạp, yên ngựa mới chính là yếu tố quan trọng nhất của Kỵ binh.

Xe Thổ Mộ Tại Sài Gòn và Nam Kỳ Lục Tỉnh: “...Một con ngựa gầy vào thành phố, trên lưng chở mùa xuân hoa vàng ...” câu thơ của ai đó, làm ta băng khuâng hồi tưởng về một thời xa cũ tại Sài Gòn, Phan Thiết qua hình ảnh con ngựa gầy, kéo chiếc xe cũ kỹ, gõ đều nhịp lóc cóc trên đường phố, chơ vơ lạc lõng

giữa dòng xe cộ, nơi những ngã tư ngã sáu mù mịt khói xe. Những chiếc xe ngựa chở đầy hoa, từ các nẻo ngoại ô vào phố thị, khác nào bầy én trên bầu trời bao la, mang tin xuân về nhân thế. Đây cũng là phương tiện giao thông cuối cùng của một thời vang bóng, rồi cũng sẽ trôi vào quên lãng như ông đồ già với mực tàu, giấy đỏ năm nào.

Xe ngựa mà người miền Nam quen gọi là xe thổ mộ xuất hiện tại Việt Nam vào thời Pháp thuộc, chỉ thông dụng tại Sài Gòn, miền Đông và miền Trung trở ra. Trước kia tại thủ đô, xe ngựa hoạt động rộn rịp nhất là vùng Đức Hòa, Hóc Môn, Bà Điểm, hằng ngày chở hoa quả, cau trầu và bán hàng tới các chợ Gia Định, Bình Tiên, Cầu Ông Lãnh. Từ sau năm 1954, xe ngựa chỉ còn được phép giao thông từ Bình Tiên tới Cầu Ông Lãnh và bến chánh tại một khu đất trống gần Ga Xe Lửa Sài Gòn. Cũng có một con đường tại Tân Định mang tên Mã Lộ. Từ khi xe ngựa du nhập vào Việt Nam, dân ta đã học được nghề đóng móng ngựa.

Đua Ngựa, Thú Tiêu Khiển Của Người

Sai Gòn: Sau khi chiếm được Sài Gòn và Lục Tỉnh vào năm 1867, người Pháp đã bỏ công sức để kiến thiết và mở mang Bến Nghé, từ một chốn hoang dã thành Hòn Ngọc Viễn Đông ngay từ đầu thế kỷ thứ 20. Đồng thời cũng để đầu độc các thế hệ thanh niên Việt Nam quen lãng nổi nhục mất nước, người Pháp cũng biến nơi này thành chốn ăn chơi sa đọa, cờ bạc, đĩ điểm công khai. Một trong những thứ tứ đồ tường làm nhiều người tan nhà nát cửa là đua ngựa. Môn cờ bạc này xuất hiện đầu tiên tại Sài Gòn năm 1906 do Pháp kiều Jean Duclos khởi xướng khi mang 8 con ngựa đua giống Ả Rập từ Hà Nội vào Sài Gòn. Từ đó trò chơi đánh cá bằng tiền diễn ra hằng ngày tại trường đua ngựa, tọa lạc trên một khu đất cao vùng Phú Thọ Hòa. Điều nhục cười là thế cuộc cứ liên tục xoay vần đời đổi, người Sài Gòn và Lục Tỉnh qua từng thế hệ tán gia bại sản vì mê đua ngựa, thế nhưng môn cờ bạc này vẫn hiên ngang như diều gặp gió, hết Tây tới Tàu, Quốc Gia rồi Cộng Sản, rồi cuộc kinh doanh đỏ đen càng phát triển hơn trước.

Từ trước tới nay, quận Đức Hòa (Hậu Nghĩa), là nơi cung cấp những ngựa đua và nài ngựa. Nhiều con ngựa đua và nài ngựa đã đạt được nhiều thành tích trên trường đua, tới nay vẫn còn được nhiều người nhắc nhớ như Huỳnh Long, Bảo Thành, Tân Long, Mã Thượng... với các bậc thầy nài ngựa như Hai Mái, Út Mạnh, Hiện Đức Hòa có trên 1000 con ngựa đua tập trung tại các xã Mỹ Thạnh, Đức Lập Thượng, Hòa Khánh Đông.

Những con Ngựa Thượng Tứ: Ở Huế hồi trước hay bây giờ, những cô gái có tính tình không tử tế, thường bị các bà mẹ sĩ vĩa là **"những con Ngựa Thượng Tứ."** Căn cứ vào các tài liệu còn lưu trữ, ta biết vào thời vua Minh Mạng triều Nguyễn, triều đình Huế có một cơ sở chuyên về Ngựa gọi là Mã Khải đặt tại phường Ninh Mật, sau đổi thành Huệ An, nằm bên trong cửa Đông Nam kinh thành Huế. Sở này gồm 20 toán Khinh Kỵ và Phi Kỵ, chỉ dành phục vụ cho vua mà thôi. Những con ngựa đặc biệt này mang tên là Thượng Tứ. Nhưng "Thượng Tứ" lại là cái tên mà các bà mẹ dùng để chê biếm chính con gái mình, những đứa "vô tích sự" chỉ biết ăn rồi cà nhổng phất phơ ngoài đường phố, gây nhiều

buồn phiền cho gia đình. Tại Huế xưa nay không không biết tới cửa Thượng Tứ nhưng mấy ai biết Thượng Tứ lại là tên của một loại ngựa dành cho vua nhà Nguyễn.

Trăm Mã Trà: Là một loại trà đặc biệt, chỉ dành cho vua chúa và hoàng gia Trung Hoa thời phong kiến. Những người giàu có, giới thượng lưu cũng không thể uống nổi loại trà quý hiếm này vì rất tốn kém và cách pha chế lại cầu kỳ khó khăn, nên đã dùng loại trà "Bạch Mao Hưu" trên dãy Vu Di Sơn tại tỉnh Phúc Kiến thay thế.

Trăm Mã Trà có hương vị độc đáo, độ chát vừa phải, vị ngọt, uống vào giúp tiêu hóa thức ăn. Theo các tài liệu đọc được, ta biết khi mùa xuân đến cũng là lúc hàng đàn ngựa bị bỏ đói nhiều ngày, được các toán mã phu xua từ kinh đô đi về hướng rừng núi cao vút hiểm trở trong tỉnh Tứ Xuyên, có tên là Vu Sơn. Đây là một vùng núi từ xa xưa đã mọc bạt ngàn những rừng trà hoang và mỗi độ xuân về là đám chồi nảy lộc, nhuộm xanh cả một vùng trời.

Tại đó, đàn ngựa đói lâu ngày được bọn mã phu xua đuổi lên rừng trà trên sườn núi, mặc sức ăn những đợt trà non vừa ươm lộc, cho đến lúc bụng no căng không thể ăn được nữa. Lúc đó bọn mã phu mới tập trung đàn ngựa và dẫn chúng xuống một con suối lượn quanh triền núi Vu Sơn. Dòng suối này rất đặc biệt vì nước đặc sệt xác lá trà xuân nát rữa từ trên núi rụng xuống, trong giống như một con rồng đen đang lượn khúc, vì vậy mới có tên là suối Ô Long. Bầy ngựa sau khi được uống nước suối thỏa thích, lập tức các mã phu lên lưng ngựa và trở về nơi xuất phát.

Họ cho ngựa đi thật chậm, để cho búp trà non được ngựa nhai nát thấm với nước suối, đang ở trong bụng ngựa có đủ thời gian (chừng 1 ngày) lên men. Lúc đó đàn ngựa cũng về tới chuồng, lập tức bọn mã phu chém chết ngựa, mổ bụng rạch bao tử ra để lấy xác trà. Một toán thiếu nữ đã chờ sẵn đón nhận, đem xác trà sao, tẩm, chế biến thành món uống cực quý dành cho vua chúa và hoàng gia, được đánh đổi bằng cái chết của bầy ngựa vô tội.

Lễ Hội Xe Ngựa Ở Pháp: Lễ hội diễn

ra hằng năm, được mỗi ngôi làng vùng Provence tổ chức kéo dài một tuần lễ. Đây là một bình nguyên phì nhiêu đầy những vườn nho và các loại cây ăn trái nổi tiếng của Pháp, trải dài từ Rhône tới Durance. Cả trăm năm qua, 15 ngôi làng trong vùng vẫn tiếp tục truyền thống của ông cha để lại.

Khởi đầu, lễ hội xe ngựa dành cho vị Thánh Eloi người bảo hộ cho các thợ bịt móng ngựa và các gia súc lo việc đồng áng như trâu bò. Ngày nay, các chiếc xe ngựa của Thánh Eloi vẫn còn được các vị linh mục sở tại ban phép lành. Các cuộc diễn hành rất vui nhộn vì được các ban nhạc hòa tấu theo nhịp quân hành qua các bản nhạc như Marseillais của Pháp và các nhạc phẩm nổi tiếng quốc tế.

Trong ngày Hội, các con tuần mã và yên cương thường được các làng cho mượn lẫn nhau nhưng về phần trang điểm thì mỗi làng đều có những đặc dị riêng. Hội bắt đầu từ ngày Chủ Nhật với những nghi thức cổ truyền từ việc ăn uống (bánh mì, dầu, rượu vang) cho tới đốt lò than tỏa khói trắng, cho tới lúc tia nắng bắt đầu trong ngày cũng là lúc khai tiệc với những cốc rượu vang. Đây cũng là thời điểm những chiếc xe ngựa và người đánh xe sẵn sàng. Gần đây, lễ hội còn tăng phần náo nhiệt với sự tham gia của các cô gái vùng Arles trong y phục cổ truyền. Thường có chừng 40-50 con ngựa tham dự lễ hội hằng năm.

Xin được mượn bài viết của Tiên Sinh Thu Giang Nguyễn Duy Cần, trong tác phẩm "Cái cười của thánh nhân" để kết thúc bài viết. Có một người đánh xe Lừa rất bực mình giống Lừa cứng cổ. Giống này hễ làm biếng không đi, thì đứng lì một chỗ, càng bị đánh, càng lùi thêm... Anh ta bèn nghĩ ra một kế, đem bó lúa tươi thơm ngát treo trước đầu lừa. Quả nhiên, lừa thấy lúa thơm, bước tới ăn nhưng không bao giờ ăn được bó lúa. Nhờ vậy mà nó cứ bước mãi. Người đánh xe lừa không cần đánh đập, thúc giục hay tốn kém thứ gì mà chiếc xe vẫn cứ đều đặn lăn bánh.

HỒ ĐÌNH (Viết từ Xóm Cồn Hạ Uy Di, tháng Chạp 2013)



Liem Tran



HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

- ◆ Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc
- ◆ Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- ◆ Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- ◆ Multi-Million Dollars Producer
- ◆ Định giá và tham khảo miễn phí
- ◆ Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín



Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360

Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✓ Tư Gia

✓ Doanh nghiệp

✓ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!



MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHÍNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105

2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM

KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016

Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm, Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

ĐẶC BIỆT CHUYÊN ĐẶC TRÁCH VỀ BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI

Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại/ Apartment, Shopping Center, Tiệm Sửa Xe, Cây Xăng/ Auto Repair Shop, Gas Station, Nhà Hàng, Tiệm Bánh, Tiệm 99 Xu/ Restaurant, Bakery, 99C Store, Chợ, Tiệm Nail/ Grocery Store, Nail Shop, Xe Chuyên Chở cho Thương Mại/ Commercial Auto Bảo Hiểm Cho Nhân Viên/ Workman Comp Bonds, Surety

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

Uyên Kim Lok | Minh Trần

Chinese/English: Bruce Lok

NĂM NGỌ TẢN MẠN VỀ NGỰA

Tú Lễ



Bát Nhã Truy Phong

Chẳng còn mấy ngày nữa năm Quý Tỵ sẽ đi qua, nhường chỗ cho năm Giáp Ngọ. Chẳng biết bắt nguồn từ đâu và từ khi nào mà người Việt mình khi nói đến năm Ngọ là người ta biết ngay đó là năm con Ngựa.

Trong lịch sử của nhân loại từ thuở khai thiên lập địa cho đến nay, có lẽ không có mấy loài vật tồn tại lâu dài như loài ngựa, kể cả những con khủng long khổng lồ như thế nhưng cũng biến mất trên trái đất cách đây trên 66 triệu năm. Không ai rõ biết loài ngựa xuất hiện trên trái đất tự bao giờ, nhưng theo bài tường trình của đài truyền hình CBS hôm 16 tháng 12, 2013 vừa qua, thì các nhà khảo cổ vừa tìm thấy một đầu ngựa ở Ethiopia đã hóa thạch cách đây tới 4.4 triệu năm, tức là loài ngựa đã xuất hiện trước loài người trên trái đất đến cả trên 1 triệu năm, hay chính xác hơn là 1.2 triệu năm nếu ta dựa theo nghiên cứu của ký giả Jamie Shreeve trong bài viết đăng trên tờ National Geographic trong số xuất bản ngày 1 tháng 10 năm 2009. Ngày nay, theo nghiên cứu của cơ quan FAOSTAT (Food and Agriculture Organization of the United Nations) được phổ biến vào năm 2006 thì trên toàn thế giới hiện có khoảng 58,372,106 con ngựa.

Khi nói về ngựa thì người ta thường

nghĩ là chỉ có vài giống ngựa khác nhau, nhưng chúng ta sẽ vô cùng ngạc nhiên khi cô Katherine Blocksdorf trong một bài tường trình kết quả nghiên cứu về các giống ngựa khác nhau dựa theo tài liệu của Domestic Animal Diversity Information System, đăng trong mạng ABOUT.COM HORSES, thì trên thế giới có đến 1,396 loại ngựa khác nhau, như loại Clydesdale chỉ được dùng để chuyên chở các kiện hàng nặng ký, hay loại để giúp vui (entertainment) thì có ngựa American Standardbred, ngựa để kéo xe thì có Cleveland Bays, Hackney, v.v.

Trong tất cả các loài gia súc, ngựa là con vật được con người nhắc nhở đến nhiều nhất, chúng tôi thử tìm trên Google ("book about horses") thì thấy kết quả cho thấy có đến 204,000 cuốn sách nói về ngựa. Cũng theo cách đó, chúng tôi tìm ("book about dogs") thì thấy kết quả là 49,200 lần, xem như thế thì ngựa được con người nhắc đến nhiều nhất hầu như trong tất cả các lãnh vực của cuộc sống con người. Ngựa không chỉ được dùng để giúp loài người di chuyển, canh tác, mà ngựa còn đi vào văn học, hội họa, nghệ thuật. Bức danh họa *Gimcrack on Newmarket Heath* do George Stubbs vẽ đã bán được với giá trên 22 triệu bảng Anh. Bức tranh "Bát Nhã Truy Phong" có lẽ là bức tranh về ngựa được nhiều người trưng bày nhất

bởi vì bức tranh không những có giá trị về nghệ thuật mà còn được người đời tin là sẽ đem lại may mắn, vì thế tranh này thường chỉ dành tặng những người mới bắt đầu làm ăn buôn bán, mới khai trương hoặc những người đang trên đường lập sự nghiệp công danh.

Vào thời đại máy móc chưa được phát minh, nếu không có ngựa thì lấy ai giúp con người canh tác, không có ngựa thì làm sao di chuyển nhanh chóng từ nơi này sang nơi khác, không có ngựa thì ai giúp con người phân phối hàng hoá đi khắp mọi nơi. Ngày xưa mà không có ngựa thì lấy phương tiện gì để chuyển những bức thư tình của những kẻ yêu nhau nhưng phải chịu cảnh "nghìn trùng xa cách"? Mark Twain, một tác giả nổi tiếng của Hoa Kỳ, khi Ông đến thăm một trụ sở của công ty Pony Express, đã gọi những người đưa thư thời đó trong quyển hồi ký "Roughing it" của Ông là "usually a little bit of man" bởi vì theo điều kiện để được tuyển chọn làm người đưa thư thời đó, tiêu chuẩn phải là người "trẻ, mảnh khảnh, dưới 18 tuổi, cưỡi ngựa giỏi, sẵn sàng chấp nhận sự nguy hiểm đến tính mạng hàng ngày, ưu tiên cho trẻ mồ côi" ("Wanted: Young, skinny, wiry fellows not over eighteen. Must be expert riders, willing to risk death daily. Orphans preferred." Ngày nay, một quảng cáo thuê nhân viên kiểu này chắc sẽ bị kiện cho sạt nghiệp vì tội kỳ thị.

Ngựa là con vật trung thành với chủ, là người đồng hành cùng sống chết với chủ tướng của mình từ cổ chí kim. Những ai đã đọc Tam Quốc Chí hẳn không quên chuyện con ngựa Xích Thố của Hán Thô Định Hầu Quan Vân Trường. Khi chủ tướng của mình bị Tôn Quyền hãm hại, con ngựa Xích Thố đã nhịn ăn mấy ngày rồi chết theo chủ của mình.

Ngựa lại cũng là con vật đã giúp bao danh tướng lập nên sự nghiệp lớn lao. Một nhà thơ đã nhân cách hóa vai trò con ngựa trong Lục Súc Tranh Công (Lục

súc: trâu, ngựa, chó, dê, gà, và lợn). Hãy nghe lời ngựa nói cho các con thú khác biết về công lao của mình đã giúp Ông Lưu Bang. Không có ngựa đưa Ông Lưu Bang đi chinh chiến đó đây để dẹp loạn thì làm gì có nhà Hán.

*Ông Cao Tổ năm năm thượng mã
Mới dựng nên cơ nghiệp Lưu gia*

Mặc dù công lao của ngựa to lớn như vậy nhưng loài người hầu như không đoái hoài gì cả. Chẳng những thế, loài người lại còn tỏ ra ghét ngựa là khác, thật là hành động vô ơn. Chuyện đời phàm việc gì cũng vậy, có kẻ ghét, người thương, nhưng khi nói đến ngựa thì ai cũng ghét cả, mà thậm chí có nhiều người còn ghét cay, ghét đắng nữa chứ. Trong văn chương, chẳng thiếu gì những chuyện so sánh hình tướng con người với các loài vật, hay ngoại cảnh để đề cao hình tướng con người. Cụ Tố Như để so sánh làn da trắng tuyết trần của Thúy Vân, cụ đã viết, "Mây thua nước tóc, tuyết nhường màu da" để nói làn da của Thúy Vân còn trắng hơn cả màu trắng của tuyết. Khi muốn diễn tả tướng mạo hùng dũng của tướng Từ Hải thì Cụ viết, "Râu hùm, hàm yến mày ngài", nhưng nếu ai đó trong chúng ta mà lỡ dại so sánh một cô hay bà nào đó giống con ngựa Thượng Tứ thì không gầy mấy cái răng cửa là nhờ phước đức ba đời để đó.

Loài người, từ thuở khai thiên lập địa cho đến giờ, chẳng mấy khi ý kiến của các bà và các ông giống nhau hoàn toàn cả. Nếu các bà ghét ngựa thì các ông lại thích ngựa, nhất là các ông "bơm nhậu". Dân nhậu, bất kể ở nơi đâu trên thế giới, chỉ cần có rượu và có ít "mồi" là có thể chén chú chén anh được rồi. Mà "mồi" bằng thịt ngựa thì ở đâu cũng có. Ở Âu Châu, thịt ngựa được bày bán như thịt bò ở các cửa hàng thực phẩm tại các quốc gia như Đức, Thụy Sĩ, Bỉ, Ý, v.v. Ở Pháp, muốn mua vài cân thịt ngựa về làm món nhậu thì chỉ cần đến các cửa hàng Boucheries Chevalines là có ngay vì người Pháp có thói quen ăn thịt ngựa từ lâu rồi.

Ở Mỹ thì việc bán thịt ngựa ngày nay tương đối còn hiếm hoi vì trước đây có vài tiểu bang còn cấm bán thịt ngựa. California có luật cấm giết ngựa lấy thịt từ năm 1998, nhưng luật này từ năm 2011 đến nay đã không còn hiệu lực nữa. Tuy vậy, cũng rất khó kiếm được tiệm bán thịt ngựa, vì thế ở Hoa Kỳ mà nếu

muốn "nhậu" món thịt ngựa thì dân nhậu phải lái xe qua tận Quebec, Canada mới mua được thịt ngựa vì Quebec được biết đến như là một tiểu Pháp quốc ở Bắc Mỹ. Ở các nước Châu Á, Trung Hoa và Nhật Bản là hai quốc gia tiêu thụ nhiều thịt ngựa hơn cả. Tại Trung Hoa, hàng năm họ tiêu thụ khoảng 204 ngàn tấn và món Mã Nhục Mì Phạn (Hủ Tíu Thịt Ngựa) ở Tỉnh Quế Lâm là món khoái khẩu hơn cả. Trái lại, dân Nhật thường thích các món ăn tươi không cần nấu chín vì theo họ như thế bổ dưỡng hơn nhiều. Với thị hiếu đó, nên họ cũng có món thịt ngựa sống chấm nước tương và ăn với gừng non ngâm dấm. Dân tỉnh Nagano, nhờ ăn thịt ngựa mà tuổi thọ của họ gia tăng, trung bình sống đến 80.8 tuổi.

Tại Việt Nam, việc ăn thịt ngựa chưa mấy phổ biến, nhưng phong trào ăn thịt ngựa đang càng ngày càng gia tăng. Theo tin tức từ tờ Việt Báo, thì ở Hà Tây, hàng ngày nơi này cung cấp khoảng trên 10 tấn thịt ngựa cho các tỉnh khác. Đối với dân nhậu, có "mồi" ngon mà thiếu rượu ngon thì bữa nhậu chưa phải là 100% hoàn hảo. Còn gì ngon hơn là ăn thịt ngựa mà lại uống rượu ngựa. Một công ty sản xuất rượu, quảng cáo một chai Bạch Mã Tửu (Rượu chế biến từ thịt ngựa trắng) với giá 150.000 tiền Việt Nam mà họ quảng cáo là có công dụng "bổ dưỡng, ích khí, mạnh gân, cường cơ, tăng cường sinh lực, phòng chống loãng xương và nhức mỏi xương khớp".

Theo quảng cáo này thì một chai rượu chỉ giá vài dollars mà chữa được "bá bệnh" thì đúng là...thần dược kiểu "one size...not fits all but treats all".



Bạch Mã Tửu Vạn An loại 300 ml giá 150.000 đồng

Còn gì thích thú hơn là chiều 30 Tết sau khi đã cùng bạn bè, chén chú chén anh, ăn thịt ngựa uống với Bạch Mã Tửu. Bữa nhậu đã xong bây giờ lại phải chọn chút gì để uống sau bữa ăn nữa chứ.

Nếu chúng ta đã ăn thịt ngựa, uống Bạch Mã Tửu mà digestifs lại chọn Cointreau, hay Calvados, hay Eau-de-vie thì Tây, Ta lẫn lộn sợ chúng đánh nhau thì dù có triệu tập một hội nghị Geneve nữa cũng khó mà hòa giải được. Thôi thì ta về ta tắm ao ta, nên ta chọn mời bạn ta uống Mã Pín Tửu là chắc ăn. Mã Pín Tửu làm theo công thức của Tàu, dùng dương vật của ngựa nấu với Nhục Thung Dung, vì thế nếu uống vào chúng có đánh nhau thì cũng là chuyện thường. Dân tộc ta đã từng đánh nhau với bọn Tàu xâm lược cả ngàn năm nay thì nay có đánh nữa cũng okay.



Mã Pín Tửu

Thêm vào đó Mã Pín Tửu là loại rượu mà nhà sản xuất quảng cáo là loại rượu "Ông uống bà mê. Rượu tráng dương - Bổ thận - Phục hồi chức năng cho phái mạnh" thì uống một chén Mã Pín Tửu để đón xuân rồi ngâm nga vài câu thơ đón Tết cũng thi vị lắm:

*Lẳng nghe như tiếng nàng xuân
Lướt trên ngọn gió thì thầm gọi hương*

Tham khảo theo bài viết của DS Trần Việt Hưng

http://ucchau.ndclnh.com/index.php?option=com_content&view=article&id=2135:nm-ng-ban-chuyn-tht-nga-sa-nga-va&catid=17:bien-kho&Itemid=36

NHÀ THUỐC TÂY

XPRESS CARE PHARMACY

Dược sĩ
Brian Tài Phan & Jackie Hằng Phan



GIAO THUỐC MIỄN PHÍ

(xin liên lạc để biết chi tiết)

Giao thuốc trong
vòng không quá

15 PHÚT

- Dược sĩ hướng dẫn cách dùng thuốc tường tận
(tìm một tấm hình trên Net)

■ **NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM:**

Humana, Cigna, CVS/Caremark, Medco, Express Script, Healthnet, United Healthcare, Tricare, AIPA, Mercycare, Care I AZ, Healthchoice, Phoenix Health Plans, Caremore, Caremore OTC Program, Magellan, and ...
(Xin liên lạc với chúng tôi để biết thêm chi tiết)

- Chúng tôi phục vụ mọi yêu cầu về dược phòng.
Với đội ngũ nhân viên lịch sự, nhanh chóng, thân thiện.
Luôn luôn tìm mọi giá thật rẻ cho khách hàng cũng
như thương thảo với bảo hiểm nhanh chóng cho
quyền lợi khách hàng.



**XPRESS CARE PHARMACY
CÓ 3 ĐỊA ĐIỂM PHỤC VỤ
RẤT THUẬN TIỆN**

EXPRESS PHARMACY #1

13055 W. McDowell Rd, E-103,
Avondale AZ 85392
Tel: (623) 535-5822 / Fax: (623) 535-9711
Open: Mon-Fri: 8am-8pm / Sat: 8am-4pm

EXPRESS CARE PHARMACY #2

4290 S. Miller Rd,
Buckeye AZ 85326
Tel: (623) 474-6888 / Fax: (623)-474-6111
Open: Mon-Fri: 8am-7pm / Sat: 9am-4pm

EXPRESS CARE PHARMACY #5

2007 W. Bethany Home Rd,
Phoenix AZ 85015
(Bên cạnh Đài TNT Radio
Ngang Phoenix Baptist Hospital)
Tel: (602) 973-0777 Fax: (602) 249-8726
Open: Mon-Fri 8am-6pm / Sat: 8am-4pm

**GRAND
OPENING**

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2526 W. Glendale Avenue - Phoenix, AZ 85051
(Corner of 25th Ave & Glendale)



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

5119 North 19th Ave, #K Phoenix, AZ 85015

602-544-2222



CLIFFORD LEVENSON
LAWYER - LUẬT SƯ

(602) 258-8989

TAI NẠN XE CỘ

Dù có hay không có bảo hiểm, chúng tôi sẽ giúp cho quý vị trong những trường hợp khẩn cấp: Tai Nạn Xe Cộ, Bất Cẩn Y Tế, Té Ngã Siêu Thị - Nhà Hàng - Máy Bay - Chó Cẩn .v.v.



QUANG TRƯƠNG - PHỤ TÁ PHÁP LÝ

602-363-3700 (GỌI 24/7)

CHỈ NHẬN THÙ LAO KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

- Luật sư có mặt tại văn phòng và sẵn sàng đón tiếp thân chủ khi cần đến.
- Chúng tôi sẽ giới thiệu quý thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc công ty bảo hiểm để đòi Bồi Thường Chi Phí Nhà Thương cho quý vị
- Đặc biệt: Kéo xe, Mướn xe, Sửa xe và lấy Report từ văn phòng cảnh sát
- Xin lại Bằng Lái từ DMV nếu bị tịch thu.

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I.)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
(Civil Litigation & Business Law)
- TAI NẠN CÁ NHÂN (Personal Injury)
- GIA ĐÌNH (Family Law)
- PHÁ SẢN (Bankruptcy)
- DI CHỨC (Estate Planning)
- DI TRÚ (Immigration)
- HÌNH SỰ (Criminal Law)

PINK  CONSTRUCTION LLC

HIGH QUALITY BUILDING

General Contractor - Licensed / Bonded / Insured

ROC #209754 | Architect Certificate #10382

Chúng Tôi Đã Build Nhiều Tiệm

Tiệm Nails - Nhà Hàng
Dental - Doctor Office



Chuyên Môn Xây Cát Cơ Sở Thương Mại & Nhà Ở

- * Bán tất cả các loại ghế spa: T4, Gulfstream, Alfalfa (ANS), J & A, Diamond Spa, European Touch, LC Deco, LURACO, and many more.
- * Over 100 Spa Chairs in the market from all Major Manufacturers
- * Sửa Chữa và Bảo Trì tất cả Pedicure Chairs
- * Chuyên môn build Tiệm Nails
(Free Architect Drawing, Color 3D Design and Permit)
- * Làm Custom Salon Furniture (more than 100 colors and styles)
- * Sản xuất và bán Disposal Liners worldwide

Liner Magnet Jet



Custom
Diamond Pedicure Cart



Custom
Diamond Manicure Table



PINK  PEDICURE CHAIRS

QUALITY SALON EQUIPMENT

www.nailaz.com

www.PinkQPedicureChairs.com

2915 N 29th Dr. Ste #13, Phoenix, AZ 85017

BẢO ĐẢM
GIÁ RẺ HƠN
10% - 30%
MỌI NƠI

Tham Khảo Miễn Phí

Mọi Công Việc Được Bảo Hành 2 Năm

Xin Gọi Số Toll Free

1(800) 924-0106

Fax: (602) 391-2961

Chúng tôi có rất nhiều lease Tiệm Nails
hoặc Hair trên toàn tiểu bang AZ

Contact: Hoàng Giang

Cell: (623) 707-6898

Email: Giang@PinkQPedicureChairs.com



Phiếm Ngựa

Nguyễn Ngọc Duy Hân

Khi chuẩn bị để viết một chút tản mạn về ngựa, tôi nghĩ ngay đến chuyện ngắn “Người ngựa, Ngựa người” của Nguyễn Công Hoan đã đọc lâu rồi. Đại khái chuyện kể trong đêm giao thừa, một người phu xe ráng chạy thêm giờ để có tiền đem về ăn Tết. Anh gặp một cô gái hết thời không có nhà để về bắt anh kéo xe đi lòng rông rồi để nghị trả công bằng “chuyện ấy” thay vì tiền kéo xe: Một người phải làm ngựa kéo xe và một “con đĩ ngựa” trong phận làm người, thật là chua xót. Sau này nhà văn Xuân Vũ cũng viết chuyện “Ông Chủ Xe Thỏ Mỏ và Chú Ngựa Già”, mô tả con ngựa gầy yếu phải làm việc vất vả mà không được cho ăn đầy đủ, chủ có đánh đau mấy ngựa cũng không đi nổi. Chủ liền nghĩ ra kế cột mớ cỏ non trên gọng xe làm mồi nhử để nó ráng kéo. Ngựa đâu hiểu nó có ráng mấy cũng không với được bó cỏ, vì thực chất của xã hội chủ nghĩa là nghèo khổ lừa dối, những chiếc “bánh vẽ” chỉ để ngắm nhìn ca tụng, không ăn được! Thế nhưng chuyện về ngựa không phải chỉ là hai câu chuyện buồn như thế, cũng có chút vui vui, nhất là trong dịp đầu năm Ngọ mình cũng nên quên đi những phiền muộn, quên đi “Vết thù hằn trên lưng con ngựa hoang” để cùng vui Xuân. Vậy mời bạn “Khớp



con ngựa ngựa Ô", cùng tôi "Ngựa phi đường xa" trong "Vó ngựa giang hồ" trên những con đường thênh thang "Ngựa xe như nước trên đường vẫn qua mau" và dù "Ngựa hồng đã mỏi vó chết trên đồi quê hương" cũng xin vũng dây cương trên lưng con "Ngựa Hồng" mà tặng nhau một "Bông Hồng Cho Người Ngã Ngựa". Vàng, dù có khi thất bại ngã ngựa, nhưng "Ngựa vẫn hí vang đường xa, vọng suốt đất trời kia"... bạn nhé!

Tôi xin bắt đầu với các con ngựa trong thần thoại Tây Phương. Thời ấy, hình ảnh con Nhân Mã đầu người mình ngựa rất phổ biến, trong Thiên Văn cũng có chòm sao tên là Nhân Mã và trong mười hai quẻ bói Tây Phương cũng có con bài Nhân Mã. Riêng con ngựa của người khỏe vô địch Hercules mang tên Arion thì có chân người, nói tiếng người và chạy rất nhanh. Thủy Vương Neptune có biệt tài tạo ra những loài ngựa pha giống kỳ lạ như loài Hyppocampus với thân mình của rồng hay cá, chỉ có hai chân trước. Con ngựa thần unicorn xoắn cánh, đầu có một sừng ở giữa trán cũng là hình ảnh con ngựa trong thần thoại rất đẹp.



Kể tới con ngựa gỗ thành Troy cũng rất nổi tiếng. Cuộc chiến dai dẳng 10 năm tại vùng đất Hy Lạp cuối cùng chấm dứt nhờ mưu kế của Odyssey. Odyssey cho làm một con ngựa gỗ khổng lồ rồi để lính vào trốn trong bụng, khi quân thành Troy mở cửa nhận ngựa làm chiến lợi phẩm cũng chính là khi họ rước quân địch vào. Sau con ngựa gỗ này, trong văn chương Pháp nổi tiếng có nhà văn Alexandre Dumas với bộ chuyện "Ba chàng Ngự Lâm Pháo Thủ" (Les Trois Mousquetaires) đã được làm thành phim ảnh cũng như phim hoạt họa. Hình ảnh ba chàng lính vẩy vùng trên lưng ngựa với thanh gươm làm câu chuyện thật sống động. Với khẩu hiệu "Một người vì mọi

người, mọi người vì một người", các chàng ngự lâm tính khí hào hùng đã làm "vang bóng một thời". Câu chuyện này đã được cụ Nguyễn Văn Vĩnh trong nhóm Đông Dương Tạp Chí dịch ra Việt Ngữ năm 1921. Tôi nhớ lắm vì khẩu hiệu của các tay ngự lâm này tôi chỉ thực hiện được về sau, tức là "mọi người vì một người". Tôi chỉ muốn người khác phục vụ để ý tới mình, còn mình thì ngại khó, ơ hờ không theo tinh thần "một người vì mọi người". Ước gì tất cả chúng ta đều có tinh thần hy sinh yêu nước, vì việc chung để nước Việt khá hơn.

Con ngựa nổi danh khác trên thế giới là con Bucephalas của vua Alexandros. Chuyện kể rằng có người lái buôn Ba Tư dắt con hắc mã đến bán cho vua Philippos II của Macedonia, nhưng tất cả các tay kỵ mã tài giỏi nhất đều chịu thua con ngựa bất kham này. Hoàng tử Alexandros lúc đó hãy còn nhỏ, đã đi chậm rãi đến bên ngựa, dịu dàng đưa tay vỗ nhẹ vào cổ khê lái ngựa hướng về phía mặt trời, nhờ thế ngựa không còn sợ bóng của chính mình và cuối cùng đã trở thành tuấn mã. Vị vua trẻ cỡi con Bucephalas chinh phục cả nước Ba Tư để dựng lên một đế quốc mới ở châu Á. Đọc xong chuyện này tôi rút ra bài học là muốn trị những người nóng nảy khó tính, mình phải "dịu dàng" và tìm cách hướng người đó về điều không làm họ nổi điên lên nữa. Nói vậy nhưng không dễ các bạn nhỉ, nhẹ nhàng thì cũng phải có giới hạn, có lẽ vì thế nên biết bao cặp đã phải ly dị vì hết kiên nhẫn để "dịu dàng" với nhau.

Chuyện vua Darius của nước Ba Tư lên ngôi cũng lạ. Sau khi hoàng đế Smerdis băng hà, tất cả người trong hoàng tộc đều đồng ý nếu sáng hôm sau ngựa của người nào lên tiếng trước thì người đó sẽ được làm vua. Ngựa của Darius vốn mền chủ, vừa trông thấy ông đã hí vang để chào mừng, nên Darius được lên ngôi hoàng đế. Thế mới biết lời chào quan trọng như thế nào, tôi phải học kinh nghiệm này để luôn nhanh nhẩu thăm hỏi người khác, tỏ sự quan tâm không thờ ơ vô cảm.

Qua tới thời Hán Sở Tranh Hùng, con ngựa được nhắc tới là con Ô Truy - một con ngựa chứng xuất hiện tại núi Đồ Sơn - đã phá phách xóm làng, làm hại mùa

màng không ai trị được. Hạng Võ nghe tin đã dùng thần lực để khuất phục Ô Truy, sau đó cùng thần mã tạo ra nhiều chiến công oanh liệt. Sau này vì trúng kế của Hàn Tín và tiếng sáo Trương Lương, Hạng Võ đã bị vây tại Cửu Lý Sơn. Vợ của Hạng Võ là Ngu Cơ đã phải tự sát để chống rảnh tay phục nghiệp, nhưng Hạng Võ nghĩ mình đã làm 8000 đệ tử đất Giang Đông bị hại nên thua buồn tự vận. Con Ô Truy không phục ai nên đã nhào xuống sông chết theo chủ. Riêng nàng Ngu Cơ sau khi chết, trên mộ lại mọc lên một loại cỏ sắc xám rất đẹp mà người ta gọi là Ngu Mỹ Nhân Thảo. Cũng như Ngu Cơ, xưa nay nước ta đã có biết bao nhiêu người vợ hiền hy sinh tất cả cho chồng con, nhất là trong thời chống đi tù “cải tạo”, không biết bao nhiêu bông hoa, bao nhiêu ngọn cỏ quý mới đủ để vinh danh những người phụ nữ Việt Nam này.

Đời Hậu Hán, trong cuộc chia ba chân vạc giữa Tây Thục - Bắc Ngụy - Đông Ngô; Lưu Bị đã được con ngựa Địch Lư cứu thoát khỏi cuộc mưu sát của vợ Lưu Biểu và Thái Mạo. Ngựa đã vượt qua một dòng suối nhỏ tên là Đàn Khê khi bị truy binh đuổi theo rất nguy ngập. Sau này, thi sĩ Tô Đông Pha nhà Tống đã làm bài thơ vinh với tựa đề “Dược Mã Đàn Khê” để ghi nhớ sự kiện này. Địch Lư dưới mắt có chỗ trũng như chứa nước mắt, cạnh trán lại có điểm trắng nên nhiều người xem tướng bàn với Lưu Bị không nên dùng. Lưu Bị không tin, cho là người ta sống chết có số. Quả vậy, Địch Lư cứu chủ chứ đâu có hại chủ, nếu bạn tin bói toán phong thủy bạn cũng nên cân nhắc lại nhé. Gần 90 triệu người Việt đâu có sanh cùng ngày mà sao phải cùng chịu khổ, chịu đàn áp dưới chế độ hiện tại?

Ngựa Xích Thố của Quan Vân Trường cũng tạo ra nhiều chiến công giúp Lưu Bị tạo dựng sự nghiệp. Sau này do mưu kế Đông Ngô, Quan Vân Trường bị mất thành Kinh Châu phải lấy cái chết để đền ơn tri ngộ. Xích Thố dù được bên địch “o bế” rất kỹ, nhưng đã nhịn ăn chết theo Quan Công chứ nhất định không cho ai khác cưỡi. “Một con ngựa đau cả tàu không ăn cỏ”, thì ra không phải chỉ loài chó mà loài ngựa cũng rất trung thành. Nói tới lòng thủy chung của ngựa cũng nên nhắc tới câu nói “Ngựa Hổ, Chim

Việt”. Tịch xưa kể rằng khi dân Hồ ở phương Bắc mang triều cống vua Hán Võ Đế con Thiên Lý Mã, vua cho chăm sóc đặc biệt tại vườn Thượng Lâm nhưng ngựa luôn buồn rầu, chỉ khi nào thấy gió Bắc thổi tới thì mới hí lên vui mừng. Sau đó ngựa bỏ ăn và chết. Đọc những điển tích này tôi thấy rất xấu hổ, vì mình là con người nhưng lòng thủy chung, son sắt với quê hương như thế nào? Biết bao nhiêu người đã vì lợi danh mà phản bội người có ơn với mình, hoặc từng “ăn cơm Quốc gia mà thờ ma Cộng sản”, bằng hình thức này hay hình thức khác đã làm hại đất nước.

Gia Cát Lượng thì biết sử dụng trâu gỗ, ngựa máy. Ngựa của Gia Cát tiên sinh là một thứ ngựa máy có thể thay thế ngựa thật để vận tải quân lương, giúp thành công trong việc chia ba thiên hạ. Ngoài ra dã sử Trung Hoa cũng chép chuyện vua nước Lương có ngựa quý chạy ngàn dặm, tên là Tiêu Sương. Khi Tiêu Sương bị vua Tống đánh cắp đem về, nó nhớ chủ cũ bỏ ăn rồi chết. Đường Huyền Tông cũng nổi danh là ông vua mê ngựa, ông có đến bốn vạn con ngựa quý.

Vừa qua là chuyện ngựa thế giới, riêng ngựa Việt Nam ta lại hay hơn nhiều vì đã góp phần trong việc chống quân Tàu xâm lăng, tôi xin trích vài chuyện tiêu biểu. Trước hết, có lẽ không ai không biết chuyện con ngựa sắt của Thánh Gióng. Chuyện vào đời vua Hùng Vương thứ Sáu khi có giặc Ân từ phương Bắc qua xâm phạm bờ cõi; thế giặc quá mạnh nên vua phải kêu gọi hiền tài trong nước chống đỡ. Lúc đó tại làng Phù Đổng - thuộc tỉnh Bắc Ninh ngày nay - có chàng trai đã xin vua đúc con ngựa sắt và thanh gươm để giết giặc. Người thanh niên này rất lạ, lúc ba tuổi vẫn chưa biết nói biết cười, cứ nằm im như cục bột, thế nhưng khi hay tin giặc tới, đứa bé ăn nhiều, lớn lên như thổi và đột nhiên nói được rồi cưỡi ngựa sắt xông pha ra trận. Phá xong giặc Ân, Gióng đã phi ngựa lên núi Sóc Sơn bay về trời. Tương truyền rằng vó ngựa sắt in dấu rất sâu, tạo thành các ao hồ từ vùng Kim Anh, Đa Phúc cho đến Sóc Sơn. Vua Hùng nhớ ơn nên cho lập đền thờ và phong chàng là Phù Đổng Thiên Vương, tức là Thánh Gióng.



Tượng Thánh Gióng

Lịch sử Việt Nam còn nhiều chuyện kể về công lao của ngựa trong việc bảo vệ tổ quốc như nhờ kỵ binh mà vua Lê Đại Hành đã giết chết Hầu Nhân Bảo - tướng nhà Tống tại ải Chi Lăng. Cũng nhờ kỵ binh phối hợp mà Lý Thường Kiệt đã đại phá ba châu là châu Khâm, châu Liêm và châu Ung của nhà Tống và đánh tan quân Chiêm Thành. Chiến công lẫy lừng của vua Quang Trung dịp đầu xuân Kỷ Dậu 1789 cũng đã được ghi vào lịch sử. Vì quân Thanh qua xâm lăng nước ta lần này mang theo rất nhiều kỵ binh, nên vua Quang Trung đã có sáng kiến dùng voi để chống lại. Quả thế, ngựa quân Thanh thấy voi Việt thì mất vía tan hàng, Sầm Nghi Đống đành treo cổ tự vận ở Đống Đa. Tôn Sĩ Nghị đang đêm nghe tin bỏ cả ấn tín, người không kịp mặc giáp, ngựa chẳng kịp đeo yên chạy rút về Tàu để thoát thân.

Ngoài ra còn có một địa danh liên hệ tới ngựa mà ta nên hãnh diện nhắc tới: Đó là núi Mã Yên - còn gọi là gò Yên Ngựa tại Chi Lăng. Trong trận chiến kháng Minh, dưới sự lãnh đạo của anh hùng áo vải Lam Sơn - tức Bình Định Vương Lê Lợi, trận chiến cuối cùng để giải ách nô lệ cho dân Việt sau gần 20 năm đô hộ của quân nhà Minh là trận chiến xảy ra tại núi Mã Yên này.

Ngày xưa, các sĩ tử đậu ông nghè ông cống đều được Vua ban ngựa để cỡi về quê vinh qui bái tổ, ngựa này sẽ được thangka kiệu vàng, tra khớp bạc: *Ngựa anh đi trước, võng nàng theo sau*. Thế nên

theo phong tục Việt Nam khi gửi thiệp mời đám cưới, trên các tấm thiệp thường in hình ảnh cô dâu, chú rể cỡi ngựa che lọng rước dâu về nhà chồng. Còn theo phong tục Tây Phương thì người ta tặng móng ngựa cho cô dâu chú rể trong ngày cưới. Những câu "*Cân đai xe ngựa, lên xe xuống ngựa*" để nói về những người có sự nghiệp lớn. Khi phải ra hầu tòa người ta nói là phải đứng *trước vành móng ngựa*, có lý do tại sao lại dùng nhóm chữ "*Vành móng ngựa*" những bài dài quá rồi, nếu bạn chưa biết thì chịu khó "*gú-gồ*" nhé. Trong các chứng bệnh nguy hiểm có bệnh "*Thượng mã phong*" cũng nên nhắc tới cho đủ bộ phải không các bạn?

Một trong những nhục hình ngày xưa có hình phạt "*Tứ Mã Phan Thây*" - tức là cột tứ chi của tội nhân cho bốn con ngựa kéo về bốn phía khác nhau để chết thật là đau đớn, nạn nhân điển hình là Kinh Kha khi mưu sát huyệt Tần Thủy Hoàng. Dưới thời Cộng Sản, bọn cầm quyền tuy không thi hành bản án tứ mã phanh thây nhưng đã bắt bỏ tù, trấn dập hành hạ người dám lên tiếng cho Nhân Quyền bằng những cách tàn ác không kém. Thương thay cho những *anh hùng ngã ngựa*, dù chết trong lao tù nhưng tôi tin tinh thần bất khuất của họ sẽ sống mãi để làm gương cho hậu thế.

Ngựa có đặc tính lạ hơn các loài động vật khác thích ngủ đứng, ban đêm bất kỳ khi nào đi xem xét, người ta luôn thấy ngựa đứng nhắm mắt ngủ. Tội nghiệp ghê, ngủ vậy có mỏi chân và ngon giấc không nhỉ? Ngựa lại biết xem dự báo thời tiết, nếu đang đi bỗng nhiên ngựa dừng lại, đập mạnh móng xuống đất thì trời sắp mưa hoặc có mạch nước ngầm ở vùng đó. Ngày nay với máy móc phương tiện phát triển cao, nhưng người ta vẫn lấy sức ngựa (mã lực) làm tiêu chuẩn tính sức mạnh của động cơ.

Trong cuộc sống hằng ngày, nhiều câu nói, điển tích liên quan tới ngựa đã được xài thường xuyên hầu như ai cũng biết. Chẳng hạn khi muốn nói tới chuyện phúc họa khó lường, được hôm nay nhưng mất ngày mai, người ta dùng câu "*Tái ông mất ngựa*". Nói về sự phản bội, cha ông ta có câu: "*Thay ngựa giữa dòng*", nói về lòng tham vô đáy thì có "*Được đầu voi, đòi đuôi ngựa*". Để đo lường ý chí biết

vượt qua thử thách người ta dùng câu "*Đường dài mới biết ngựa hay*". "*Ngưu tầm ngưu, mã tầm mã*" ý để nói người xấu luôn tìm tới với nhau để làm chuyện xấu. Riêng về gia đình, vợ chồng thì có câu "*Gái có chồng như ngựa có cương*", rồi thì "*Đầu trâu mặt ngựa, Làm thân trâu ngựa, Ngựa đập voi giày, Như ngựa bắt kham, Cỡi ngựa xem hoa, Lên xe xuống ngựa...*" Nếu sống không định hướng, không có mục đích rõ ràng người ta ví "*lông bông như ngựa chạy*", người phụ nữ nào hư thân trối یت thì có thể bị bà con chửi là "*Con Ngựa Thượng Tứ*". Gái điếm trở về làm ăn lương thiện thì ví là *ngựa hoàn lương*. Ba gai, bắt trị thì được tặng danh hiệu *ngựa bắt kham*. Mặt chảy dài buồn rầu lo lắng thì bị ví là *mặt dài như mặt ngựa*. Con cái hư hỏng, không giáo dục được gọi là *ngựa đứt dây cương* ... Tất cả đều được dùng rất thường xuyên trong đời sống, đủ để thấy vai trò của ngựa quan trọng như thế nào.

Ngựa cũng có tình mẫu tử rất cao. Chuyện kể rằng khi quan nước Thi Lợi muốn thử xem nước Xá Vệ có người tài hay không, bèn đem hai ngựa mẹ và ngựa con giống hệt nhau để bắt phân biệt. Bên Xá Vệ xem xét tỉ mỉ từ tai đến chân nhưng không có cách nào nhận ra, may thay có cô gái hiền kế là hãy mang một ít cỏ tươi đến sẽ biết kết quả. Thật thế, khi ngựa mẹ thấy cỏ liền nhường cho con ăn trước; trong khi ngựa con thì "vô tư" nhai ngấu nghiến ngay, Xá Vệ thắng cuộc nhờ cách thử này. Ngoài ra, giống ngựa cũng rất tinh khôn, biết phân biệt được gia đình dòng tộc của chúng. Dù cho ngựa bị đem đi lưu lạc phương xa nhưng nếu gặp lại nhau, chúng ngửi mùi mồ hôi thì biết có họ hàng với nhau hay không, nên loài ngựa thì không có chuyện loạn luân ăn ở với nhau lung tung xềnh như các giống vật khác. Loài người chúng ta nếu cứ loạn luân, đem thân "*cho không biếu không*" thiếu lý trí thì có đáng xấu hổ không nhỉ?

Thịt ngựa không được nhắc tới nhiều như món ăn quý, ngoại trừ cao xương ngựa trị được chứng đau nhức xương khớp, làm mạnh gân cốt nhờ ngựa có nhiều loại *acid* đặc biệt và *protein*. Thế nhưng người ta có một món trà rất quý gọi là "*Trăm Mã Trà*": Trên núi Vân Vụ bên Tàu có trồng nhiều trà, buổi sáng

người ta cho ngựa nhin đói phi lên núi ăn đợt trà. Sau khi ăn no thì giết chết ngựa lấy trà trong dạ dày ra. Nhờ dịch vị trong dạ dày ngựa, trà đã được biến hóa thành loại trà quý. Thì ra, ngoại trừ cafe cắt chồn và cafe cắt voi, món trà Trăm Mã này xem ra cũng là sản phẩm đặc biệt mà có lẽ chỉ chú Ba Tàu mới nghĩ ra được, chắc là ngon và thơm vì không phải mang tên *cứt ngựa* và không phải đi qua khâu cuối ở chỗ đó! Nói tới đây tôi phải nhắc tới màu xanh rêu đậm cũng được gọi là màu cứt ngựa. Có lần tôi hỏi con trai cái quần màu cứt ngựa của con đâu rồi, nó tiếng Việt vu vơ nên trở mặt ra nhìn, khi nghe giải thích xong nó giận dữ bảo: "*Con không muốn mẹ nói quần con là cứt ngựa!*"

Trong Kinh thánh Cựu ước xưa cũng có nhắc tới bốn con ngựa của Apocalypse: Chúng là biểu tượng của sự chinh phục, chiến tranh, nạn đói và cái chết. Trong sách Khải Huyền của Thánh Gioan, 4 con ngựa này được coi là dấu hiệu của sự phán xét trong ngày tận thế. Chúng có màu trắng, đỏ, đen và xanh xám. Tại Ấn Độ, thần Kalki - biểu tượng của tương lai - là hình ảnh một con ngựa. Trong đạo Hồi, thánh Mohamet lúc giáng trần cũng cưỡi bạch mã. Hình ảnh Chúa Giêsu cỡi lừa và tay phải cầm chiếc gậy khi vào thành Jerusalem là một hình ảnh rất ý nghĩa. Còn theo đạo Phật, khi Thích Ca ra đi tìm sự giác ngộ cũng đã cưỡi ngựa trắng và khi tạo đạt rồi thì chỉ thấy ngựa, không thấy ngài đâu nữa, tức là Phật Thích Ca đã hóa thân vào con ngựa của ngài.

Trong truyện chương, ngựa là phương tiện giao thông hàng đầu, các nhân vật trong truyện chương đều phi ngựa như bay, làm hình ảnh họ càng thêm anh hùng. Riêng anh chàng Vi Tiểu Bảo thì nhờ ma lanh nên đã thắng cá cược đua ngựa với Ngô Ứng Hùng cả vạn lạng bạc. Tiểu Bảo thừa biết loại ngựa Vân Nam của Ứng Hùng sẽ ăn đứt bầy ngựa của mình, nên bày mưu đút lót, rủ rê lính chăm sóc ngựa đi uống rượu chơi gái, rồi tìm cách cho bầy ngựa Vân Nam ăn bã đậu để chúng đau bụng tiêu chảy, nhờ thế ngựa của Tiểu Bảo thắng cuộc chạy đua. Vua Khang Hy cũng phải lắc đầu khen Bảo khôn lanh. Riêng tôi thì không ưa nhân vật Vi Tiểu Bảo, có lẽ vì

hắn ma lạnh, hay cà rớn, thế mà lúc nào cũng được bao nhiêu mỹ nữ yêu thương giúp đỡ!

Bây giờ trở lại chuyện thực tế, tôi xin nhắc tới một trong những trò vui xuân là phi ngựa đuối theo bắt lại mũi tên đang bay, kỵ sĩ phải vừa dừng cầm vừa khôn khéo mới điều khiển được tuần mã, và dĩ nhiên ngựa phải phi nhanh hơn tên bay mới mong thắng cuộc.

Hàng năm vào ngày 16 tháng 8 là ngày Tết Ngựa được tổ chức ở thành phố Labay, Hòa Lan. Vào ngày này, ngựa được chiều chuộng cho ăn những món đặc biệt hơn ngày thường. Xem ra ngựa ở đây còn sướng hơn những người dân Việt nghèo khổ, dù ngày Tết tới vẫn đói rách thêm thuổng.

Người Hungary cũng có các ngày hội truyền thống để người ta có dịp xem cầu thủ ngựa ra sân thi đá banh. Hai đội bóng toàn là ngựa không có người điều khiển đã được huấn luyện đặc biệt để đá quả banh vào khung gỗ tranh tài, coi bộ cũng lý thú quá nhỉ?

Ở Việt Nam từ thời vua Hùng cũng có tổ chức các cuộc đua ngựa, đặc biệt là thi cưỡi ngựa làm cơm. Người dự thi được phát một bó đuốc, một ống nứa trong đó sẵn gạo nếp và nước. Sau một hồi trống lệnh, các kỵ sĩ phải vừa cho ngựa chạy vừa lấy lửa đốt đuốc làm sao cho chín ống cơm. Cơm chín trước và ngon thì thắng cuộc được thưởng, dĩ nhiên là không được vụng về làm cháy bờm ngựa. Binh lính thời Lê Trung Hưng và thời Tây Sơn cũng đã áp dụng cách nấu cơm độc đáo này để vừa hành quân vừa nấu được cơm ăn tiết kiệm thì giờ. Ừ nhỉ, ở hải ngoại thì giờ quý hiếm mà mỗi ngày lái xe về nhà hay bị kẹt xe, nếu mình có nổi điện trên xe để vừa nấu cơm vừa lái thì tốt biết mấy!

Trong binh chủng Việt Nam Cộng Hòa, 5 phi đoàn trực thăng của Không Quân đã được mang 5 năm danh hiệu của loài ngựa mỗi khi bay hành quân như Bạch Mã 217, Hắc Mã 211, Hồng Mã 225, Phi Mã 227 và Hải Mã 255. Các phi hành đoàn này phải dùng những danh hiệu trên để liên lạc với đài radar "Paddy" mỗi khi cất cánh.

Tượng Đức Trần Hưng Đạo cỡi ngựa - thánh tổ hải quân Việt Nam Cộng Hòa tại Bến Bạch Đằng Saigon, tượng Lê Lai cỡi ngựa mặc hoàng bào cứu Chúa, tượng thánh tổ ngành truyền tin Trần Nguyên Hân cũng cỡi ngựa, đã là những hình ảnh oai hùng trong lịch sử Việt.

Cảnh sát các nước bên Mỹ, Úc, Canada.... ngày nay vẫn còn cỡi ngựa đi tuần trên đường phố, làm dàn chào danh dự, dẫn đầu các cuộc diễn hành trong các ngày đại lễ. Quan tài của cố Tổng Thống Kennedy hay công nương Diana đều được đoàn xe ngựa kéo tới thánh đường rồi ra nghĩa trang, sau đó mới chuyển bằng xe về an táng tại quê nhà. Lông đuôi ngựa làm sợi dây kéo đàn vĩ cầm tốt và hay hơn bất kỳ các dây đàn làm bằng các nguyên liệu khác.

Bây giờ tôi xin được nói qua một chút về chuyện ngựa trong văn học nghệ thuật. Ngựa được xem như điểm mốc của thời gian, nên trong Bích Câu Kỳ Ngộ, Giáng Kiều đã khuyên Tú Uyên: "*Bóng câu cửa sổ dễ cầm được ru*", từ đó người ta hay ví thời gian trôi đi quá nhanh như bóng câu qua cửa sổ. Câu ở đây nghĩa là con ngựa, không phải con chim bồ câu như lúc bé tôi vẫn tưởng. Ngoài ra trong Chinh Phụ Ngâm cũng nhắc tới ngựa: "*Chí làm trai dặm nghìn da ngựa, Gieo Thái Sơn nhẹ tựa hồng mao*", hay cụ đồ yêu nước Nguyễn Đình Chiểu cũng đã từng ca ngợi sự hy sinh của nghĩa sĩ Cần Giuộc thời chống Pháp qua câu: "*Một giắc sa trường rằng chữ hạnh, nào hay da ngựa bọc thân*".

Gần hơn một chút có bà huyện Thanh Quan với câu: "*Lối xưa xe ngựa hồn thu thảo*". Đặc biệt trong truyện Kiều, ngựa được nhắc tới 13 lần trong 12 câu, xin điểm một vài câu tiêu biểu: Để diễn tả nét đẹp hài hòa giữa người và ngựa tạo nên tác phong của Kim Trọng, thi hào Nguyễn Du đã viết:

*"Tuyệt in sắc ngựa câu dòn,
Cỏ pha màu áo nhuộm non da trời"*

Hoặc:
Nẻo xa mới tỏ mặt người
Khách đà xuống ngựa tới nơi tự tình.

Bóng tà như giục cơn buồn
Khách đà lên ngựa người còn ghé theo

Người lên ngựa, kẻ chia bào
Rừng phong thu đã nhuốm màu quan san

Kim Trọng cưỡi ngựa đeo chuông, Từ Hải đeo gươm trên lưng ngựa chiến oai hùng, còn Sở Khanh thì quất ngựa truy phong, cũng là ngựa nhưng tính cách rất khác nhau, thật là lý thú.

Bài Đi Chơi Chùa Hương của Nguyễn Nhược Pháp mà sau này Trần Văn Khê phổ nhạc cũng có hình ảnh rất thơ mộng: "*Thầy theo sau cưỡi ngựa*". Trong bài Mời Mòn theo lối vắn đáp của của Thanh Tịnh cũng nói tới ngựa: "*Có bóng tình quân muôn dặm ruổi, Ngựa hồng tung bụi cỡi xa mơ*". Gần đây, trong bài Đổ Cả Thiên Thu Tiếng Mẹ Cười của Trần Trung Đạo cũng có lời thơ thật đẹp: "*Ngựa rừng xưa lạc dấu sơn khê*".

Về tiểu thuyết thì cũng nên nhắc tới chuyện dài "Vết thù hằn trên lưng ngựa hoang" của nhà văn Duyên Anh, đã được làm thành phim, hay cuốn "Ngựa chứng trong sân trường" cũng của Duyên Anh, rồi tập chuyện "Ngựa nản chân bon" của Nguyễn Mộng Giác... Hồi bé tôi có xem cuốn "Chuyến xe thổ mộ" của Bích Thủy và "Thần Mã" của Hoàng Đăng Cấp do Tuổi Hoa xuất bản. Nhớ lại cái thời học sinh mê đọc sách, mê đọc tiểu thuyết... dù thức khuya bị mắng vẫn không sợ, thấy thật vui. Tuổi trẻ bây giờ hình như không thích đọc sách nữa, chúng mê phim ảnh, mê trò chơi điện tử hơn.

Về âm nhạc, ngựa đã xuất hiện trong rất nhiều bài nhạc Việt. Như phần đầu bài, tôi đã nhắc tới các bài hát quen thuộc của Phạm Duy, Trịnh Công Sơn, Dân ca, Lê Uyên Phương... mà có lẽ ai cũng biết, không cần phải ghi chú. Tôi có anh bạn rất thích bài Đạo Ca 3 thơ Phạm Thiên Thư, Phạm Duy phổ nhạc. Anh nghe đi nghe lại nhiều lần rồi ghen tức với họ Phạm. Tôi tưởng anh ghen vì nghe nói vợ cả của Phạm Thiên Thư rất đặc biệt, tự tay cưới vợ lẽ cho chồng, nhưng anh bảo không phải. Anh tức vì Phạm Thiên Thư đã quá may mắn trong vai chàng dũng sĩ cỡi con ngựa vàng, mà cuối cùng ngựa vàng đã hóa thân thành người yêu, trong khi anh thì ngược lại, người yêu đang là người lại hóa thành ngựa! Thấy tôi vẫn tối tăm không hiểu anh giải thích rằng lúc mới cưới, vợ anh là cô gái đáng yêu

làm sao, nhưng sau này lúc nào nàng cũng hí, cũng la hét, phi thật nhanh đi... *shopping* xài tiền, lại thích trang điểm *sexy*, điều đà nhìn rất “ngựa”, không từ người hóa ngựa là gì! (Xin lỗi các chị, tôi chỉ lặp lại lời anh than thở, và không chịu trách nhiệm về sự so sánh của anh!) Trong Rong Ca 9 của Phạm Duy cũng có bài Ngựa Hồng khá nổi tiếng, rồi bài Vó Ngựa Giang Hồ của Lê Mộng Nguyễn, Ngẫu Hứng Ngựa Ô của Trần Tiến... Trong bài Ghé Bến Sài Gòn, nhạc sĩ Văn Phụng đã miêu tả “Ngựa xe như nước rộn ràng” hoặc trong bài Sài Gòn của Y Vân: “Ngựa xe như nước trên đường vẫn qua mau”... Thế nhưng người nhắc tới ngựa nhiều nhất trong nhạc có lẽ là Trịnh Công Sơn, với những câu như: “Ngựa hồng đã mỏi vó chết trên đồi quê hương... Ngựa buông vó người đi chùng chân đã bao lần ... Ngựa hí vang đường xa, vọng suốt đất trời kia ... Đòi vẽ tôi tên mục đồng, rồi vẽ thêm con ngựa hồng”... Tôi vẫn tiếc cho tài sáng tác âm nhạc của họ Trịnh, nếu anh không bị chủ nghĩa Cộng Sản làm lầm lạc thì hay biết mấy. Ngoài ra, một người bạn đã nhắc tôi nếu viết về ngựa trong âm nhạc, đừng quên nói tới câu “Em tan trường về, anh theo Ngựa về”, tôi không biết có thích hợp hay không, dù rất có thể cô Hoàng Thị Ngọc này sanh vào năm ngựa.

Rất nhiều nhà điêu khắc, họa sĩ nổi tiếng đã tạc tượng, vẽ tranh ngựa in trên sách báo, trưng bày các viện bảo tàng, đền đài, lăng tẩm... Hầu hết các thành phố lớn trên thế giới đều có tượng danh nhân ngồi trên lưng ngựa được đặt trang trọng ở các quảng trường, công viên hay trong những lâu đài. Tượng ngựa đá tạc nơi sườn núi Stone ở Mỹ, tượng ngựa Zizeka ở Czech là hai bức tượng công phu nhất thế giới. Được nhắc tới nhiều là nghệ sĩ Albert (Đức) chuyên khắc ngựa trên gỗ, Reni (Italia) chỉ vẽ ngựa trên tường, Jerico (Pháp) chuyên vẽ ngựa đua, ngựa chiến. Họa sĩ Trung Hoa Tử Bi Hồng đã vẽ hàng trăm bức tranh ngựa với tư thế khác nhau rất sinh động, tranh ngựa của ông có mặt ở khắp nơi kể cả các nước Âu Mỹ, cho thấy loài ngựa rất được yêu quý. Riêng các bức tranh “Mã đáo thành công” thường được tặng cho những ai mới khai trương cửa tiệm hoặc để chúc thuận lợi cho người lập công danh trên quân trường. Hình ngựa cũng được vẽ

làm tem thư khắp nơi trên thế giới.



Tượng ngựa đá tạc nơi sườn núi Stone ở Mỹ



Tranh “Mã đáo thành công”

Ngựa được dùng trong giao thông liên lạc, khi săn bắn kể cả thay trâu bò cày ruộng. Phi nước đại là cách vận chuyển rất nhanh của ngựa, kỷ lục chạy nhanh nhất của ngựa ở cự ly 150 mét là 66 km một giờ. Giống ngựa Ả Rập có thể chạy liên tục 250 km suốt ngày đêm trong những điều kiện khó khăn. Ngựa còn được huấn luyện biểu diễn trong các gánh xiếc. Ngựa có thể nhảy theo điệu nhạc, đi bằng hai chân sau, đứng thẳng bằng hai chân trước, khéo léo đi trên một quả cầu lớn mà không ngã hay mạnh dạn nhảy qua vòng lửa.

Nói chuyện ngựa thì cũng nên nhắc tới giống ngựa hay còn gọi là ngựa trời, dù bé nhỏ mỏng manh nhưng con cái có gan ăn thịt con đực sau khi giao cấu xong, lý do là cần chất bổ trong lúc bụng mang dạ chửa. Một số phụ nữ Việt Nam bị “trọng nam khinh nữ”, bị các ông “đi”, kiếp sau đầu thai làm ngựa cái coi bộ có lý à nhe!

Con ngựa với chiều cao hơn 2 mét Luscombe Nodram đã đạt kỷ lục ngựa cao nhất thế giới. Nó thuộc giống ngựa Shire và nặng gấp 3 lần trọng lượng của các con ngựa thông thường. Chú ngựa khổng lồ này đã cùng cô chủ Jane Greenman đến tham dự các show biểu diễn ngựa Sydney Royal Easter ở Brisbane và

Melbourne, Úc. Hiện trên thế giới giống ngựa Shire chỉ còn gần 2000 con, có nguy cơ tuyệt chủng.

Con ngựa đắt nhất cũng nên nói tới là con Shareef Dancer, giá 40 triệu đô Mỹ nhờ đua 5 lần đã thắng giải nhất 3 lần và một lần hạng nhì. Chú ngựa Annihilator đứng hạng nhì với giá 19 triệu, kể tới là con Green Monkey với giá 16 triệu đô Mỹ khi chú vừa tròn 2 tuổi.



Con Shareef Dancer



Con ngựa Annihilator

Con ngựa nhỏ nhất thế giới tên là Einstein, khi sinh ra nặng chưa đến 3 ký và cao chỉ khoảng 35 cm. Chú ngựa nhỏ thứ nhì tên Thumbelina, khi 7 tuổi cao 43 cm và nặng 26 ký, nó sống chỉ 17 năm vì nhỏ con. Quả vậy, nhỏ con coi bộ khó sống dai, bằng chứng là mấy ông Tây ông Mỹ bự con sống thọ và sung sướng hơn dân An-na-mít ta nhiều.



Chú ngựa Einstein

Suốt hơn 150 năm, bất kể mưa hay nắng

vào ngày thứ ba đầu tiên của tháng Mười Một, hàng trăm ngàn người đã hội tụ tại trường đua Flemington để theo dõi Melbourne Cup. Hàng triệu người trên thế giới cũng theo dõi cuộc đua này qua truyền hình, đài phát thanh. Melbourne Cup bắt đầu từ năm 1861, từ từ trở thành ngành kinh doanh lớn tại Úc với giải thưởng vào khoảng năm triệu đô Úc. Chú ngựa mang tên Archer là nhà vô địch đầu tiên và đã phải đi 800 cây số từ Nowra, New South Wales đến trường đua để ứng thí. Tuy nhiên, con ngựa nổi tiếng nhất Melbourne lại là Phar Lap. Cái tên Thái Lan này có nghĩa là tia chớp và điều đó cũng rất đúng. Phar Lap đã thắng 37 trên 51 cuộc đua mà nó tham dự. Nghe đồn rằng nó bị đầu độc nên chết vào năm 1932. Cơ thể của nó được trưng bày tại ba viện bảo tàng khác nhau: Bộ da của Phar Lap được để tại Melbourne, bộ xương thì ở New Zealand và trái tim thì trưng bày tại Canberra. Người Úc vẫn ví von có trái tim như Phar Lap bởi trái tim của nó to gấp đôi bình thường. Các chị có mong quý ông tim to như thế không? Tôi cũng hơi ngán ngại, tim to 9, 10 lỗ mà lại chứa hình ảnh các phụ nữ khác thay vì tha nhân, vợ con thì chẳng tha tim nhỏ còn tốt hơn, các chị nhỉ? Ngựa muốn tham dự Melbourne Cup phải từ ba tuổi trở lên, trọng lượng tối thiểu 49 ký. Có hàng trăm chú ngựa được để cử tham gia mỗi năm nhưng cuối cùng chỉ 24 con được chọn ra thi. Melbourne Cup là sự tự hào của người Úc, không chỉ bởi giải thưởng lớn mà còn hội tụ tính chất đặc sắc của một lễ hội truyền thống có giá trị văn hóa.

Hội đua ngựa Sài Gòn ra đời từ năm 1893, do một nhóm sĩ quan Pháp, chủ đồn điền, thương gia thành lập. Trường đua Phú Thọ ra đời năm 1932. Tại trường đua Phú Thọ Saigon, con ngựa nổi tiếng tên là Thoại Lan. Trong các năm 1970-1972, Thoại Lan gần như không có đối thủ lúc nào cũng về nhất.

Một cô ngựa nữa mà nhiều người biết đến là Makybe Diva. Diva là con ngựa duy nhất đã giành ba giải vô địch của Melbourne Cup vào các năm 2003, 2004 và 2005. Một bức tượng bằng đồng của Makybe Diva đã được tạc tại vùng quê của chủ nó tại thị trấn Port Lincoln miền Nam Úc. Con của Makybe Diva đã được

tra năm triệu đô-la Úc bởi vì người ta hy vọng rằng nó sẽ thành một con ngựa nòi và sẽ về nhất như mẹ nó sau này. Viết tới đây tôi chợt nghĩ tới một nhóm nhỏ ở Montreal cùng với Toronto, Canada đã được thành lập để tạo học bổng, giúp phương tiện cho con của các nhà dân chủ Việt Nam bị chết, bị cầm tù được có cơ hội học hành, vươn lên. Thật thế, ngoại trừ lý do nhân đạo mà mình cần giúp các cháu, những đứa con khốn khổ này biết đâu sẽ mang dòng máu bất khuất của cha mẹ, tương lai sẽ là nhân tài cho đất nước.

Chiếc váy ngắn "mini-ríp" cũng được bắt nguồn từ cuộc đua ngựa. Vào năm 1965, cô người mẫu nước Anh Jean Shrimpton đã làm nhiều người chú ý khi cô mặc một chiếc váy trắng rất ngắn đến xem Melbourne Cup. Lúc đó chiếc váy này đã gây phản cảm và bị cho là quá hở hang. Tuy nhiên cơn sốt cũng qua nhanh và váy ngắn đã được nhiều cô khác bắt chước mặc, riết rồi cũng quen mắt. Ngày nay, người đến xem đua ngựa cũng mặc đủ thứ trang phục từ cổ điển với mũ hay nơ kẹp trên đầu, đến các mốt mới kể cả các trang phục lạ mắt quái đản. Thật là một ngày hội tương bừng không chỉ cho ngựa, cho dân đánh cá ngựa mà còn cho mọi người phô diễn thời trang. Người tới trường đua có khi không để xem ngựa, mà để ngắm người, khoe xem ai ăn mặc tót tait "ngầu" hơn ai!

Theo tài liệu của Liên đoàn đua ngựa thế giới IFHA, tổng thu hàng năm của kỹ nghệ cờ bạc qua các cuộc đua ngựa lên đến gần 120 tỉ đô và riêng tại Mỹ là 14 tỉ. Các vụ cá ngựa chỉ riêng trong hai tuần tại Kentucky Derby đã lên đến hơn 100 triệu đô, tạo ra hàng trăm ngàn công ăn việc làm. Cá độ qua đua ngựa là môn cờ bạc hợp pháp, có luật lệ đàng hoàng. Người ta có thể đánh cá nhỏ nhỏ khoảng 10 đô lên đến hàng chục ngàn, không những mua độ trực tiếp tại các trường đua, ta còn có thể bắt độ các cuộc đua khắp thế giới nhờ máy điện toán (off-track betting-OTB), hay chơi game đua ngựa điện tử. Nhưng như các môn cờ bạc khác, đây cũng là cách làm tán gia bại sản cho nhiều người. Xem ra rất dễ ăn nhưng cũng rất dễ phải nhảy lầu tự tử vì thua cá! Tôi cũng nhớ người bạn xưa, hồi đó anh mê đua ngựa bằng máy game

đặt tại các quán cafe. Anh thua cháy túi, lấy luôn cả tiền thuê nhà đem đi cúng ... ngựa, cô vợ nhất định đòi ly dị. Chúng tôi lúc đó thương bạn, nhất là hai đứa bé nên đứng ra xin dùm và cho anh mượn 1 tháng tiền nhà để vợ con không bị đuổi ra khỏi chung cư, anh hứa bỏ đua ngựa làm lại cuộc đời, nhưng không được bao lâu. Căn bệnh ghiền đã thấm vào máu anh nên rốt cuộc họ vẫn ly dị và chúng tôi mất toi tiền cho mượn! Thật ra thì người ta không phải chỉ chơi cá ngựa, mà còn đánh cá tất cả các cuộc thi đá banh, bóng rổ, boxing... Ngay cả vị nào sẽ được bầu lên chức Đức Giáo Hoàng hoặc cô Kate vợ hoàng tử Anh sẽ sanh trai hay gái mà người ta còn đem ra cá độ, thì chuyện gì khác mà người ta không đánh cuộc! Nếu bạn nằm mơ thấy ngựa và muốn đánh số đề thì mua số 12 - 52 - 92. Trò chơi "Cờ cá ngựa" gồm bàn cờ, hột xí ngầu và các chú ngựa chờ vào "chuồng" để thắng cuộc cũng như các games ngựa của người tây phương cũng rất thu hút.

Thịt ngựa rẻ hơn thịt bò, nên thỉnh thoảng người ta cũng trộn thịt ngựa vào thịt bò bán rồi bị khám phá, chẳng hạn cơ quan An toàn thực phẩm Anh (FAS) đã phát hiện sản phẩm thịt bò xay đông lạnh nhãn hiệu Findus (Thụy Điển) và Tesco (Anh) với tỉ lệ trên 60% là thịt ngựa. Tesco đã phải xin lỗi và thu hồi các sản phẩm "bị lỗi". Sản phẩm Lasagne Beef của hãng Findus cũng bị phát hiện có chứa phần lớn thịt ngựa. Thế mới biết làm cái gì gian cũng có thể bị lộ tẩy không dấu lâu được, chỉ có tại các nước Cộng sản là sự thật bị bưng bít không tỏ lộ ra được thôi! Riêng xứ Mít ta lại có món độc đáo là tiết canh ngựa, nhưng báo có đăng tin một số người ở Lào Cai đã bị ngộ độc do ăn món huyết ngựa sống này. À, sản nhắc tới tiết canh tôi mới nhớ, hôm đó chúng tôi và mấy người bạn làm tiết canh vịt, các anh cá nếu tôi dám ăn một đĩa sẽ "chung" \$200 đô Canada, tôi thích tiền quá nhưng chịu thua, bạn có tiếc dùm tôi không?

Một chuyện cũng khá thú vị là ngựa được dùng để dẫn đường cho người mù thay vì chó. Mona Ramouni - một cô gái mù sống tại Michigan - Mỹ, không nuôi chó dẫn đường vì cô theo đạo Hồi, cho rằng chó là một loài vật mang lại sự ô uế. Thế nên cô đã nhờ chú ngựa nhỏ dẫn

đường, chú ngựa này được huấn luyện ngoài việc dẫn đường rất tốt, khi cần còn cho Ramouni cỡi đi chơi, hơn cả chó vì không cỡi chó đi đây đó được!

Cô Sarah Butler sống tại Yorkshire, nước Anh cũng nổi tiếng vì có bộ sưu tập đặc biệt với hơn 1000 chú ngựa nhồi bông làm đồ chơi. Tôi cũng rất thích các con thú nhồi bông, nhưng tính đủ các con gấu, chó, mèo mình có được chỉ khoảng 100 con, đa số là do mấy đứa cháu lớn rồi không thềm chơi nữa đem cho bác, cho mẹ, chừng nào mới tạo được "record" đây?



Chú ngựa nhồi bông

Bình thường chúng ta hay thấy chó và mèo được cho mặc quần áo, nhưng cũng không ít người đã cho ngựa mặc những bộ trang phục rất đẹp và đắt tiền. Rõ khổ, người dân nước tôi nghèo đói rách rưới, thiếu ăn thiếu mặc trong khi ở xứ Tự Do người ta tốn không biết bao nhiêu tiền may mặc cho thú vật.



Quần áo cho ngựa

Nói về gây giống, chú ngựa Alflora của ông Peter Hockenhuil ở Shrophire đã lập kỷ lục ngựa giống sản xuất nhiều con cháu nhất nước Anh. Trong "sự nghiệp" 16 năm, Alflora đã phối giống sản xuất tổng cộng 1331 con, với giá 3000 bảng Anh một lần. Được biết, mặc dù đã bước sang tuổi 23 nhưng chú ngựa này vẫn rất khỏe đem nhiều lợi nhuận cho chủ. Song le, kỷ lục của Alflora đang bị thách thức bởi những chú ngựa đua trẻ trung

và khỏe mạnh khác như con ngựa Fair, 14 tuổi, đã giành chiến thắng ở lễ hội Cheltenham phối giống tạo ra 150 con trong năm và còn nhiều nữa. Chú ngựa thông minh nhất thế giới tên là Lukas. Lukas đã được sách Kỷ lục Guinness công nhận về khả năng biết đếm, biết phân biệt chính xác 19 con số.

Mới đây, một tác phẩm điêu khắc được thực hiện bởi nghệ sĩ Tone Dew, East Yorkshire nước Anh đã được nổi tiếng vì ông đã dành hơn 1 năm để tạc chú ngựa gỗ xinh đẹp và khổng lồ. Rồi tới chú ngựa gỗ cho trẻ em cỡi tên là Bigger Bertie, cao 5m, nặng 2 tấn với danh hiệu ngựa đồ chơi lớn nhất thế giới.



Ngựa gỗ Bigger Bertie

Nếu có đến Nam Úc, bạn hãy đi thăm con ngựa gỗ cách Adelaide khoảng 40 cây số ở phố Gumeracha, được mệnh danh là con ngựa lớn nhất thế giới cao bằng một căn nhà lầu 3 tầng.



Ngựa ở Gumeracha, Úc

Con ngựa của Denys d'Argos tuy rất đẹp nhưng chỉ là ngựa trong tranh. Tương truyền D'Argos vẽ bức tranh ngựa này giống đến nỗi có một đàn ngựa thật trông thấy đâm ra mê mẩn, bứt đứt dây cương xô đến làm bức tranh chút nữa bị phá hỏng.

Thôi này giờ đông dài đã nhiều, cảm ơn

bạn đã cùng tôi dong ruổi trên xe ngựa từ Đông sang Tây, từ cổ sang kim, tôi xin "dừng bước giang hồ" tạm kết thúc ở đây. Chúng ta rời "chuyến xe thổ mộ" ghé vào chợ Tết mua cành mai, vài cái bánh chưng chuẩn bị ăn Tết nhé!

Vâng, ngày Xuân gần kề, dù "kiêng" không muốn nhắc tới chuyện buồn, nhưng lòng tôi vẫn vẩn vương khi nghĩ tới đại đa số người dân Việt thế kỷ thứ 21 mà vẫn lầm than trong kiếp "trâu ngựa" nghèo khổ. Tại hải ngoại thì vật chất có thể tốt hơn, nhưng nghĩ tới kiếp lưu vong xa nhà mà Từ Công Phụng trong bài Như Chiếu Que Diêm đã than: "Xót dùm cho tấm thân ta ngựa bầy đã xa", lòng tôi cũng chùng xuống. Dù sao tôi cũng thân chúc tất cả trong năm mới này sẽ có những tâm tình mới, tích cực vươn lên để hạnh phúc hơn. Chúc bạn trọn năm giữ được miệng lưỡi luôn nói lời chân thành, uy tín vì "Nhất ngôn ký xuất, tứ mã nan truy" – một lời đã nói ra, bốn ngựa phi theo không kịp. Chúc bạn có những thay đổi mới, đừng như "Ngựa quen đường cũ", "Ngựa non háu đá" nhưng "Thẳng như ruột ngựa" và luôn trọn tình trọn nghĩa như câu: "Khuyển, Mã chí tình".

Trạng Trình Nguyễn Bình Khiêm trong bộ sấm ký đã có câu: "Mã đề dương cước anh hùng tận, Thân Dậu niên lai kiến thái bình". Năm nay lại là năm Ngựa, chúng ta thử kiểm nghiệm xem sao. Cầu xin ơn Trên cho bọn chóp bu nhà nước, bọn công an "đầu trâu mặt ngựa" ác với dân, hèn với giặc sớm bị loại bỏ để người dân Việt được hưởng mùi Tự Do No Ấm thật sự. Riêng bạn sẽ giữ vững dây cương trên cuộc hành trình tìm hạnh phúc, và khi tìm được rồi sẽ biết cách nắm giữ để san sẻ hạnh phúc của mình với người chung quanh.

(<http://duyhantrinhtayninh.blogspot.ca/>)

Vivifashion, INC.

vivifashion2006@yahoo.com



V247

worldwide connections

DIỆN THOẠI
GỌI VN

MỸ PHẨM
THUỐC DƯỢC THẢO
THUỐC GIẢM CÂN

Giá Đặc Biệt



*Ong
Sữa Chứa*



NHẬT BẢN
HẢI DƯỢC



KEM
TRỊ NÁM

MASCARA
THUỐC MỘC
LÔNG MI
LÔNG MÀY
MỘC TÓC
DƯỠNG TÓC



LOTION



KEM THOA
GÓT CHÂN



KEM DẬP
MẶT NÁ



KEM DƯỠNG DA



KEM DƯỠNG DA
24K GOLD



TRÀ HERBALIFE



THUỐC GIẢM CÂN



DẦU GỘI
DẦU CHỐNG
RỤNG TÓC



Cream

Sữa Tắm



GIỜ MỞ CỬA
Thứ Hai-Thứ Ba-Thứ Năm
Thứ Sáu-Thứ Bảy-Chủ Nhật
10:00AM - 8:00PM
Đóng Cửa Ngày Thứ Tư

M.D. Herbs
"Healthy Living Naturally"

Mở Cửa Các Ngày Lễ
480-917-3886



Nam Lộc

Thuốc Dược Thảo



CHUYÊN
TRỊ



CAO MÀU
& CHOLESTEROL



THUỐC ĐAU NHỨC
TOÀN THÂN



SỮA ENURE



NÂM
LINH CHI



ĐÔNG
TRÙNG
HẠ THẢO

2055 N. DOBSON RD SUITE #4 CHANDLER AZ, 85224 (Trong Khu Chợ Lee Lee)



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm

Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại
(nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH



Ca sĩ Usher tuổi Mậu Ngọ (1978).



Ca sĩ Paul McCartney tuổi Nhâm Ngọ (1942)



Tỷ phú Warren Buffett tuổi Canh Ngọ (1930).

Tỷ phú, nhà đầu tư huyền thoại Warren Buffett cảm tình con Ngựa, chính xác là tuổi Canh Ngọ (1930). Nhưng không chỉ có những huyền thoại kiếm tiền, tuổi Ngọ còn sản sinh những thiên tài trong nhiều lĩnh vực khác như chính trị, điện ảnh, giải trí... Dưới đây là những thông tin về tính cách người tuổi Ngựa qua các năm.

Những nhân vật kể ra dưới đây phần nào cho thấy, những đánh giá về năng lực, tính cách, vận mệnh con người dựa theo Can - Chi được thể hiện trong đời sống thế nào.

Năm Canh Ngọ (những người sinh năm 1930 và 1990).

Canh thuộc hành Kim. Canh Ngọ mang tính là Ngựa Sắt. Người sinh năm Canh Ngọ thường được xem là người tốt bụng, trung thực, sẵn sàng giúp đỡ người khác. Người sinh năm Canh Ngọ có bản tính hướng ngoại, thích

Những Thiên Tài Tuổi Ngựa

trò chuyện, mở rộng giao tiếp. Con giáp này có xu hướng rời khu vườn nhỏ bé của mình, vươn tới những đồng cỏ mênh mông, thảo nguyên bao la, ngập tràn ánh sáng để kết giao cùng bạn mới.

Người sinh năm Canh Ngọ ý thức mạnh mẽ về trách nhiệm, sự công bằng, bình đẳng. Họ thường có ý thức tự đảm nhiệm công việc, không để người khác phải thúc ép hay là thúc ép người khác làm. Những phẩm chất tuyệt vời này khiến người tuổi Canh Ngọ rất được yêu mến, nhất là trong kinh doanh. Người tuổi Canh Ngọ làm ăn, kinh doanh thường nhận được tình cảm của ông chủ hoặc khách hàng nhờ những phẩm chất đáng quý ấy.

Huyền thoại đầu tư của thế giới, tỷ phú Warren Buffett cảm tình "ngựa sắt" Canh Ngọ (sinh năm 1930) cho thấy một hình ảnh rõ nét về người sinh năm Canh Ngọ.

Dù vậy, với tính ưa độc lập và thích tự do, người tuổi Canh Ngọ ít đưa ra những cam kết và cũng ít ưu tiên cho những mối quan hệ cố định. Ảnh hưởng từ năng lượng của Kim khiến "ngựa sắt" chú ý nhiều tới cái "tôi" và bướng bỉnh hơn những tuổi Ngọ khác. Khả năng kiểm chế kém, như con ngựa bất kham, người tuổi Canh Ngọ sẽ khó nghe lời người khác khuyên bảo mà thường có lý lẽ của riêng mình. Để giám sát người tuổi Canh Ngọ là điều khó khăn. Thậm chí, nếu không khéo léo, "ngựa sắt" có thể tỏ thái độ phá đám, thể hiện sự thiếu trách nhiệm với công việc.

Về tình duyên, cũng như công việc, người tuổi Canh Ngọ thường táo bạo, mãnh liệt và dễ thay đổi bạn tình. Do đó, người tuổi Canh Ngọ thường đa tình, có sức hấp dẫn đặc biệt đối với người khác giới. Họ sống hết mình cho tình bạn hơn cho tình yêu, vì tình bạn không trói buộc họ nhiều như các mối quan hệ yêu đương.

Năm Nhâm Ngọ (người sinh năm 1942 và 2002)

Nhâm thuộc hành Thủy, Nhâm Ngọ là Ngựa nước. Năng lượng của hành Thủy mang lại tính sáng tạo cho người tuổi Nhâm Ngọ. Người tuổi Nhâm Ngọ đánh giá cao nghệ thuật, coi trọng vẻ đẹp trong cuộc sống.

Người cảm tình Ngựa nước là người giỏi thích nghi và có thể tìm ra lối thoát tốt nhất cho mọi tình huống, cho dù có khó khăn. Người sinh năm Nhâm Ngọ có thể vui vẻ điều chỉnh để phù hợp với bất cứ sự thay đổi nào của môi trường. Tuy nhiên, người sinh năm Nhâm Ngọ thường được xem là kém quyết đoán nhất trong các tuổi Ngọ, do thói quen thường xuyên thay đổi ý định mà chẳng cần bất cứ lý do gì. Tính không nhất quán này có thể khiến người khác cực kỳ khó chịu, nhất là nếu họ giữ vị trí lãnh đạo.

Người cảm tình 'Ngựa nước' có thể hiểu động hơn những tuổi Ngọ còn lại. Thấm đậm tính hài hước, họ thường bị chi phối bởi những cơn bột phát tâm lý, đổi lại hành động của họ lại đầy cảm hứng. Người sinh năm này thường có rất nhiều bạn bè và luôn được nhiều người ủng hộ. Họ có vận may tiền bạc. Nếu biết tiết kiệm và đầu tư bền vững hoặc ít mạo hiểm, họ có thể thành công về tài chính.



Jackie Chan tuổi Giáp Ngọ (1954)



Thủ tướng Anh David Cameron tuổi Bính Ngọ (1966)

Năm Giáp Ngọ (người sinh năm 1954 và 2014)

Giáp thuộc hành Mộc. Người sinh năm Giáp Ngọ là cầm tinh "Ngựa gỗ". Năng lượng từ hành Mộc mang lại sức mạnh và sự bền vững cho người sinh năm Giáp Ngọ. Do đó, người sinh năm Giáp Ngọ kiên nhẫn hơn và ít nóng nảy hơn so với các tuổi Ngọ còn lại. Hành Mộc cũng mang lại cho họ khả năng sắp xếp ý nghĩ một cách trật tự, tư duy mạch lạc và có hệ thống. Nhờ đó, người cầm tinh con 'ngựa gỗ' không gặp nhiều trở ngại khi đưa ra quyết định quan trọng như các tuổi Ngọ khác. Giáp Ngọ thường cảm thấy hạnh phúc với cuộc sống một vợ một chồng.

Với bản tính trung thực và tốt bụng, người sinh năm 'Ngựa gỗ' thường rất trực tính và không ngại ngần nói ra suy nghĩ của mình. Khi thấy người gặp hoàn cảnh khó khăn, họ cũng sẵn sàng chìa tay giúp đỡ. Vui tính và rất dễ trò chuyện, Giáp Ngọ không quá ích kỷ và cũng chẳng cố gắng ganh đua để làm người nổi tiếng, nhưng không vì thế mà họ không trở thành những người nổi tiếng. Diễn viên điện ảnh Thành Long (Jackie Chan) sinh năm 1954, tuổi Giáp Ngọ là

một hình mẫu của tuổi này. Sự hài hước, kiên nhẫn và tư duy mạch lạc là những tiền đề quan trọng để anh trở thành một trong những nam tài tử điện ảnh Á Đông được biết đến nhiều nhất trên toàn cầu.

Người sinh năm Giáp Ngọ có trách nhiệm với công việc được giao hơn những con giáp khác và những người tuổi Ngọ khác, thường cố gắng hoàn thành nhiệm vụ trước khi khám phá những lĩnh vực mới. Tuy nhiên, cũng khó để chờ đợi sự kiên định tuyệt đối ở 'ngựa gỗ', vì cũng giống như những người tuổi Ngọ khác, họ có thể dễ dàng chuyển hướng bởi những ý tưởng hoặc sự kiện mới. Với khả năng thích nghi dễ dàng và hợp tác hiệu quả, người sinh năm Giáp Ngọ thường thành công trong sự nghiệp và cuộc sống riêng. Người sinh năm Giáp Ngọ thường có tài vận tốt, nếu biết chắt chiu thì càng thuận trong cuộc sống.

Năm Bính Ngọ (người sinh năm 1906 và 1966).

Bính thuộc hành Hỏa. Người sinh năm Bính Ngọ cầm tinh con "Ngựa lửa". Năng lượng từ hành Hỏa kết hợp với Ngọ cũng thuộc hành Hỏa tạo nên "hỏa kép", được cho là sẽ nhân đôi những đặc tính tốt và xấu của người tuổi Ngọ. Người cầm tinh 'Ngựa lửa' thường cực kỳ may mắn, hoặc ngược lại, cũng hết sức không may. Người sinh năm Bính Ngọ tốt bụng, đáng mến và tràn đầy nhiệt huyết. Bính Ngọ cũng có thể tỏ ra kiên quyết và nghiêm khắc khi cần. Người tuổi Bính Ngọ thường có óc nhận xét tinh tế, làm việc hiệu quả, rất thông minh và tự tin. Có lẽ đó là lý do tại sao nhiều người trong số họ trở thành lãnh đạo.

Khi ở cương vị người đứng đầu hay ông chủ, 'ngựa lửa' được cấp dưới đánh giá cao và mến phục. Trái tim nhân hậu cùng những đòi hỏi khắt khe là sự kết hợp hoàn hảo, vừa khiến họ được nhân viên quý mến, vừa giúp hoàn thành tốt rất nhiều công việc. Dù vậy, người tuổi Bính Ngọ rất dễ bị phân tâm và không phù hợp với những nhiệm vụ phải lặp đi lặp lại một cách máy móc, sẽ làm cho họ dễ bị nhàm chán.

Cũng như người tuổi Canh Ngọ, người tuổi Bính Ngọ thích mạo hiểm và hiếm khi chấp nhận sự giám sát từ những người khác, kể cả từ cấp trên. Người tuổi Bính Ngọ cũng có sức hút tuyệt vời với người khác giới, nhưng ít mạo hiểm trong tình trường và có thể chỉ dành tình cảm sâu nặng cho một người phụ nữ họ đã yêu mến. Về tài chính, người tuổi Bính Ngọ cũng có khả năng quản lý tiền bạc và may mắn trong làm ăn, thu nhập.

Năm Mậu Ngọ (người sinh năm 1918 và 1978)

Mậu thuộc hành Thổ. Người sinh năm Mậu Ngọ cầm tinh con "Ngựa đất". So với các tuổi Ngọ còn lại, người sinh năm Mậu Ngọ có khả năng nhìn nhận vấn đề ở nhiều chiều hơn, đa góc cạnh hơn. Năng lượng từ hành Thổ giúp trung hòa, làm dịu đi phần nào tính tất bật, vội vã của tuổi Ngọ, khiến họ ổn định và ít bột phát, ngẫu hứng hơn.

Người sinh năm Mậu Ngọ cũng có năng lực tổ chức và tuân thủ kỷ luật hơn, tư duy logic tốt hơn. Khi phải đứng trước yêu cầu gấp về thời gian, họ vẫn chọn cách tốt nhất để có cả mặt chất lượng thay vì làm nhanh, làm ẩu cho xong việc.

Dù vậy, so với các tuổi Ngọ khác, người sinh năm Mậu Ngọ không quyết đoán bằng và thường cân nhắc lợi, hại cẩn trọng hơn trước khi ra quyết định.

Những người sinh năm Mậu Ngọ được ví như con ngựa đã được thuần hóa tốt, vẫn mang những đặc tính của Ngựa, nhưng không yếu tố nào đi quá giới hạn. Về tài chính, 'ngựa đất' rất may mắn và có thể đặc biệt thành công trong kinh doanh, đầu tư, phối hợp làm ăn.

** Năm sinh của mỗi người được tính theo 10 Thiên Can (cũng gọi tắt là Can, gồm Giáp, Ất, Bính, Đinh, Mậu, Kỷ, Canh, Tân, Nhâm, Quý) và 12 Địa Chi (Cũng gọi tắt là Chi, gồm: Tý, Sửu, Dần, Mão, Thìn, Tỵ, Ngọ, Mùi, Thân, Dậu, Tuất, Hợi).*

** Những người sinh cùng Chi (hay Địa Chi), chẳng hạn cùng năm Mão, năm Mùi thường có những tính cách chung nhất định.*

** Nhưng sự khác biệt của Thiên Can, ví dụ Đinh hay Quý, có thể ảnh hưởng rất nhiều tới tính cách của con giáp.*

** Nếu tính đến ảnh hưởng Ngũ hành của cả Can và Chi lên tính cách mỗi người thì việc xem xét tính cách, năng lực của mỗi người sẽ hoàn chỉnh, đầy đủ hơn.*

(Sưu tầm)

DANH NHÂN ĐẤT VIỆT TUỔI NGỌ

Đỗ Hữu Phương

(Sưu tầm - VT) Giáp Ngọ 2014.



Theo quan niệm tín ngưỡng truyền thống, người tuổi Ngọ thường năng động, thông minh tài giỏi và thành đạt. Trong số các danh nhân góp phần làm rạng danh nền văn hiến Việt Nam, có rất nhiều vị sinh năm Ngọ:

LÝ CÀN ĐỨC:

Sinh năm Bính Ngọ 1066, quê Bắc Ninh, vị vua xuất sắc nhất thời Lý. Nổi tiếng sáng suốt, đa tài, lên ngôi lúc 6 tuổi, hiệu Nhân Tông và trị vì liên tục 56 năm. Triều đại ông lập nhiều chiến tích rực rỡ, đập tan các cuộc xâm lược của nhà Tống. Ông đặc biệt chú trọng phát triển nền văn hoá, giáo dục và góp công rất lớn trong hai lãnh vực này.

NGUYỄN HIẾN:

Sinh năm Giáp Ngọ 1234, quê Hà Tây, danh sĩ thời Trần. Cực kỳ thông minh, hiếu học, đỗ tiến sĩ ở mức cao nhất khi mới 13 tuổi, trở thành người đỗ đầu trạng nguyên sớm nhất, trẻ nhất trong lịch sử Việt Nam. Làm quan tới chức Thượng thư, ông rất được nể phục bởi kiến thức uyên bác, ứng biến mau lẹ và tính khảng khái.

TUỆ TĨNH:

Sinh năm Canh Ngọ 1330, quê Hải Dương, danh y thời Trần. Năm 1351 đỗ tiến sĩ nhưng không ra làm quan mà tu ở chùa Nghiêm Quang, chuyên tâm nghiên cứu, viết sách y học, giáo lý, trồng cây thuốc và dốc sức chữa bệnh cho nhân dân bằng thuốc nam. Năm 1384, vua Trần phái ông đi sứ Trung Quốc, đến nơi được vua Minh cảm tài, phong hiệu Đại y Thiển sư. Ông là thầy thuốc nổi tiếng nhất trong lịch sử nước ta thời xưa và dày công xây dựng nền y học dân tộc

ngay từ buổi đầu.

HỒ QUÝ LY:

Sinh năm Nhâm Ngọ 1342, quê Thanh Hoá, nhà cải cách, hoàng đế khai sáng triều Hồ. Là một chính trị gia lão luyện, đầy mưu lược, lại văn võ song toàn, ông được các vua Trần tin dùng và leo nhanh trên nấc thang quyền lực. Năm 1400, ông phế bỏ Trần Thiếu Đế, lập ra nhà Hồ, tiến hành hàng loạt cải cách vĩ đại về kinh tế, văn hoá, xã hội, lễ giáo, quân sự...

LÝ TỬ TẤN:

Sinh năm Mậu Ngọ 1378, quê Hà Tây, danh thần thời Lê sơ. Thông tuệ, giỏi văn chương, năm 22 tuổi đỗ tiến sĩ thời Hồ. Từ khi cuộc khởi nghĩa Lam Sơn thành công, ông phụng sự ba đời vua Lê, trải qua các chức vụ quan trọng và vào giảng dạy trong cung. Tài đức của ông rất được sĩ phu ngưỡng vọng, nhất là tính cương trực và khiếu thơ phú.

VŨ QUỲNH:

Sinh năm Canh Ngọ 1450, quê Hải Dương, nhà khoa học, danh sĩ đời Lê Thánh Tông. Đa tài, năng động, thông thái, đỗ hoàng giáp năm 1478, làm quan đến Thượng thư các bộ Lễ, Binh, Công kiêm Tổng tài Quốc sử quán. Ông để lại các tác phẩm nổi tiếng về nhiều lĩnh vực: Đại Việt thông giám thông khảo (bộ sách lịch sử, 26 quyển), Tổ cầm tập (sách dạy đàn), Đại thành toán pháp (sách toán học)...

NGUYỄN KIM:

Sinh năm Giáp Ngọ 1474, quê Thanh Hoá, khai quốc công thần thời hậu Lê. Can đảm, kiên định, giàu chí tiến thủ, bắt phục tùng Mạc Đăng Dung cướp ngôi

nhà Lê, ông lánh sang Lào, khởi binh chống lại. Tiến về Thanh Hoá, năm 1533 ông đưa Lê Ninh lên ngôi vua, mở đầu thời kỳ Lê trung hưng. Sau nhiều chiến thắng vang dội, năm 1542 ông cầm quân ra Bắc tiêu diệt nhà Mạc nhưng giữa đường hy sinh vì bị đầu độc (1545), ông là thái tổ của các chúa Nguyễn và Vương triều Nguyễn sau này.

NGUYỄN QUÁN NHÔ:

Sinh năm Canh Ngọ 1630, quê Hải Phòng, danh thần đời Lê Huyền Tông. Năm 1667 đỗ tiến sĩ, làm quan đến Thượng thư các bộ Lại, Hình, Binh, Lễ rồi thăng tới chức Tham tụng (tương đương Tể Tướng). Ông nổi tiếng về cách xử sự nhân hậu khoan hoà.

NHŨ ĐÌNH TOÀN:

Sinh năm Nhâm Ngọ 1702, quê Hải Dương, đại thần đời Lê Ý Tông. Năm 1736 đỗ tiến sĩ, làm quan tới chức Tham tụng, rồi chuyển sang ngạch võ, thăng đến Tả đô đốc Tả đạo lược và lòng trung thành của ông rất được vua Lê, chúa Trịnh cảm mến, trọng dụng.

NGUYỄN PHÚC KHOÁT:

Sinh năm Giáp Ngọ 1714, quê Thanh Hoá, chúa thứ tám nhà Nguyễn. Thông minh, cương nghị, nổi ngôi năm 1738 (hiệu Võ Vương) và được nhiều nhân tài phò tá. Ông khéo xử sự nhưng rất cả quyết nên mọi việc nội trị, ngoại giao đều thành công tốt đẹp. Đất đa quốc gia thời ông được mở rộng đến toàn vùng Nam Bộ ngày nay.

NGÔ THÌ SĨ:

Sinh năm Bính Ngọ 1726, quê Hà Nội, danh sĩ đời Lê Hiến Tông. Nhà nghèo



nhưng sáng dạ, hiếu học, năm 1766 đỗ hoàng giáp, lần lượt làm quan đứng đầu các vùng: Thái Nguyên, Thanh Hoá, Nghệ An....rồi thăng tới chức Thiên đô ngự sử. Am hiểu, nhiệt tình, giao lưu rộng, ông được sĩ phu khắp nơi quý mến. Ông viết nhiều tác phẩm văn thơ, lịch sử và là người lập ra Ngô gia văn phái - một trường phái văn chương rất độc đáo của họ Ngô. Con trai của ông là Ngô Thì Nhậm, một bậc danh thần đời Tây Sơn.

LÊ QUÝ ĐÔN:

Sinh năm Bính Ngọ 1726, quê Thái Bình, nhà khoa học, nhà văn hoá lớn thời Hậu Lê. Từ bé đã nức danh thần đồng, cực kỳ thông minh, trí nhớ phi thường. Năm 26 tuổi đỗ bảng nhãn, làm quan trong các ngành giáo dục, quân sự, ngoại giao, được thăng tới chức Hành Tham tụng (Quyền tể tướng). Ông là nhà bác học có tri thức hết sức uyên thâm và đa dạng về lịch sử, luật pháp, văn thơ, kinh tế, xã hội, ngôn ngữ, địa lý, sinh vật, triết học.... Năng lực sáng tạo cao, cường độ làm việc nhanh, ông để lại sự nghiệp đồ sộ với hơn 40 bộ sách gồm hàng trăm quyển về nhiều lĩnh vực học thuật.

ĐOÀN VĂN TUẤN:

Sinh năm Canh Ngọ 1750, quê Thái Bình, văn Thân thời Lê Mạc và Tây Sơn. Giỏi văn chương, đỗ tiến sĩ, làm quan triều Lê rồi phò giúp nhà Tây Sơn, thăng tới chức Tả thị Lang. Ông rất nổi tiếng về sự thanh bạch và tính khiêm nhường.

NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU:

Sinh năm Nhâm Ngọ 1822, quê Gia Định, nhà thơ yêu nước, nhà văn hoá thời Nguyễn. Sau khi đỗ tú tài, mẹ mất nên bỏ cuộc thi tiếp theo ở Huế để về chịu tang, dọc đường lâm bệnh làm mù cả đôi mắt.

Ông mở trường, học trò rất đông. Khi Pháp xâm lược, ông dọn về Bến Tre, tiếp tục dạy học, làm thuốc và sáng tác văn thơ khơi gợi, cổ vũ lòng yêu nước, quyết tâm diệt giặc của đồng bào. Văn chương cũng như cuộc sống của ông được cả nước mến trọng bởi thấm đẫm tinh thần nhân đạo, nghĩa khí, tự lập tự cường.

HOÀNG HOA THÁM:

Sinh năm Mậu Ngọ 1858, quê Hưng Yên, anh hùng kháng Pháp. Gan dạ, mưu lược, trung kiên, tham gia khởi nghĩa chống Pháp từ khi 16 tuổi. Năm 1892 trở thành thủ lĩnh phong trào Yên Thế. Với sự lãnh đạo của ông, nghĩa quân làm nên những chiến thắng oanh liệt, địa bàn hoạt động mở rộng từ trung du tới đồng bằng, kể cả vùng Hà Nội. Tổn thất nặng nề, bọn Pháp và tay sai dốc sức đàn áp nhưng không nổi, phải giảng hoà với ông năm 1894. Ít lâu sau, ông lại vùng lên chống giặc, quyết liệt hơn trước, làm chúng thất điên bát đảo, ông được mệnh danh là 'hùm thiêng Yên Thế', biểu tượng cho lòng yêu nước, uy vũ hùng mạnh và khí tiết nam nhi.

TRẦN QUÝ CÁP:

Sinh năm Canh Ngọ 1870, quê Quảng Nam, danh sĩ thời Nguyễn. Năm 1904 đỗ tiến sĩ, quan chức ngành sư phạm. Ông nhiệt thành yêu nước, hăng hái hưởng ứng các phong trào Cần Vương, Đông Du, tích cực hoạt động duy tân, nâng cao dân trí, dân sinh nên rất được sĩ phu kính trọng, coi là lãnh tụ nhóm tân học. Năm 1908, Pháp khủng bố phong trào Duy Tân, ông bị kết án tử hình. Ông để lại nhiều tác phẩm văn thơ giàu nhiệt huyết cách mạng, được phổ biến sâu rộng trong quần chúng với sức lay động lớn.

THÁI PHIÊN:

Sinh năm Nhâm Ngọ 1882, quê Đà Nẵng, nhà trung quân ái quốc thời Nguyễn. Thông minh, năng động, nồng nàn yêu nước, ông sôi nổi tham gia những phong trào chống Pháp và gây dựng cơ sở, lãnh đạo hội quang phục Việt Nam tại miền Trung. Năm 1916, ông mật ước với vua Duy Tân khẩn trương chuẩn bị cuộc nổi dậy lớn nhằm lật đổ ách thống trị thực dân. Sắp đến ngày khởi nghĩa thì kế hoạch bại lộ, ông cùng các đồng chí bị địch bắt và hy sinh.

LÊ ĐÌNH BA:

Sinh năm Giáp Ngọ 1894, quê Bình Định, cao tăng (pháp danh: Thích Trí Độ). Uyên bác, đạo hạnh, ông tu học ở Bình Định, Huế. Năm 1945 được mời ra giảng dạy tại chùa Quán Sứ (Hà Nội), rất tích cực tham gia các hoạt động văn hoá, xã hội, cứu quốc. Năm 1958 đắc cử Hội trưởng Hội Phật Giáo thống nhất Việt Nam (miền Bắc) và giữ chức vụ này đến lúc qua đời năm 1979. Ông từng công du nhiều nước và viết các sách Phật giáo, triết học giá trị.

NGUYỄN BÌNH:

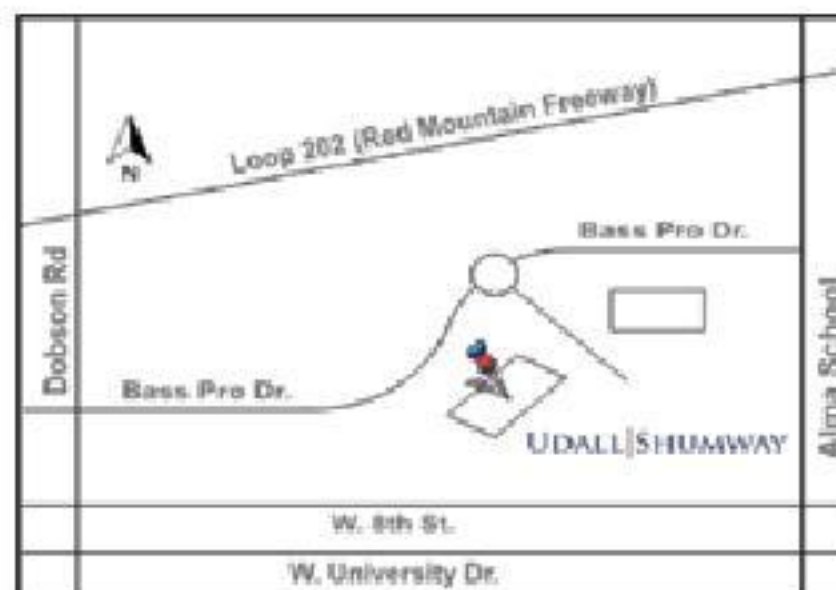
Sinh năm Mậu Ngọ 1918, quê Nam Định, nhà thơ danh tiếng. Mồ côi cha mẹ từ bé nhưng năng động, nghị lực và say mê văn chương, làm thơ đăng trên các báo, sớm sáng danh bởi bút pháp sôi nổi, tài hoa mà giản dị, quê mùa, ông đi nhiều nơi ở cả ba miền Bắc - Trung - Nam, tham gia kháng chiến chống Pháp. Sự nghiệp thơ rất đồ sộ với hàng nghìn bài thơ, truyện thơ, kịch thơ...ông được coi là nhà thơ chân quê xuất sắc nhất trong nền thi ca hiện đại Việt Nam.

UDALL | SHUMWAY

COUNSELORS AT LAW SINCE 1965

CHÚNG TÔI CÓ
NHÂN VIÊN NÓI
TIẾNG VIỆT

480-526-9368



Thương Mại / Địa Ốc (Civil Litigation / Business Law)

- Business Formations & Incorporations
- Business Sales
- Business Disputes
- Real Estate Disputes
- Contract Disputes
- Licensing Violations
- Construction & Development

Tai Nạn Cá Nhân (Personal Injury)

- Automobile Accidents
- Work Accidents & Injuries
- Slip & Fall
- Animal Attacks

Gia Đình (Family Law)

- Divorce / Legal Separation / Annulment
- Child Custody / Parenting Time
- Child Support / Spousal Maintenance
- Division of Property and Debts
- Domestic Violence / Abuse
- Paternity
- Pre-Marital Agreements
- Relocation
- Grandparent Rights

Phá Sản (Bankruptcy)

- Chapter 7
- Chapter 13
- Adversarial Proceedings
- Debt Relief

Di Chúc (Estate Planning)

- Wills & Trusts
- Estate & Trust Administration
- Estate & Trust Litigation

Di Trú (Immigration)

- Green Cards
- Business & Work Permits
- Fiancé & Student Visa
- Spouse & Family Petitions
- Naturalization

Hình Sự (Criminal Law)

- Felonies
- Misdemeanors
- Drug Offenses
- Assault & Violations
- DUI / DWI
- Traffic

THAM KHẢO MIỄN PHÍ



Roger Decker, Esq.



Erin Walz, Esq.



R. Scott Currey, Esq.



Matthew White, Esq.



Le Dinh, Paralegal

1138 N Alma School Rd, Suite 101, Mesa, AZ 85201 | Email: lld@udallshumway.com | www.udallshumway.com/vietnamese



SUN VALLEY DENTISTRY, INC.

NHA KHOA
TỔNG QUÁT



NHA KHOA
THẨM MỸ



NHA KHOA
NHI ĐỒNG

320 W. Indian School Rd, Phoenix AZ 85013
(Góc đường 3 Ave/Indian School Rd)

(602) 248-9445, Fax: (602) 248-9447
SunValleyDentistry@hotmail.com

SPECIAL DEALS!

- SENIOR DISCOUNT cho quý vị cao niên
- Exam & Xray only \$49
- 1-Hour ZOOM Bleaching \$299
- Bệnh nhân PPO hoặc Cash 20% OFF

+ **CROWN:** Bọc răng đủ loại, veneer, Captek, Empress, PFM ...
Làm những "extreme make over" cases không cần niềng răng.

+ **ROOT CANAL:** Lấy gân máu răng cửa, răng hàm.

+ **FILLINGS:** Trám răng trắng (composite).

+ **EXTRACTION:** Nhổ răng cửa, hàm, răng khôn, chân răng.

+ **BLEACHING:** Tẩy răng mang về nhà (tray) hoặc tẩy răng
1-hour tại văn phòng.

+ **CLEANING:** Chăm sóc nướu lợi, clean thường, deep clean.

+ **DENTURE:** Làm hàm giả đủ loại và thẩm mỹ.

- Phòng mạch sạch sẽ và được trang bị máy móc và dụng cụ tối tân nhất. Chúng tôi áp dụng kỹ thuật sát trùng tối đa.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: AHCCCS, Mercy Care, PPO, DMO, HMO và các loại thẻ tín dụng.
- Có chương trình trả góp (Care Credit)

NHA SĨ LARRY QUỐC PHAN

- Thủ khoa
Bachelor of at University of California, Irvine.
- Doctor of Medicine Dentistry (DMD) at
Boston University .
- Từng là một trong những Nha Sĩ giỏi nhất
của SUNWEST DENTAL CENTERS.
- Được chọn là một trong những TOP DEN-
TISTRYS CỦA HOA KỲ trong năm 2007.



"Ôi đau răng quá!
Phải gọi ngay
Nha Sĩ LARRY QUỐC PHAN
để lấy hẹn cùng ngày!"

XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN

(602) 248-9445

(Gọi lấy hẹn xin gặp Dr Phan để nói tiếng Việt)

OFFICE HOURS

MON - THUR: 9 AM – 6 PM | FRIDAY: 9 AM – 4 PM | SAT LÀM VIỆC THEO HẸN.

designs by: NPDA-designs.com | 404.95.58836



Kid Zone

*Đặt tên
đẹp cho bé
sinh năm
Giáp
Ngọ 2014*



Các bậc cha mẹ sắp sinh con vào năm Giáp Ngọ 2014 hẳn đang rất quan tâm đến việc đặt cho bé một cái tên dễ thương với kỳ vọng sau này khi trưởng thành bé sẽ nên người, trưởng thành. Cái tên người tưởng đơn giản mà lại gắn liền với bề dày văn hoá dân tộc. Ngày xưa, cái tên thể hiện cấp bậc trong xã hội. Chỉ cần nghe đến Sen, Nhài... người ta biết ngay cô gái ấy là con nhà nghèo hèn. Thấp kém nhất trong xã hội nông thôn là Mồ. Chẳng biết người bản nông trước khi trở thành mỗ có cái tên gì, nhưng đã làm việc đó trong làng thì chỉ còn được gọi bằng cái tên: Mồ. Những tên đẹp, có ý nghĩa, thường là gốc Hán, chỉ đặt cho con nhà giàu, nhà nho giáo: Kim Thúy, Quỳnh Hoa...

Nhà tâm lý nói cái tên là con người. Lột lòng mẹ, con đã có tên. Cái tên ấy sẽ theo con suốt đời. Cái tên ấy sẽ ảnh hưởng mạnh đến tính cách, và sự thành đạt của đứa trẻ sau này. Người ta đã nghiên cứu, và thấy rằng: Những đứa trẻ có tên đẹp, mạnh mẽ như Ánh Ngọc, Thanh Minh, Quang Vinh... sẽ luôn lạc quan hơn, vì vậy dễ thành công hơn.

Những trẻ có tên ở vần A như Ngọc Anh, Quỳnh Anh, Minh Anh... thường sáng tạo và ít rụt rè.

Đó là vì cái tên ở đầu danh sách khi đi học đã tạo cho chúng tâm lý: Thôi, đừng né tránh, mình sẽ luôn là người đầu tiên.

Đặt tên gì cho tuổi Giáp Ngọ 2014?

Ngọ tam hợp với Dần, Tuất và tam hội với Tỵ, Mùi. Do đó, nên đặt tên cho con tuổi Ngọ nên có những chữ này. Ví dụ như các tên Dần, Hiến, Xứ, Thành, Do, Kiến, Mĩ, Nghĩa, Mậu...

Ngựa là động vật ăn cỏ, vì vậy tên thích hợp nên đặt cho con tuổi Ngọ là các chữ thuộc bộ Thảo như: Chi, Lan, Hoa, Linh, Diệp, Như, Thuyền, Thảo...

Đặt tên đẹp cho bé sinh năm Giáp Ngọ 2014

Hãy lựa chọn cho con một cái tên đẹp, đầy ý nghĩa trong năm Giáp Ngọ. Các bộ chữ chỉ các loại ngũ cốc như Hòa, Kiều, Thực, Tắc, Đậu, Túc, Lương cũng thích hợp để đặt tên cho con sinh năm

2014, bởi đó là những thức ăn ưa thích của loài ngựa.

Những chữ thuộc các bộ này có thể dùng để đặt tên như: Tú, Thu, Khoa, Giá, Tích, Dĩnh, Tô, Phong, Diễm, Thu...

Những tên thuộc bộ chữ mang nghĩa về y phục có màu sắc sỡ như Mịch, Y, Cân, Sam cũng thích hợp khi dùng để đặt tên cho người tuổi Ngọ, bởi một con ngựa tốt mới được khoác lên mình nó những y phục đẹp.

Bạn có thể chọn những tên như: Sam, Chương, Đồng, Bân, Ngạn, Thái, Ước, Thuần, Duyên, Cương, Luyện, Kỳ, Thân, Viên, Trang, Khâm, Hi, Thường, Cầu...

Ngựa có nguồn gốc thiên nhiên hoang dã nhưng khi đã thuần dưỡng nó được bảo vệ yên ổn dưới mái nhà của con người. Vì vậy, những tên gọi thuộc bộ chữ Mộc và Miên sẽ giúp người tuổi Ngọ được bình an.

Đó là các tên như: Lâm, Đông, Vinh, Nhu, Kiệt, Sâm, Sở, Thụ, Nghiệp, Thủ, An, Gia, Thực, Bảo, Dung, Nghi...

Để đặt tên cho con tuổi Ngọ, bạn có thể tham khảo thêm các thông tin về Bản mệnh, Tam hợp hoặc nếu kỹ lưỡng có thể xem Tứ Trụ, (nếu bé đã ra đời mới đặt tên). Có nhiều thông tin hữu ích có thể giúp cho cha mẹ chọn tên hay cho bé.

Tam Hợp: Tam Hợp được tính theo tuổi, do tuổi Ngọ nằm trong Tam hợp Dần – Ngọ – Tuất nên những cái tên nằm trong bộ này đều phù hợp và có thể coi là tốt đẹp.

Bản Mệnh: Bản Mệnh thể hiện tuổi của con thuộc Mệnh nào và dựa vào Ngũ Hành tương sinh tương khắc để đặt tên phù hợp. Tốt nhất là nên chọn hành tương sinh hoặc tương vượng với Bản mệnh.

Đặt tên cho con theo tứ trụ: Dựa vào ngày, giờ, tháng, năm sinh của bé để quy thành Ngũ Hành, nếu bé thiếu hành gì có thể chọn tên hành đó, để bổ sung hành đã bị thiếu trong tứ trụ, để cho vận số của em bé được tốt.
(Sưu tầm)



US DELTA INVESTMENTS

RE Residential - Commercial - Financials

www.usdeltainvestments.com

- Làm thế nào để SAVE trung bình **\$5,000-\$20,000** (*) khi bạn mới bắt đầu mở tiệm?
- Làm thế nào để thương lượng những điều khoản trong lease để bảo vệ cơ sở kinh doanh của bạn được lâu dài?
- Làm thế nào để bạn tránh bớt rủi ro trong việc đầu tư địa ốc (houses, multi-family, retail, office) và dự đoán trước chiều hướng biến động của thị trường??
- Làm thế nào để tăng tài sản đầu tư địa ốc của bạn và tránh bớt thuế?
- Làm thế nào có một tương lai vững chắc về tài chính?

(*) Tiền save được từ tiền rent trong suốt lease term.

Hãy liên lạc **ngay** với chúng tôi để được hướng dẫn và giúp đỡ tận tình.

Chúng tôi chuyên về những vấn đề liên quan đến địa ốc dưới đây.

RESIDENTIAL: nhà cửa để ở & đầu tư

COMMERCIAL: apartment buildings, retails, office, 1031 exchange, leasing



TRẦN QUỐC CHƯƠNG, MBA

Real Estate Consultant

(O) 480-336-8752 | (C) 623-687-5754 | (F) 866-469-3424

chuong@usdeltainvestments.com

2109 S McClintock Dr., Tempe, AZ 85282

(300ft South of McClintock Dr & Broadway Rd)

480-336-8752

Uy Tín | Tận Tâm | Kinh Nghiệm

REALTY ONE GROUP

A Team of Professionals™

17235 N. 75 AVE SUITE C-190, GLENDALE AZ 85308

NHÀ VÙNG GOODYEAR CHO THUÊ
3BD/ 2BTH/2CAR GAGARE/1,636SF



Quý vị mua hoặc bán nhà xin liên lạc ngay LÀNH HUỖNH để được tận tình phục vụ.
Vui Vẻ, Thành Thật, Tận Tâm, Uy Tín, Kín Áo đó là phương châm làm việc của chúng tôi.

**GIÁ NHÀ CÒN THẤP, TIỀN LỜI VẪN THẤP.
ĐÓ LÀ THỜI ĐIỂM THUẬN LỢI CHO QUÍ VỊ
TÌM MUA MỘT CĂN NHÀ ĐỂ Ở HOẶC ĐẦU TƯ.**



LÀNH HUỖNH - R. E. Agent
(602) 703-9647

www.lanhsaleshomes.com
lanhhuynh.realtor@yahoo.com

- Chúng tôi bảo vệ quyền lợi tối đa cho người mua hoặc bán.
- Hướng dẫn tìm chọn căn nhà vừa ý đúng với khả năng tài chánh.
- Giúp quý vị định giá nhà đúng thị trường.
- List nhà bán nhanh chóng qua MLS và các Website khác.



SUN BEAUTY SUPPLY

**MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP**

Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.

TẶNG 1 GAL.

Prolart Liquid 2000/3000



Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa
- Elite Spa
- Solace Spa
- KMX Massage Spa
- Daily Star Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- Reducing the risk of bacterial infections

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Noliit

**Free
Delivery**

Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

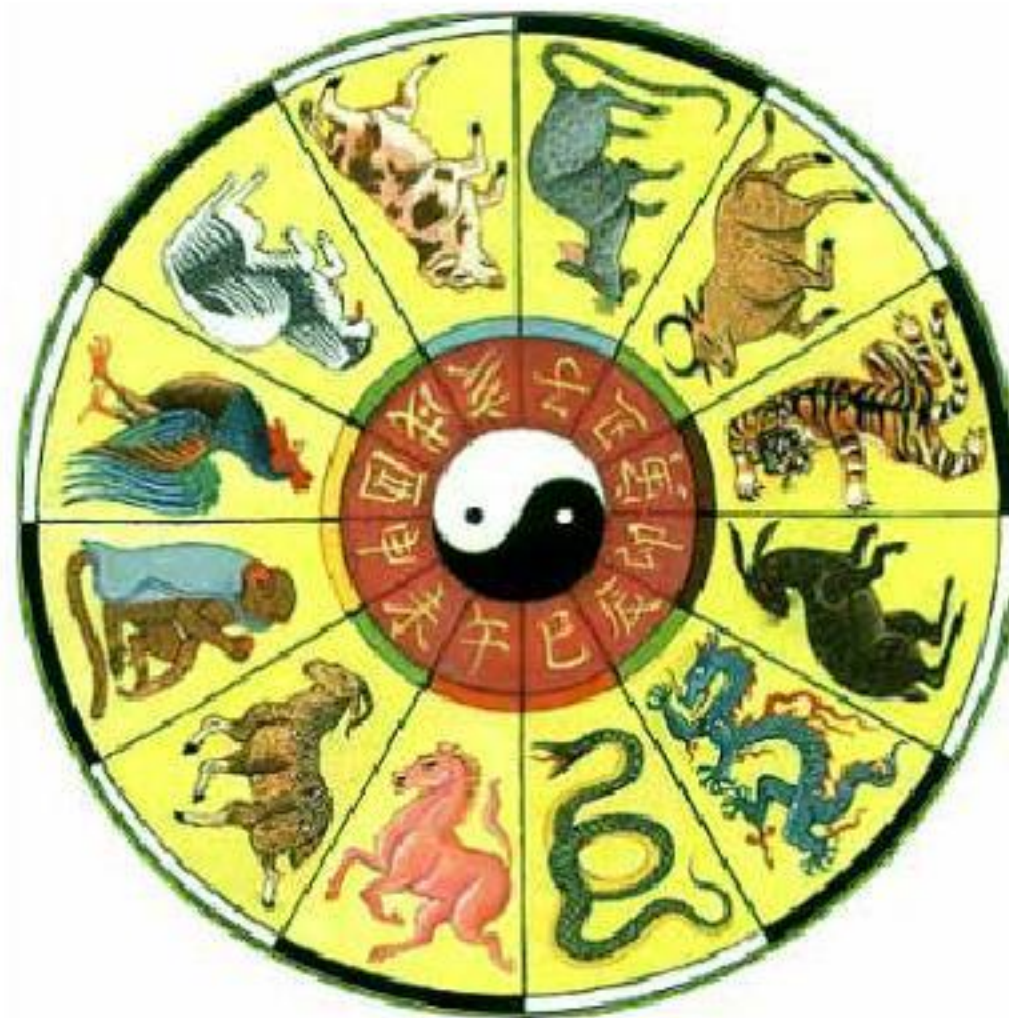
CÁC THẦY TỬ VI CỦA ĐẤT SÀI GÒN XƯA



Trung Đạo lấy bút hiệu cùng tên, sinh năm 1943 ở Bắc Việt. Định cư tại Hoa Kỳ năm 1975. Trước năm 1975, dạy học. Ông là thành viên của nhóm thành lập Trường “Anh Ngữ Kinh Luân” tại Sài Gòn năm 1970. Ông bắt đầu cầm bút từ cuối thập 1970 và từng cộng tác với *Thế Giới Ngày Nay*, *Diễm Cali*, *Phượng Hoàng*, *Bút Tre*, *Việt Lifestyles* và đôi ba websites.

Trong nghề bói toán ở Sài Gòn trước năm 1975, các thầy tử vi nổi tiếng đều là những người làm ăn khá giả, có uy tín trong xã hội. Trong đó, số thầy từ miền Bắc di cư vào Nam chiếm một số lượng lớn.

Khánh Sơn là người nổi tiếng sớm nhất và lâu nhất ở Sài Gòn từ trước năm 1975. Từ những năm Pháp thuộc, thầy xưng là Maitre Khánh Sơn. Báo chí đăng ảnh thầy đeo kính trắng trông vẻ trí thức, một ngón tay chỉ vào cái chìa khóa, tượng trưng cho sự khám phá mọi điều huyền bí. Thầy hành nghề từ thập niên 1940 sau khi tốt nghiệp sư phạm Hà Nội, chứ không vì thất nghiệp mà phải xoay sang nghề



này như một số thầy từ bên Tàu sang.

Theo nhiều người kể lại, thầy Khánh Sơn là người hào hoa phong nhã, làm ra nhiều tiền, dù vợ con đang hoàng, thầy vẫn được các bà, các cô mê mết. Viên toàn quyền Pháp Pasquier trấn nhậm Đông Dương vào năm 1936, được thầy Khánh Sơn đã đưa ra câu “sấm” để giải đoán vận mệnh ông ta: *Ba giờ hai bảy mười ba. Lửa thiêng đốt cháy tám gà trên mây”.*

Thầy Khánh Sơn ám chỉ rằng “tám gà” là “bát kê” (phiên âm tên vị toàn quyền Pasquier và “trên mây” là “máy bay”. Sau đó ít lâu, máy bay chở viên toàn quyền về Pháp bị bốc cháy khiến tất cả tám người đều tử nạn. Từ đó tên tuổi thầy nổi như cồn được mọi người biết đến, và thời gian hành nghề của thầy Khánh Sơn kéo dài rất lâu. Thầy cũng từng tiên đoán vận mệnh của nhiều nhân vật tên tuổi như cựu hoàng Bảo Đại, cựu quốc vương Sihanouk, v.v.

Thầy Minh Nguyệt, người miền Nam, quảng cáo trên báo là giáo sư Minh Nguyệt, mở văn phòng đường Đề Thám,

cùng các thầy Huỳnh Liên, Khánh Sơn, có hàng chục ngàn thân chủ vào thời ấy. Văn phòng thầy Minh Nguyệt thu hút nhiều nữ thân chủ, phần đông lấy chồng ngoại quốc đã về nước. Các cô nhờ thầy đoán số khi nào được gặp lại người cũ để đời sống lên hương như trong quá khứ. Và nhiều bà có nhan sắc, tiền bạc, thậm chí yêu trộm nhớ thầy, mong sao được nâng khăn sửa túi thầy Minh Nguyệt, nhưng thầy nghiêm lắm, chẳng bao giờ giở thói trăng hoa. (Lời đồn đại chẳng qua do thầy “yếu” lắm).

Thầy Nguyễn Văn Canh sinh quán tại Nam Định. Thầy Canh bị mù loà từ thuở sơ sinh, được gia đình cho học nghề bói toán làm kế sinh nhai. Thuở đầu đời, thầy hành nghề tại Thái Bình, Hà Nội, rồi di cư vào Sài Gòn. Thầy Canh đông con, tất cả đều học hành nên người, gia đình sung túc nhờ nghề của thầy rất sáng giá vào thời ấy. Thầy sở trường về tử vi bói dịch, nổi tiếng như một nhà tiên tri. Dáng người thầy bệ vệ cao lớn, thầy có sức khỏe dồi dào, tinh thần minh mẫn. Xem tử vi thầy bấm lá số trên năm đầu ngón tay. Thầy Canh, cư ngụ trên đường Nguyễn thiện thuật, chỉ cần nghe ngày sinh tháng đẻ của thân chủ một lần là thầy nhớ mãi, nói vanh vách bố cục của sao, vận tốt xấu ra sao, ít khi sai lầm. Nói xong, thầy nhớ mãi, lần sau khách đến chỉ cần nói tên là thầy biết số này ra sao! Và nếu có thêm một chai bia lạnh “33” trên bàn thì khỏi nói, thầy xem số càng sắc nước, đặc biệt về võ cách “*Sát-Phá-Liêm-Tham*”.

Thầy Ba La cũng sinh quán ngoài Bắc, di cư vào Sài Gòn năm 1954. Ít lâu sau, Thầy mở văn phòng bói toán, khách bước vào trông thấy ngay một cụ già

dáng dấp tiên phong đạo cốt, chẳng khác gì các đạo sĩ trong truyện Tàu. Lần cuối tôi gặp, thầy trên 80 tuổi, vẫn còn minh mẫn. Thầy cũng mù lòa từ khi còn bé nên đã chọn nghề này để sinh sống. Văn phòng thầy Ba La đông đảo các vị tương đối trí thức, giáo sư, kỹ sư, luật sư... Thầy rất sáng giá khi xem về văn tinh: “*Cơ Nguyệt Đồng Lương*”, “*Nhật Nguyệt*”, “*Mệnh Vô Chính Diệu*”... Vì vậy, có người không đến để nhờ thầy đoán vận mệnh, mà chỉ đến xin luận đàm về tử vi. Thầy Ba La không làm khó trong việc tiếp học trò thân chủ, nhưng thầy luôn thận trọng khi đặt một lá số, gieo một quẻ bói. Tác giả bài này may mắn được cụ cho một tập sách mỏng (viết tay) chuyên xem lá số “*Mệnh vô chính diệu*”, và vẫn còn lưu giữ đến ngày hôm nay.

Chuyện kể rằng, có hai vợ chồng nọ cầu tự mãi mới có một đứa con trai. Năm lên ba tuổi, cậu bé bị bệnh mà chết. Hai vợ chồng lại tiếp tục cầu tự để xin được “trả lại” con. Ba năm sau, họ lại sinh được một bé trai. Đứa bé giống người anh trai đã mất như đúc, kể cả nốt ruồi son giữa ngực. Vì vậy hai ông bà thân sinh lấy tên người anh đặt cho em, cả giấy khai sinh đều giữ nguyên để cho em đi học, dù cách nhau ba tuổi. Cậu bé lớn lên học hành đỗ đạt, danh phận (Bộ trưởng Giáo Dục Bùi Tường Huân) và tìm đến thầy Ba La nhờ giải đáp cuộc đời mình. Anh ta đưa ra lá số của người anh trai, thầy càng xem càng toát mồ hôi, miệng không ngớt thốt lên “*lạ quá, lạ quá*”. Sau cùng, thầy nói rằng: _ Nếu thật anh sinh vào ngày giờ này, thì anh đã mệnh yếu từ năm lên ba! Thầy xem lại thật kỹ, vì mù nên thầy gọi người nhà ra nhận xét và trả lời từng điểm: có phải cái trán, cái mũi thế này, cặp mắt thế này, tầm vóc cao lớn như thế này không? Đặc biệt có nốt ruồi son ở giữa ngực? Thầy lập lại: _ Có nốt ruồi đỏ thật à? Thế thì lạ quá! Tôi chịu, không đủ tài đoán lá số này. Anh hãy cầm tiền về và chỉ trở lại khi anh có được một lá số tử vi khác! Thầy Ba La bức tức vì lần đầu tiên, mình không tin khả năng mình, cũng nghi ngờ người thân chủ này đã không thành thật. Anh thanh niên cảm phục đến sợ hãi, xin lỗi thầy, và đưa ra lá số tử vi thật của mình.

Theo tôi, những giai thoại trên đều không có sức thuyết phục nhiều, nhưng có một điều chắc chắn là nghề bói toán ở Sài Gòn trước năm 75 rất thịnh hành. Thậm chí, nhà cầm quyền thời đó còn mời các

tử vi chiêm tinh gia lên truyền hình để tiên đoán vận mệnh của đất nước. Do đó, cuộc sống của các thầy rất sung túc. Ngoài ra còn một số thầy tử vi, tướng số cũng có tiếng tăm như nhà biên khảo Vũ Tài Lục (Hòa Hưng), thầy Ích (Calmette), nhạc gia của MC Nguyễn Ngọc Ngạn, thầy Kim (Chi Lăng), thầy Quang Thông (Trần Quý Cáp... thường xem số cho TT Nguyễn Cao Kỳ). Cụ Lê Đình Ty từng sư tại bộ Ngoại Giao, nhờ tài tử vi mà được cất nhắc lên tham vụ ngoại giao tại Singapore. Cụ Ty là người khai tâm cho tác giả khoảng năm 1963, và Thiếu Tướng Đỗ Mậu cũng là môn sinh của cụ. Một số tướng tá, các người cầm quyền thời đó đều rất tin bói toán, trong đó có cả TT Nguyễn văn Thiệu... Viết đến đây, người viết nhớ đến một người bạn trẻ đoán tử vi rất giỏi: Anh Trung uý Phúc, phụ tá tướng Nguyễn Hòa Hiệp (Hoà Hợp Quân Sự Bốn Bên). Hiện anh Phúc còn sống, cư ngụ tại Santa Anna. Anh đã đoán số mệnh tôi rất đúng. Anh truyền lại cho tôi một số kinh nghiệm mà tôi vẫn còn nhớ đến bây giờ.

Những bóng hồng trong giới bói toán

Tuy cũng thành công, nhưng so với quý ông thì số lượng các bà thầy coi bói thời ấy ít hơn nhiều. Thường thì, khách của các bà thầy là phụ nữ, nhưng đôi khi cũng có các đấng thiêu gia lắm tiền nhưng mê tin.

Bà Anna Phán đã nổi tiếng một thời từ Hà Nội. Bà theo làn sóng di cư vào Nam nhưng chỉ hành nghề vài năm thì nghỉ. Có người nói rằng vì tuổi già sức yếu nên con cháu không muốn bà tiếp tục hành nghề, dù rằng lộc thánh vẫn còn.

Trẻ hơn bà Anna Phán, là bà thầy mang cái tên rất đầm: Madame Claire. Madame này chẳng những có biệt tài bói toán mà còn là người phụ nữ lịch lãm, nhan sắc đậm đà. Tin đồn rằng, một công tử Bạc Liêu (Paul Phước) tuy khá lớn tuổi nhưng si tình, vẫn còn đem đến dâng tặng Madame những món tiền lớn và nhiều nữ trang đắt tiền.

Cô Bích, một thiếu phụ, người Đà Nẵng, rất nổi tiếng về bói toán và lập am lên đồng tại miền Trung. Trước đây, cô kết hôn với một sĩ quan Pháp nhưng không có con. Là người ít học, nhưng khi “đồng lên” cô Bích viết chữ Hán rất đẹp, rỗng bay phượng múa. Cô giải thích đó là lời tiên thánh truyền dạy cho kẻ đến hầu cửa cô, và khi đồng nhập thì con đồng trở nên đẹp lộng lẫy, cặp mắt sắc như dao.

Cô Bích mất tại Đà Nẵng sau năm 1980.

Nhưng nữ thầy bói lung danh hơn cả là cô Nguyệt Hồ, 43 tuổi, ở đường Đinh Công Tráng, xưa kia đã một thời là hoa khôi. Phần lớn khách đến là ngắm cô nhiều hơn là xem bói, trong đó có tác giả bài này. Bạn bè hỏi thăm “*Bà thầy xem đúng không?*” Tôi ngăn người: “*Cô thầy mặc áo lụa mỏng, đẹp quá*”. Hoặc đôi lúc đưa bạn gái đi xem xi-nê, được hỏi phim hay không. Tôi thật tình cũng quên mất xem phim gì.

Cả bốn vị nữ lưu thầy bói kể trên đều thành công với nghề nghiệp và có đời sống sung túc, nếu không nói là vương gia. Các bà thầy xem tử vi, bói bài, chỉ tay mà còn kiêm thêm dịch vụ gỡ rối tơ lòng. Các nữ thân chủ đông đảo, luôn phải lấy hẹn trước.

Đoạn kết buồn của một thầy bói nổi tiếng

Theo chuyện kể lại, trước năm 1975, nhờ làm ăn khấm khá, thầy Huỳnh Liên tậu được một khu vườn kang trang ở làng Vĩnh Phú, Lái Thiêu, Bình Dương để khi rảnh rỗi ông từ Sài Gòn về đây vui thú với vợ bé. Và bà cả vẫn ở Sài Gòn. Sau 1975, nghề bói toán bị chính quyền mới cấm đoán, tất cả đều xuống dốc. Thầy Huỳnh Liên không có con, về ở hẳn với bà bé. Ông không tin tưởng bà vợ bé lắm, nên xâu chìa khóa tủ cất tiền và vàng luôn luôn giữ bên mình ông. Một hôm đường giây điện thoại bị hỏng, ông cho gọi hai người cháu của bà hai đến sửa. Đến chiều, hai người cháu đến nhà, theo ông chú lên gác sửa điện, trong khi chị bếp đi bắt gà đãi khách. Khi chị trở lại, nghe tiếng động khả nghi, chị chạy lên lầu thì thấy một cảnh tượng hãi hùng: Một đứa cháu đề ông, đứa kia cầm khúc dây điện ngăn xiết chặt cổ ông Huỳnh Liên cho đến chết. Lúc cơ quan điều tra đến, khám xét tủ giấu tiền và vàng vẫn còn nguyên. Trong lúc tháo chạy, hai đứa cháu vợ để quên lại chiếc áo tại hiện trường với đầy đủ giấy tờ tùy thân. Nhờ đó, cơ quan điều tra bắt gọn cả hai ngay trong đêm hôm đó.

Xuôi theo thời cuộc, các thầy bói của đất Sài Gòn xưa đã không còn địa vị xã hội như ngày trước. Đoán vận mạng cho nhiều người nhưng các thầy lại không đoán được vận mạng cho chính mình.



Trinh Dang REALTOR®

Certified Short Sale Specialist



MULTIPLE LISTING SERVICE
MLS



EXPERIENCE YOU CAN TRUST

ĐẶC BIỆT:

Bán Nhà: Có chương trình giảm chi phí bán nhà. Quảng cáo trên MLS và các websites khác.

Mua Nhà: Có chương trình giúp đỡ moving, tặng đồ dùng trong nhà sau khi đóng escrow.



- Chuyên mua bán nhà Short Sales, Bank Owned (REO's),
- Land, Commercial, Investments.....
- Nhiều năm kinh nghiệm. Thông thạo các chương trình vay mượn nợ với lệ phí thấp.
- Tham khảo và định giá nhà **MIỄN PHÍ.**

Direct: 480.678.0946 | Office: 480.926.2727 | trini.dang@yahoo.com
3850 E. Baseline Rd. #119 Mesa, AZ 85206



1255 W. Baseline Rd., Suite 182
Mesa, AZ 85202
Cell: 480-648-6871
Office: 480-756-9922
FAX : 480-756-9966
Email: longkhuu@usprefrealty.com

Chuyên viên địa ốc:

- Mua bán nhà cửa,
- Cơ sở thương mại
- Đất đai
- Thuê mượn nhà cửa
- Trong vùng Mesa & phụ cận
- Tận tâm vui vẻ, chúng tôi sẽ giúp quý vị tìm được căn nhà vừa ý, địa điểm tốt



Long Khuu



Hiện nay, giá nhà và tiền lời còn thấp trên thị trường địa ốc, đây là cơ hội tốt để mua nhà ở hay đầu tư.

TẬN HƯỞNG NHỮNG
HƠI MÁT
CỦA MÙA HÈ
NÓNG NỤC



Hãy tận nghi hóa căn nhà hay cơ sở thương mại của quý vị với hệ thống máy điều hoà không khí của HONSEN AIR CONDITIONING INC.

◆ **ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ**

10% Giá rẽ hơn các cty khác

◆ **TRẢ LẠI** hơn **\$1,200** cho sản phẩm theo điều kiện



FREE
5 YRS LABOR
& 10 YEARS PART

REBATE UP TO
\$1,200 WITH
ELIGIBLE PRODUCTS

NO INTEREST
12 MONTHS
SAME AS CASH

HONSEN
AIR CONDITIONING INC.



KEVIN HONSEN NGUYEN
602.690.0588

FAMILY OWNED & OPERATED
LIC# ROC 201661 L39COM LIC# ROC 201662C39R



SunTree Center for Adult Day Care

Specialty: *Specializes in caring for those with dementia and Alzheimer's. Provides respite for caregivers of adult dependents who need relief from their daytime duties.*

Address & Phone Contact: 4120 N 20th St, Phoenix AZ 85016. 602-441-4900.

Website: www.suntreecenter.com

Administrator: Van Nguyen

Message from Van Nguyen: SunTree is currently in need of Volunteers who can lend a hand.

VÂN NGUYỄN

Giám đốc điều hành SunTree Day Care Center

Nhằm mục đích xây dựng cộng đồng (CD), Ban Chấp Hành CD Người Việt Quốc Gia Arizona đã lập ra những kế hoạch phát triển lâu dài cho tương lai. Một trong những kế hoạch đó để giới thiệu những tấm gương thành công trong CD. Họ là những bác sĩ, luật sư, chủ cơ sở thương mại, v.v., đã và đang thành công trong lãnh vực của họ và đã có rất nhiều đóng góp tích cực trong việc xây dựng CD trong nhiều năm qua. Anh Trần Quốc Chương, Phó Chủ Tịch Nội Vụ, sẽ đứng ra liên lạc và phỏng vấn những tấm gương thành công trong CD. Những ý kiến phê bình, góp ý, hoặc giới thiệu người để phỏng vấn xin liên lạc trực tiếp với anh Chương ở số phone [480-336-8752](tel:480-336-8752) hoặc email chuong@usdeltainvestments.com. Những bài phỏng vấn sẽ được lưu trữ trên website của CD www.vietnam-eseseearizona.com và đăng lên báo Việt Lifestyles, www.vietlifestyles.com.

Để tiếp tục chương trình giới thiệu những Gương Thành Công trong cộng đồng, trong số báo này chúng tôi xin giới thiệu đến quý đồng hương tại Arizona cùng quý đọc giả của báo Việt Lifestyles bài phỏng vấn cô Nguyễn Vân. Cô Vân là chủ nhân và cũng là giám đốc của SunTree Center, tọa lạc tại số 4120 N 20th St, Phoenix, Arizona. Cơ sở SunTree được thành lập gần 2 năm là một trung tâm chăm sóc những người lớn tuổi có bệnh về trí nhớ hoặc những người tàn tật. Cô Vân và Trung tâm SunTree đã thành công không phải trong lĩnh vực tài chính, mà trong khả năng giúp đỡ được rất nhiều người thuộc nhiều sắc dân trong đó có các bệnh nhân cao niên người Việt... Trung tâm SunTree đã thành công trong việc chia sẻ bớt gánh nặng cho gia đình của những bệnh nhân, đem lại niềm vui và nụ cười cho chính những bệnh nhân hoặc những người chăm sóc. Nhận thấy đây là một sự thành công rất đáng để chúng ta biết đến và học hỏi, chúng tôi xin giới thiệu với bạn đọc buổi tiếp chuyện thân mật cùng Cô Vân dưới đây.

-----oOo-----

Trần Quốc Chương (TQC): Chào chị Vân. Để bắt đầu, xin chị Vân cho biết đôi nét về bản thân mình.

Nguyễn Vân (NV): Chào anh Chương. Gia đình Vân vượt biên đến Mỹ năm 1980 thuộc diện thuyền nhân (boat people) và lập nghiệp ở thành phố Grand Rapids. Vân sinh ra trong gia đình Công Giáo có tới 6 anh chị em. Vân tốt nghiệp từ đại học Michigan State University về ngành Communications and Arts. Sau khi tốt nghiệp đại học, Vân muốn tự lập nên quyết định dọn đến tiểu bang Arizona. Đó là năm 2007. Vân có một người chị đã sống ở đây và Vân cùng rất thích thời tiết ở Arizona. Vân muốn có một nghề nghiệp, muốn tạo lập một cái gì đó cho riêng mình, muốn đổi diện và vượt qua những thử thách của cuộc sống. Đôi khi mình làm cái gì đó mà không biết mình đang làm gì, và đến một lúc nào đó thì tìm được cái lý tưởng riêng cho mình. Vân cũng đã trải qua những ngày tháng như vậy để rồi cuối cùng tìm được cái mình mong muốn.

Đến Arizona thì một trong những công việc đầu tiên của Vân là dạy học và giúp đỡ cho trẻ em bị tật nguyền (children with disability). Sau đó Vân tìm được việc làm caregiver giúp đỡ cho người già (elder care). Vân rất thích công việc làm mới này (I just fell in love with it). Công việc này có những khó khăn riêng, nhưng Vân cảm thấy rất thích hợp và gắn gũi với nó. Đây là điều như Vân đã trình bày ở trên – mình làm mà không biết tại sao nhưng lại biết là mình rất thích. Qua việc làm này thì Vân tìm được chính mình, được chính điều mình đi tìm kiếm bao lâu nay.

TQC: (cười) Có lẽ là do tất cả các vì sao được sắp ngay ngắn với nhau?

NV: (cười) Có thể là vậy. Một phần có lẽ là do Vân lớn lên trong gia đình thiếu hình bóng bà của Vân (bà cụ năm nay 99 tuổi và hiện đang sống ở Việt Nam).

TQC: Thiếu hình bóng của bà?

NV: Vâng, đúng vậy. Lúc còn học trung học, Vân có trở về thăm bà. Lúc

đó Vân tìm lại được sự ràng buộc, tình cảm thiếu vắng của mình dành cho bà. (Sau đó bà cũng đã đến Mỹ một vài lần để thăm gia đình Vân). Chính vì vậy mà Vân có được động lực thúc đẩy Vân chọn công việc chăm sóc cho người già.

TQC: Vậy Vân đã thành lập trung tâm này được bao lâu rồi?

NV: Dạ, trước đây Vân làm manager cho một tổ chức chuyên lo về elder care một thời gian và trở nên quen thuộc với sự sắp xếp tổ chức gia đình của những người (già) này, về cuộc sống của họ. Sau một thời gian làm việc như vậy, Vân muốn được lo cho họ nhiều hơn nữa, muốn trở thành một tiếng nói của họ (advocate). Chính vì vậy mà Vân lập trung tâm này. Tháng Tư đến là kỷ niệm đúng 2 năm thành lập của trung tâm.

TQC: Vậy trung tâm này là của riêng chị (sole owner)?

NV: Dạ đúng. Vân là 100% owner của trung tâm này.

TQC: Cảm ơn chị. Câu hỏi kế tiếp liên quan đến việc chọn lựa cơ sở này. Muốn hay không thì trung tâm SunTree Center vẫn là một business. Và đối với một business thì việc chọn lựa một nơi (location) rất quan trọng trong việc tồn tại và phát triển của business đó. Xin chị chia sẻ những suy nghĩ của mình khi mở trung tâm này?

NV: Dạ, Vân cũng đã tìm hiểu và phân tích rất cẩn thận trong việc chọn lựa địa điểm này. Vân muốn một cơ sở gần đường chính như highway để mọi người tìm đến dễ dàng. Hơn nữa số lượng người di dân sống tập trung nhiều quanh đây. Ngoài việc chọn lựa địa điểm, Vân cũng tự mình lo tất cả từ việc xin giấy phép, license, mượn chỗ, tìm nhân viên, v.v. Vân cũng liên lạc với bạn bè bà con để được hướng dẫn mình trong việc bắt đầu một cái business. Trước đây Vân chưa bao giờ mở một business, nên cũng gặp nhiều khó khăn.

TQC: Xin chị cho biết khách hàng (customer) của trung tâm là ai?

NV: Vân không xem họ như customer. Những người (già) đến đây thì Vân xem họ như thành viên hay người tham dự của trung tâm, và những người thân trong gia đình chăm sóc cho những người (già) đó là family caregiver. Vân cũng muốn nói rõ hơn một điểm là Vân thành lập cơ sở này dưới hình thức là 'day program' là để cho các gia đình (có người bệnh) một lựa chọn, một nơi để con cái có cha mẹ già có thể đưa cha mẹ đến đây để sinh hoạt ban ngày.

TQC: Xin chị nói rõ hơn về những 'member' của trung tâm. Họ là những người như thế nào?

NV: Họ là những người với những bệnh liên quan đến trí nhớ như dementia/Alzheimer, thông thường là những người lớn tuổi. Và trong nhiều trường hợp, những người lớn tuổi với những bệnh này thường bị cô lập ngay trong gia đình của họ. Vì vậy, SunTree Center cố gắng tạo điều kiện để những người như vậy có thể đến trung tâm để được những người y tá chăm sóc cẩn thận hơn, họ đến cũng để có cơ hội giao thiệp tiếp xúc với xã hội bên ngoài. Họ sẽ trở về với gia đình vào buổi tối và cuối tuần. Thêm nữa SunTree Center cũng đón tiếp và phục vụ những người thuộc diện disabled như phải ngồi xe lăn hoặc những người bị stroke và bị giới hạn trong việc đi lại mà người nhà của họ, vì phải chăm sóc họ lâu dài, cũng đã cảm thấy khó khăn và mệt mỏi.

TQC: Nhưng những người bệnh như vậy có thể đến những senior center ngay trong thành phố của họ?

NV: Senior center dành cho những người lớn tuổi khỏe mạnh. Còn những người như Vân nói trên cần được sự giúp đỡ chuyên môn.

TQC: Như vậy cơ sở của chị hoạt động dưới hình thức nào?

NV: SunTree Center hoạt động như

một cơ sở (for-profit) senior day program/senior adult day help. Mặc dù là cơ sở for-profit nhưng mục đích của SunTree không phải là kinh doanh. Thêm nữa, để được là bất vụ lợi (non-profit) thì cũng mất thời gian và giấy tờ thủ tục. SunTree cũng đang suy nghĩ chuyển qua hình thức sinh hoạt bất vụ lợi trong tương lai gần.

TQC: Cơ sở của chị có những sự cạnh tranh nào không?

NV: Trong Phoenix này cũng có những cơ sở giống như SunTree. Nhưng thật ra Vân mở trung tâm này với mục đích không phải để làm giàu mà chính là để phục vụ giúp đỡ những người trong cộng đồng Vietnam của mình cũng như những cộng đồng các sắc dân khác. (Hiện tại SunTree phục vụ 5 sắc dân: Vietnam, Chinese, Japanese, Korean, và Spanish.) Vì vậy Vân không lo nghĩ nhiều về chuyện cạnh tranh. Hơn nữa theo suy nghĩ cá nhân của Vân thì senior day care center không phải là mô hình để làm giàu, và vì vậy mà chúng ta không thấy nhiều senior day care center. Mơ ước của Vân là có thể liên lạc với nhiều cơ sở, hội đoàn để mình có thể giúp đỡ nhiều người hơn nữa.

TQC: Nhưng SunTree là một business, vậy chị tìm đâu ra kinh phí để trang trải những chi phí như trả tiền điện nước hay mướn người giúp đỡ?

NV: SunTree tìm nguồn tài chính từ các cơ sở (agency) của liên bang, tiểu bang, và chính từ những 'member'. Tùy theo mỗi trường hợp mà những member phải trả lệ phí cho SunTree.

TQC: Cảm ơn chị. Tất cả những business đều có những thử thách, xin chị cho biết riêng đối với SunTree thì thử thách đó là gì?

NV: Thử thách lớn nhất của SunTree là làm sao hướng dẫn, giáo dục cho những gia đình với cha mẹ già có những bệnh tật là họ có thể đến SunTree để được sự giúp đỡ. Anh có biết là khi khai trương trung tâm SunTree chỉ có duy nhất một thành viên. Bây

giờ thì SunTree đã có nhiều member hơn. Vì vậy có thể nói là thử thách lớn của SunTree là marketing. SunTree không có kinh nghiệm gì trong lãnh vực này. Marketing để cho mọi người biết đến SunTree.

TQC: Theo chị thì có thể có những ngoại lực nào ảnh hưởng đến cơ sở của chị trong tương lai không?

NV: Điều Vân lo ngại là những nguồn tài trợ của chính phủ có thể ngày càng eo hẹp. Đây là điều mà Vân không làm chủ được.

TQC: Chị có dự tính nào cho tương lai của SunTree trong vòng 5 năm tới?

NV: SunTree hiện tại chủ yếu chú trọng về sự sinh hoạt của 'member' và phương cách phục vụ họ.

TQC: Chị có điều gì khác muốn chia sẻ với độc giả của bài phỏng vấn ngày hôm nay?

NV: Dạ có. Vân muốn nhân cơ hội này cảm ơn tất cả những người chăm sóc 'caregiver'. Thật sự không phải dễ dàng trong việc chăm sóc cho người thân lớn tuổi, đặc biệt trong một khoảng thời gian dài. Chính những người này là nguồn động lực giúp Vân mở rộng tấm lòng của mình để giúp những người thân của họ – cha, mẹ, ông bà của họ. Có nhiều trường hợp họ đến đây và đã khóc vì cảm thấy bất lực trong việc chăm sóc người thân của họ. Nhưng tình yêu của họ đối với cha mẹ ông bà của họ đã làm cho Vân cảm động để cố gắng nhiều hơn. Thêm một vấn đề nữa mà Vân muốn chia sẻ là nhân phẩm (dignity) của những người được gia đình đưa đến. Họ là những người lớn tuổi, rất nhiều người đã từng là cựu chiến binh Vietnam đã từng hy sinh một phần thân thể của mình nên chúng ta nên tôn trọng, thương yêu và giúp đỡ cho họ nhiều hơn nữa.

TQC: Cảm ơn chị.

NV: Cảm ơn anh Chương đã cho Vân cơ hội chia sẻ ngày hôm nay.

HÂN HẠNH GIỚI THIỆU CHƯƠNG TRÌNH CA NHẠC VÀ DẠ VŨ TẠI CASINO ARIZONA
VỚI SỰ GÓP MẶT CỦA ĐỆ NHẤT BAN NHẠC ĐẠI DƯƠNG & CÁC CA SĨ ĐƯỢC YÊU MẾN TẠI ARIZONA

♥ HAPPY VALENTINE'S DAY ♥

TÌNH YÊU Tuyệt Vời

NGỌC PHƯỢNG

THANH NGÀ

KATIE

ĐIỀU KHIỂN CHƯƠNG TRÌNH
MC TRƯỜNG TIỀN

XIN LƯU Ý THỜI GIAN TỪ:

7:00 PM - 10:00 PM

SUNDAY

FEBRUARY 16

2014

CASINO ARIZONA:

524 N 93rd ST, SCOTTSDALE AZ 85256

[101 & MCKELLIP]

RỐI THẮM TRÚNG THƯỜNG

(PRIZES WILL BE SPONSORED BY CASINO AZ)

AN NINH AN TOÀN

ĐẠI DƯƠNG BAND NHẬN GIÚP VUI CHƠI: TIỆC CƯỚI -
SINH NHẬT - HỌP BẠN - DẠ VŨ - CẶP QUÝ - HỘI ĐOÀN -
LIÊN LẠC (480) 313-4215 *** (480) 320-8362

FREE
ADMISSION
VÀO CỬA
MIỄN PHÍ

TƯỜNG VI

NHẠC SĨ
TRUNG NGHĨA

ĐỆ NHẤT BAN NHẠC ĐẠI DƯƠNG

VISIT ĐẠI DƯƠNG AT: [FACEBOOK.COM/DAIDUONGMUSICBAND](https://www.facebook.com/DAIDUONGMUSICBAND)

SPONSORED BY IN COOPERATION WITH



CASINO ARIZONA
TALKING STICK RESORT



MUST BE 21 OR ABOVE

SAVE THE DATE: SATURDAY MARCH 15, 2014

CASINO ARIZONA KÍNH MỜI QUÝ ĐỒNG HƯƠNG CÙNG THAM DỰ

Designed by MC Trường Tiên



LỄ HỘI HOA HỒNG LỚN NHẤT NƯỚC MỸ

Bài và hình ảnh:
Trương Công Khả

Theo thói quen vào đêm 31 tháng 12 hằng năm, hàng chục ngàn người từ các nơi kéo về thành phố Pasadena để vui chơi và chọn cho mình những vị trí lễ đường tốt nhất để "cắm trại" qua đêm. Nhiều nhóm người thức trắng suốt đêm ca hát, ăn uống bên những nhóm lửa hồng sưởi ấm, còn lại đa số là trải mền, nệm ra ngay trên nền xi măng ngủ ngon lành. Mục đích duy nhất của họ là đến sáng ngày mừng 1 đầu năm, họ có được một vị trí lý tưởng để xem diễn hành Lễ Hội Hoa Hồng truyền thống, được xem là lễ hội hoa hồng quy mô và lớn nhất ở Mỹ. Kể từ cuối tháng 10 năm 2013, Ban tổ chức Lễ Hội Hoa Hồng đã tuyển chọn được Nữ hoàng Hoa Hồng là cô Ana Maric Acosta cùng với 9 "công chúa" để diễn hành trong ngày đầu năm. Toàn bộ vương miện và trang phục đều do Macy's và thương hiệu kim hoàn Miki-moto tài trợ. Riêng nhà tài trợ chính cho Lễ hội Hoa Hồng lần thứ 125 năm 2014 cũng vẫn là Honda và Vizio, dưới sự chỉ

đạo của đạo diễn Scott Jenkins.

Lễ hội "Hoa Hồng", chỉ thoát nghe qua tên gọi chúng ta cũng có thể đoán biết là hoa hồng sẽ tôn vinh làm chủ lực cùng với vô số các loại hoa, quả tươi khác được gắn kết, trang hoàng trên các loại xe hoa, xe cổ, xe ngựa, vòng hoa... Thường thì trước đó vài tháng nhiều trường trung học ở Nam California có cuộc thi tuyển chọn người đẹp để làm "nữ hoàng" hoa hồng. Tức nhiên là người được chọn phải trẻ đẹp xuất chúng để cùng các nàng công chúa ngồi trên chiếc xe hoa hồng diễn hành trong ngày đầu năm. Lễ hội hoa hồng hào hứng và náo nhiệt được tổ chức tại thành phố Pasadena, bang California nhằm đón chào năm mới. Trước đó dân chúng Mỹ từng bùng đón giao thừa được xem là giờ khắc thiêng liêng, với những màn bắn pháo hoa hoành tráng và diễn hành cả rừng người rực rỡ cờ hoa cùng những màn ca múa thật sôi động. Vào thời điểm ấy, thì

tại thành phố Pasadena, quận Los Angeles, California, Hoa Kỳ hàng trăm ngàn người hội tụ trên các đại lộ chính như đại lộ Colorado ở Pasadena, các xe hoa được tập trung đưa về dọc theo đường Sierra Madre Blvd. Nhiều người cùng với gia đình bạn bè người thân đón năm mới qua theo dõi trên các màn hình lớn được bố trí dọc các đại lộ. Họ nhóm lửa sưởi ấm, ăn uống thức thâu đêm, mệt thì lăn trên nền xi măng ở hai bên đường ngủ trong cái giá lạnh của mùa đông ở Mỹ, để đón chờ lễ hội hoa hồng vào sáng sớm. Rất nhiều đài truyền hình phát sóng trực tiếp lễ hội cho toàn dân Hoa Kỳ và nhiều quốc gia trên thế giới theo dõi.

Lễ hội Hoa Hồng được tổ chức lần đầu tiên vào năm 1930. Một "nữ hoàng" được chọn lựa từ trong nhóm đại diện một học sinh lớp 12 của mỗi trường địa phương tại Hoa Kỳ. Thành viên trong nhóm đại diện này được vinh dự gọi là "công chúa". Trên đoàn diễn hành, ngoài những cỗ xe hoa



được trang hoàng cầu kỳ lộng lẫy nổi bật, nghệ thuật và đẹp mắt, còn thấy xuất hiện các trang phục độc đáo từ nhiều sắc tộc của nhiều quốc gia khác trên thế giới, đang sinh sống ở Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Nhiều chiếc xe hoa được trang trí với hàng ngàn hoa hồng, hàng vạn thò, hoa cúc, hoa lan, lá cây và nhiều loại trái nhỏ, táo, lê, cà chua, bắp, cà phôi, hành tỏi, v.v. được gắn kết cầu kỳ đẹp mắt. Nhiều ban nhạc, với kèn trống lên đến cả trăm người biểu diễn suốt đoạn đường diễn hành. Ngựa, xe bò, xe cổ... cũng được kết hoa tươi lộng lẫy. Những cô gái xinh đẹp đại diện cho nhiều sắc tộc với vô số các loại trang phục truyền thống khác nhau cũng được trình làng. Sau lễ hội ngày hôm sau các xe hoa được trưng bày dọc theo hai đại lộ chính là Sierra Madre Blvd và Washington Blvd. Mỗi đoạn đường kéo dài nửa mile. Đây là dịp để những ai không được cơ hội chứng kiến lễ diễn hành vẫn có thể chiêm ngưỡng các xe hoa và nhất là chụp hình lưu niệm. Dù

không còn người đẹp, ngựa, hay là các hoa hậu, người mẫu... nhưng đây là dịp du khách có thể chụp hình lưu niệm với các xe hoa một cách thoải mái nhất.

Năm nay 2014, có tất cả 42 xe hoa được diễn hành trên đại lộ Colorado cùng với 23 ban nhạc kèn trống của các trường học và 21 đoàn thể hội đoàn từ thiện, văn hóa. Tất cả 42 xe hoa đều được trưng bày nơi đây, trang trí bằng đủ mọi loại hoa màu sắc rực rỡ. Đặc biệt năm nay có sự tham dự lần đầu của những xe hoa như hệ thống bảo hiểm y tế Kaiser Permanente, xe hoa của quốc gia Nam Dương (Indonesia), thành phố San Gabriel, thành phố Torrance. Cuộc trưng bày xe hoa Post Parade năm nay được bảo trợ bởi công ty Miracle-Gro, chuyên sản xuất những sản phẩm trồng hoa, làm vườn như phân bón, đất trồng, thuốc trừ sâu bọ côn trùng, v.v. Họ cũng có một gian hàng tặng phân bón, hạt giống hoa đại Daisy để mang về trồng thử. Hai năm

trước đây cộng đồng Việt Nam ở Quận Cam cũng có một xe hoa tham gia diễn hành cùng nhiều sắc dân khác sinh sống tại California.

Dân chúng muốn xem cuộc Diễn Hành Hoa Hồng hàng năm có thể mua vé để ngồi trên những khán đài được thiết lập dọc trên đường Colorado. Ngoài ra đứng xem dọc theo đường Colorado hoàn toàn miễn phí, ai đến trước ưu tiên có chỗ tốt. Do đó hàng năm có hàng ngàn người đến "cắm dùi" chiếm lẻ đường từ 1 giờ trưa ngày 31 tháng 12 cuối năm. Họ có thể mang theo lò nấu nướng thức ăn nhỏ, mền và túi ngủ, ghế xếp, radio, truyền hình, v.v. Nhưng phải thu dọn sạch trên đường Colorado sau lần sơn màu xanh vào 7 giờ sáng hôm sau, trước giờ xe hoa diễn hành. Cuộc diễn hành lần thứ 125 với chủ đề là "Oh, the Places You'll Go!" cũng do hãng xe hơi Honda bảo trợ.

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

Direct
Email

602-790-2198

VuNguyen007@Hotmail.com

OFFICE: 623-979-3002 | FAX: 480-393-8898

7121 W BELL RD. #100, GLENDALE, AZ 85308



Vu Nguyen
Associate Broker



CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA BẤT ĐỘNG SẢN

- NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM - FULL TIME AGENT
- SHORT SALE - TRỰC TIẾP LÀM VIỆC VỚI NHÀ BANK
- CƠ HỘI TỐT ĐỂ MUA NHÀ ĐẦU TƯ HAY ĐỂ Ở
- GIẢM BỐT TIỀN LỜI - REFINANCE
- ĐỊNH GIÁ NHÀ MIỄN PHÍ



FREE HOME LISTINGS!

- FORECLOSED HOMES
- GOVERNMENT HOMES

- FIX UP SPECIALS
- NEW BUILDS & REALES



KINH NGHIỆM & TẬN TÂM HƯỚNG DẪN QUÝ KHÁCH



designed by: www.NPDAdesigns.com 404-955-836 © VietLifestyles Magazine



PHAM

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

TẤN QUYỀN

5039 N. 19th Ave. Ste. 6, Phoenix, AZ 85015

NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM VỀ PHÁP LÝ.

LICENSED IN ARIZONA & NEVADA. CHÚNG TÔI BẢO VỆ
QUYỀN LỢI CHO THÂN CHỦ TỐI ĐA!

THÔNG THẠO
TIẾNG VIỆT



CHUYÊN MÔN

LUẬT PHÁ SẢN - BANKRUPTCY - CHAPTER 7 & 13

- Sẽ xóa bỏ nhiều món nợ
- Nợ thẻ tín dụng, cá nhân
- Nợ tiệm, cơ sở, bệnh viện - Business
- Có thể xóa bỏ 2nd Mortgage/Home Equity Line
- Sẽ giữ lại nhiều món tài sản: Nhà, Xe, Tiệm và Tiền Hưu Bổng.

LUẬT TAI NẠN XE CỘ - PERSONAL INJURY

- Bồi thường tối đa, nhanh chóng - Lệ Phí 25%
- Sẽ dành quyền lợi của thân chủ đến cùng
- Văn Phòng sẽ lo tất cả từ A-Z

LUẬT GIA ĐÌNH - FAMILY LAW

- Ly dị xin quyền giữ con, cấp dưỡng con
- Thân chủ được gặp trực tiếp Luật Sư

LUẬT TAI NẠN CƠ SỞ - WORKER'S COMP

LUẬT HỢP ĐỒNG - CONTRACT DISPUTES

THƯƠNG MẠI - BUSINESS LITIGATION

DI CHỨC & ỦY THÁC - WILLS & LIVING TRUSTS

CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ĐỒNG HƯƠNG VIỆT NAM

Phone

Fax

602.218.7296 602.702.5211

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

Người Việt khắp nơi tiễn đưa Việt Dzũng về lòng đất

“Đám tang lớn nhất từ trước đến nay của hải ngoại”

Thiên An-Người Việt



Quang cảnh bên ngoài thánh đường Holy Spirit Catholic Church trước giờ làm lễ



Đồng hương đứng trước nhà quan



Vô số những tràng hoa thương tiếc một nhân tài vừa nằm xuống



Trung tâm Asia phân ưu



NKT Phạm Hòa / KQ Lý Tống



Các ca sĩ Gia Huy và danh hài Quang Minh đã có mặt thật sớm tại nghĩa trang Chúa Chiên Lành



Ca sĩ Phương Hồng Quế và các ca sĩ Trung tâm Asia



Vũ Kiếm Little Saigon Radio Houston



Bên trong thánh đường chật kín người tham dự



Hội đồng liên tôn và phái đoàn tăng ni Phật Giáo



Các linh mục trong thánh lễ



Ca sĩ Nguyệt Ánh, thân mẫu Việt Dzũng, phu nhân cố tổng thống Nguyễn Văn Thiệu

WESTMINSTER (NV) - Hàng ngàn người đứng chật kín từ trong ra ngoài cửa và bãi đậu xe không còn một chỗ trống cho dù có đến sớm cả giờ đồng hồ là quang cảnh của cả ba địa điểm diễn ra lễ an táng cố Nhạc Sĩ Việt Dzũng: nhà quàn Peek Family Funeral Home, nhà thờ Thánh Linh, và nghĩa trang Chúa Chiên Lành hôm Thứ Hai, 30 Tháng Mười Hai. “Đám tang lớn nhất từ trước đến nay”, “tự hào về Việt Dzũng, tự hào về tình cộng đồng”... những lời này liên tục được thốt lên đầu đó từ đám đông.



Đến nhà quàn để được nhìn mặt Nhạc Sĩ Việt Dzũng lần cuối. (Hình: Dân Huỳnh/Người Việt)

Chương trình lễ an táng bắt đầu vào 7 giờ 30 sáng tại nhà quàn, nơi thân hữu và gia đình người cố nhạc sĩ chia sẻ những tâm tình, cảm nghĩ về người vừa khuất.

Thi hài ông sau đó được đưa sang nhà thờ vào lúc 9 giờ 30 trong sự nghiêm trang, chờ đợi của khoảng 2,000 người đứng dọc hai bên vào đến cửa giáo đường. Sau thánh lễ do Giám Mục Mai Thanh Lương và khoảng 25 linh mục khác đồng tế, thi hài được chuyển đến hạ huyệt tại nghĩa trang.



Khoảng 2,000 người dự thánh lễ tang của Nhạc Sĩ Việt Dzũng. (Hình: Dân Huỳnh/Người Việt)

Chiếc xe tang tiến đến phần đất được dành sẵn cho anh vào khoảng 1 giờ trưa. Sau nghi thức cầu nguyện của Linh Mục Hà Đăng Thụy, cũng khoảng 2,000 người nữa xếp hàng, lần lượt lên đặt hoa và cúi đầu tiễn biệt người sẽ nằm lại với lòng đất. Xe cát bắt đầu lấp đất lại vào khoảng 2 giờ trưa.

Trên mặt phần đất mộ, người ta thấy những vòng hoa lớn của hội đoàn, cá nhân thân hữu, những tờ giấy nhỏ viết lời thương yêu, chiếc bong bóng xếp thành hình trái tim, hay một điều

thuốc lá đốt kỷ niệm...



Bà Hoàng Anh, phu nhân Nhạc Sĩ Việt Dzũng, quỳ bên quan tài sắp được hạ huyệt. (Hình: Dân Huỳnh/Người Việt)

Khách viếng, có người ở từ sáng sớm khi bắt đầu cho đến quá trưa khi chương trình kết thúc từ lâu, cũng có người chỉ tham dự một trong ba nghi thức chính.

Trẻ già, chính trị gia, thương gia, nghệ sĩ hay công nhân, người ta đều chia sẻ những lời tốt đẹp nhất cho Nhạc Sĩ Việt Dzũng, bên cạnh nỗi lòng thương tiếc, xót xa cho sự ra đi của ông.

Tại nhà quan, Nhạc Sĩ Nam Lộc tóm tắt về cuộc đời người quá cố, nhắc đến những phong trào đấu tranh dân chủ và các hoạt động xã hội mà Nhạc Sĩ Việt Dzũng đã tình nguyện gây dựng, giúp đỡ. Ông nói "hàng trăm người bạn" đã buồn thương trong ngày Nhạc Sĩ Việt Dzũng cũng là "hàng trăm người bạn khắp nơi của người Việt tị nạn."

Xướng ngôn viên Leyna Nguyễn nói Nhạc Sĩ Việt Dzũng là "một người sống bằng tất cả nhiệt huyết," "dám bày tỏ trái tim mình," và "đấu tranh cho những gì mình tin tưởng."

Phong trào Hưng Ca nhắc đến công sáng lập của Nhạc Sĩ Việt Dzũng cùng Ca Sĩ Nguyệt Ánh. Đoàn người với nón vàng, sọc đỏ, hát vang bài "Mẹ Việt Nam" và "Vẫn Còn Đây Các Con Của Mẹ" do chính người cố nhạc sĩ sáng tác. Lúc này, các thân quyến không kìm được cảm xúc và bắt đầu rơi lệ nước mắt.

Nhạc Sĩ Trúc Hồ và bà Diêu Quyên ghi nhận sự làm việc không mệt mỏi mà Nhạc Sĩ Việt Dzũng đã cống hiến: "không có Việt Dzũng, sẽ không có SBTN." Nhạc Sĩ Trúc Hồ kể lại những lúc Nhạc Sĩ Việt Dzũng vượt qua bệnh tật mà hoàn thành các chương trình văn nghệ gây quỹ tại các vùng xa xôi.

Thị Trưởng Trí Tạ từ thành phố Westminster, Thị Trưởng Michael Võ từ Fountain Valley, Thị Trưởng Miguel Pulido từ Santa Ana, cả ba thị trưởng của ba thành phố lớn nơi Nhạc Sĩ Việt Dzũng sống và làm việc trong nhiều năm đều dành lời tri ân về những đóng góp của ông cho cộng đồng.

Cựu Trung Tá Nguyễn Thị Hạnh Nhơn, cựu trung tá Không Quân VNCH, chủ tịch Hội H.O. Cứu Trợ Thương Phế Binh và Quả Phụ VNCH, có lời cảm ơn các hy sinh và công lao của Nhạc Sĩ Việt Dzũng và chia buồn với gia đình ông.

Bà Vũ Thị Hoàng Anh, phu nhân Nhạc Sĩ Việt Dzũng, và anh trai bà là ông Nguyễn Viết Trung đại diện đáp từ những tình cảm mà người thăm viếng dành cho người nhạc sĩ.

Linh Mục Hà Đăng Thuy, một linh mục tại Utah và bạn của gia đình, tiến hành nghi thức động quan. Thi hài Nhạc Sĩ Việt Dzũng được đưa vào bên trong một xe trắng đang đợi trước



Quang cảnh trong thánh đường



Nhạc sĩ Nam Lộc như vẫn còn bị sốc trước sự ra đi của người anh em cộng sự



Thị trưởng Michael Võ, thành phố Fountain Valley và phu nhân



Cây đàn của Việt Dzũng đi theo quan tài

cửa nhà quán. Xe của gia quyến theo sau chiếc xe trắng, tiến đến nhà thờ Thánh Linh, nơi mà hơn 2,000 người đã chờ sẵn từ rất lâu.

Trong bài giảng thánh lễ, Giám Mục Mai Thanh Lương, giám mục gốc Việt và phụ tá giám mục giáo phận Orange, nhắc lại những kỷ niệm ông nhớ về Nhạc Sĩ Việt Dzũng khi người nhạc sĩ mới đặt chân đến Mỹ năm 17 tuổi. Từ ước mơ đi tu, đài radio Voice of Refugee cho người tị nạn, đến những phong trào mà Việt Dzũng đã tạo ra cho cộng đồng hải ngoại, Giám Mục Mai Thanh Lương nói: “Cuộc đời anh tuy chỉ 55 năm nhưng đã làm được nhiều điều mà người khác không thể làm... Anh sống đời của người tử đạo, tâm tư sống vì dân tộc.”

Thi hài sau đó được các vị linh mục đồng tế và giáo dân cùng dâng lời cầu nguyện, trước khi được đưa đến nghĩa trang Chúa Chiên Lành. Số người đồng đạo có mặt tại cả hai nơi này khiến cho đoàn xe tiến đi rất chậm, đến trễ hơn giờ định.

Tại nghĩa trang, chiếc quan tài gỗ được đặt vào một quan tài trắng lớn hơn, để bắt đầu nghi thức hạ huyệt. Trong lúc Linh Mục Hà Đăng Thụy dâng trầm hương, bà Hoàng Anh một tay tựa vào quan tài chồng, một tay lau nước mắt. Linh mục trao cho bà chiếc thánh giá nhỏ, và đọc lời cầu nguyện cho linh hồn Giuse Gioankim Nguyễn Ngọc Hùng Dzũng sớm về thiên đàng.

Người viếng đông, đứng tràn ra vạch ngăn cách, khiến cho nhân viên nghĩa trang phải liên tục nhắc nhở và thời gian nghi lễ diễn ra trễ hơn dự định.

Vào khoảng 1 giờ, quan tài được chính thức hạ xuống thấp hơn mặt đất. Bà Hoàng Anh đặt lên trên nắp hòm một chiếc đàn nhỏ, và cành hoa đầu tiên. Sau bà, hơn 2,000 người xếp thành hai hàng, lần lượt chào người quá cố lần cuối.

Sau cánh hoa cuối cùng, khi người viếng đã giãn đi, xe xúc cát tiến vào, lấp quan tài dưới lớp đất bụi. Những vòng hoa lớn phủ đầy ngôi mộ mới. Có người nhớ đến thói quen của Nhạc Sĩ Việt Dzũng, đốt một điếu thuốc lá, cắm lên mộ cho anh.

Tang lễ kết thúc vào 2 giờ 15 trưa, hầu hết người viếng đã ra về, còn lại độ vài chục người trong gia quyến lặng lẽ bên nắm mộ mới đắp.



Gia đình Biệt Hải phân ưu (mũ đỏ)



Thiếu Tá TQLC Hoa Kỳ Bill Mimiaga/CQN Hoa Kỳ tham chiến tại Việt Nam



Thành viên Hưng Ca chuẩn bị hạ huyệt



Còn lại phu nhân Việt Dzũng và gia đình người thân ở lại cầu nguyện



Trên đường ra huyệt mộ



Nhạc sĩ Anh Bằng phân ưu cùng gia đình



Mộ Việt Dzũng được đắp xong khoảng hơn 3 giờ chiều cùng ngày



Thánh lễ trước giờ hạ huyệt



TH2-QLVNCH dâng hoa

Sự ra đi đột ngột của Ca nhạc sĩ MC Việt Dzũng đã khiến cho bao người thương xót. Riêng tại Arizona, Chủ tịch Cộng Đồng NVQG/AZ đã gửi thông báo Phân Ưu, Đài TNT Arizona đã đọc Cáo Phó, Phân Ưu và có chương trình ca nhạc mang chủ đề Hát Cho Người Nằm Xưởng, v.v.

Cộng Đồng NVQG/AZ cũng đã may mắn có được nhiều cơ duyên với Việt Dzũng trong những chương trình sau đây:

- Văn Nghệ Mừng Xuân & Cuộc Thi Hoa Hậu Áo Dài 2012 tại St. Louis The King nhằm phụ giúp gây quỹ cho Giáo Xứ.
- Chương trình Ca Nhạc Đấu Tranh ngày 1 tháng 5 năm 2012 tại Encanto Park.
- Diễn hành rước là Đại Kỳ VNCH và chương trình văn nghệ đấu tranh vào ngày 28 tháng 4, năm 2013.

Sau đây là bài phát biểu cảm tưởng rất cảm động của nam ca sĩ Phi Tiến người đã đoạt giải nhì cuộc thi Tuyển Lựa Ca Sĩ của trung tâm ASIA và hiện đang cư ngụ tại Tucson, AZ.



"Kính thưa anh Việt Dzũng,

Hôm nay em đến đây, em không mang theo những giọt nước mắt mà trong bao ngày qua em đã dành cho anh. Em đã ráng mang theo nụ cười mà anh đã dạy cho em. Em thiết nghĩ, những giọt nước mắt đó quá ích kỷ cũng chỉ vì em thương xót anh bỏ em và mọi người đi quá vội, hay em còn quá nhiều điều chưa học kịp nơi anh, hay vì lần này anh đã lỗi hẹn không có đi ăn với em và hàn huyên như những lần rồi em qua Cali.

Đối với em, tình nghĩa của em và anh em không cần nhắc tới, vì riêng chỉ có những người anh em ruột thịt thì mới thấu hiểu mà thôi. Nhưng đây cũng là một sự suy nghĩ ích kỷ của em, vì em biết, trên đời này anh đi đến đâu và gặp những ai, tình thương của anh cũng công bằng như nhau chứ không phải chỉ riêng cho em. Có lẽ thiên đàng đang có việc quan trọng nên anh phải sớm vội ra đi.

Kính thưa quý vị, đối với Phi Tiến, anh Việt Dzũng là một người anh thật đẹp trai, là nhân tài của thế kỷ và là một người có

một tầm nhìn thật sâu rộng cho người Việt về một ngày hoà bình thật gần cho dân tộc. Đối với người chưa quen biết anh, thì anh là một người tàn tật. So với đôi chân ốm yếu của anh với đôi chân của một thanh niên đã trưởng thành thì anh có một đôi chân quá yếu đuối đi không vững. Nhưng đối với kẻ địch, đối với người thân, đối với từng người Việt lưu vong khỏi đất mẹ, anh là một người có một đôi chân rắn chắc hơn sắt thép và đầy nhiệt huyết.

Tôi tự nhủ một bước đi của anh, một thanh niên tráng kiện cũng chưa chắc đi nổi. Tôi quen anh hai năm và có được phước tâm sự cùng anh nhưng chưa hề nghe anh oán trách thượng đế hay chê bai số phận của mình. Không những vậy, anh đã chia sẻ bớt đi những nỗi đau của những mảnh đời bất bẽ và luôn khuyên họ cố vươn lên. Cánh cửa anh đi qua là những cánh cửa anh tự mở. Đối với tôi, đôi chân kia thật mãnh liệt. Anh đã để lại một đoạn đường thật dài và nếu ai đó vô tình tìm theo dấu chân anh sẽ đi tới nơi mà không bao giờ bị lạc lối.

Anh Việt Dzũng kính thương, hôm nay em cùng gia đình, bạn bè, và tất cả mọi người Việt trên toàn thế giới, chúc mừng anh về tới một nơi thật đẹp, thật thái hoà và nơi đó anh lại là một người thật đẹp trai và hoàn hảo. Và nơi đó, lại một lần nữa em và mọi người lại phải học hỏi ở nơi anh!

Trong mỗi người chúng tôi cuộc sống sẽ mất mát đi thật nhiều nhưng chúng tôi, sẽ tìm một nơi thật đẹp để luôn giành riêng cho anh. Chỉ vì những dấu chân của anh đã để lại trong em, trong trái tim của em và mọi người anh đã và sẽ gặp, những dấu chân của anh đã in sâu và thật rõ rệt trong trái tim của em và mọi người và chúng sẽ không bao giờ phai nhạt với thời gian của thế gian.

Em cảm ơn anh đã cho em có niềm phúc được gọi anh là bạn. Mong anh luôn vui khỏe và ra đi an lành. Em sẽ luôn cầu nguyện cho anh và gia đình, mình gặp lại nhau sau.

Mong anh vui vẻ ra đi!

Huỳnh Phi Tiến

Lee Lee

Oriental Market

Oriental Food, Fresh Seafood & Vegetables



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA

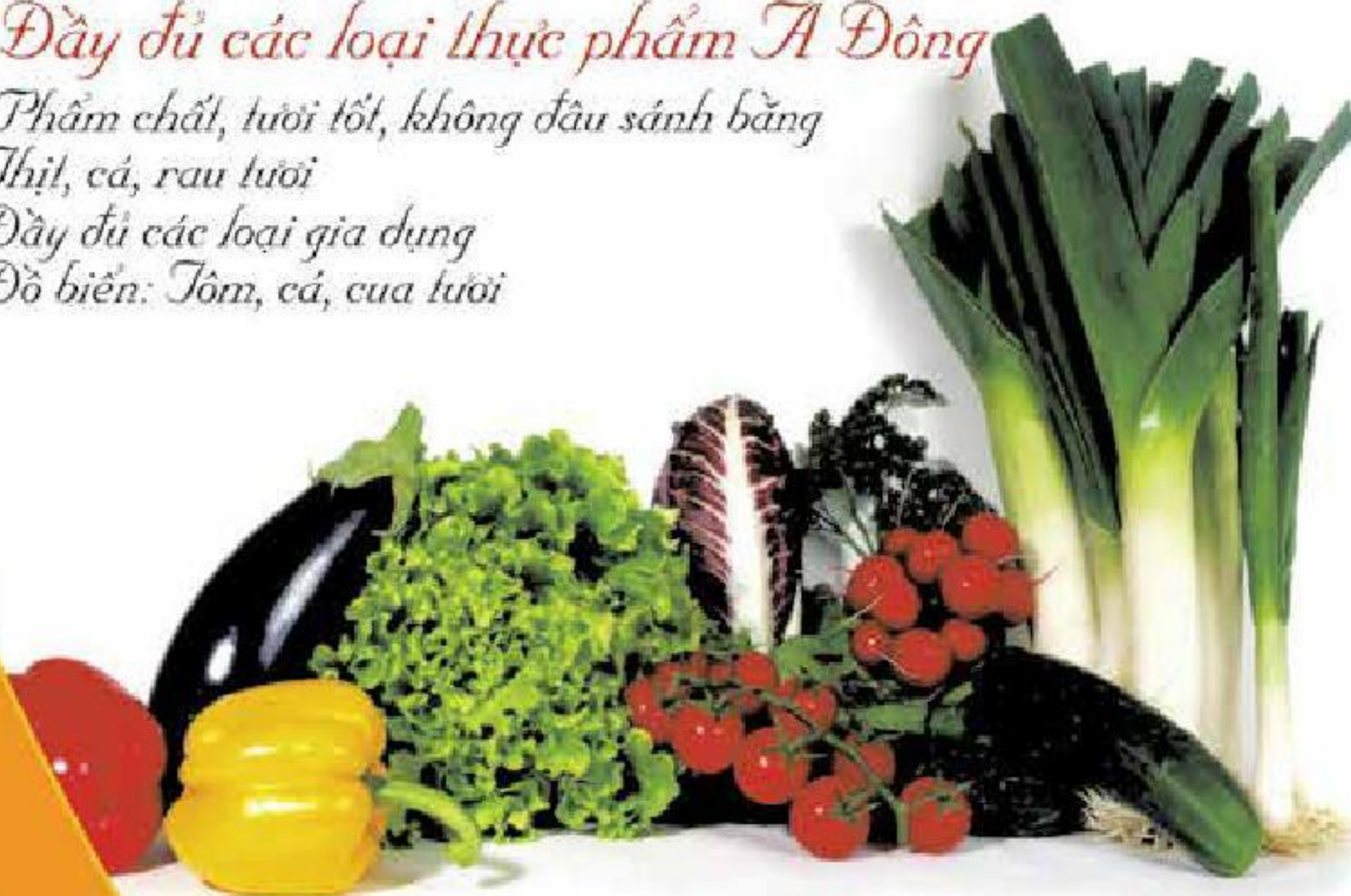
Đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông

Phẩm chất, tươi tốt, không đâu sánh bằng

Thịt, cá, rau tươi

Đầy đủ các loại gia dụng

Đồ biển: Tôm, cá, cua tươi



phone: (480) 899-2887

Location # 1

2025 N. Dobson Road
Chandler, AZ 85224

Tel: (480) 899-2887

Fax: (480) 917-2361

Location # 2

7575 W. Cactus Road
Peoria, AZ 85381

Tel: (623) 773-3345

Fax: (623) 773-2780

Location # 3

1990 W. Orange Grove Road
Tucson, AZ 85704

Tel: (520) 638-8328

Fax: (520) 638-8365

Các tiệm mở cửa 7 ngày: 9AM-9PM

NATIONWIDE Nail Supply

■ BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỀ NAIL

Liquid, Powder, Nail, Polish, Gel, Sea Salt, Callus Remove, Sugar Scrub ... của những hãng: OPI, CREATIVE, TAMMY TAYLOR, PREMIUM, QTICA, DAZZLE...

GIÁ ĐẶC BIỆT

KTI Powder & Liquid

**BUY 5 GAL KTI LIQUID
GET 1 FREE**

**BUY 5 HỦ KTI POWDER 24 OZ
GET 1 FREE**



■ FURNIURE & NEON SIGNS

Nail table, Counter, Show Case, Bểng Open, Nail & Spa, Facial & Wax, Spa Pedicure ...

Nhận làm bàn ghế theo "Custom design"

Nhận sửa máy dũa và máy Airbrush

■ SPA PEDICURE

J & A USA, KMX, Pro Spa, ITC, Guft stream, Europeantouch

Ngoài ra còn rất nhiều loại Spa Pedicure của những hãng khác.

7549 W. Cactus Rd # 109, Peoria AZ 85381

(Trong khu Lee Lee Peoria)

Phone (623) 878-2475 or (623) 878-4347

Fax (623) 878-6037

66 S. Dobson Rd # 145-146, Mesa AZ 85201

(Trong khu Mekong Plaza)

Phone (480) 835-5589

Fax (480) 835-5622

FREE DELIVERY

Open: Sun – Fri 10:00 am – 8:00 pm, Closed Saturday



Ok Nail Supply

1702 W. Camelback Rd # 4, Phoenix AZ 85015 (Trong khu chợ Tấn Phát)

Phone (602) 242-2978

Fax (602) 242-1870

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỀ NAIL

(Liquid, Powder, Nail, Polish, Gel, Sea Salt, Callus Remove, Sugar crub ...) của những hãng: OPI, CREATIVE, TAMMY TAYLOR, PREMIUM, QTICA, LeChat, IBD với giá WHOLESale.

GIÁ ĐẶC BIỆT



KTI Powder & Liquid

Buy 5 gal KTI Liquid Get 1 FREE

Buy 5 hủ KTI Powder 24 oz Get 1 FREE

FURNIURE & NEON SIGNS

Nail table, Counter, Show Case, Bểng Open, Nail & Spa, Facial & Wax, Spa Pedicure ...

Nhận làm bàn ghế theo "Custom design" * Nhận sửa máy dũa và máy Airbrush

SPA PEDICURE

J & A USA, KMX, Pro Spa, ITC, Guft stream, Europeantouch, Ngoài ra còn rất nhiều loại Spa Pedicure của những hãng khác.

FREE DELIVERY

Open: Sun – Fri 10:00 am – 8:00 pm, Closed Saturday



Cần Sang Tiệm



SKIN FACE BODY ESTHETICS SPA

Chúng tôi hiện đang tìm kiếm nhà đầu tư hoặc người mua để tiếp tục phát triển kinh doanh của chúng tôi trong một khu phố cao cấp ở downtown Naples, Florida.

Xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết:

863 4th Ave S, Naples, FL 34102

Phone: **239-595-4454** | Email: info@dianamei.com | WW.SKINFACEBODY.WEEBLY.COM

**For Sale
\$45,000**

SUNLIGHT NAIL SUPPLY Inc.

2055 N. DODSON Rd #7, CHANDLER, AZ 85224
(TRONG KHU CHỢ LEE LEE SUPERMARKET)



Nhiều mặt hàng GEL Mani URC,
Cung ứng mọi sản phẩm từ A tới Z cho Nail Supply:

- Nail Polish * Spa Pedicure * Acrylic * Powder * Liquid, ... của đầy đủ các hãng.
- Furniture: nhận làm bàn nail theo "Customer Design" hoặc thường
- UP 200 (máy tím), sửa máy Airbrush, sửa đèn neon, đèn Gel, IBD hoặc Pro Finish, ...

Đặc biệt:

- Acrylic powder (LuxTech) liquid mua 4 tặng 1.



FREE DELIVERY

Đặc biệt giá hữu nghị cho tất cả mặt hàng.

Mở cửa từ 6 ngày trong tuần
từ 10:00 am đến 8:00 pm

XIN LIÊN LẠC:

TEL (480) 899-6363 FAX (480) 899-5252

CELL (630) 401-9269, EMAIL: TH0466@GMAIL.COM

KID ZONE VƯỜN THIẾU NHI



Nhằm mục đích duy trì và phát huy tiếng Việt theo phương châm “Tiếng Việt còn, Người Việt còn”, *Việt Lifestyles* xin trân trọng giới thiệu đến quý bạn đọc mục mới mỗi tháng: **KIDS ZONE – VƯỜN THIẾU NHI** để chia sẻ những thông tin, giới thiệu những chương trình, sinh hoạt lành mạnh cho các em thiếu nhi. Ban Biên Tập rất mong đón nhận bài vở và hình ảnh từ quý độc giả để để mục này mỗi ngày thêm phong phú và hữu ích cho các em thiếu nhi Việt Nam sinh trưởng ở Mỹ. Mọi đóng góp ý kiến xin liên lạc: info@vietlifestyles.com

Chương Trình Phát Thanh Thiếu Nhi:

Thân mời các bạn thiếu nhi cùng tham gia vào Chương Trình Thiếu Nhi trên làn sóng Đài Tiếng Nước Tôi Arizona vào mỗi chiều Chủ Nhật, từ 5:00pm – 6:00pm. Mỗi tuần các em sẽ học và trao đổi tiếng Việt qua các tiết mục vui tươi, hấp dẫn như: Kể chuyện, Ca Dao Tục Ngữ, Tìm hiểu Lịch sử Việt Nam bằng song ngữ, Hát, Bé Tập Làm Xướng Ngôn Viên, cũng như chia sẻ những thông tin hữu ích để các bé thiếu nhi khác cùng học hỏi.

Chương trình mở ra 3 đường dây điện thoại cho các bé gọi vào tham gia: **602-335-8887, 602-335-8888, 602-335-8889.**



Các bé tham gia vào chương trình sẽ có rút thăm có thưởng và sẽ có quà tặng cho các bé trúng thưởng do các cơ sở thương mại tài trợ. Chương trình thiếu nhi do Cô Thủy Ân phụ trách, và rất mong đón nhận ý kiến góp ý của quý vị phụ huynh và các em. Mọi đóng góp ý kiến hay muốn bảo trợ cho chương trình, xin vui lòng liên lạc qua email: chuongtrinhthieunhiaz@yahoo.com



HỘI CHỢ TẾT MỪNG XUÂN GIÁP NGỌ CÁC CUỘC THI & TRÒ CHƠI DÀNH CHO THIẾU NHI



Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona phối hợp với Đài Tiếng Nước Tôi Arizona và các hội đoàn sẽ tổ chức Hội Chợ TẾT và Cuộc Thi Hoa Hậu Áo Dài Arizona 2014 vào ngày thứ Bảy, ngày 8 tháng Hai, năm 2014 (xem chi tiết Quảng Cáo trang bìa trước).

Chương trình Hội Chợ TẾT hoàn toàn miễn phí với rất nhiều các trò chơi và cuộc thi trẻ em lành mạnh như sau:

THI TRẺ EM : Dành cho các bé từ 4 tuổi – 7 tuổi. Tiêu chuẩn tuyển chọn sẽ dựa vào trang phục cổ truyền, sự dạn dĩ, thông thạo tiếng Việt, và năng khiếu như hát, múa, kể chuyện, võ thuật, v.v... Tất cả các bé tham dự đều nhận được lì xì từ Ban Tổ Chức. Ưu tiên cho 25 em ghi danh đầu tiên. Liên lạc ghi danh với Đài TNT AZ Radio: **602-335-8888** hoặc **Cô Trần Chung Dung: 602-881-8125**.



CÁC CUỘC THI VUI NHỘN & HÀO HỨNG: Dành cho mọi lứa tuổi. Các bé thắng giải sẽ được nhận phong bì lì xì. Ghi danh trước với Đài TNT AZ Radio: 602-335-8888 hoặc ghi danh tại chỗ: (Thời gian từ 1PM – 4PM ngày thứ Bảy, ngày 8 tháng 2 năm 2014).

- **Thi Nhảy Gangnam Style**
- **Thi Nhảy Bao Bố**
- **Thi Kéo Kéo**
- **Thi Ăn Dưa Hấu**



Nhiều activities Cho Trẻ Em: Infatable Bouncers, Double

Slides, Horse Rides, Cotton Candies, Shaved Ices, Popcorn, Balloons, Toys, Gift shops, etc...

-----oOo-----

SỰ TÍCH BÁNH CHƯNG BÁNH DÂY

THE STORY OF THE RICE CAKE DURING TET FESTIVAL



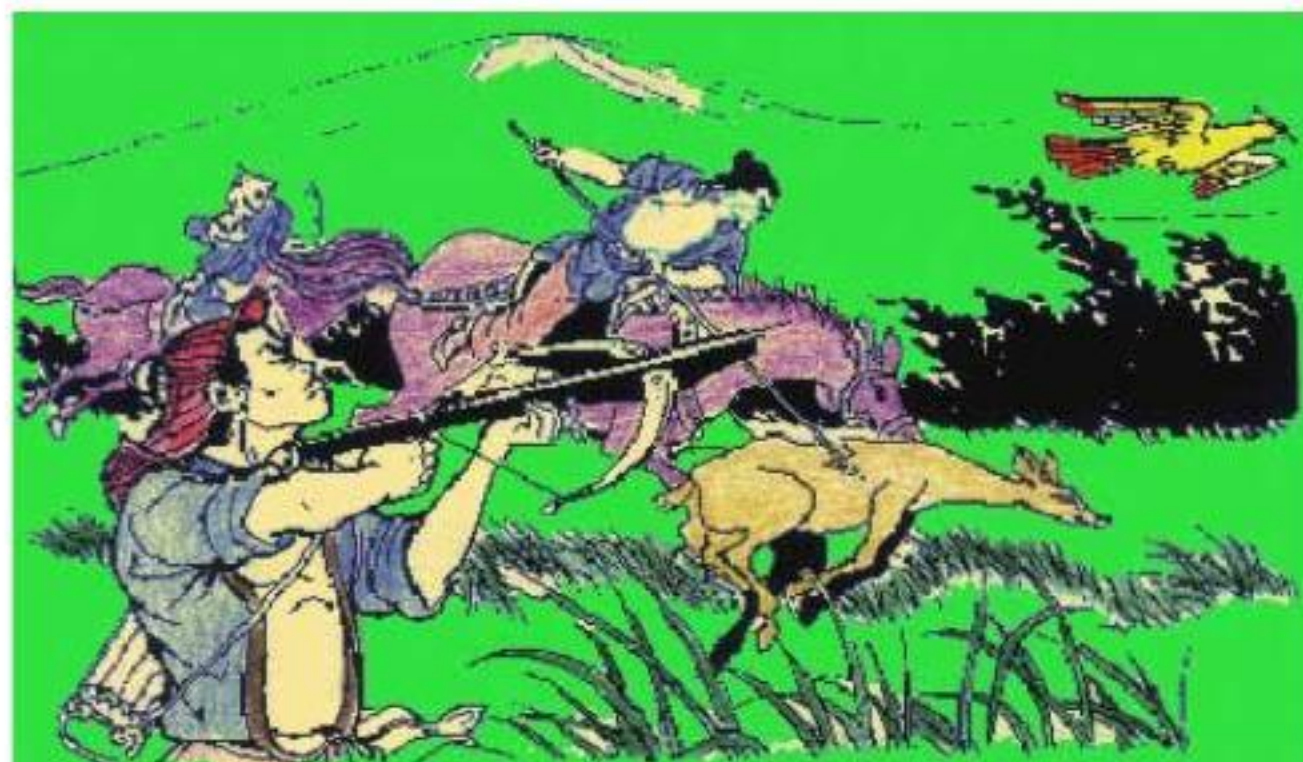
Ngày xưa, Hùng Vương có rất nhiều con trai, tất cả đều gọi là hoàng tử. Trong số những người này, có người thích theo học văn chương, lại có những người ưa luyện tập võ nghệ. Riêng Tiết Liêu, vị hoàng tử trẻ nhất, lại thích nghề canh nông. Cùng với và các con, chàng chăm lo cày cấy ruộng đất ở miền đồng quê.

Emperor Hung-Vuong had many sons. Some pursued literary careers. Others excelled in martial arts. The youngest prince named Tiet - Lieu, however, loved neither. Instead, he and his wife and their children chose the countryside where they farmed the land.



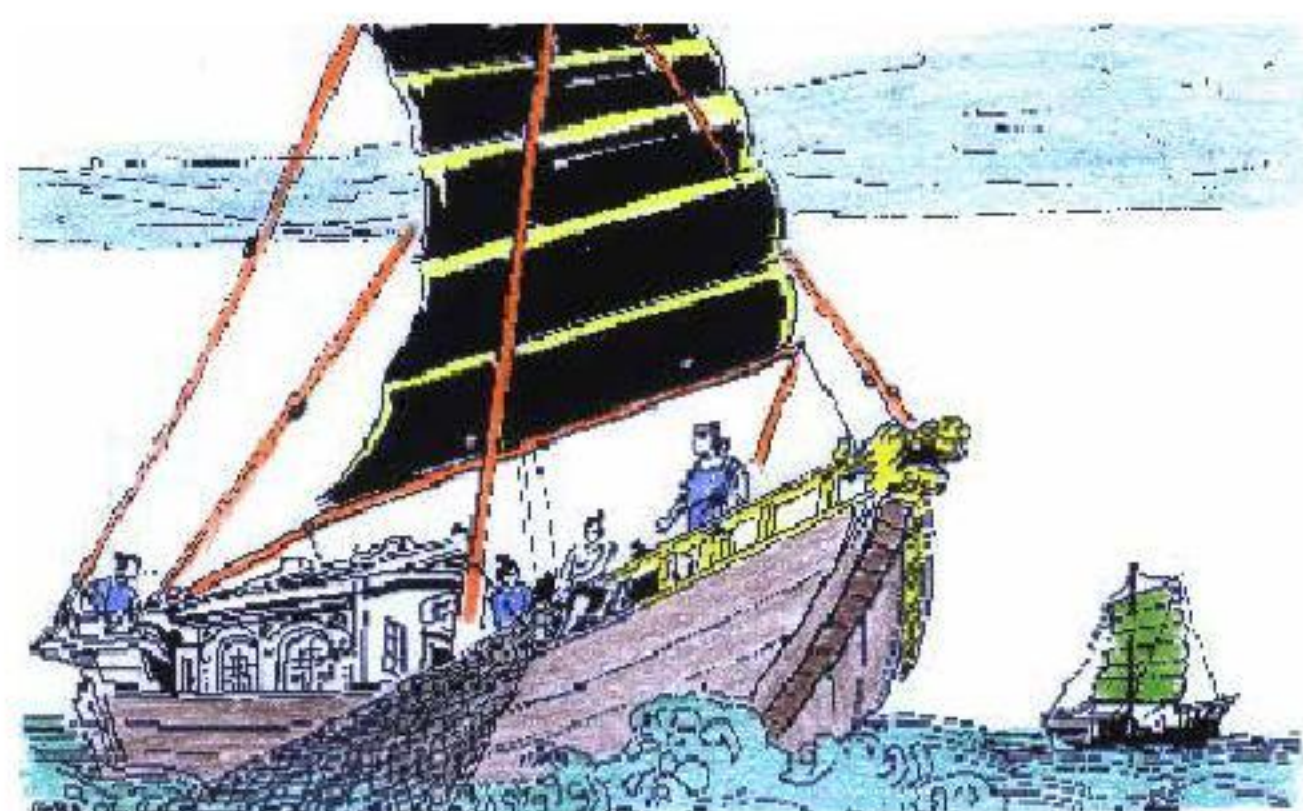
Gần cuối năm, Hùng Vương cho họp các hoàng tử lại mà truyền rằng: "Vào dịp đầu năm sắp tới, người nào trong bọn các con, đem dâng ta một món ăn đặc biệt và có nhiều ý nghĩa nhất, thì ta sẽ truyền lại ngôi báu này cho..."

One day, toward the end of the year, the emperor met with all his sons. He told them whoever brought him the most special and unusual food would be made the new emperor.



Nhận được lệnh này, các hoàng tử đều trở về nhà riêng. Rồi những người này đã cùng gia nhân lên rừng săn bắn. Họ bắt chim, bắt thú, với ý định là đem các loài vật đã săn được về chế biến, nấu nướng thành những món ăn đặc biệt, để sẽ dâng lên vua cha.

Almost immediately, the princes left for their homes and started looking for the most delicious food to offer the emperor. Some went hunting in the forests and brought home birds and animals which they prepared into the most palatable dishes.



Những người khác lại chèo thuyền, dong buồm ra khơi. Họ dùng lưới để bắt cá, tôm, cua, sò, ốc và những sản vật khác lạ của biển khơi. Với loại hải sản bắt được này đem về, họ sẽ xào nấu làm thành những món ăn ngon để dâng vua. Vì thế, họ đã không quản ngại gì sóng to, gió lớn ở ngoài biển khơi.

Some others sailed out to the open sea, trying to catch fish, lobsters and other much loved sea food. Neither the rough sea nor the violent weather could stop them from looking for the best gifts to please the emperor.

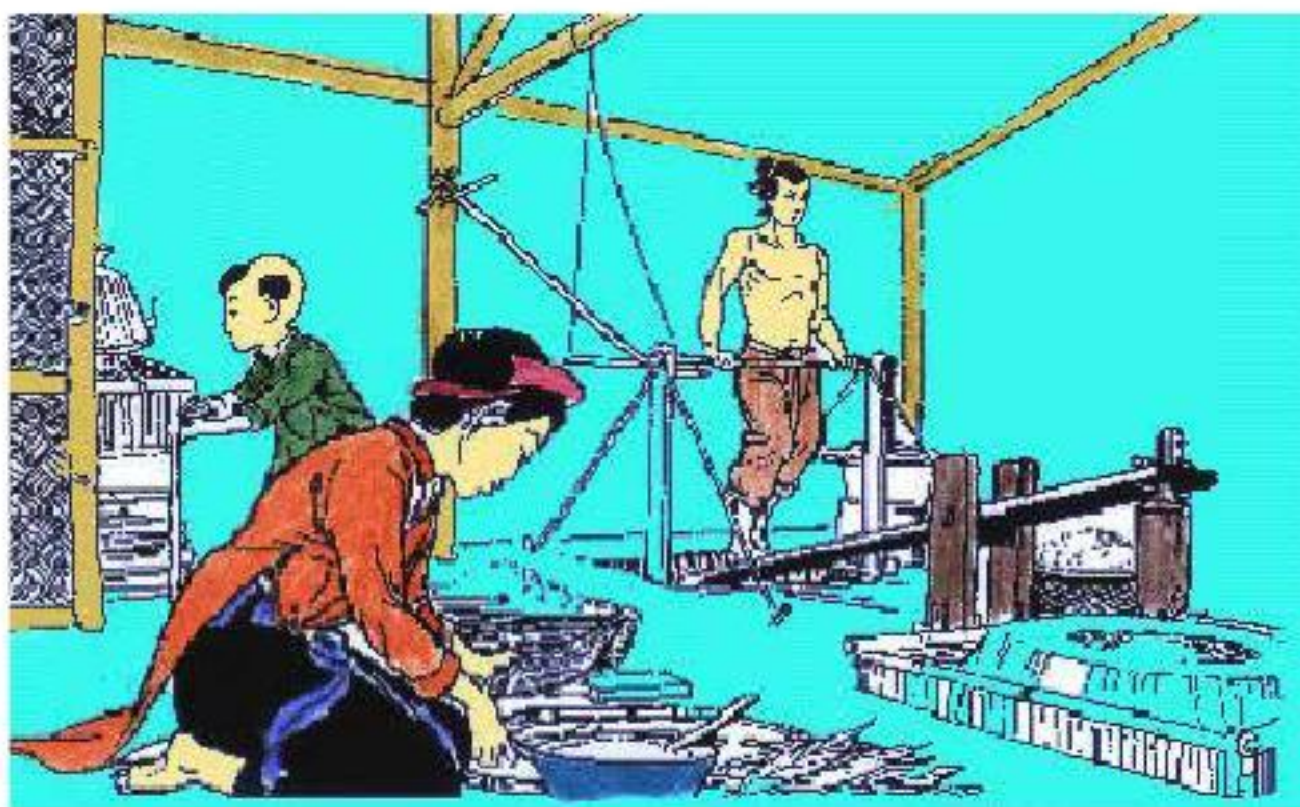


Còn Tiết Liêu, chàng định sẽ chọn trong các nông phẩm, rồi lựa lấy những thứ gì quý nhất để chế biến ra các món ăn. Ngoài cánh đồng lúa đã chín vàng, tới một thửa ruộng lúa nếp, chàng ngắt một bông lúa mới chín tỏa hương thơm nhẹ.

In his search, Tiet-Lieu went back to the countryside. He saw that the rice in his paddy fields was ripe and ready to be harvested. Walking by a glutinous rice field, he picked some golden grains on a long stalk. He brought them close to his nose and he could smell a delicate aroma.



Cầm bông lúa nếp trở về nhà, Tiết Liêu bảo vợ: "Chúng ta đã có sẵn lúa chín vàng. Vậy chả cần phải tìm kiếm đâu xa nữa. Chúng ta sẽ xay lúa, giã gạo nếp để làm mấy loại bánh thơm, ngon rồi đem dâng lên vua cha. Lễ vật đó chắc chắn sẽ có nhiều ý nghĩa hơn cả".



Sau đó, tất cả mọi người cùng ra đồng, gặt lúa mới chín gánh về nhà. Rồi chồng xay thóc, giã gạo thành bột, vợ nhào bột làm bánh, các con nhóm lửa, nấu bánh. Họ vui vẻ làm việc suốt ngày mà không thấy mệt. Chẳng bao lâu họ đã làm được hai thứ bánh: một bánh hình tròn, một bánh hình vuông.

His entire family then set out to harvest the rice, Tiet-Lieu himself ground the glutinous rice grains into fine flour. His wife mixed it with water into a soft paste. His children helped by building a fire and wrapping the cakes with leaves. In no time, they finished, and in front of them lay two kinds of cakes: one was round and the other was square in shape.



Bánh hình tròn gọi là bánh dày, được làm bằng gạo nếp thổi thành xôi, rồi giã xôi cho thật nhuyễn mà làm thành bánh. Bánh chưng hình vuông, cũng gói bằng gạo nếp, bên trong có nhân thịt lợn (heo), hành và đậu. Phía ngoài bánh được bọc bằng những tấm lá dong màu xanh. Bánh chưng gói rồi đem nấu kỹ cho thật chín.

The round cake was made with glutinous rice dough and was called "banh day" by Tiet-Lieu. He named the square shaped cake "banh chung" which he made with rice, green beans wrapped in leaves. Everybody was extremely happy with the new kind of cakes.



Ngày đầu năm đã tới. Các vị hoàng tử, người nào cũng tự tay bưng các món ăn vừa ngon, vừa quý tới dâng lên vua cha. Người này dâng món cá nỏ nấu hương, hấp cách thủy, mùi thơm ngào ngạt. Người kia dâng món chim công quay, tôm hùm nướng... Những món ăn này đều có thêm nhiều gia vị và được trình bày thật đẹp mắt.

On the first day of Spring, the princes took the gifts of their

labor and love to the emperor. One carried a delicious dish of steamed fish and mushrooms. Another brought with him a roasted peacock and some lobsters. All the food was beautifully cooked and presented.

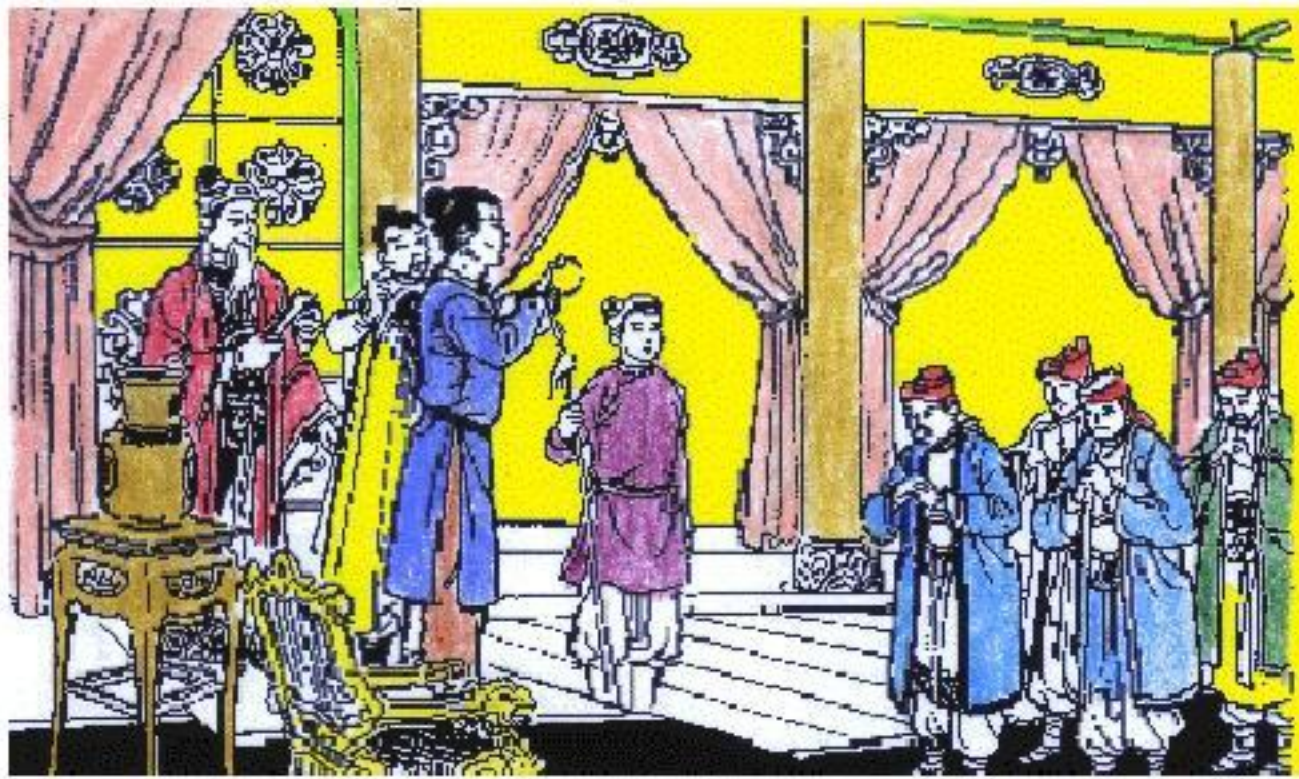


Bấy giờ đến lượt Tiết Liêu. Chồng bưng "Bánh chưng", vợ bưng "Bánh dày" vào dâng vua. Thấy bề ngoài những loại bánh này quá tầm thường, các vị hoàng tử khác có ý khinh bỉ và tìm lời diễu cợt người em nhỏ. Điều lạ lùng và bất ngờ nhất là, sau khi nếm thử, nhà vua khen ngon và hỏi Lang Liêu: - Loại bánh này vị ngon và lạ quá. Con hãy giải thích cho ta xem.

- Thưa vua cha, bánh này tượng trưng cho công ơn sinh thành, dưỡng dục của cha mẹ đối với con cái. Bánh dày hình tròn, tượng trưng cho trời. Bánh chưng hình vuông tượng trưng cho đất. Bởi vì, công ơn cha mẹ lớn tựa trời đất. Đậu, nếp, và thịt heo tượng trưng cho công lao nuôi dưỡng, chăm sóc của cha mẹ đã dành cho con cái ... bằng những món ăn mà bất cứ ai cũng cần để lớn lên ...

When it was Tiet-Lieu's turn to present his gifts, he carried the "banh chung" and his wife carried the "banh day" to the emperor. Seeing Tiet-Lieu's simple offerings, other princes sneered at them. King Vuong tasted the food and really liked them. The emperor asked his son, "Prince Tiet Lieu, tell me why you have chosen to present me with such a simple rice cake?"

Prince Tiet Lieu said, "Rice is the most precious and valuable of all food found in this Kingdom, yet it is also the most abundant. I have prepared a dish that represents my love for you and our beautiful Vietnam. I have cooked it thoroughly then molded it into a round rice cake, and called it Banh Day as it symbolizes the sky we live under. I have cooked a square rice cake, stuffed it with cooked bean paste and ground meat in the middle and called it Banh Chung. This will symbolize the earth we live on."



Vua nghe thấy chí lý, lại thấy bánh ăn mặn mà hương vị, bèn truyền ngôi cho hoàng tử Lang Liêu. Sau khi lên ngôi, Lang Liêu truyền lệnh cho cả nước giữ tập tục ăn bánh dày, bánh chưng vào dịp đầu năm để tưởng nhớ công ơn của cha mẹ. Sau đó, vua Hùng truyền lệnh cho công thức làm bánh này phổ biến cho hết thảy mọi người trong vương quốc của Ngài.

Vì thế, Việt Nam có phong tục là hằng năm cứ đến Tết là người Việt nấu bánh Chưng và Bánh Dày và dùng như món đồ cúng đặc biệt dành để cúng tổ tiên và là món quà đặc biệt dành tặng người thân và bạn bè trong dịp Tết.

After tasting all the foods presented by his sons, King Vuong decided that the first prize should be awarded to Tiet-Lieu.

The emperor then said that his youngest son's gifts were not only the purest, but also the most meaningful because Tiet-Lieu had used nothing except rice which was the basic foodstuff of the people to make them. The emperor gave up the throne and made Tiet-Lieu the new emperor. All the other princes bowed to show respect and congratulated the new emperor. After that, King Hung Vuong ordered that this recipe be passed out to all people in his kingdom.

As the result, the Vietnamese custom is that every year during the New Year celebration, the Vietnamese people cook Banh Chung and Banh Day and use them as special offerings to their ancestors as well as special gifts to relatives and friends during the Tet celebrations.

(Theo www.vietnguvenquon.org)

New for
\$6,999
Perfect for self-serve

SOFT SERVE & YOGURT FREEZER

Contact: **520.977.3853**
<http://www.facebook.com/discountyogurtmachine>



Features
High capacity, hard-working, space-saving floor unit serves two separate flavors, or an equal combination of both in a twist. This unit comes with a powerful Aspera (Italy) compressor and a Danfoss (Denmark) expansion valve. Perfect for high volume operations such as self-serve yogurt operations, fast food locations, drive-ins, theme parks, institutions, and recreational facilities.

Freezing
From start to first serving in 10 minutes. 10 gallons of hourly production.

Mix Hopper
Two, 12 quart (3 gallon). Good insulated hopper refrigeration maintain low temperature to keep ingredients cold for smooth and creamy results.

Indicator Lights
Low mix level light alerts operator to add mix.

Touch Screen Controls
Digital control board makes operation extremely simple. Level of hardness and coldness can be easily adjusted.

Standby
Standard night switches provide refrigerated overnight mix storage, saving both labor and energy.

Energy Efficiency
The fact that it is rated at 115V of electrical power and each unit with both flavors shares one compressor and one motor, makes this unit extremely energy efficient. It is common to see operators save more than 50% in monthly electrical expenses comparing with other leading brands.

Warranty
One year warranty on parts.








KIM NGÂN

623-707-5912

Realty One Group, Inc.

17235 N. 75th Ave C-190 Glendale, AZ 85308

Địa ốc: Chuyên mua bán nhà cũ, mới, bank owned, short sale... đấu giá HUD homes.

Tài trợ địa ốc: Công ty có nhiều chương trình cho vay từ 0% đến 5% down và không cần trả closing costs (tùy trường hợp)

Đặc biệt

Chúng tôi có thể giúp quý vị mua nhà một ngày sau khi can nhà list short sale hoặc foreclosure và 6 tháng sau khi bị bankruptcy.

Không cần phải chờ 2 hoặc 3 năm, cũng không cần phải đi Hard Money.

Chuyên viên địa ốc toàn thời gian (full time Realtor) trên 10 năm kinh nghiệm, tận tâm và uy tín.



Công Ty Bảo Hiểm

Chuyên cung cấp tất cả các loại bảo hiểm



Xe hơi và xe gắn máy



Nhà ở



Cơ sở thương mại



Bảo hiểm nhân thọ
(định kỳ, trọn đời, universal life
– Có thể lấy tiền mặt ra được).

- Có nhiều chương trình giảm giá tối đa cho quý khách
- Tham khảo miễn phí.
- Bồi thường nhanh chóng.
- Đảm bảo quý khách sẽ rất hài lòng.

Hãy gọi cho Kim Ngân: **623-707-5912**

American Family Insurance: 7717 West Deer Valley Rd #120 Peoria, AZ 85382

LỄ HỘI CUNG NGHINH PHẬT NGỌC VÌ HÒA BÌNH THẾ GIỚI TẠI SAN DIEGO – NHƯ LAI THIỀN TỰ

Thư Mời

Kính thưa Chư Tôn Đức Tăng Ni và Quý Đồng hương Phật tử.

Phật Ngọc Hòa Bình đã trở thành một sự kiện văn hóa tâm linh, có sức lan xa và tỏa rộng mạnh mẽ nơi những cộng đồng Phật giáo, và đã lan tỏa đến Thành phố San Diego xinh đẹp của chúng ta. Hàng triệu trái tim đã rung động khi diện kiến chiêm bái Phật Ngọc. Hàng triệu tâm lòng cảm nhận được oai đức và từ lực vô biên của đức Bổn Sư. Phật Ngọc Hòa Bình giờ đây đã về đến và ngự tại Thành phố San Diego – Như Lai Thiền Tự.

Thời gian từ Đại Lễ Khai mạc 25 tháng Giêng năm 2014 đến ngày 09 tháng 02 năm 2014, tại Như Lai Thiền Tự sẽ liên tục diễn ra nhiều thời khóa tụng niệm, pháp hội tu học và nghi lễ cầu nguyện âm siêu dương thái.

Ban Tổ Chức chúng tôi thành kính cung thỉnh Chư tôn Thiên đức về chứng minh hộ trì, và kính mời Quý Đồng hương Phật tử về tham dự và góp lòng cầu nguyện cho chương trình được thành tựu viên mãn.

Ngày 25 tháng 01 : ĐẠI LỄ KHAI MẠC, Lễ Hoa Đăng

10:00a: **Đại Lễ Khai Mạc** (có chương trình riêng)

12:00p: Lễ cúng dường Trai Tăng

03:00p: Thuyết Pháp

06:00p: Lễ Hội Hoa Đăng Cầu Nguyện Hoà Bình

Và Chương trình văn nghệ

Ngày 31 tháng 01: Mừng Xuân Di Lạc

09:00a: Múa lân

11:00a: Khóa lễ cúng Phật cầu nguyện đầu năm

12:00p: Văn nghệ mừng xuân

04:00p: Lễ Ban Phước

06:00p: Lễ hội hoa đăng cầu quốc thái dân an

Ngày 26 tháng 01: Pháp Hội Thủy Sám

08:30a - 02:00p & 07:00p: Tụng Kinh Thủy Sám

04:00p: Lễ Ban Phước (xá lợi Phật)

05:00p: Văn nghệ

Ngày 01 - 02 tháng 02: Mừng Xuân Di Lạc (tiếp theo)

11:00a: Khóa lễ cúng Phật, tiền linh

02:00p - 09:00p: Văn nghệ mừng xuân

04:00p: Lễ Ban Phước

Ngày 27 - 29 tháng 01: Pháp Hội Đại Bi

08:30a - 02:00p & 07:00p: Trì Chú Đại Bi

05:30p: Lễ Ban Phước (xá lợi Phật)

Ngày 03 - 06 tháng 02: Pháp Hội Dược Sư

08:30a, 02:00p & 07:00p: Khóa lễ Dược sư,

Tuyên sớ cầu an giải hạn

04:00p: Lễ Ban Phước (xá lợi Phật)

Ngày 30 tháng 01: GIAO THỪA VÀ TẾT NGUYÊN ĐÁN

08:30a & 02:00p: Tụng Kinh Pháp Hoa

11:00a: Cúng chư tiên linh thờ tại chùa

05:00p: Lễ Sám Hối

06:00p: Văn nghệ đón xuân

10:00p: Đón giao thừa, phát lộc

Ngày 08 tháng 02: Khóa tu Bát Quan Trai

08:00a – 05:00p: Truyền giới Bát Quan Trai

06:00p: Lễ hội Hoa đăng, Cầu An, Cầu Siêu

Ngày 09 tháng 02: LỄ BẾ MẠC

08:30a: Tụng Sám Trang Nghiêm

09:30a: Lễ Quy Y Tam Bảo

01:00p: **LỄ BẾ MẠC** (có chương trình riêng)

03:00p - 09:00p: **Chương trình văn nghệ**

và Xổ số

ĐẠI LỄ CUNG NGHINH

PHẬT NGỌC HÒA BÌNH THẾ GIỚI

NHƯ LAI THIÊN TỰ

3342 Central Avenue, San Diego, CA 92105
Tel: (619) 563-5817, Fax: (619) 563-9009
Email: nhulathientu@yahoo.com
Website: <http://nhulathientu.net>



VIỆT THẢO, QUANG LÊ, HƯƠNG LAN, KHÁNH LÂM, HÀ VY, QUỲNH DUNG, XUÂN MAI, KHÁ LINH, BÌNH THẢO, QUÝ CHÂU, THANH PHƯƠNG, MAI PHƯƠNG, THANH THANH, DUY TÂN, NGỌC HÂN, BÍCH THUY, QUÂN ANH TRÍ, HUỆ THY, PHƯƠNG TRANG, ONE MAN BAND HOÀNG NGHĨA
NHÓM VĂN NGHỆ TUỆ DẰNG (CS. THU NGÀ, CS. HOÀNG MINH ĐỨC, CS. KIM VÂN, CS. NGUYỄN ĐÌNH CÁT, CS. PHƯƠNG THUY, CS. ĐÔNG PHƯƠNG).
CÁC MC: ĐD. GIÁC TUYÊN, NS. TIẾN LIÊN, VIỆT THẢO, GS. NGUYỄN HỒNG DŨNG, THANH MAI, QUẢNG HOÀ, PHAN THÀNH CHINH

Chương trình văn nghệ Cúng dường Phật ngọc

Ngày 25 tháng 01/2014:	10:00am - 06:00pm
Ngày 26 tháng 01/2014:	5:00pm - 10:00pm
Ngày 30 tháng 01/2014:	6:00pm - 10:00pm
Ngày 31 tháng 01/2014:	9:00am - 6:00pm
Ngày 01 - 02 tháng 02/2014:	10:00am - 9:00pm
Ngày 08 tháng 02/2014:	2:00pm - 6:00pm
Ngày 09 tháng 02/2014:	10:00am - 9:00pm





Designer Ninh Nguyen

Founder & Creative Director of www.ninh.co and Men's Fashion Editor, Another Men's Blog www.anothermensblog.com, Ninh Nguyen graduated from Fashion Institute of Technology from New York in 2009 specialized in menwear. Ninh won 2 consecutive year scholarship awards at FIT as well as won the Art of Fashion Award. During New York Fashion Week in Feb'2011, Ninh successfully launched his first new collection which was featured in the Viet Lifestyles' Top Model in 2011.



New Year's Eve has always been a time for looking back to the past, and more importantly, forward to the coming year. It's a time to reflect on the changes we want (or need) to make and resolve to follow through on those changes.

Some of the most popular New Year's resolutions are to spend more time with family and friends, to lose weight or get fit, to save money and travel, to quit smoking and drink less alcohol, to eat healthy, and to recycle and get organized.

I believe everyone should clean out their closet of old clothes to make space for new clothes. If there are clothes you don't wear anymore, I suggest giving them to charity, or perhaps recycling them by exchanging a shirt for a shirt with bloggers. Create a page online, reach out to bloggers, and exchange clothes. One man's trash may be another man's treasure. When warmer weather arrives,

put your old sweaters in boxes or a luggage to save space for dresses, skirts, and lighter fabric. If you are hesitant in giving away your clothes, and you are a big hoarder, that's okay, alter old pair of jeans for a slimmer look. There are many websites online that will show you how to "destroy" your blue jeans in order to give it a vintage look, with special DIY projects to create something new out of old clothes.

Going into the New Year, we all need to indulge in more color. I've been guilty of gravitating toward black and muted colors. However, I've become immersed in the idea of mixing colors, which we've come to know as color blocking. It's an instant mood changer and visually provocative. It was a huge hit this year, and I plan to take the trend into the New Year. You should look into adding more colors to your wardrobe as it not only brightens your style with the addition of

colorful prints and patterns, but it is also a psychological thing. When you smile, you feel better. Same goes with wearing brighter colors, it brightens your self-esteem.

I recommend saving your money and investing in classic pieces. Trends may come and go, but timeless staples are forever. Look for two things: 1) colors that will complement the clothes you already have in your closet and 2) clothes that can be added as layers to your outfit. There are many vintage and thrift stores where you can find hidden jewels to accent your style. Accessories such as rings, bracelets, headbands, belts, ties and handkerchief is like icing on the cake! So take more risks, try new prints and patterns, and add colors to your wardrobe for 2014.

Develop your own fashion formula, know your proportions and be true to yourself. Make it more about clothes than fashion



trends. Prints may be on the runways, but don't wear something that overwhelms you. I personally prefer to notice the person before the dress. Keep prints simple and classic. Have fun with fashion and love yourself!

Victoria's Secret is an interesting company. It's had its ups and downs over the years, but the company has learned from its mistakes, and by what seems to be a great example of success by trial and error, they now dominate the intimate apparel market in the U.S. They've got their yearly fashion show, their instantly recognizable catalog, and millions of young women willingly paying to serve as advertisers as they walk around wearing the company's branded apparel. Not to mention that the company's most recognizable models, The Angels, are considered among the public to be some of the most famous supermodels in the world. If a model becomes an Angel, she's pretty much set for the course of her modeling career, assuming she doesn't do anything stupid to ruin her appeal, like joining a religious cult or going on a cheeseburger binge.

Victoria's Secret is so dominant and influential that it's hard to name even one competitor that comes close to presenting a challenge. The Angels are a big part of that dominance. Part of the brand's success stems from its ability to hire the planet's most



seductive models. At this point, even if another brand was able to bring in a few models that could challenge Victoria's Secret's image, Victoria's Secret has the funds to hire these models away and turn them into an asset. At present, there aren't many underwear brands that could put on a yearly, primetime fashion show with an eight-figure budget. Victoria's Secret would be tough to compete against. The 2013 Victoria's Secret Fashion Show took place on December 10 in London. Naturally, the gorgeous Angels were in attendance, and this year, they strutted down the runway to live performances by Taylor Swift and Fall Out Boy. Check out highlights from the fashion show below.

SPRING 2014 COLOR TRENDS

When you enter a room, see someone walking toward you on the street, or look up at a billboard while stuck in a





traffic jam, the first thing you notice is color. The yellow walls in a child's room make you smile, the red of a woman's coat catches your eye, the orange background of an advertisement grabs your attention. As Walt Disney so aptly put it, we live in a "wonderful world of color." Color combinations can dazzle, soothe, or charm.

Colors have such strong associations that even a black-and-white rendering of a brand's logo instantaneously calls specific hues to mind. In Fashion, color can distinguish a brand, it can differentiate modern versus vintage, and it can add life to an





outfit. And the more sophisticated the color, the more ownership a brand has. Most high-end customers can't look at a burnt-orange object without thinking of Hermès. Below are the Spring 2014 colors so be on the lookout!



INK



SLATE BLUE



ELECTRIC BLUE



CYAN



MINT



NUTELLA



BARLEY



IVORY



OLIVE



GREY



YELLOW



RETRO GOLD



TANGELO



RED



CERISE



GERBER DAISY



CẦN THỢ NAIL NỮ



Cần nhiều thợ Nails Nữ giỏi bột 2 màu và gel;
bao lương \$850 and up.

Thợ nữ giỏi gel và tay chân nước, bao lương \$700.
Cần người khá tiếng Anh để có thể giao tiếp với khách hàng.
Tiệm sang, vùng Mỹ trắng. Tiền tips nhiều.

Xin liên lạc, số
480-241-7261

STEAL DEAL Want to look like a celebrity but you're on a budget? Fear no more!



Selena Gomez

- 1) Forever21 poncho
- 2) LC by Lauren Conrad for Kohl's skinny pants
- 3) Express sunglasses
- 4) JustFab.com bag
- 5) Michael Antonio boots on 6pm.com



Jessica Alba

- 1) Urban Outfitter blazer
- 2) Mango jeans
- 3) American Eagle flats
- 4) BP scarf from Nordstrom
- 5) Mossimo top
- 6) SoleSociety.com satchel
- 7) Nordstrom fedora
- 8) Cheap Monday shades from Amazon.com



Alessandra Ambrosio

- 1) Gap 1969 leggings
- 2) Forever21 scarf
- 3) Romwe.com pullover
- 4) Converse Chuck Taylor kicks
- 5) H&M bag



Jamie Chung

- 1) Forever21 cap
- 2) Mango shoulder bag
- 3) CallItSpring.com boots
- 4) BB Dakota coat from Nordstrom
- 5) DailyLook.com leggings



Blake Lively

- 1) Merona pullover from Target
- 2) Forever21 pants
- 3) Baginc.com
- 4) Forever21 studs
- 5) Dolce Vita flats



Lauren Conrad

- 1) Gabriella Rocha flats from Zappos.com
- 2) Old Navy chambray shirt
- 3) Forever21 sunglasses
- 4) Urban Outfitters maxi skirt
- 5) SoleSociety.com satchel

VIỆT LIFESTYLES NOW GO MOBILE



Quý độc giả có thể đọc báo Việt Lifestyles qua các thiết bị cầm tay như iPhone, iPad, Android, v.v.. Chỉ cần bấm vào trang nhà: www.vietlifestyles.com và bấm vào nút Entertainment, sau đó chọn nút On The Stand Near You, quý độc giả sẽ thấy list những ấn phẩm Việt Lifestyles theo trình tự thời gian từ mới nhất trở về sau. Muốn đọc ấn phẩm nào, quý độc giả chỉ cần bấm vào hình bìa của ấn phẩm đó thì sẽ đọc được toàn bộ các bài vở và thông tin của Báo. Bạn đọc có thể lật đọc từng trang báo như thể quý vị đang cầm tờ báo trên tay vậy, rất dễ dàng tiện lợi. Xin vui lòng giúp chúng tôi giới thiệu trang nhà Việt Lifestyles đến bạn bè và người thân.



Kate Beckinsale

- 1) NastyGal.com faux fur coat
- 2) Aldo sunglasses
- 3) Mossimo tee
- 4) Mango skinny jeans
- 5) ModCloth.com boots



Emmanuelle Chriqui

- 1) Lauren by Ralph Lauren turtleneck
- 2) Forever21 skirt
- 3) ShopStyle.com bronzer
- 4) Forever21 necklace
- 5) JustFab.com heels



Olivia Munn

- 1) Moto jacket from Nordstrom.com
- 2) Mossimo ankle boots
- 3) DailyLook.com scarf
- 4) JustFab.com tote
- 5) Forever21 chiffon top
- 6) Jennifer Lopez skinny jeans



Rosie Huntington Whiteley

- 1) Floral jacquard bomber jacket from DorothyPerkins.com
- 2) Adrienne Vittadini booties at Lord & Taylor
- 3) Urban Outfitters bag
- 4) Mavi jeans from Zappos.com



OBAMACARE

Affordable Care Act (ACA)

- **Obamacare** sẽ ảnh hưởng quý vị như thế nào?
- Mọi người đều có thể mua được bảo hiểm bất kể tình trạng sức khỏe
- Tìm hiểu về sự chọn lựa các chương trình bảo hiểm phù hợp với quý vị căn cứ theo thu nhập nguyên năm
- Tìm hiểu và so sánh giá cả của các Công Ty Bảo Hiểm Sức Khỏe (Aenta, BlueCross BlueShield, Healthnet, Humana, etc.) đã tham gia vào chương trình bảo hiểm mới
- Đảm bảo quý vị hiểu cách thức hoạt động của chương trình bảo hiểm, bao gồm những thông tin như chi phí bảo hiểm, khoản khấu trừ, khoản chi phí xuất túi tối đa, khoản đồng thanh toán, và sự trợ giúp của chính phủ
- Tìm hiểu về sự Trừng Phạt của chính phủ khi không mua bảo hiểm sức khỏe
- Để tìm hiểu tường tận về Đạo Luật Bảo Hiểm mới **ACA - OBAMACARE**, xin liên lạc ngay hôm nay.

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá Nhân, Thương Mại, Tổ Hợp, Công Ty

- *Cố vấn tài chính*
- *Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping*
- *Tổng kết định kỳ - Quarterly Report*
- *Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)*

E-TAX
& INSURANCE
Agency

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chính thuế vụ.

Mọi chi tiết xin liên lạc: **Thùy Ngọc, MBA**

Office : 480.917.7711 Mobile: 602.540.0074 | etax@cox.net

Mon - Fri 9AM - 6PM | Sat 9AM - 4PM | Sunday Closed

2055 N. Dobson Rd. Suite 3 Chandler, AZ 85224 (trong khu chợ Lee Lee, Dobson & Warner)



THƯ TRI ÂN

*"Bầu ơi thương lấy bí cùng
Tuy rằng khác giống nhưng chung một giàn"*

Kính thưa quý độc giả,

Cứ mỗi mùa mưa về là dân miền Trung bắt đầu e dè với cuộc sống. Mùa mưa năm 2013 này, bão từ Phillipines đã ảnh hưởng nhiều đến quê hương Việt Nam ta. Lại một lần nữa, dân miền Trung bị bão lớn và lũ lụt kéo về khiến nhiều gia đình phải sống trong cảnh màn trời chiếu đất.

Với tâm nguyện từ thiện cá nhân của Ellen, Ellen đã kêu gọi bạn bè cùng nhau mỗi người một tay để tạo nên một sân khấu hầu mong có được chút ít tiền để gửi về Miền Trung hầu xoa dịu bớt phần nào nỗi mất mát của người dân miền Trung.

Thật vậy:

*"Một cây làm chẳng nên non
Ba cây chụm lại nên hòn núi cao"*

Kính thưa quý độc giả,

Trong ngày sân khấu nếu như không có sự hiện diện của các anh chị nghệ sĩ cũng như hai anh đánh đàn cùng các

khán giả tham dự, thì Ellen sẽ không có gửi Thư Tri Ân này. Sau màn sân khấu, Ellen rất là cảm động khi mọi người đến ủng hộ và Ellen rất là tri ân hai anh đánh đàn Tiên và Tiến cùng các anh chị nghệ sĩ đã nhiệt tình hát ủng hộ cho chương trình này. Đặc biệt, Ellen xin cảm ơn nghệ sĩ Bé Mập đến từ Nam California.

Chương trình Thương Về Miền Trung tại hội trường tối ngày 11/30/2013, Ellen đã nhận được số tiền ủng hộ và tiền bán bông, tổng cộng là \$1,050.00

Tiền bán vé và tiền ủng hộ trước Ngày Sân Khấu: \$2,471.00

Kính thưa quý độc giả và các anh chị nghệ sĩ, Ellen đã gửi hết số tiền đó về miền Trung. Một lần nữa, Ellen xin chân thành cảm tạ quý khán giả đã đến ủng hộ cho chương trình này. Trong khi tổ chức buổi văn nghệ gây quỹ từ thiện "Thương Về Miền Trung", Ellen biết không tránh nhiều điều sai sót. Ellen xin các anh chị nghệ sĩ cũng như các khán giả niệm tình tha thứ cho sự thiếu sót đó. Xin chân thành cảm ơn. Muốn biết thêm chi tiết cùng hình ảnh, xin bấm vào Youtube: **"Mien Trung-phat lương thực"**.

Một lần nữa, xin chân thành tri ân,
Ellen Trần

Brokerage Services · Development Services · Property Management



Your #1 Stop for Real Estate Services
We Specialize in the Atlanta Asian Market



TARGET

We can help you reach your

www.VietLifestyles.com

VIET

Issue 41 - January 2014

LIFESTYLES™

YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

ARIZONA - CALIFORNIA - FLORIDA - GEORGIA - HAWAII

N. CAROLINA - S. CAROLINA - TEXAS



LỄ HỘI CUNG NGHINH PHẬT NGỌC VÌ HÒA BÌNH THẾ GIỚI TẠI SAN DIEGO

Đại lễ Khai Mạc vào sáng Thứ Bảy, ngày 25 tháng Giêng năm 2014

Đại lễ Bế Mạc vào chiều Chủ Nhật, ngày 9 tháng Hai năm 2014

NHƯ LAI THIỀN TỰ

3340 Central Ave, San Diego, CA. 92105 | Tel. (619) 563-5817, (619) 895-8137, Fax. (619) 563-9009

Email: nhulaithientu@yahoo.com, Website: <http://nhulaithientu.net>

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES NHU LAI MEDITATION TEMPLE

NHU LAI THIEN TU

4842N 51 ST AVE, PHOENIX, AZ 85031 Tell: 623 845 7777 - EMAIL: nhulaithientuphoenix@yahoo.com

ĐIỀU KHIỂN CHƯƠNG TRÌNH
HOÀNG GIANG

ĐIỀU KHIỂN CHƯƠNG TRÌNH
MC TRƯỜNG TIẾN

HỖ PHƯƠNG UYÊN

THẠNH HÒA & HỒNG NHƯNG

GIA HUY

NGUYỄN QUỲNH

ĐÀN CỜ NHẠC:
NS. HOÀNG PHÚC (CALI)

THIỆN DUYÊN

THUY HỒNG

KEYBOARD
NGHĨA SỬA (CALI)

HOÀN DUNG

PHƯƠNG THẢO

THANH NGÀ

Văn Nghệ Mừng Lễ Hội **QUAN THẾ ÂM** **2014**

TRÍCH ĐOẠN CẢI LƯƠNG KIÊM HIỆP, TÌNH CẢM, XÃ HỘI ĐẶC SẮC

THỨ BẢY NGÀY 08 THÁNG 03 NĂM 2014

CHỦ NHẬT NGÀY 09 THÁNG 03 NĂM 2014

PHÁP HỘI THIÊN THỦ THIÊN NHÂN

Phật Từ Văn Tập: 7:00AM - 8:45AM
Khai Đàn Phổ Môn Cầu An: 9:00AM - 9:45AM
Thuyết pháp: 10:00AM - 11:00AM
Thọ Trai: 11:30AM - 12:30PM
Trì Tụng Kinh Phổ Môn: 1:00PM - 1:45PM
Thuyết Pháp: 2:00PM - 3:30PM
Niệm Phật: 4:00PM - 5:00PM
Được Thực: 5:00PM - 7:00PM

KHAI MẠC LỄ HỘI QUAN THẾ ÂM 2014

Khai Mạc Lễ Hội Quan Thế Âm: 7:00PM - 8:30PM
(Có Chương Trình Riêng)
Văn Nghệ Suối Từ Bi Phần I: 8:30PM - 10:30PM
Ước Ca Sĩ Hồ Phương Uyên,
Gia Huy & Các Ca Sĩ Địa Phương

LỄ TƯỜNG NIỆM 80 NĂM TỔ SƯ MINH ĐĂNG QUANG UNG
LỄ TƯỜNG NIỆM Đức Thầy Giác Lý

7:00AM - 9:00AM: Trì Danh Niệm Phật
11:00AM - 12:30AM: Lễ Tường Niệm
2:00AM - 3:30PM: Thuyết Pháp
4:00PM - 5:00PM: Hạnh Hương Tam Bộ Nhất Bật.
5:00PM - 6:00PM: Phổ Thi Cô Hôn

ĐÊM THÁP NỀN CẦU NGUYỆN THẾ GIỚI HÒA BÌNH

7:00PM - 8:00PM: Đêm Tháp Nền Hoàn Nguyên Lễ Hội
8:00PM - 10:00PM: Văn Nghệ Suối Từ Bi Phần II Ước
Ca Sĩ Mạnh Quỳnh & Các Ca Sĩ
Địa Phương

ĐẬU XE: TRONG SÂN CHÙA: 100 CHỖ. BÊN CẠNH CHÙA 4700 N 51ST AVE: 100 CHỖ
LIBRARY, COMMUNITY POOL: TRÊN ĐƯỜNG 51 ST AVE, GIỮA CAMPELL VÀ GLENROSA: 300 CHỖ (CÓ XE ĐƯA ĐÓN)
LƯU Ý: QUÝ KHÁCH HOAN HỖ TỰ CHỊU TRÁCH NHIỆM. NẾU ĐẬU KHÁC CHỖ NÊU TRÊN.

Designed by MC Trường Tiến



Negev Design-Build LLC
Constructing With Integrity

(480) 525-4141



7 DAYSPA & NAILS
TEMPE MARKETPLACE - 3,500 SF



MAIYAS NAILS & SPA
HAYDEN RD SCOTTSDALE
2,700 SF



NAIL STUDIO 54
54 TH. ST CHANDLER
1,600 SF

We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee range from \$2,000 - 3,500 based on design complexity and size.



*Over 30 years experience
in retail architectural design
and construction. We design
& build 8-10 Nail shops
in Arizona every year.*

FREE

Shop/Space layouts,
designs and architect/Engineer
Drawing for building permit
"with construction agreement"

**ALL CONSTRUCTION
COMPLETED IN 30-45 DAYS**

ARCHITECT
#10382 - AZ

**GENERAL
CONTRACTOR**
AZ ROC: 266164

Nail Salons, Beauty Salons,
Dental Offices, Retail shops,
Restaurants, Office spaces
and all tenant improvements.

Cost range from \$25 - 35/SF (incl. Architecture) Articulated Ceiling designs, custom nail bar, waterfalls, LED lighting, reception desks and more...! You get everything, A to Z, plumbing, electrical, mechanical/exhaust, walls, ceilings, flooring and painting!

You provide the chairs, tables, hand wash sink, washer/dryer and store sign.

Cung Chúc Tân Xuân



WORLD BUFFET

All You Can Eat

*Traditional Chinese & Mongolian Recipe
Fresh made daily*

**ĐẶC BIỆT CÓ CÀNG CUA (CRAB LEGS) MỖI TỐI
& PHỞ BÒ, PHỞ GÀ MỖI CUỐI TUẦN.**

**ASIAN NIGHT MENU
EVERY NIGHT**

- Cantonese Dim Sum
- Szechuan Styles
- Prime Ribs and Fresh Oysters
- Crab legs, Korean BBQ ribs

Lunch: **\$7.59** (Monday - Friday) **\$8.99** (Saturday)

Dinner Monday - Thursday Nights **\$11.99**

Dinner: **\$12.99** (Friday, Saturday)

Trẻ em dưới 2 tuổi **FREE**. Người già trên 60 tuổi, **giảm 10%**.

World Buffet là nơi lý tưởng để bạn dành thời gian với gia đình và bè bạn.

Khung cảnh lịch sự, phục vụ chu đáo. Có phòng private room cho party: cung cấp free cake, projector & speakers, và TV với sport channels.

Free Wi-Fi - House Wines & Beer Available

8914 N. 91st Ave, Suite 130 Peoria, AZ 85345

(Góc Tây Nam đường 91st Ave & Olive, đối diện với Fry's Shopping Center)

Tel: 623-872-8883

Sunday - Thursday: 11:00AM - 9:00PM

Friday & Saturday: 11:00AM - 9:30PM

Credit Card Services



Free
Terminal

**Guaranteed Savings.
Guaranteed Satisfaction.**

- *Bảo đảm lệ phí thấp nhất.*
- *100% bảo đảm quý vị sẽ hài lòng với VIP.*
- *Nhân viên phục vụ tại địa phương.*



Business Cash Advance



- *Cần tiền cho cơ sở thương mại của quý vị?
Need Cash for your Business?*
- *Điều kiện dễ dàng, nhanh chóng.
Fast Approval-Funding Typically Within
10 - 14 Days.*

Servicing All
50 States



500 Credit Score **O.K.**

**Trên 10 năm
phục vụ cộng
đồng Việt Nam.**

*Local Service / Local Support
in English and Vietnamese*



vipccs.com

1-888-847-4445

1-888-VIP-4445

VIP PAYMENT SOLUTIONS

Servicing the Vietnamese community since 1999

Hi-TECH

DENTISTRY

Nha Sĩ **Allan T. Nguyen**

480-962-1550



Hi-TECH

Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lãi với Care Credit.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm **PPO & AHCCCS**.

(APIPA, United Health Care, Phoenix Health Plan, Mercy Care, Care First, Maricopa, etc...)



Exam, XRay &
Regular Cleaning

\$49.00

*SOME RESTRICTION APPLY
*DÀNH CHO BỆNH NHÂN KHÔNG BẢO
HIỂM & KHÔNG BỊ BỆNH NƯỚU RĂNG

20% OFF

Quý vỵ cao niên, học sinh &
Không có bảo hiểm

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
Thứ Bảy & Chủ Nhật: 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa **Thứ Ba**

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu chợ MEKONG PLAZA)

Khoi nguon cua Nhung hu aoi duyen dang

university transfer

**For Students Interested in
a Bachelor's Degree**

Start your college education at a Maricopa Community College, then transfer to a university to build on your success. We have transfer partnerships with nearly 50 institutions, including ASU, NAU, and UA.



**MARICOPA
COMMUNITY
COLLEGES®**

www.maricopa.edu/transfer/partners



maricopa.edu



[@mcccd](https://twitter.com/mcccd)

The Maricopa Community Colleges are EEO/AA Institutions.



Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley | Phoenix
Rio Salado | Scottsdale | South Mountain | Maricopa Skill Center | SouthWest Skill Center

KNV PRINTING

BUSINESS CARDS

\$19⁹⁹*



- Gắn Đèn LED cho Tiệm Nails Nhà Hàng v.v
- Làm Menu Book
- Gift Certificates
- Banners
- Posters

*Price valid in store only. \$19.99 for 250 business cards. Print on 14pt card stock, one sided with UV. Design is not included. Turn around time is 7-10 business days. Free pick up or additional fee for shipping to location. Expires 12/31/13.

678-568-3132

550 Pleasant Hill Rd. B209 Lilburn, GA 30047

www.KNVPrinting.com

CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC \$3,000 HOẶC HƠN.
CHÍNH PHỦ VỪA GIA HẠN ĐẾN HẾT 01.01.2014

**SHORT
SALE**

CHUYÊN VỀ

SHORT SALE - HUD HOME - REO - BANK OWN

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

**BANK
OWN**

\$170K

83rd Ave/ Buckeye

HOUSE OF THE MONTH - NHÀ MỚI LISTING

\$125K

35th Ave. / Northern



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

Nếu mua nhà để bán lại và có
lời trong thời gian ngắn (dưới 6 tháng).
Giá mua = \$73,000
Tiền sửa chữa = \$12,000
Tổng Cộng = \$85,000

Trong khi đó:
Giá thị trường = \$135,000
Bán ra = \$129,000
Tiền Lãi = \$45,000
(trong vòng 4 tháng)

Nếu mua để cho thuê:
Nhà trị giá \$70,000 (3- 4 phòng)
Tiền mortgage: \$400/tháng
Tiền tax & insurance: \$100/tháng
Tổng cộng chi phí: \$500/tháng

Trong khi đó:
Giá thuê: \$900/tháng
Tiền lãi: \$400/tháng

TẠI SAO TÔI CẦN LÀM SHORT SALE?

Lý do bởi vì nếu làm short sale trước ngày
01-01-2014 thì chủ nhà sẽ không bị
đánh thuế tiền nợ nhà nếu căn nhà bán ra
thấp hơn số tiền nợ nhà bank.

Người chủ nhà làm Short Sale không tốn lệ
phí gì hết mà còn có thể được chính phủ cho
tới \$3K hoặc cao hơn.



Anton Vu
Designated Broker

TIN QUAN TRỌNG:

Chính phủ vừa mới gia hạn thời gian để được
làm Short Sale và được miễn thuế hết hạn vào
ngày **01-01-2014**.

AntonVuRealtor.com | AccessArizonaRealty.net

Cell: **602-327-8155** Fax: 602-708-5562



Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

Nhà Hàng

Huế Gourmet	B52
Angry Crab	B42
Phở 43 Express	B85
World Buffet	B4
Phở Đà Lạt	B52
Phở Thành	B84
Pholicious	B72

VĂN PHÒNG BÁC SĨ, LUẬT SƯ

19th Ave Chiropractic	B54
Fine Dentistry – Henry Minh Phan	B63
Hi-Tech Dentistry	B6
Tucker Town Dental	B15
Văn Phòng Ls Edward & Wu	B96
Văn Phòng Ls Phạm Viết Ánh	B95
Văn Phòng Ls Robert Gehrke	B55
Văn Phòng Ls Gilbert M. Taylor	B53

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ

Access Arizona Realty	B8
Cường Khai Thuế - Central Payment	B17
Franklin's Fine Sign Accounting & Tax, LLC	B30
Giao Pham - Vina Realty	B61
KNV Services	B7
MAC USA	B27
Peoples Mortgage Company	B72
RPM Phoenix Metro	B74
United Credit Education Services	B61
Văn Phòng Địa Ốc – Tài Chánh Mike Tran	B64 & 65
Văn Phòng Kế Toán Đôn Nguyễn	B97
VIP Payment Solutions	B5
West USA Realty & Insurance - Tram Chu	B83
Prudential Financial Service – JoAnn Dang	B99
VieTop TV – Thư Tri Ân	B98

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

Any Printing and Signs	B20
Handy Man	B94
MDJ Roofing & Construction	B31
Sago Auto Glass & Franklin's Fine Signs	B75
T&H Cleaners	B94
TireStar	B21
Negev Design Building	B3

BÁN LẺ

ABC Phone Card	B85
Diamond Pedi-Spa	B73
Minh Ngọc Jewelry	B13

SIÊU THỊ

88 International Market	B62
Hongkong Supermarket	B14
Siêu Thị Tấn Phát	B84

MISC

Maricopa Comm College	B7
-----------------------------	----

Đài TNT AZ Radio	B82
Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe	B90
Cần Người Giữ Trẻ	B89
Cần Thợ Nail	B89
Phân Ưu, Cáo Phó	B91-93
Lời Phạt Đầu Năm	B43
Cộng Đồng Việt Nam GA Hội Xuân 2014	B17
Đầu Tư Tiệm Nail	B90
NDI Development Selling Retail Condos	B96
Nhà Garden	B89
Như Lại Thiên Tự - Lễ Hội Quan Thế Âm	B2
Như Lại Thiên Tự - Tết & Hành Hương	B244-B45



Việt Lifestyles phát hành vào mỗi tuần thứ hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

Việt Lifestyles - Arizona

2013A West Bethany Home Rd.,
Phoenix, AZ 85015
(623) 707-6898

Việt Lifestyles - Atlanta

Cộng Đồng Việt Nam GA
6100 Live Oak Pkwy
Norcross GA 30093

Việt Lifestyles - Houston

ABC Gifts & Services
Phone: 281-886-7540
11205 Bellaire Blvd
Houston TX 77072
(Bên trong khu chợ Hong Kong 4 Supermarket)

Việt Lifestyles - Orlando

A Chau Money Transfer/A Chau Supermarket
Phone: 407-965-2245
2100 E Colonial Drive, Orlando FL 32803

VIET LIFESTYLES

ADVERTISE WITH US

■ Quảng Cáo với Viet Lifestyles.

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to play your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

Kim Hanh: 678-849-6470
Hoàng Giang: 623.707.6898

English:

Mai Le: 480-213-5987
Chuong Tran: 480-336-8752

All Other States

GA-NC-SC-FL-MA-TX-CA
972-375-8397 or 678-849-6470

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào mỗi tuần thứ hai trong tháng.

Email: ad@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

TẾT ĐẾN BẤT NGỜ

Nguyễn Thị Thanh Dương

Ngọc Ngà nằm ở ghế sofa xem tivi, mẹ cô ngồi đối diện, bà đang cắt tỉa những cành hoa để cắm vào bình, chuẩn bị chưng lên bàn thờ Tết. Đã có bánh chưng xanh, đĩa trái cây là một nải chuối sứ xanh với những quả cam vàng, hộp trà, hộp mứt màu đỏ, thêm một bình hoa tươi thì đúng là ngày Tết với các sắc màu. Bà Bông vừa làm vừa nói chuyện với con gái:

- Năm nay mong Một Tết rơi vào ngày thứ Năm, nhưng cộng đồng Việt Nam ở đây sẽ tổ chức đón Tết sớm, vào thứ Bảy này.

Ngọc Ngà hỏi nhưng chẳng mấy quan tâm:

- Tại sao lại làm sớm hở mẹ?

- Thì vào ngày cuối tuần người ta mới nghỉ, tổ chức hội hè vào ngày thường sẽ vắng tanh vì người ta bận lo chuyện cơm áo. Ngay như chuyện trong nhà, nhiều gia đình cũng phải làm giỗ hay sinh nhật vào cuối tuần thay vì ngày thường. Thôi thì ông bà tổ tiên cũng thông cảm cho đám con cháu lưu vong xứ người.

- Con thấy mẹ thích ngày Tết quá đấy! Mẹ lo mua sắm cả tuần nay rồi.

- Tết là quê hương, là gia đình. Trong cuộc đời mỗi người Việt Nam đều có cái Tết bên cạnh, không thể nào quên, ai cũng có kỷ niệm với Tết. Ngày xưa ở Việt Nam, mẹ bằng tuổi con bây giờ, vào ngày gần Tết như thế này là mẹ mừng vui rạo rực lắm... Tiếc rằng con đã không được sinh ra ở Việt Nam, để biết cảm giác này.

- Con chỉ thích Tết vì được ăn mấy món Tết ngon

- À, mẹ biết rồi, giò thủ và thịt gà luộc lá chanh...phải không?

Ngọc Ngà reo lên vì được mẹ nhắc tới tên những món cô thích:

- Vâng, vâng đúng thế...

Bà Bông nghiêm giọng:

- Con phải nghe mẹ chỉ dẫn đi là vừa, năm nay vào đại học rồi, lớn rồi, mẹ sẽ chỉ con cách luộc gà cho ngon. Trước hết phải lựa gà tơ, đừng mua gà già là hỏng hết...

Thấy Ngọc Ngà vẫn mãi nhìn vào màn hình tivi, bà Bông sốt ruột:





- Nghe mẹ nói đây...sao con lơ đãng, hờ hững thế?

- Con có bao giờ đi chợ đầu mà mẹ chỉ dẫn cho mất công, nhưng mua gà là hên xui may rủi, tất cả đều đông lạnh trông giống nhau.

- Bởi thế mới cần để ý và lựa chọn. Theo kinh nghiệm của mẹ, gà to thường là gà già.

- Vậy con sẽ mua những con gà bé nhất chợ cho chắc ăn mẹ nhé? Còn các món giò mẹ mua ở đâu mà ngon thế?

- Giò thủ, giò lụa cũng như bánh chưng năm nào mẹ cũng đều đặt ở tiệm quen, loại đặc biệt họ chỉ làm bán cho ngày Tết nên giá khá đắt. Còn món gà luộc thì mới do chính mẹ làm, gà luộc sôi trong nồi chừng 15 phút, tắt bếp đợi vung kín 15 phút nữa là chín, lấy ra ngâm ngay vào nước lạnh cho da gà không bị thâm, vẫn giữ nguyên màu vàng. Xong rồi chặt ra đĩa, mà phải biết cách chặt cơ đấy, để dao lên miếng gà và lấy chày gõ xuống. Hiểu chưa?

- Chưa hiểu mẹ ơi, việc gì phải làm cầu kỳ, khổ công thế?

- Nếu con cứ phang dao bất kể thì miếng gà to bé không đều, chặt kiểu của mẹ thì miếng gà đều tăm tắp, khi xếp ra đĩa mới đẹp mắt, rồi rắc ít lá chanh thái mỏng lên đĩa gà cho đẹp thêm, thì ăn sẽ cảm thấy ngon thêm. Sau này con có học giỏi và làm ra tiền bạc đến đâu mà bếp núc vụng về, gia đình cũng kém vui.

Cô xòe bàn tay ra ngắm nghía:

- Bàn tay con không biết chặt thịt gà kiểu cọ như mẹ đâu, bàn tay này để chồng sẽ nắm lấy và dẫn đi nhà hàng mẹ ơi!

Bà Bông mắng yêu con gái út:

- Con lấy hoàng tử mới được chiều thế thôi.

Ngọc Ngà nũng nịu:

- Nhưng hoàng tử nước Anh đã lấy vợ, hoàng tử em thì đã

có người yêu rồi. Còn các hoàng tử nước khác không nổi tiếng, con không thích.

Bà Bông để bình hoa lên bàn thờ và ngắm nghía có vẻ hài lòng, rồi hỏi con gái:

- Mai thứ Bảy con đi xem hội hoa Xuân với mẹ nhé?

Cô chợt băn khoăn khi nhớ lại hội chợ hoa Xuân năm ngoái, hai mẹ con đang đứng trước những chậu hoa Cúc, hoa Đào, Thuỷ Tiên, Hướng Dương, Hoa Lan rực rỡ... Nhạc Xuân mở tung bùng lộng lộng trong không gian, trong đám đông người, ai cũng mặc quần áo đẹp, đang chen vai ngấm hoa, đi dạo hay chơi các trò chơi Tết xung quanh đó. Một bài hát quen thuộc vì Ngọc Ngà vẫn thường nghe ké với mẹ ở nhà vang lên: "Đón Xuân này tôi nhớ Xuân xưa, một chiều Xuân anh đã hẹn hò..." Chỉ một câu hát cũ, với một chút hình ảnh xưa, mà cô thấy mẹ đã lặng người đứng khóc, nên ngạc nhiên hỏi mẹ:

- Sao mẹ khóc?

- Chỉ vì mẹ chợt nhớ lại một thời rất trẻ của mẹ thôi. Cũng một mùa Xuân, cũng một bài hát....

Thì ra ai cũng có một thời kỷ niệm để nhớ. Ngọc Ngà cũng có một kỷ niệm. Ngay bây giờ Ngọc Ngà nghĩ đến anh Hiếu, người mà cô đã gặp một lần, là bạn thân làm cùng hãng với anh Tiến ở Seattle, đã theo anh Tiến về nhà chơi vào mùa hè vừa qua, những ngày hè ngắn ngủi mà kỷ niệm đông đầy. Anh Tiến, anh Hiếu và Ngọc Ngà cùng đi biển Corpus Christi, dừng chân ở River Walk, San Antonio, cô đã đi bên anh, dọc theo bờ sông, bên loài cây màu tím với cái tên lạ lùng Wandering Jew. Chẳng hiểu sao sau mùa hè ấy Ngọc Ngà hay nghĩ và nhớ đến anh Hiếu quá?

Cô hỏi mẹ:

- Mẹ ơi, ước gì có anh Tiến về nhà ăn Tết cho vui nhỉ?

- Anh con đã về mùa Hè và dịp lễ Giáng Sinh rồi.

Thật ra cô mong anh Tiến mà mong có cả anh Hiếu nữa, nhưng đời nào cô dám nói ra điều ấy? Anh Hiếu hẹn mùa hè tới lại theo anh Tiến về đây chơi, và Ngọc Ngà lại cùng hai anh đi biển Corpus Christi. Ôi mùa hè sẽ đẹp biết bao, nhưng chưa bao giờ cô thấy mùa hè xa xôi đến thế!

Ngọc Ngà buột miệng thốt ra:

- Con chỉ thích mùa Hè.

- Con thật là mâu thuẫn, không thích mùa Xuân thì làm gì có Tết cho con ăn món giò thủ, giò lụa đặc biệt và thịt gà luộc chấm muối tiêu chanh? Những món này ngày thường không ngon vì không có ý nghĩa của ba ngày Tết. Cũng như người Mỹ chỉ thích ăn Gà Tây vào dịp lễ Thanksgiving hơn là ngày thường.

Ngọc Ngà vội vàng nói lại:

- Nhưng ngày mai con vẫn thích đi chơi hội hoa Xuân với mẹ. Mà sao mẹ không về Việt Nam ăn Tết và tìm lại cảm giác ngày xưa có phải là thực tế hơn không?

- Không bao giờ tìm thấy đâu, vì thời gian và không gian đã khác, cảm xúc của mỗi thời mỗi khác, mình phải sống ở Việt Nam, từng ngày trôi qua, hết nắng lại mưa, hết chiều lại tối, thì mới thấy sự đổi thay của trời đất khi mùa Xuân đến, từng bừng và mới mẻ.

Ngọc Ngà kéo tấm chăn lên tới cổ, mắt cô khép lại vì buồn ngủ. Trời cuối tháng Giêng lạnh lạnh, nằm trong chăn ấm, một bên là ti vi, một bên là mẹ, cả hai đang nói giọng đều đều như ru cô vào giấc ngủ...

- Ơ kìa, con ngủ đấy à? Vào phòng ngủ cho thoải mái...

- Con thích nằm đây, dễ ngủ hơn.

Ngọc Ngà vừa tìm giấc ngủ vừa nghĩ tới anh Hiếu, cô thấy mùa hè kỷ niệm, bờ biển xanh, có cô cùng anh Tiến, anh Hiếu đã chạy trên bãi cát, đã chìm trong làn nước biển và đã lênh đênh, bập bênh theo từng con sóng đến rồi đi. Đã có buổi sáng êm đềm trên biển vắng, đã có buổi chiều mệt mỏi mà vui cho đến khi biển dần dần thưa người... Anh Hiếu là người dung khác họ, luôn gần gũi và săn sóc cho Ngọc Ngà bằng cử chỉ và những lời ngọt ngào nhất mà chưa bao giờ anh Tiến có được. Thì ra, những ông anh ruột chỉ thích gắt gỏng với em gái mình, còn những ngọt ngào tử tế để dành cho người con gái khác. Ngọc Ngà mơ màng nghe thấy tiếng cười nói của anh Hiếu vọng lên từ phía biển khơi lồng lộng gió, anh đứng ở một nơi nào đó, xa khuất hẳn đám đông và réo gọi tên cô:

- Ngọc Ngà ơi, anh nhớ em...

Ngọc Ngà chạy đi tìm anh theo tiếng gọi ấy, cô cũng hét to lên giữa muôn trùng

sóng vỗ:

- Anh Hiếu ơi, em cũng nhớ anh...

Bỗng hình như ai đó đã lay cô thật mạnh, làm cô hụt hẫng, chơi vơi:

- Ngọc Nga ơi, dậy đi con!

Tiếng mẹ mắng:

- Con gái ngủ trưa nằm mơ thấy gì mà vùng vẫy cả tay chân. Hư quá!

Ngọc Nga mở choàng mắt, mẹ đang hỏi hả tùm chần gối và dựng cô dậy:

- Nhanh lên, con về phòng ngủ đi, nhà có khách...

Nhưng không kịp nữa, Ngọc Nga bàng hoàng không biết là thật hay mơ. Đứng trước mặt cô đã là anh Tiến và anh Hiếu. Đây không phải là biển Corpus Christi, đây là nhà của mình mà. Giấc mơ và thực tế gần nhau đến thế sao? Cô không hiểu gì cả???

Nhưng anh Hiếu bằng xương bằng thịt rõ ràng, khi anh nói:

- Chào Ngọc Nga, anh đến bất ngờ làm mất giấc ngủ trưa của em hả?

- Anh Hiếu...

Cô ngỡ ngàng thốt tên anh và ghen lời vì mừng vui.

Anh Tiến giải thích với mẹ:

- Hiếu đi công tác ở San Antonio vào thứ Hai và thứ Ba tới đây, có ý định ghé thăm nhà mình cuối tuần này, nên con cũng xin nghỉ 2 ngày ấy để đưa Hiếu về đây từ hôm nay, chơi cuối tuần và ăn Tết với nhà mình cho vui, trước khi Hiếu đến San Antonio làm việc.

Bà Bông âu yếm trách:

- Thế mà con và anh Hiếu chẳng báo trước cho mẹ biết gì cả.

Anh Tiến chỉ vào Ngọc Nga:

- Nhờ thế mới bắt gặp con bé lười biếng ngủ ngày, ngay tại phòng khách.

Ngọc Nga đã tỉnh ngủ hẳn, cô xấu hổ chạy bay vào phòng để soi lại mặt mũi mình, mái tóc này hơi bù xù và bộ quần áo nhiều vết nhăn vì nằm ở ghế sofa coi tivi cả mấy tiếng đồng hồ. Trời ơi, không biết anh Hiếu đã nghĩ gì? Có chê không? Chắc hình ảnh đầu bù tóc rối này đã làm anh ấy ...hết hồn? Bao giờ mẹ cô cũng đúng, phải chỉ lúc này cô nghe lời mẹ vào phòng ngủ.

Thay lại bộ quần áo và chải tóc gọn gàng,

Ngọc Nga mới ra ngoài. Anh Hiếu cũng đã cất túi hành lý trong phòng và đang ngồi ngoài phòng khách. Thấy Ngọc Nga, anh Hiếu mỉm cười, bắt đầu câu chuyện:

- Anh đến bất ngờ có làm phiền em không?

Bây giờ thì Ngọc Nga tự tin hơn:

- Có đấy, anh làm em mất một giấc ngủ trưa ngon lành, em đang mơ nữa kìa...

- Mơ chuyện thần tiên hả? Kể cho anh nghe đi...

- Vâng, chuyện thần tiên mà bí mật lắm, không sao kể được.

- Còn anh, mấy lần mơ thấy anh trở về biển Corpus Christi, và chỉ muốn đến đấy lần nữa.

Ngọc Nga trêu chọc:

- Nhưng anh ơi, bây giờ là mùa Đông mình không đi tắm biển được đâu.

- Em cũng là biển, là sóng đấy!

Cô then thưng nói sang chuyện khác:

- Ngày mai gia đình em đi chợ Tết hội hoa Xuân, anh đi nhé? Có trưng bày nhiều loại hoa và nhiều trò chơi ngày Tết làm trẻ con thích lắm.

- Anh không là trẻ con mà anh cũng thích nếu được đi cùng em.

Cô then thưng không biết dấu vào đâu. May quá, anh Tiến ra, thế là câu chuyện không chỉ hai người, căn nhà vui vẻ tiếng nói cười và ấm cúng hẳn lên. Đúng là mùa Xuân về, dù ngoài trời đang là mùa Đông với gió lạnh lẽo.

-----oOo-----

Ngày thứ Bảy, cả nhà đi chơi hội hoa Xuân và về nhà ăn bữa cơm Tết thật ngon. Anh Hiếu cũng phải khen món thịt gà luộc đơn giản của mẹ, gà ăn với lá chanh và chấm muối tiêu chanh, miếng thịt gà chắc thịt đậm đà, mùi lá chanh non thơm tho và vị mặn của muối, chút cay của hạt tiêu, vị chua của nước chanh, kết hợp thành miếng ngon lạ lùng. Ngẫu nhiên mà sở thích của anh Hiếu cũng giống với Ngọc Nga, làm cô cảm động. Bà Bông còn múc cho cả nhà mỗi người một bát canh miến gà nóng, rồi bánh chưng, củ kiệu, giò lụa, giò thủ... Tết ở quê người mà không thiếu món quê hương. Bà Bông giới thiệu với Tiến và anh Hiếu:

- Bữa cơm hôm nay có công của Ngọc Nga đấy nhé. Nó đã giúp mẹ xé phay thịt gà để

trộn gói bắp cải rau răm.

Ngọc Nga khoe thêm:

- Và em cũng rửa rau răm cho mẹ...

Anh Tiến cười đùa:

- Em tôi đảm đang từ bao giờ? Rửa rau răm mà cũng kể ra. Nhưng mới là thợ phụ bếp thôi, bao giờ em lên thợ nấu bếp chính thức đây?

Bà Bông từ tốn nói đỡ cho con gái:

- Ai cũng bắt đầu học từ vỡ lòng mà, phải đánh vần A, B, C, rồi mới tiến xa hơn. Tại em nó bận học, nên chưa có thì giờ tập tành bếp núc nhiều.

Anh Tiến không tha cô em:

- Vâng, con cũng chúc em con sớm trở thành một đầu bếp danh tiếng.

Anh Hiếu bênh vực cho cô:

- Ngọc Nga thông minh lắm, anh tin là em sẽ làm bếp giỏi như mẹ em.

- Cám ơn anh.

Và trong đôi mắt của Ngọc Nga đã nhìn anh Hiếu với đầy vẻ biết ơn.

Hôm nay là bữa cơm đầu Xuân, ngày mai cô sẽ vào bếp phụ mẹ nữa, chắc là mẹ vui lòng lắm, vì xưa nay mẹ cứ bận khoản là con gái mẹ tính tình xổng xộc như con trai, chẳng biết dịu dàng, chẳng màng bếp núc gì cả. Rồi thứ Ba này mẹ sẽ làm bữa tiệc tiễn Xuân nhân dịp tiễn anh Tiến và anh Hiếu về Seattle. Trên mâm cỗ đón Xuân và tiễn Xuân năm nào cũng có món thịt gà luộc.

Cô sẽ học mẹ cách luộc gà và cách chặt gà một cách đàng hoàng, nghiêm chỉnh, không phải vì cô thích ăn thịt gà, mà vì anh Hiếu thích. Cô kín đáo ngắm bàn tay mình, bàn tay xinh xắn, cô chau chuốt những móng tay gọn gàng, sạch sẽ, bôi lotion thơm tho mỗi buổi tối trước khi đi ngủ. Cổ tay cô đeo vòng làm điệu, nhưng bàn tay này cũng sẽ biết nấu cơm ngon như mẹ, biết rửa bát quét nhà như mẹ, cho xứng đáng với lời khen của anh.

Chưa bao giờ Ngọc Nga đón Tết vui như bây giờ. Mùa Xuân đến, Tết về, là chuyện tự nhiên của đất trời, nhưng anh Hiếu đến mới là cái Tết bất ngờ của riêng Ngọc Nga. Lần đầu tiên trong đời cô đón Tết với cảm giác xôn xao, rạo rực, y như lời mẹ nói hôm qua, như một thời thanh xuân của mẹ ở Việt Nam.



MINH NGOC

Jewelry

5495 JIMMY CARTER BLVD STE A-12 NORCROSS GA 30093
770-242-1080
SAT-THURS 10AM - 6PM

Người Việt ủng hộ Việt
香港超級市場

HONGKONG

SUPERMARKET HONG KONG
INTERNATIONAL FOODS
www.hongkongmarketga.com

5495-F

METRO CITY BANK

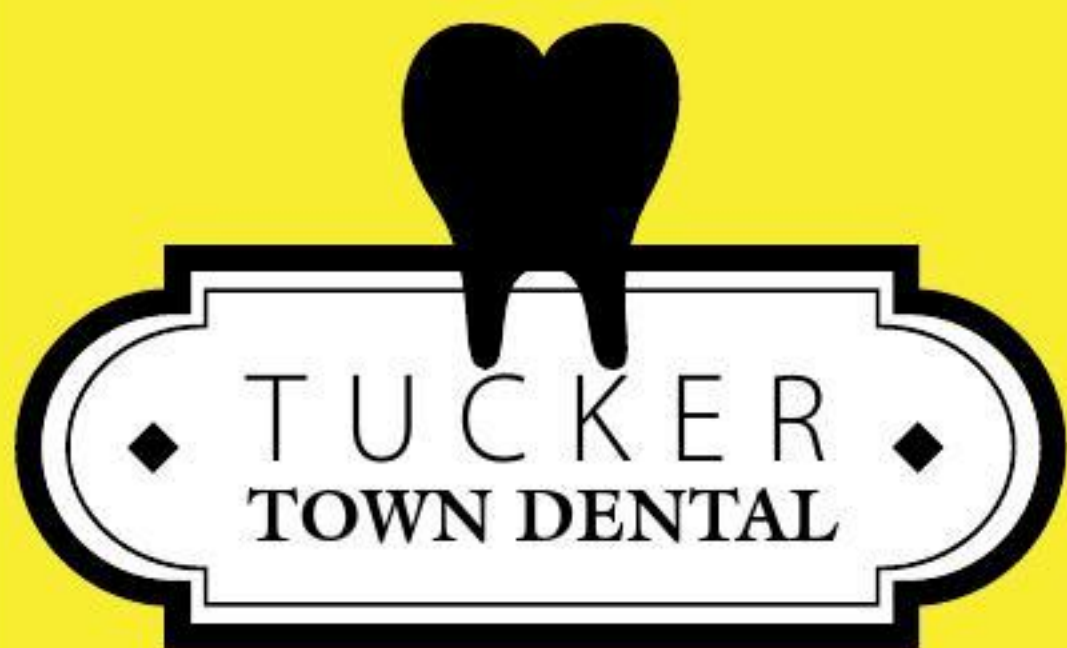
Chúc Mừng Năm Mới Xuân Giáp Ngọ

Siêu Thị HongKong có bán đủ loại hoa tết, trái cây tết, bánh mứt, trà, rượu, thịt tươi gói bánh chưng, hàng sản tươi sống, thịt nguội, lạp xường

Chân thành cảm ơn quý khách ủng hộ siêu thị HongKong, niềm tự hào của người Việt GA

SIÊU THỊ MỞ CỬA TỪ 8:00 AM TO 10:30 PM

5495 JIMMY CARTER BLVD, NORCROSS GA 30093
PHONE: 770 582 6800 FAX: 678 551 6765 EMAIL: info@hongkongmarketga.com



YOUR TOWN...YOUR SMILE...YOUR DENTIST

Bác sĩ **NHA KHOA**

GABRIELLE NGUYỄN

404.761.1542

4865 Lavista Rd. Suite C, Tucker, GA 30084



NHA KHOA TỔNG QUÁT

NHA KHOA THẨM MỸ, CHỈNH HÌNH RĂNG

NHA KHOA NHI ĐỒNG

Phòng mạch sạch sẽ và được trang bị máy móc dụng cụ tối tân nhất.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: Medicaid, Peachcare and Amerigroup



\$99

Adult Welcome Exam,
Cleaning & Necessary Low
Radiation Digital X-rays

Limit one per person. Not valid with other offers. Good for 60 days.
Cleaning does not include periodontal gum therapy

\$100 OFF

Any recommended
treatment

Requires exam and necessary cleaning and X-rays. Limit one per
person. Not valid with other offers. Good for 30 days.

CỨU TRỢ CHO NẠN NHÂN BÃO HAIYAN Ở PHI LUẬT TÂN

Ngay sau khi cơn bão Haiyan đổ ập đến Phi Luật Tân, Thích Giác Tri, trụ trì Như Lai Thiền Tự đã cùng với quý phật tử Chùa Như Lai đứng ra vận động quyên góp trợ giúp cho nạn nhân cơn bão Haiyan. Sau gần 1 tháng vận động, vào ngày Chủ Nhật, ngày 15 tháng 12 năm 2014, Thích Giác Tri đã trao tấm check với tổng số tiền quyên góp được từ quý phật tử là **\$7,787.00** cho Hội thiện nguyện 3000 Club của Cộng Đồng Phi Luật Tân tại Arizona. Thích Giác Tri cho biết là nhiều Phật tử tại Chùa đã từng định cư tại các trại tị nạn ở bên Phi một thời gian trước khi đến được bến bờ tự do; do đó, khi thấy người dân Phi gặp hoạn nạn, quý phật tử muốn góp một bàn tay chia sẻ những mất mát của họ.

Được biết với số tiền ủng hộ của Chùa Như Lai, Hội 3000 Club đã gửi một kiện hàng gồm các vật dụng cần thiết như mền, đèn pin, đồ hộp, thuốc, và các thứ cần thiết khác đến nạn nhân ở Phi Luật Tân. Chủ tịch Hội 3000 Club, bà Ethel Luzario, thay mặt Hội 3000 Club và Cộng đồng Phi Luật Tân đã xúc động cảm ơn rồi rít "...Người dân Phi chúng tôi thật cảm động và mang ơn nhưng tấm lòng vàng của quý vị phật tử Chùa Như Lai và Cộng Đồng Việt Nam tại Phoenix/Arizona đã hướng về chúng tôi và trợ giúp cho đồng bào chúng tôi vượt qua những khó khăn trong hiện tại. Chúng tôi sẽ luôn ghi nhớ tấm chân tình và nghĩa cử cao đẹp của quý vị..."



Cùng thời điểm đó, Ban Chấp Hành Cộng Đồng NVQG/AZ cũng đã phối hợp cùng với Đài TNT AZ Radio và Báo Việt Lifestyles phát động kêu gọi sự ủng hộ của quý thính giả và đồng hương trong thời gian qua để cứu trợ nạn nhân bão Haiyan. Ông Lê Văn Cầu, Hội trưởng Hội Cảnh Sát Quốc Gia AZ và một người thân hữu là ông Lê Văn Mùi, hai người từng là những thiện nguyện viên cho Cao Ủy Liên Hiệp Quốc và nhiều ban ngành ở đảo Palawan. Hai ông cũng đã viết một lá thư kêu gọi nhờ Đài TNT phổ biến trên làn sóng để quý thính giả và đồng hương tham gia hưởng ứng để đền đáp ân nghĩa với người dân Phi đã thời cực mang người Việt tỵ nạn chúng ta. Chiến dịch vận động gây quỹ kết thúc vào ngày 31 tháng 12 vừa qua, với tổng số tiền thu vào là \$6,500. Ban Chấp Hành Cộng Đồng sẽ chính thức trao số tiền này cho Đại diện Cộng Đồng Phi Luật Tân trong đêm văn nghệ Mừng Xuân Giáp Ngọ vào tối ngày 8 tháng 2 sắp tới đây. Danh sách ủng hộ của quý mạnh thường quân cũng sẽ được đăng báo trong số báo tháng Hai sắp tới đây.

Qua trang Facebook, chúng tôi được biết nhóm thiện nguyện ở Chandler gồm các chị Thanh Tâm, chị Hạnh và một số thân hữu đã đứng ra quyên góp bằng cách nấu Bún Bò Huế và kêu gọi bạn bè mua ủng hộ. Các chị take order, nấu, và mang thức ăn đem giao đến tận nhà, cơ sở làm việc...

Thấy được việc làm ý nghĩa này, nên nhiều bạn bè và người quen đã tham gia hưởng ứng order Bún Bò Huế và còn ủng hộ thêm tiền cho việc làm từ thiện và nhiều người đã tình nguyện phụ giúp các chị. Được biết các chị đã bán được 158 phần Bún Bò Huế. Cộng với số tiền ủng hộ của mọi người, sau khi trừ chi phí, còn lại: \$1,494.00 Chị Tâm đã gửi \$1,500 qua EZ Travel & Services về Việt Nam cho nạn nhân bão lụt miền Trung (bị ảnh hưởng bởi bão Haiyan). Chị Thanh, chủ nhân của EZ Travel & Services đã không lấy tiền cước phí.



CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM GEORGIA

Hội Xuân Dân Tộc

GIÁP NGỌ 2014



THỨ BẢY & CHỦ NHẬT
25 & 26 THÁNG GIÊNG
11 AM - 7 PM

GRAND BALLROOM
6100 Live Oak Pkwy
Norcross GA 30093

VÉ VÀO CỬA

\$5

Miễn phí cho trẻ em cao dưới 36 inches, phụ nữ mặc áo dài hoặc lấy vé từ các nhà bảo trợ. Vé bán tại cửa

Có thể lấy vé vào cửa từ văn phòng của các nhà Bảo Trợ.

VÉ XỔ SỐ

\$10



Jacky Tai

Viet Huong & Hoai Tam



GIẢI ĐỘC ĐẮC

2014 TOYOTA COROLLA



ANH TRUC GIANG

THUY LINH

PHUONG THAO

BAO VY

THANH HUONG



Giải Nhất

Plasma TV



Giải Nhì



Giải Ba

Các cuộc thi hào hứng với giải thưởng tiền mặt & quà tặng, văn nghệ đặc sắc, gian hàng trò chơi, thông tin, các món ăn đặc sản, thuần túy đầy hương vị quê hương

Thi Karaoke: "Giọng Ca Vàng" 2014

Hạn chót ghi danh 20/1/2014

Ghi danh: Kim Tiến 678-974-9557

Giải nhất: \$1500, Giải nhì: \$1300, Giải ba: \$1200

Giải Khuyến Học

Hạn chót ghi danh 12/1/2014

Ghi danh: Joan Dang 678-458-6336

20 giải: \$25 - 10 giải: \$50 - 10 giải: \$100

Thi Hoa Hậu Áo Dài Thiếu Nữ

Hạn chót ghi danh 10/1/2014

Ghi danh: Kim Tiến 678-974-9557 or Thùy Đông 770-457-7350

Hoa Hậu Thiếu Nữ: \$1500 | Á Hậu Thiếu Nữ Duyên Dáng: \$1400

Á Hậu Thiếu Nữ Ấn Ảnh: \$1300 | Á Hậu Thiếu Nữ Thân Thiện: \$1200

Thi Hoa Hậu Áo Dài

Hạn chót ghi danh 10/1/14

Ghi danh: Kim Tiến @ 678-974-9557 or Thùy Đông 770-457-7350

Giải Hoa Hậu Áo Dài: \$4000 | Giải Á Hậu Duyên Dáng: \$2000

Giải Á Hậu Ấn Ảnh: \$1700 | Giải Á Hậu Thân Thiện: \$1500

Thi Hoa Hậu Áo Dài Phụ Nhân

Hạn chót ghi danh 10/1/14

Ghi danh: Kim Tiến 678-974-9557 or Cam Tu 678-559-5920

Giải Hoa Hậu Phụ Nhân: \$2000 | Giải Á Hậu Phụ Nhân Duyên Dáng: \$1700

Giải Á Hậu Phụ Nhân Ấn Ảnh: \$1500

Thi Nam Thanh Lịch

Hạn chót ghi danh 10/1/14

Ghi danh: Elaine Nguyen 678-704-3436

Giải Nam Thanh Lịch: \$1500, Giải nhì: \$1400, Giải ba: \$1300

Thi Cao Niên Lịch Lãm

Hạn chót ghi danh 10/1/2014

Ghi danh: Kim Tiến 678-974-9557

Cao Niên Lịch Lãm: \$1500

Cao Niên Phong Độ: \$1300 | Cao Niên Thông Thái: \$1200

Ghi danh gian Hàng

Hạn chót ghi danh 15/1/2014

An Châu 404-543-5678

Lấy mẫu đơn ghi danh các cuộc thi từ

www.vncga.org

Liên lạc tổng quát

Kim Hạnh 678-849-6470

Trần Mãng 770-310-0035

Designed by KNV Printing | 678 - 568 - 3132

Law Office of Gilbert M. Taylor, U.L.C.



Gilbert M. Taylor
Attorney at Law

6201 Chalkbrook Pkwy
Norcross, GA 30093
Office: 678-974-9557
Fax: 678-974-9558

FRANKLIN
ACCOUNTING & TAX LLC
CƯỜNG KHAI THUẾ

\$ Tu Uyen \$
Chuyen Tien

香港美利中心
KOWLOON MALL
KOWLOON MALL

ROWLING

M&S Home Care
Phone: 770-279-2234
Fax: 770-339-5662
www.mandshomecare.com

AT HOME/IN HOME
NORTH ATLANTA COMMUNITY CO.
8554 TOWN SQUARE
NORCROSS, GA 30093

tirestar
Hết Bận Về Xe, Sửa Xe Bẹp, Vết Vết & R...

PAPA
TELECOM
GỌI VN GIÁ RẺ NHẤT

Phở ĐAI LỢI

VieTopTV
24/7
Cable TV
www.vietop.com



WORLD BUFFET

Nơi Lý Tưởng Để Tổ Chức Tiệc Họp Mặt Gia Đình

Thanh Mai

Theo thông lệ hằng năm, Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đều có tổ chức buổi họp mặt cuối năm để tất cả các thành viên và cộng tác viên có dịp họp mặt, tâm tình và trao nhau những lời chúc tốt lành cùng những món quà lưu niệm cuối năm. Đặc biệt năm nay, không khí càng rộn ràng sinh động hơn với sự góp mặt của các xưởng ngôn viên tí hon trong chương trình Thiếu Nhi vào mỗi Chủ Nhật hằng tuần.

Năm nay, để tiện cho nhu cầu ẩm thực của mọi người và mọi lứa tuổi, nhất là thể theo yêu cầu của các bé, Ban Điều Hành đã chọn World Buffet là nơi lý tưởng để tổ chức buổi họp mặt. Qua lời giới thiệu của một vài người quen, World Buffet có phòng riêng cho party, có nhiều món ăn ngon phong phú được chuẩn bị mới mỗi ngày, đặc biệt là cang cua, craw fish, gian hàng đồ biển, sushi bar và nhiều món ngọt tráng miệng cho các bé tha hồ chọn. Đây có lẽ là nhà hàng buffet duy nhất trong vùng có món phở Việt Nam mình, phở bò và phở gà được nấu bằng xương nguyên chất, thơm ngon.

Tôi nhớ lại hôm tôi gọi phone để đặt tiệc

tại đây, có lẽ do bệnh nghề nghiệp nên khi nói chuyện trên phone trước khi đặt tiệc, tôi đã hỏi để tìm hiểu thêm về nhà hàng qua vài câu chớm nhoáng dưới đây:

Xin Cô có thể cho biết những món đặc biệt của World Buffet là gì?

Bên đầu giây bên kia là giọng nữ được biết tên cô là **Helen**: Oh, nhà hàng chúng tôi có rất nhiều món hợp khẩu vị với người Á Đông. Khách Việt Nam đến đây thường thích món cang cua, crawfish, ốc, sò... đặc biệt là món phở gà và phở bò mà có lẽ nhà hàng buffet của chúng tôi là nơi duy nhất trong vùng có món phở all you can eat trên thực đơn mỗi ngày.

Mắt tôi sáng lên khi nghe Cô nói đến món phở, tôi hỏi tiếp: **Cô lấy công thức nấu phở từ đâu?**

Helen: Trước đây chúng tôi có một đầu bếp người Việt, chuyên nấu phở và đã hướng dẫn cách nấu theo đúng công thức phở chính gốc Việt Nam. Nấu phở ngon phải dùng xương nguyên chất và nấu khoảng 7-8 tiếng đồng hồ thì nước mới ngọt và có vị phở thơm ngon.

Cô cười rồi nói thêm: Lý do chúng tôi có thêm món Phở là để phục vụ khách

Việt Nam. Không những thế, mà những khách ngoại quốc khác cũng thích món Phở trong những ngày mùa đông lạnh giá như thế này.

Tôi lại hỏi: **Trong thời buổi cạnh tranh như hiện nay, tiệm World Buffet có đặc điểm gì nổi bật để có thể thu hút khách và cạnh tranh với các tiệm buffet khác trong vùng?**

Helen: Chúng tôi chú trọng đến phẩm chất và chất lượng của thức ăn, phải làm mới mỗi ngày. Ngoài ra, nguồn cung cấp thức ăn cũng rất quan trọng. Chúng tôi thường chọn những công ty lớn uy tín và chúng tôi mua tận gốc. Ví dụ món cang cua mà đa số quý vị yêu thích, chúng tôi mua từ công ty ở bên Canada. Bên cạnh đó, chúng tôi cũng chú ý nhiều đến cung cách phục vụ, chu đáo làm vui lòng quý khách. Giá thành của chúng tôi thấp hơn những nơi khác và chúng tôi để ý quan tâm đến nhu cầu của khách hàng. Bằng chứng bạn thấy đó, chúng tôi mở thêm món phở để phục vụ khách hàng Việt nam.

Ngưng một lát, Cô tiếp: Một điểm đặc biệt ở đây là món New York Steak. Chúng tôi có được original recipe từ một cựu



đầu bếp từng làm việc trong Tòa Bạch Ốc, vì vậy Steak của chúng tôi được rất nhiều người khen.

Ah, nếu vậy thì hôm đó chúng tôi phải thử qua món New York Steak mới được.

Thường thì tôi thấy cái khó của tiệm Buffet là làm sao để có vừa đủ thức ăn cho khách, nhưng cũng đừng quá thiếu hay quá dư. Vậy làm sao Cô biết được số lượng nấu cho vừa đủ để khỏi phải bỏ phí đi?

Helen: Chúng tôi đã có gần 20 năm kinh nghiệm trong lãnh vực mở nhà hàng, chúng tôi có kinh nghiệm quản lý 18 nhà hàng từ trước đến giờ. Do đó, với kinh nghiệm này, chúng tôi có thể đo lường được số lượng thức ăn chuẩn bị cho mỗi ngày gần như là chính xác.

Cô làm gì với những món ăn còn dư lại sau mỗi ngày?

Helen: Tiệm chúng tôi rất chú trọng đến chất lượng và sức khỏe. Do đó, tất cả những món ăn dư sau mỗi ngày chúng tôi đều bỏ đi. Những món ăn mà chúng tôi phục vụ mỗi ngày đều được chuẩn bị mới, chúng tôi không dùng lại thức ăn cũ của đêm trước.

Nếu tổ chức party, tiệm World Buffet có chương trình ưu đãi đặc biệt gì không?

Helen: Có chứ. Chúng tôi có khu vực dành riêng cho party trong đó có Sport Channel Tivi, DVD player and Wi-Fi miễn phí. Nếu là tiệc sinh nhật, chúng tôi tặng free bánh sinh nhật. Nếu party trên 20

người, chúng tôi giảm giá thêm 10%. Chúng tôi có rượu, bia và nước ngọt phục vụ cho quý vị.

Cám ơn Cô. Vậy Cô cho chúng tôi đặt tiệc khoảng 20 người gồm người lớn và trẻ em. Vì chúng tôi có nhiều trẻ em, cô có thể cho chúng tôi ở một góc biệt lập để khỏi phải làm ồn đến những quý khách khác.

Helen: Vâng, chúng tôi sẽ sắp xếp theo ý cô. Hẹn gặp Chủ Nhật tới đây!

-----oOo-----

Lần đầu tiên chúng tôi bước vào World Buffet, hôm đó vào khoảng 6:30 tối Chủ Nhật. Nhà hàng bận rộn đông khách. Nhưng vì có reservation trước, nên chúng tôi không phải đợi lâu và được cô tiếp viên lịch sự mời vào khu vực bàn đã reserved cho party của chúng tôi ở một góc phòng.

Tiếp đón chúng tôi là chủ nhân Wold Buffet, không ngờ lại chính là cô Helen Zhang, người tiếp chuyện trên phone với tôi trước đây. Được biết Cô Helen trước đây từng là giáo viên dạy tiểu học và hiện Cô là đương kim chủ tịch Cộng đồng Trung Hoa tại Phoenix (Chinese United Association). Cô và phu quân anh Ming Zhang đã mở tiệm World Buffet này được gần 5 năm.

Qua cách nói chuyện của Cô, chúng tôi được biết Cô và phu quân rất có thiện cảm với người Việt. Cô cho biết là Cô yêu thích văn hóa Việt Nam, cô thích xem những video ca nhạc của Trung tâm Thúy Nga. Cô nói, cộng đồng Trung Hoa ở Mỹ chưa có một trung tâm giải trí có tầm vóc như cộng đồng Việt Nam ở hải ngoại. Ngoài ra, khi tiếp xúc với người khách Việt Nam đến ăn ở tiệm, Cô thấy ở họ có sự gắn bó mật thiết trong gia đình, gần gũi, yêu thương nhau.

Quả thật cũng đã lâu rồi, tôi không có dịp ăn Buffet vì công việc bận rộn, nên xong là chạy nhanh về nhà, ít có dịp họp mặt thường xuyên nên cũng ít có dịp đi ăn buffet. Hôm đó, cả ngày tôi bận việc gia đình buổi sáng, chiều tập dợt Hoa Hào Áo Dài với các em, rồi sau đó đi làm Đài radio, nên giờ này bụng tôi bắt đầu đánh trống... Vì là lần đầu tiên đến ăn tại đây, bà chủ đã niềm nở hướng dẫn chúng tôi đi một vòng xem các quầy thức ăn. Đầu tiên là quầy đồ lạnh gồm salad bar, kể đến là seafood, oysters và sushi

bar. Tiếp theo là những quầy thức ăn nóng gồm rất nhiều món ăn Á Đông như cá hấp, tôm rim, cơm chiên, các món xào, các món dim sum, cháo, soup... Khi đến gia hàng càng cua, một vài người khách đang xếp hàng chờ... Bà chủ kêu nhân viên đem thêm càng cua nóng ra phục vụ. Cạnh đó còn có craw fish. Tôi dự định trong đầu, sẽ lấy những món gì thì bà chủ kéo tay tôi chỉ vào quầy hàng kế đó. Bà nói nhỏ: I know you are going to love this one (Tôi biết cô sẽ thích món này!)

Thì ra đó là món phở được trình bày theo buffet style, tự service. Một nồi súp phở nóng, kế bên là bánh phở, rau quế, giá và thịt gà/thịt bò để thực khách tự bỏ vô tô, sau đó múc nước súp lên là có ngay tô phở nóng vừa ý. Tôi gạt gù tâm đắc... Đang do dự không biết phải nên chọn món phở gà hay phở bò, thì chợt có người vỗ nhẹ lên vai với giọng quen quen "Hi, Mai. Ủa em ở tuốt ở Chandler mà lên đây ăn buffet sao?"

Quay sang, tôi gặp tiến sĩ Hoàng Hữu Nguyên tay ấm baby. Thì ra, gia đình anh là khách quen của nhà hàng này. Tôi vui miệng nói: "Tại vì em đánh hơi biết là nhà hàng này ngon nên gia đình anh mới hay đến đây, thành thử em phải chạy lên thử một lần cho biết. Nói đùa cho vui thôi, hôm nay có họp mặt cuối năm của TNT AZ Radio." Sau đó, anh giới thiệu thêm cho tôi một vài món mà anh thích. Phải nói hôm đó, tất cả chúng tôi từ người lớn đến các em thiếu nhi, ai cũng đều có thời gian thú vị thưởng thức các món ăn. Party của chúng tôi có lẽ là rộn rịp nhất bởi các trò chơi và phần trình diễn của các bé.

Chúng tôi rất hài lòng với các món ăn và cách phục vụ của nhà hàng, và vì vậy, trước khi ra về, tôi đã đến nói lời cảm ơn với cô chủ và đã tặng cho Cô một chậu hoa chúc tiệm phát tài.

Cô Helen cảm động cảm ơn rồi rít. Cô cho biết World Buffet sẽ chuẩn bị thực đơn đặc biệt trong những ngày Tết sắp đến. Mời quý đồng hương hãy đến thử một lần ở World Buffet cho biết.

WORLD BUFFET (Xem chi tiết Quảng Cáo ở trang bìa B)

8914 N. 91st Ave, Suite # 130

Peoria, AZ 85345

Góc Tây Nam đường 91st Ave và Olive, đối diện Fry's Shopping Center

(623) 872-8883



ANY PRINTING and SIGNS

Location #1: 4897 Buford Hwy. #202 Chamblee, GA 30341

Location #2: 2237 Idlewood Road. Tucker, GA 30084

770.220.3037 or **770.220.3047**

E: anysigns@att.net F: 770-936.0028



**Những món
Quà Tặng Kỷ Niệm
đầy ý nghĩa**

Nếu Quý vị đang tìm một món quà lưu niệm,
cho bất kỳ trường hợp nào, xin ghé lại
ANY PRINTING & SIGNS,
chúng tôi có đầy đủ các kiểu bằng đồng, gỗ, acrylic, crystal...
Và sẽ khắc tại chỗ theo yêu cầu của Quý Khách

Nhận Làm và Sửa Chữa các loại:
BẢNG HIỆU - NEON SIGN

Design Logos, Typesetting, Art Work...
Cắt và Dán Các Loại Chữ, Designs... Trên Xe, Kiếng, Cửa Tiệm...

KỸ THUẬT ĐỘC ĐÁO - BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - ĐÚNG HẸN

PRINTING & SIGNS

NHẬN IN TẤT CẢ

- Business Card
- Flyers
- Posters
- Hóa Đơn
- Biên Nhận
- Labels
- Letterheads
- Envelopes

FREE SHIPPING – Min. order \$100

**SPECIAL: ORDER BANNER
PICK UP SAME DAY!**



CHUYỂN HÀNG

ĐẠI DIỆN CHÍNH THỨC



- Chuyển Hàng Khắp Hoa Kỳ và toàn Thế Giới
- Nhận giao tận nhà các loại:
 - HOA - RƯỢU
 - BÁNH SINH NHẬT
 - SỮA ENSURE - DẦU XANH

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM
Giao tận nhà – 1 Tuần Lễ

DIỆN THOẠI



GỌI VIỆT NAM & KHẮP THẾ GIỚI

\$10

145 115

PHÚT SÀI GÒN

PHÚT TÍNH & DI ĐỘNG

Nhiều Chương Trình PINLESS:

PAPA TELECOM

VIET TELECOM

LUNEX TELECOM

V247 - SAVING CALL

HAPPY TALK - PPG

PHỤC VỤ 24/24

ABC

EXPRESS SERVICES

OPEN 7 DAYS



**Chuyển Tiền & Chuyển Hàng
NHANH - RẺ - UY TÍN**

770-457-7888

C: 404.210.6280

MICHELIN

KUMHO TIRES

BRIDGESTONE

TOYO TIRES

Số giá, đặt hàng & làm hện online:

www.ChambleeGoodyear.com

GOOD YEAR

P205/65R15 Integrity

BUY 3 \$79
GET 1 FREE

1 năm % lãi suất

Nói tiếng Việt xin gọi:

404 602 0013

Mở Cửa
Thứ Hai - Thứ Bảy
8AM-7PM

Bạn đem quảng cáo hoặc giá rẻ nhất của bất kỳ công ty nào đến.
Tirestar bảo đảm sẽ rẻ hơn và sẽ được FREE ALIGNMENT +
FREE LIFETIME BALANCE & FLAT REPAIR... khi mua 4 vỏ xe.

tirestar GOOD YEAR

CHAMBLEE: 2429 Chamblee Tucker Rd. 404 602 0002



KUMHO TIRES



MICHELIN

GOOD YEAR

MUA 3 TẶNG 1 + FREE LIFETIME BALANCE & FLAT REPAIR...

HI - PERFORMANCE

P205/65R15.....\$67
P205/55R16.....\$69
P205/60R16.....\$69
P215/60R16.....\$79
P215/55R17.....\$89
P235/65R16.....\$99

KUMHO TIRES

P185/65R15.....\$59
P195/65R15.....\$69
P205/60R16.....\$78
P225/60R16.....\$99
P215/45R17.....\$86
P205/50R17.....\$98

GOOD YEAR

P215/70R15.....\$79
P195/60R15.....\$79
P205/55R16.....\$94
P235/75R15.....\$99
P245/65R17.....\$149
P275/55R20.....\$179

MICHELIN

P205/65R16.....\$129
P235/50R17.....\$159
P215/50R17.....\$169
P255/70R18.....\$219
P265/70R17.....\$252
P235/65R18.....\$299

FREE Check khói xe & đèn máy
miễn phí cho bất cứ
dịch vụ mua bán nào.
FREE
EMISSION INSPECTION
96 & Newer
No other coupons or discounts apply. VL Exp. 11-30-13

Chỉnh thẳng tay lái & bánh xe
\$48.99
Giá thường \$69

COMPUTER 4-WHEEL ALIGNMENT

-Specified range, Before & Actual computer print out
Most vehicle. No other discounts apply. Additional charges for supplies. VL Exp. 10-30-2013

Thay bộ thắng trước hoặc sau
\$58.99
Giá thường \$79

BRAKE PADS REPLACEMENT

Replace new Front or Rear pads
Most vehicle. No other discounts apply. Additional charges for re-surface. VL Exp. 10-30-2013

Winter Special

Thay nhớt máy 5,000 dặm
Thay nước máy
Thay nhớt hộp số
Thay dầu thắng
Chuyển dôi mâm xe
& Kiểm tra thẳng... Giá thường \$149

Full service oil change - Drain & refill transmission fluids -
Cooling exchange - Replace brake fluids - 4 wheel rotation & Check brakes
Most vehicles. Up to 5 qt 15W/30 synlic blend oil. No other discounts apply
Additional charges for supplies & disposal. VL Exp. 10-30-2013

Chuyển dôi & Cân bằng mâm xe
\$18.99
Giá thường \$39

ROTATE & BALANCE

Most cars. No other discounts apply. VL Exp. 11-30-2013

PROBLEM CARS...
WE FIX EVERYTHING!

• ALIGNMENT & BALANCE • SUSPENSION SYSTEMS
• AIR CONDITIONING • BRAKE SYSTEMS
• BELTS & HOSES • COMP. DIAGNOSTICS
• CHARGING SYSTEMS • DRIVETRAINS
• COOLING SYSTEMS • ENGINE TUNE-UP
• ENGINE OVERHAUL • TIMING BELTS
• EMISSION & REPAIR • TRANSMISSION REPAIR
• FUEL SYSTEM • ELECTRICAL SYSTEM

20% OFF
Hết hạn 10-30-2013

Bớt 20% cho tất cả dịch vụ
bảo trì & sửa chữa

20% OFF WITH THIS COUPON FOR ALL
REPAIR - MAINTENANCE

FREE
Towing or Diagnostic

Định bình hoặc cứu xe miễn phí nếu sửa chữa

Bạn đem quảng cáo hoặc giá rẻ nhất của bất kỳ dealer nào đến. TireStar sẽ tiết kiệm cho bạn lên đến 50%

CHAMBLEE GOODYEAR
2429 Chamblee Tucker Rd.
404 602 0002

DULUTH TIRESTAR
3545 Satellite Blvd.
770 232 1900

MORROW TIRESTAR
1019 Mount Zion Rd.
678 666 1335

MARIETTA GOODYEAR
665 Whitlock Ave.
770 426 4220

TUCKER TIRESTAR
4147 Lawrenceville Hwy.
770 938 4138

Vỏ nào cũng có, Giá nào cũng rẻ. Nói tiếng việt xin gọi 404 602 0013 hoặc vào www.VoXeRe.com

Continental BFGoodrich DUNLOP UNIROYAL PIRELLI NGUN

GỠ RỎI TỜ ĐỜI !!!

Lệ Đá phụ trách mục này nhằm tạo ra một góc riêng tư trên trang báo để bạn đọc có thể chia sẻ tâm tình hoặc đặt những vấn đề thắc mắc trong cuộc sống như: tình cảm trai gái, tình cảm vợ chồng, con cái và cách giao tế .v.v.. Lệ Đá sẽ cố gắng giúp các bạn giải bày, gỡ rối những khúc mắc trong cuộc sống riêng của mỗi người. Những điều thực tế xảy ra trong cuộc sống mà sách báo không diễn tả hết được, Lệ Đá sẽ cùng bước đi với các bạn. Chúng ta không phân biệt tuổi tác, không phân biệt hoàn cảnh, miễn sao các bạn muốn giúp gỡ rối thì Lệ Đá sẽ cùng bạn gỡ sạch tờ vò. Muốn được tham vấn hay cần trút bầu tâm sự, chỉ cần email: info@vietlifestyles.com hoặc gửi thư về địa chỉ:

Viet Lifestyles Magazine
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070



Lệ Đá thân mến,

Tôi là người rất thích đọc Báo Việt Lifestyles, nhất là mục Gỡ Rối Tư Đời do Lệ Đá phụ trách. Tôi đã theo dõi mục này cũng được vài tháng mà hôm nay mới mạo muội gửi email này cho Lệ Đá. Sau nhiều đêm trằn trọc, thức trắng suy tư về một vấn đề nan giải... tôi nghĩ có lẽ Lệ Đá mới có thể giúp tôi "gỡ rối sổ tư đời" mà tôi đang vướng phải.

Tôi đã lập gia đình hơn 10 năm nay, vợ chồng tôi đã có với nhau 2 con. Vợ tôi là người nước ngoài rất xinh đẹp, hiền, chỉ có yếu điểm là cô ấy không biết nấu ăn và tiêu tiền thoải mái không biết tiết kiệm. Tôi đi làm về mệt rồi còn phải nấu ăn mỗi ngày hoặc mua thức ăn nhanh về, mà ăn ở ngoài hoài cũng ngán. Nhiều lúc tôi thèm một bữa cơm Việt với món canh chua cá kho tộ, hay những món ăn thuần túy Việt Nam mỗi khi tôi đi làm về.

Gần đây, trong sở làm tôi có quen với một cô bạn đồng nghiệp Việt Nam, cô ấy kém tôi vài tuổi. Hiện cô ấy đang sống một mình với 1 con vì đã ly dị chồng. Cô ấy nấu ăn rất ngon và thường hay mang đồ ăn vô sở và mời tôi cùng ăn chung trong giờ trưa. Rồi không biết từ bao giờ, từ tình bạn chúng tôi tiến tới tình yêu lúc nào không hay. Thú thật với Lệ Đá, tôi yêu người con gái này say đắm và cô ấy cũng tha thiết yêu tôi. Vừa rồi, cô ấy muốn tôi dứt khoát với vợ để về sống chung với cô ấy. Thành thật mà nói với người Việt cùng ngôn ngữ và văn hóa, mình dễ cảm thông hơn, từ việc ăn uống đến sự suy nghĩ, dễ dàng hòa hợp. Nhưng tôi không biết giải quyết như thế nào, vì tôi không muốn làm vợ tôi buồn và nhất là 2 đứa con thơ của tôi, chúng còn quá nhỏ. Nếu về với người mới thì con tôi chúng sẽ buồn khổ, tương lai chúng rồi sẽ ra sao? Còn nếu tiếp tục ở với vợ tôi, tôi cảm thấy mình đang gian dối cô ấy.

Suy nghĩ mãi, tôi vẫn chưa tìm ra cách nào để giải quyết cho trọn vẹn đôi bên. Vậy kính mong Lệ Đá giúp tôi nên giải quyết vấn đề này như thế nào cho hợp tình hợp lý hoặc cho tôi một lời khuyên xây dựng chân thành. Thành thật cảm ơn Lệ Đá.

Kính thư,
Vinh Trần (Gilbert, AZ)

Anh Vinh Trần thân mến,

Lệ Đá đọc qua đọc lại thư anh vài lần nhưng lần nào cũng cười thầm. Lệ Đá cười là vì muốn được ăn những món ăn Việt Nam mà anh có ý xa vợ và cũng vì vậy mà anh lại muốn có được cô vợ mới!

Lệ Đá hỏi anh này nhé, nếu một mai "người yêu" mới của anh không còn nấu được những món ăn Việt Nam ngon cho anh, vậy anh có còn muốn sống với cô ấy nữa không? Hay là anh lại vì thèm những món ăn Việt Nam đó mà bỏ cô ấy để tìm cô khác?

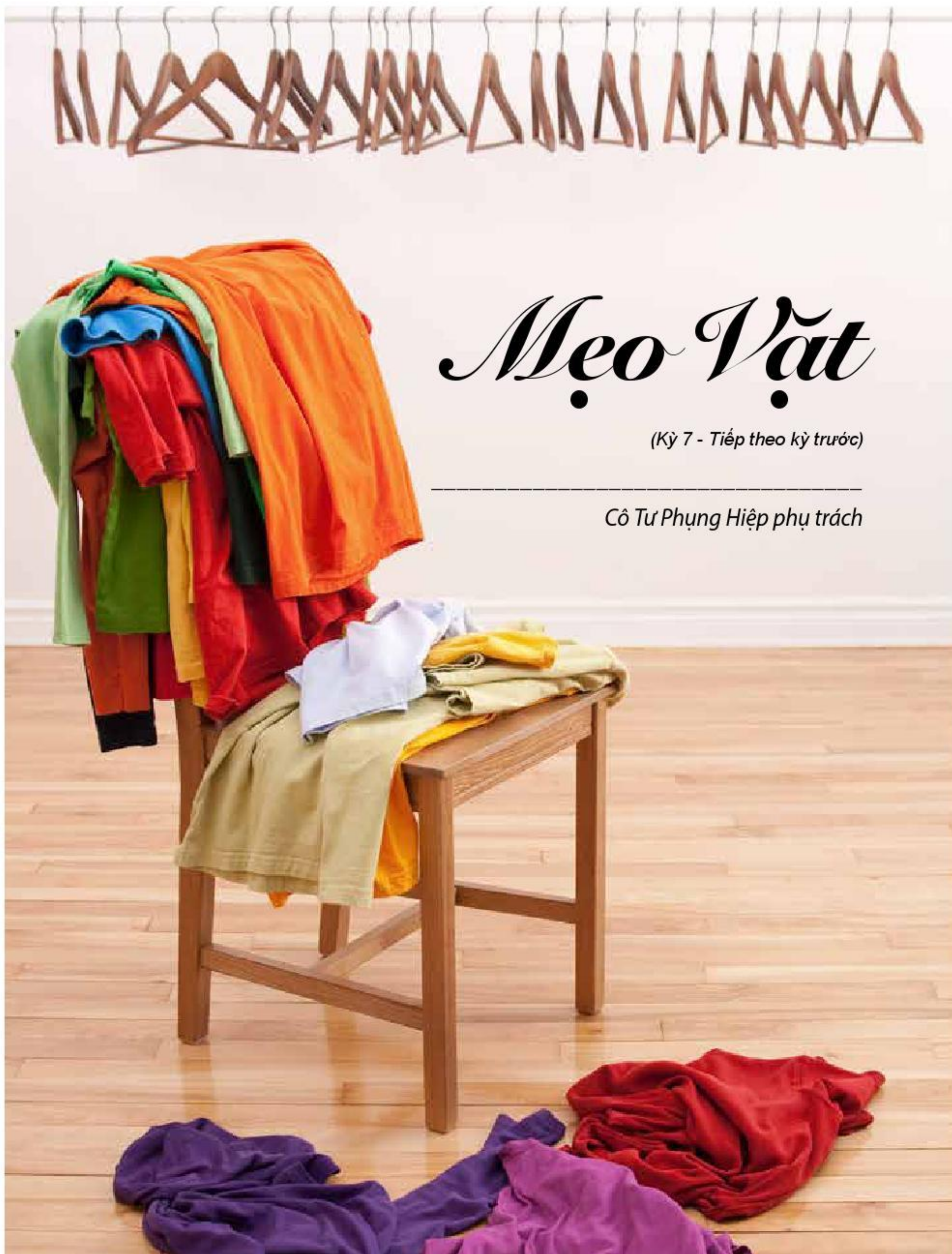
Lệ Đá hiểu được là cùng chung phong tục tập quán, cùng chung ngôn ngữ vẫn tốt hơn, nhưng vợ của anh là do anh chọn và tin rằng anh đã suy nghĩ tìm mọi cách để được cặp bồ với cô ấy rồi lấy nhau làm vợ chồng được 10 năm, chứ không phải quen ngày trước ngày sau rồi nên duyên vợ chồng. Có nghĩa là cô ấy có nhiều điểm tốt hợp với anh, và anh cũng đã biết khuyết điểm của cô ấy nhưng vẫn chấp nhận nên duyên với cô ấy. Bây giờ vì thèm những món ăn Việt Nam mà anh quên đi 10 năm tình nghĩa vợ chồng? Nếu anh không gặp cô bạn mới để được ăn những món ăn do cô ấy nấu thì liệu anh có nhìn thấy khuyết điểm của vợ và muốn chia tay với cô ấy không?

Vợ ngoại quốc hay vợ Việt Nam thì cũng là vợ do anh chọn và đã có với anh 2 đứa con, không lẽ nào vì thèm những món ăn Việt Nam mà anh lại có quyết định như vậy thì thật là còn quá bốc bột. Những gì anh đưa ra đều không có tình và cũng không có lý. Nếu như hai người không còn hợp với nhau nữa lại là chuyện khác, nhưng anh vẫn cho là vợ anh tốt, như vậy lý do vì được ăn những món ăn Việt Nam và tiêu xài không biết tiết kiệm là những lý do chỉ để bào chữa cho việc ngoại tình của anh mà thôi, anh đồng ý với Lệ Đá chứ!

Anh Vinh Trần, con người sống chung được với nhau bởi nhiều điều chứ không phải chỉ vì sự thèm ăn nhất thời. Nếu anh bỏ vợ để sống với người yêu nấu được món ăn Việt Nam mới, rồi sau này con của anh hiểu được sự tình, chúng có còn tôn trọng anh như một người cha bình thường khác không? Vì anh đã coi những món ăn Việt Nam hơn mẹ của chúng!

Lệ Đá khuyên anh hãy tạo cơ hội để cho vợ của anh hiểu biết thêm về cách sống của người Việt Nam, biết đâu cô ấy sẽ làm được phần nào giống như người vợ Việt Nam mà anh mong muốn. Chúc anh mọi sự tốt đẹp và sớm biết quay về với mái ấm gia đình mà chính anh đã bỏ công gầy dựng suốt 10 năm nay anh nhé!

Lệ Đá



Mèo Vặt

(Kỳ 7 - Tiếp theo kỳ trước)

Cô Tư Phụng Hiệp phụ trách

Nhận thấy người Việt mình ở hải ngoại, đàn ông cũng như đàn bà, ít có thì giờ rồi rảnh vì ai nấy đều phải đi làm việc. May được chị bạn tặng cho cuốn “Mẹo Vật & Thuốc Hay” do Ngọc Minh sưu tầm và biên soạn, đọc thấy hấp dẫn và thích thú. Nhận thấy cuốn sách này có giá trị thực tiễn, nhất là cho quý bạn đọc có gia đình và bận bịu việc làm, khi cần tìm mẹo gì đó thì có ngay, đỡ mất thì giờ truy tìm. Tư tôi xin tóm lược và cô đọng lại để quý vị đỡ mất thì giờ. Tư tôi chia Mẹo Vật này ra làm 2 phần. Phần I: Các Mẹo Vật Cần Thiết (gồm 16 chủ đề), Phần II: Các Món Ăn và Những Bài Thuốc Hay. Các Mẹo Vật này bắt đầu đăng trên Viet LifeStyles từ số 35 trở đi. Hy vọng Các Mẹo Vật này sẽ giúp ích quý vị khi cần đến.

PHẦN I: CÁC MẸO VẬT CẦN THIẾT

13. Cách giữ gìn vật dụng trong nhà

(5). **Cách giữ gìn quần áo không bị phai màu** – Khi mới mua hàng vải hay quần áo về, hãy ngâm nó ngay vào nước có pha giấm trong một lúc lâu. Sau đó xả lại bằng nước lã rồi phơi khô.

(6). **Cách giữ gìn hàng lụa không bị vàng** – Lấy một củ khoai tây luộc chín, lột vỏ để nguội rồi xát củ khoai đều lên quần áo như xát xà bông. Sau đó, xả lại bằng nước lã, phơi chỗ mát có gió (tránh nắng).

(7). **Cách giữ gìn nút áo, nút quần không bị đứt khi giặt bằng máy** – Hãy lộn trái áo quần lại trước khi bỏ vào máy giặt.

(8). **Cách xếp quần áo không bị nhàu nát** – Khi xếp quần áo vào va-li, nên xếp thân áo theo chiều ngang.

(9). **Cách làm quần áo cũ tươi sáng hơn** – Hãy giặt bằng nước sôi có pha giấm.

(10). **Cách giữ gìn quần áo cũ khỏi bị mốc** – Gói một cục vôi sống để trong góc tủ, rương hoặc va-li có đựng quần áo.

(11). **Cách giặt quần áo bị vàng vì nước phèn** – Dùng Acide Oxalique ngâm tan trong nước, nhúng quần áo vào rồi đem ra xả bằng nước lã cho thật sạch.

(12). **Cách giặt khăn bàn ăn bị dơ** – Dùng nước đá quý (Ammoniaque) cọ xát thật mạnh rồi xả bằng nước lã cho sạch.

(13). **Cách giữ gìn hàng có gắn kim tuyến** – Nên tránh để tủ quần áo nơi ẩm



thấp. Nếu để tủ quần áo nơi ẩm thấp thì nên để một gói vôi cục tươi vào một góc tủ.

(14). **Cách làm tan mất những cặn vôi trong bình nước** – Dùng xà bông và cọ hoặc bàn chải để súc rửa bình. Nếu miệng bình quá nhỏ thì cho vào bình vài vỏ trứng gà hay trứng vịt đã đập nhỏ và vài muỗng giấm hoặc tro than tàu, lắc đi lắc lại nhiều lần. Sau cùng, súc bình lại bằng nước lã.

(15). **Cách chùi rửa Lavabo** – Dùng nước Javel quét đều một lớp lên Lavabo. Để yên như vậy trong một ngày, rồi cọ rửa lại bằng nước lã hoặc nước xà bông.

(16). **Cách giữ giày da không bị khô cứng** – Lấy nửa củ khoai tây chà xát thật

manh, thật kỹ trên giày. Xong, đánh bóng lại bằng xi.

(17). **Cách giữ gìn và đánh bóng vật dụng bằng da** – Có 2 cách:

(a). Lấy một miếng ni nhúng sữa tươi chà lên thật mạnh. Sau đó, lấy vải khô lau sạch.

(b). Dùng dầu thông (Essence de té-rébenthine) có pha giấm (3 phần dầu, 1 phần giấm) hoặc dầu ăn tẩm vào một cái khăn mềm, đánh thật mạnh tay lên mặt da. Nên nhớ: Khi chùi, phải xoay tròn miếng giẻ cho thật đều tay. [Nếu không có dầu thông thì cắt nửa củ hành tây theo chiều ngang, rồi kỳ cọ lên mặt da].

(18). **Cách lau cặp và xác tay bằng da** – Lọc lấy lòng trắng trứng gà, đánh nó tới



ra tuyết. Sau đó, lấy vải thấm vào tròng trắng, đánh mạnh lên cặp da hay xước tay. Chùi kỹ lại bằng khăn sạch khác.

(19). **Cách làm mất vết mốc trên da** – Lấy giẻ sạch thấm dầu thông (Essence de térébenthine) mà chùi chỗ vết mốc. Nếu dầu mốc ăn sâu vào trong da, chùi không sạch, thì làm cách sau đây: Dùng giấy nhám thật mịn đánh lên vết mốc cho sạch. Đánh xong, tô chỗ da bị đánh bằng giấy nhám cho đồng màu với da chung quanh. Sau cùng, dùng sáp đánh giày đánh lại cho bóng.

(20). **Cách lau chùi bìa sách đóng bằng da** – Dùng giẻ mịn và ẩm lau cho hết bụi trên bìa sách. Quét một lượt dầu nhựa thông pha với dầu thường, không màu, quét thật nhẹ tay lên trên mặt da bìa sách. Giở các góc ra miết cho thẳng mép lớp bìa dày ở trong. Riêng lớp bìa trắng dán ở trong sách, dùng miếng len nhỏ thấm vào dầu đu đủ (Ricin) đã khử hết mùi, đánh nhẹ nhàng lên lớp bìa trắng đó. Nếu sách bày trên kệ ngoài không khí quá lâu ngày, nên phết qua một lượt sáp ong mỏng để bảo vệ sự tàn phá của không khí. Cách pha sáp ong: Đun sáp ong cho chảy cùng ít dầu Térébenthine.

(21). **Cách giữ gìn đồ sắt cho khỏi sét** – Nhúng đồ sắt vào nước sôi, sau đó lấy vôi bột rắc lên.

(22). **Cách chùi chìa khóa bị sét** – Pha

một phần dầu hôi với 2 phần dầu ăn, ngâm chìa khóa bị sét vào dung dịch này. Để độ vài giờ, lấy chìa khóa ra, lau khô, dùng giấy nhám nhuyễn đánh lại cho láng.

(23). **Cách giữ gìn vật dụng bằng thép** – Áp dụng một trong ba phương pháp sau đây:

(a). Lấy nửa củ khoai tây cắt theo chiều dọc (để nhựa khoai ra hết), chà mạnh lên chỗ bị ố đen, rồi chà đều lên vật dụng. Sau đó, dùng vải mềm đánh bóng lại.

(b). Dùng bông gòn chấm vào nước cốt trái chanh tươi, chà mạnh lên chỗ bị ố, rồi xoa đều lên cả vật dụng. Để yên độ 10 phút, rồi dùng vải sạch đánh bóng lại.

(c). Dùng cồn 90° (Alcool 90°) pha với một ít “nước đài quý” (Ammoniaque), lấy vải mềm chấm vào dung dịch này, rồi chà mạnh lên vật dụng. Sau đó, dùng len hay nỉ đánh bóng thật đều tay và thật kỹ.

(24). **Cách chữa dây kéo (Fermeture) bị nghẽn** – Lấy đèn cầy hay xà bông khô chà dọc theo chiều dây kéo vài lần.

(25). **Cách giữ gìn bàn ủi khỏi bị sét** – Trước khi ủi quần áo, gắn bàn ủi cho nóng lên, dùng đèn cầy chà lên mặt bàn ủi, rồi ủi vào một miếng giẻ hay vải vụn cho sạch hết chất sáp (đèn cầy).

(26). **Cách giữ gìn rương bằng kẽm** –

Dùng Vaseline thoa một lớp thật đều và thật nhẹ lên mặt kẽm.

(27). **Cách lau chùi ván bọc tường (vách ván)** – Dùng nước trà tàu tắm vào khăn, lau mạnh lên tường ván (vách ván).

(28). **Cách làm sáng lại màu sơn trên gỗ** – Lau chùi bằng dung dịch như sau: Trộn 1 kg cám với 5 lít nước, khuấy cho thật đều, lọc kỹ trước khi dùng.

(29). **Cách làm sáng lại lớp vec-ni trên tường** – Dùng một ít sữa lau trên lớp vec-ni và để cho khô. Sau đó, dùng bàn chải nhúng nước lã cọ cho sạch.

(30). **Cách tẩy những vết dính lâu ngày trên đồ gỗ** – Cho vài giọt dầu ăn vào một chút sáp ong trắng, đem chưng cách thủy cho sáp ong chảy ra. Dùng thứ sáp ấy bôi lên chỗ dơ, rồi lấy vải chà thật mạnh.

(31). **Cách chùi đồ gỗ bị ruồi làm dơ bẩn** – Lấy bột (nếp, gạo, hay mì) trộn với chút dầu ăn, đánh cho thật quánh, thoa đều lên chỗ dơ, rồi lấy giẻ chùi cho sạch. Sau cùng, rửa kỹ bằng nước trong, đợi cho khô rồi đánh bóng.

(32). **Cách tẩy những vết dơ dính lâu ngày trên gỗ trơn** – Pha một dung dịch theo công thức: 10g muối + 90g nước tẩy (Soude de caustique) + 1 lít nước. Dùng chổi bằng bẹ dừa hoặc cây cọ sơn loại cứng thấm vào dung dịch này rồi quét lên các đồ dùng bằng gỗ trơn đó. Để một lúc lâu, rửa lại bằng nước lã, rồi lau khô bằng khăn lông mềm và sạch.

(33). **Cách làm mới lại những vật dụng nhỏ bằng gỗ** – Lấy bông gòn thấm dầu thông (Essence de térébenthine) lau lên vật dụng cho thật đều. Đợi cho khô rồi đánh bóng lại bằng nỉ sạch.

(34). **Cách lấp những khe nứt trên sàn gỗ** – Lấy keo lỏng trộn với mặt cửa đã rây nhuyễn. Nhớ trộn cho thật đều, thật nhuyễn rồi đem chưng lên cho nóng, đoạn đem trét vào các chỗ hở và miết cho thật bằng mặt. Nếu sàn gỗ có đánh vec-ni, lấy vec-ni đánh lên các chỗ đã được trét kín cho tiếp màu.

(35). **Cách làm mới lại mũ phớt bằng nhung** – Dùng đường chà nhẹ lên mặt nhung, chà nhiều lần. Sau đó, dùng bàn chải mềm chải lại thật nhẹ tay.

(Còn tiếp kỳ sau)



CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC BIỆT

MÁY NHẬN THẺ TÍN DỤNG CHỖ TIỆM NAILS

ĐƠN GIẢN - DỄ HIỂU - TIẾT KIỆM NHIỀU HÀNG THÁNG

BENEFITS (QUYỀN LỢI)

**CHỈ 10 PHÚT
QUÝ VỊ CÓ THỂ
TIẾT KIỆM
\$500/THÁNG**



- Không cần hợp đồng
- Máy miễn phí
- Cung cấp giấy miễn phí
- Không tính phí cà thẻ giao dịch
- Không tính phí tổng kết cuối ngày
- Không tính phí PCI hàng năm.
- Không tính phí Non-PCI Compliance.
- Không tính phí Báo Cáo IRS
- Bồi thường hợp đồng cũ cho khách hàng nếu có

1 GIÁ CỐ ĐỊNH - ĐƠN GIẢN THẤP - KHÔNG ẨN PHÍ

TIỀN VÀO TRƯỞNG MỤC SAU CUỐI NGÀY

Có nhân viên nói tiếng Anh, Việt, Hoa, và Tây Ban Nha.

3802 Satellite Blvd. #201 - Duluth, GA 30096

Tel: (888) 873-7799 | Fax: (888) 873-7798 | www.macusaco.com

CHUYỆN CÀ KÊ

Thái Thụy Vy



Nhà thơ Thái Thụy Vy, tên thật là Đỗ Khoa Luật, quê quán Biên Hòa, Đồng Nai, từng là một sỹ quan quân y trong quân lực VNCH. Ông đã xuất bản nhiều sách bao gồm nhiều thi tập, truyện ngắn, biên khảo, v.v. Ông đặc biệt yêu màu tím và vì vậy trong thơ văn của ông, ta thấy luôn phản phát đâu đó sắc màu tím hiền

hòa. Hiện ông đang cư ngụ tại Chandler, Arizona. Mời quý độc giả vào trang nhà của tác giả để tìm đọc nhiều bài vở giá trị: <http://thaithuyvy.wordpress.com>

Ngôn ngữ Việt thật ngộ nghĩnh khi mô tả cách nói chuyện cà riêng cà tỏi cà khía, dài lê thê hết chuyện này đến chuyện khác, đó là cách nói **chuyện cà kê**. Kê là con gà. Trên thực tế, con gà trống có gáy vài tiếng chộc anh gà hàng xóm (con gà nó ghét nhau vì tiếng gáy) hoặc con gà mái có cục tác để báo cho thiên hạ ta đây vừa cho ra đời một tác phẩm của tình yêu, thì chuyện gà đâu có gì đáng gọi là chuyện cà kê, có phải như chuyện như chuyện dê ngỗng đâu...

Hôm nay tôi xin kể chuyện cà kê thật: Chuyện con gà dài đuôi, con gà thật chứ không phải "Tóc em buông thả đuôi gà. Miệng em ăn nói mặn mà mà... có duyên" đâu. Gà đuôi dài chỉ xuất phát từ Nhật Bản, gọi là Onagadori, từ chữ "O" là đuôi, "naga" là dài, và "dori" là gà. Gọi nôm na là gà đuôi dài. Không biết do một sự ngẫu nhiên nào của luật tiến hóa, một giống gà thường nuôi trong nhà, đã mọc đuôi thật dài (không có vụ *văng chủ nhà gà mọc đuôi tôm* đâu nhé). Cái đuôi gà dài nhất đã được đo và cầu chứng là 34 feet 8.

Chỉ có loại gà trống cho đuôi dài, đuôi thường thường có màu đen và trắng (giống Shirafuji), màu đen xen lẫn màu đỏ (giống Akazasa) và màu trắng tuyền (giống Shiroonaga). Năm 1967, ông Frank Ogarasawa, một nhà sinh vật học người Mỹ gốc Nhật đã được nhìn





thấy tận mắt giống gà đuôi dài tại đại học Nagaya. Năm 1970 ông được hội National Geographic biệt phái trở qua Nhật, hi vọng sẽ đem vài cái trứng về Mỹ ấp để nghiên cứu đặc tính về di truyền, tế bào học và tìm hiểu cách thay lông và mọc lông của giống gà kỳ dị sắc sỡ và huê dạng này.

Tiến sĩ Ogasawara được hướng dẫn đến thành phố Kochi thuộc đảo Shikoku, nơi mà ông Mashashi Kubota, người nổi tiếng nhất nước Nhật về vấn đề gây giống và chăn nuôi gà đuôi dài. Ông Kubota cho biết: Bí quyết chính là làm thế nào giới hạn sự đi đứng của gà, phải chọn giống thật khỏe mạnh và phải tập luyện cho gà quen với sự quản thúc trong một cái thùng chật hẹp. Kiểu chơi gà này khá công phu vì nuôi một cái đuôi dài đã khó, đòi hỏi nhiều năm, còn giữ cho cái đuôi khỏi bị vướng bị đứt là cả một vấn đề, đòi hỏi nhiều thì giờ để chăm sóc và theo dõi. Trong cái hộp đó, đuôi gà luôn luôn được cuộn tròn thành nhiều vòng hình tròn ốc, được cột dính lại và treo lên cẩn thận, cố nhiên là chủ nhân của cái đuôi phải ngo ngoáy, ngo ngoe ít chừng nào tốt chừng nấy. Con nào tánh nết bung xung, thích điệu võ dương oai, thì cho giữ đuôi ngắn để lấy giống. Trung bình lông đuôi mọc cỡ 3 feet mỗi năm.

Giống gà Onagadori cũng thật lạ. Cứ để hai trứng giống mái mới có một trứng giống trống (tình trạng trai thiếu gái thừa mà chàng thì vô dụng). Trứng gà đuôi dài lại nhỏ hơn trứng gà thường và rất khó ấp. Rõ đẹp chi cho khổ, không bị thiếu mà vẫn bị cấm cung, không được cho phép tham dự các sinh hoạt có tính cách sống mái và trống mái.

Ngược dòng lịch sử đất Phù Tang, nhu cầu nuôi gà đuôi dài bắt đầu cách đây hơn 300 năm, khi các lãnh chúa (daimyo) bị bắt buộc dự cuộc diễu hành hàng năm (procession) về Edo (tên cũ của Tokyo) để ra mắt vị Tướng quân (Shogun). Cờ hiệu của các lãnh chúa thường được trang hoàng bằng lông đuôi gà. Lãnh chúa nào cờ có lông đuôi gà dài nhất sẽ được vị Tướng quân ban thưởng, thường là đất đai (koku).

Tục lệ thời phong kiến (feudal) của nước Nhật đã để lại một di sản, một mỹ tục

mà ít người theo đuổi nổi nghề nuôi gà kiểng nhiều khê kể trên. Năm 1908, các nhà chăn nuôi gà giống đuôi dài hầu còn hiếm nhưng đã lập thành hội. Đến năm 1923, giống gà này được nước Nhật coi như của báu. Đệ nhị thế chiến tưởng đã khiến giống gà trên bị tuyệt chủng, nhưng đến năm 1952 Ủy Ban Quốc Gia về gà Onagadori lại tuyên dương gà đuôi dài lên hàng quốc bảo. Năm 1951, Nhật Bản còn phát hành con tem để kỷ niệm giống Onagadori.

Hồi năm 1954, tôi được nghỉ hè ở Bà Rá, quận Sông Bé (sau này thành tỉnh Phước Long). Thật không gì đẹp bằng buổi sáng sớm, nhìn ra mấy cây phượng đỏ còn gọi là me dăng (flamboyant) loại trái cong quăn tròn, nổi bật trên nền núi mù sương, và chung quanh nhà, dưới thung lũng, tiếng gà rừng gáy rang.

Chuồng gà trong dinh quận do một bác sĩ người Pháp để lại có ba con công, một bầy heo mọi và một đàn gà sắc sỡ, đông vô số kể. Tôi thích ngắm đàn gà, nhất là các con gà tre trống màu sắc long lanh, điệu bộ oai phong lẫm liệt và huê dạng giống như mấy ông Tướng trong các tuồng hát bộ Sở Bá Vương.

Cho đến một hôm, tôi bỗng nhận thấy bầy gà thưa dần. Điều tra ra mới vỡ lẽ: sáng sớm nào gà rừng cũng bay vào đập mái bất hợp pháp đàn gà nhà hiền thực của chúng tôi. Gà nhà dần dần lai giống gà rừng nên cũng bay khá cao. Lớn lên, chúng nghe theo tiếng gọi của núi rừng, tiếng gọi của con tim, bỏ nhà bay theo trai gần hết.

Nuôi gà kiểng đuôi dài kiểu trên có cái tội là nhốt ép chúng nó rồi tự biến mình thành nô lệ của chúng. Đi đâu cũng phải đi theo nâng đuôi sửa tấp. Còn nuôi gà nhà để cho chúng tự do quá, nó bỏ chúng ta ra đi không bao giờ hẹn ngày trở lại. Biết làm sao bây giờ?

Chuyện cà kê cũng đã khá dài, các bạn không cần tôi sẽ qua đến chuyện dê ngỗng đó. Xin chào các bạn và hẹn gặp các bạn ở sân đá gà... Gò Vấp. Nói mãi chuyện gà đâm thêm một tô phở gà dai trong tiệm phở "Chiến" ở khu Eden đúng rồi tại đây".



FRANKLIN

ACCOUNTING & TAX, LLC

CƯỜNG KHAI THUẾ

A Trusted Accounting Firm Since 1986



FRANKLIN CƯỜNG LY
ACCOUNTANT / PRINCIPLE

HOURS:
9:00 AM - 7:30 PM
7 DAYS/ WEEK

Member:
National Society of Accountants
National Society of Public Accountants
National Society of Tax Practitioners
National Society of Tax Professionals
Georgia Association of Public Accountants

Tel: 678-359-6598

Fax: 678-359-6464

Website: www.franklincpa.com

Email: Franklin@franklincpa.com

4864 Jimmy Carter Blvd., Ste. 207 Norcross GA 30093

❖ Khai thuế cá nhân và cơ sở thương mại trên khắp 50 tiểu bang.

❖ Miễn phí E-life và Electronic filing.

❖ Làm hồ sơ và sổ sách kế toán.

❖ Nhận làm sổ lương, W-2, Form 1099 cuối năm.

❖ Lập hồ sơ hướng dẫn thành lập công ty Corporation - LLC.

❖ Chuẩn bị hồ sơ, tư vấn và hỗ trợ khách hàng trong việc mua, bán, sang nhượng.

❖ Các chương trình hưu trí

❖ Hướng dẫn làm thẻ xanh, quốc tịch, bảo lãnh thân nhân du lịch Hoa Kỳ.

© Design by Tera
www.gpsatl.com

CHƯƠNG TRÌNH



**MORE THAN
10
YEARS** *Experience*



THE **QUALITY** YOU EXPECT
THE **PRICE** NO ONE BEAT
THE **TIME** WE PROMISED

QUANG TRAN **404-610-8269**
MINH TIEU **770-851-2171**
michael@mdjroofing.com | www.mdjroofing.com
134 South Clayton St. Suite 5 Lawrenceville, GA 30045

CÔNG TY MDJ ROOFING & CONSTRUCTION

- **ROOFING:** Sửa chữa và thay mái nhà mới
- **DOOR - WINDOW:** Thay cửa sổ và các loại cửa trong nhà
- **SIDING:** Thay siding loại mới bằng Hardieplank
- **PAINTING:** Sơn trong và ngoài bằng loại sơn Sherwin Williams
Ngoài ra còn lót gạch, lót gỗ, thay thảm, làm hàng rào, máng sối, làm điện và ống nước.



PHƯƠNG CHÂM CỦA CHÚNG TÔI:

Công và vật liệu có chất lượng cao
Giá cả phải chăng
Uy tín - hoàn thành đúng hạn

Đặc biệt chúng tôi còn thay mái nhà
cho các tiểu bang lân cận như:
Alabama, South Carolina, Tennessee.

FREE INSPECTION + ESTIMATE



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836



Làm sao để kiếm nhiều tiền từ tiệm Nail của Bạn? (phần 2)





TRẦN QUỐC CHƯƠNG

MBA in Finance & Real Estate, hiện là Owner & Designated Broker của công ty U.S. Delta Investments, chuyên về các vấn đề địa ốc (residential & commercial - mua bán hoặc đầu tư) và tài chính bảo hiểm cho cá nhân/thương mại (IRA, Roth IRA, 401k Rollover/Setup, Life & Health Insurance). Mọi ý kiến đóng góp xây dựng, hoặc nhu cầu về các vấn đề tài chính, địa ốc, bảo hiểm, xin liên lạc trực tiếp với tác giả qua (phone) 480-336-8752 hoặc (email) chuong@usdeltainvestments.com.

NGÔ HƯNG

Business Consultant (Tác giả tự giới thiệu)

"Làm người, ai mà không có mục đích. Tôi cũng không ngoại lệ. Mục đích của tôi thì đơn giản lắm: Sống cho tử tế, có hạnh phúc và giúp ích cho mọi người. 30 năm qua, tôi vẫn trung thành với mục đích đó. Tôi vẫn luôn hứng thú, nghiên cứu, học hỏi không ngừng những gì mà tôi nghĩ, có thể giúp cho mình và cho người: sống cho có hạnh phúc và giàu có hơn. Cho đến lúc này, gia tài của tôi chỉ còn lại có: "đôi tai" cho bạn mượn, khi bạn muốn nói, và tìm người "biết nghe". Thêm vào đó, là mở kiến thức "vụn vặt" về: thiên, tâm lý, y lý, kinh doanh, phong thủy, tướng pháp v.v., mà nếu bạn cần, bạn có thể sử dụng. Tôi chỉ có thể thôi, không còn gì nữa."

ỨNG DỤNG BIẾT BẠN CẦN GÌ?

Tuy được sắp xếp đúng vị trí thứ tư, nhưng "cần" lại đóng vai trò quyết định quan trọng xem những phương tiện nào, điều kiện nào "cần phải có" để thỏa mãn cho mục đích và cái muốn của bạn. Thiếu yếu tố "cần" này thì bạn khó mà có thể hoàn thành được 3 yếu tố nêu trên. Tiếc thay, không ít các bạn chủ tiệm Nail thường "quên" hay thiếu sót trầm trọng phần này.

Vậy Cần là gì?

"Cần" cũng là một trạng thái tâm lý, nằm trong ngã thức, nhằm biểu hiện những điều kiện, hay phương tiện "phải có và đủ để sống còn."

Nếu bạn để ý kỹ, bạn sẽ thấy giữa định nghĩa của "cần" và "muốn" khá giống nhau. Cả hai đều mang cùng một tính chất: "không có là không được." Nhưng nếu cần phân biệt rạch ròi thì cũng không khó lắm.

Thí dụ: bạn muốn sống thì bạn cần không khí để thở. Như vậy, không khí đóng vai trò điều kiện hay phương tiện cho cái muốn của bạn. Không có không khí của "cái cần" thì "cái muốn" sống của bạn cũng không thể thỏa mãn được. Hay nói một cách giản dị, dễ nhớ hơn thì: cần là phương tiện và muốn là cứu cánh.

Vậy bạn cần gì để kiếm nhiều tiền hơn từ tiệm Nail của bạn?

Nếu nói đến Cần, thì nó có thể lên đến cả trăm, tùy theo môi trường và hoàn cảnh. Nhưng nếu tóm gọn lại, thì bạn chỉ Cần có 4 điều sau đây:

1. Cần có nhiều khách hàng mới
2. Cần khách trung thành tiêu xài nhiều tiền hơn cho các dịch

vụ

3. Cần khách hàng trung thành giới thiệu khách hàng mới
4. Cần một hệ thống hoàn chỉnh

1-Cần có nhiều khách hàng mới

Bất cứ một thương nghiệp nào, nếu không có khách hàng thì không thể tồn tại. Thống kê của bộ lao động Mỹ đã đưa ra một con số, khiến chúng ta dễ nản lòng. Theo thống kê, cứ 100 tiệm mở đầu năm, thì có đến 67 tiệm phải đóng cửa trong vòng 2 năm. Còn lại 34 tiệm thì đến 25 tiệm sẽ đóng cửa trong vòng 10 năm. Nghĩa là, trong 100 tiệm thì có đến 91 tiệm phải đóng cửa trong 10 năm, và chỉ còn lại 9 tiệm. Trong 9 tiệm này, thì chỉ có 4 tiệm là có thể phát triển thêm, còn lại, thì "sống lây lất qua ngày". Tại sao con số thất bại lại lên cao đến vậy. Nguyên do chính là, vì tất cả các chủ thương nghiệp đều không biết cách làm thế nào để có được nhiều khách hàng. Vậy làm sao tiệm của bạn có thể kiếm được nhiều khách hàng? Muốn có được nhiều khách hàng, bạn cần phải nắm vững 4 yếu tố sau đây:

- A. Địa điểm
- B. Biết được giá trị khách hàng
- C. Biết được khách hàng của bạn muốn gì và cần gì?
- D. Biết làm sao tiếp thị

A- Địa Điểm

Theo thống kê thì 95% các chủ tiệm Nail Việt Nam thường dựa trên 2 tiêu chuẩn sau đây để chọn địa điểm: "Nhất vị trí, nhì cự ly," mà quên hẳn những yếu tố vô cùng quan trọng khác như: Dân số khu vực đó bao nhiêu? Có bao nhiêu người có thể sử dụng dịch vụ Nail? Lương bổng một năm của họ thế nào? Họ có khả năng trả bao nhiêu? Họ thuộc thành phần nào? Họ muốn và cần gì? v.v... nên cơ hội thành công, kiếm thêm nhiều khách hàng mới, thường trở nên khó khăn hơn. Vậy tại sao các chủ tiệm Nail Việt Nam lại chỉ dùng "Nhất vị trí, nhì cự ly" mà ít dùng thêm những yếu tố vô cùng quan trọng khác? và ý nghĩa của "Nhất vị trí, nhì cự ly" là gì?

Trước khi trả lời câu hỏi tại sao thì chúng ta thử tìm hiểu ý nghĩa của "Nhất vị trí, nhì cự ly" là gì? đã:

"Nhất vị trí" là địa điểm mở tiệm của bạn phải là nơi thuận tiện trong các khu



thương xá, khu chợ sầm uất, có parking ra vào dễ dàng và dễ tìm, dễ thấy. Còn "Nhì cự ly" có nghĩa là khoảng cách từ nhà bạn đến tiệm không quá xa, vì xa quá sẽ khó khăn về việc đi lại, đưa đón thợ, việc hư hao xe cộ, sự rủi ro trên đường đi và về, v.v.

Từ ý nghĩa này chúng ta có thể trả lời tại sao các chủ tiệm Nail lại chỉ dùng "Nhất vị trí, nhì cự ly" bởi vì, hầu hết các chủ tiệm Nail Việt Nam chỉ có kinh nghiệm và giỏi về nghề Nail nhưng thiếu hẳn kinh nghiệm về kinh doanh, điều hành và tiếp thị.

Thí dụ như chọn địa điểm trong các khu thương xá, hay chợ sầm uất, có ưu điểm là tiệm của bạn sẽ có nhiều người biết đến mà bạn ít phải tốn tiền quảng cáo, tiếp thị. Nhưng các khuyết điểm thì lại quá nhiều:

- Tiền mướn quá cao thường gấp đôi so với những cơ sở thương mại khác
- Chịu tiền bảo trì cơ sở thương mại nhiều hơn (CAM: Common Area Maintenance)
- Tiền thuê tăng hằng năm cao hơn
- Những điều khoản thuê mướn đòi hỏi, và ngăn cấm nhiều hơn
- Chủ phố có thể không ký gia hạn hợp đồng thuê mướn, lấy lại địa điểm cho người khác mướn tùy theo môi trường "cung, cầu"
- Chưa chắc khách hàng qua lại sẵn sàng sử dụng dịch vụ
- Chi phí thuê mướn nhiều hơn nên khó cạnh tranh về giá cả
- Kiểm thợ cũng khó hơn, nếu không đông khách và có giá phục vụ không cao

Nếu bạn là người có kinh nghiệm về quản lý, điều hành, và tiếp thị thì bạn sẽ nghiên cứu thị trường kỹ càng. Sau đó, bạn có thể chọn một địa điểm thích hợp để thuê mướn với giá rẻ hơn, rồi dùng số tiền dư ra (so với mướn chỗ ở thương xá) để đưa ra cách tiếp thị hữu hiệu, lôi kéo khách hàng đến tiệm của bạn.

Giả dụ: bạn mướn tại thương xá 1 cơ sở: 1500 sqft - \$2/sqft/1tháng = \$3,000 + \$450 (\$750) (3% - 5% CAM) = \$3,450 - \$3750/1 tháng, thì bạn có thể chọn địa điểm khác, không nằm trong các thương xá với cùng một diện tích: 1500 sqft - \$1/sqft/1tháng = \$1500 + \$450 (\$750) (3%

- 5% CAM) = \$1950 - \$2250/1 tháng. Có nghĩa là, bạn có thể dùng tối đa \$1,500 dư ra (thay vì mượn trong thương xá) để quảng cáo và tiếp thị. Bạn có thể dùng \$1,500 để giảm giá, khuyến mãi, hay tặng quà cho khách hàng v.v. để giữ khách hàng. Nếu như bạn không muốn dùng để tiếp thị, thì số tiền \$1,500 đó sẽ thành tiền dư ra hàng tháng, hay thành tiền lời của bạn.

Cho nên, nếu bạn biết dùng đúng phương pháp chọn địa điểm, thì bạn đã có đủ khả năng để cạnh tranh với các đối thủ của bạn (quảng cáo, tiếp thị liên tục, giảm giá, tặng quà v.v) mà bạn còn có thể tăng thêm lợi nhuận khi bạn quyết định không dùng đến tiền đó để quảng cáo hay tiếp thị nữa.

Vậy làm thế nào để bạn chọn địa điểm đúng?

Có hai cách:

1. Bạn phải tự nghiên cứu, phân tích xem khu vực tiệm của bạn dân số là bao nhiêu? có bao nhiêu người nữ/nam? độ tuổi của họ là tuổi nào? Họ muốn và cần gì? Lợi tức thu nhập hàng năm của họ là bao nhiêu? Khách hàng của bạn là ai? Mỹ Trắng, Mỹ Đen/Mễ ? Họ có thể xài bao nhiêu tiền cho dịch vụ Nail của bạn? Bao lâu thì họ có thể sử dụng phục vụ Nail của bạn trong 1 năm? Bạn có bao nhiêu đối thủ trong vòng 1-5 dặm? Có bao nhiêu cơ sở thương mại còn trống đang cho thuê? Hợp đồng thuê/mượn của họ như thế nào? Giá bao nhiêu một sqft? v.v..
2. Tìm người môi giới (chuyên viên) địa ốc có kinh nghiệm: chuyên mua, bán, mượn các cơ sở thương mại
Muốn tìm được một người môi giới có kinh nghiệm và giỏi, bạn phải tìm, phỏng vấn và đòi hỏi người môi giới đại diện cho bạn phải có ít nhất 5 kinh nghiệm sau đây:
 1. Có khả năng nghiên cứu và phân tích địa điểm một cách chính xác
 2. Có khả năng đọc và hiểu các bản hợp đồng
 3. Có khả năng điều chỉnh các điều khoản hợp đồng sao cho có lợi cho cơ sở của bạn
 4. Có khả năng điều chỉnh giá mượn và hợp đồng gia hạn
 5. Có khả năng hướng dẫn và giải thích

các hợp đồng cho bạn một cách rõ ràng

6. Và quan trọng nhất là không tính tiền khi đại diện cho bạn khi ký hợp đồng (Nếu có cũng chỉ là vài trăm- đây là những công ty lớn họ sẽ không chịu làm miễn phí cho bạn).

*** Nhiều chủ tiệm Nail đã hiểu lầm rằng, khi dùng đến những người môi giới đại diện cho bạn thì bạn sẽ phải tốn rất nhiều tiền. Nhưng sự thật thì bạn sẽ không tốn một đồng nào cả. Vì sao? Vì những người môi giới đại diện cho bạn, sẽ chia tiền hoa hồng với người môi giới đại diện cho chủ phố. Nên chủ phố sẽ không phải trả thêm tiền cho người đại diện cho bạn. Do đó, sẽ không có việc người chủ phố sẽ tăng tiền mượn chỗ của bạn, khi bạn có người môi giới đại diện cho bạn.

Có một số chủ tiệm Nail mà chúng tôi có cơ hội tiếp xúc lại nghĩ rằng, nếu tự mình đi thương lượng, thì chủ phố, vì không phải trả tiền cho người môi giới, sẽ giảm tiền mượn cho mình. Sự thật thì không phải vậy. Vì khi bạn đi thương lượng, thì bạn sẽ gặp người môi giới đại diện cho người chủ phố, với những hợp đồng soạn sẵn. Họ có nhiều kinh nghiệm về thị trường và luật pháp hơn bạn, nên họ được mượn để "ép" bạn, tuân theo những điều khoản hợp đồng mà quyền lợi về cho chủ phố sẽ nhiều hơn bạn. Đó là chưa kể, họ được đào tạo rất kỹ về khoa tâm lý. Họ có thể nhận ra những "cảm xúc ưa thích" của bạn để "ép" bạn đến cùng. Muốn đối phó với những người môi giới đó, cách hay nhất vẫn là để cho những người cùng ngành với họ, giúp cho bạn là tốt nhất.

Còn có một số các bạn chủ Nail khác, vì sợ tốn tiền, hay vì thiếu kinh nghiệm thì đã liên lạc trực tiếp với người môi giới của chủ phố nhờ đại diện cho mình. Đây là một sai lầm nghiêm trọng, vì người môi giới (dăng số phone trên những bảng cho mượn) đã được người chủ phố thuê họ làm dịch vụ cho mượn, nên họ sẽ phải bảo vệ quyền lợi của chủ phố hơn là bảo vệ quyền lợi cho bạn. Cho nên, cuối cùng, sự thiệt thòi cũng sẽ về phần của bạn.

Lựa chọn được người môi giới đại diện cho bạn là điều vô cùng quan trọng, vì khi ký một hợp đồng thuê mượn mà không đúng cách, thì bạn sẽ có thể mất đi cơ sở mà bạn đã phải dày công xây

dựng. Không những tốn kém vì phải xây dựng lại một tiệm mới từ đầu, mà nguy hiểm nhất, chính là bạn sẽ mất đi lợi tức, khách hàng và nhân viên.

Có một người quen của chúng tôi, anh/chị đã bỏ ra 3 năm để xây dựng một tiệm Nail rất thành công (đông khách, đông thợ). Khi khởi nghiệp, vì đặt hết tâm trí vào việc xây dựng tiệm Nail, nên anh/chị đã "coi thường" việc ký kết hợp đồng. Khi hợp đồng thuê mượn hết hạn, chủ phố nhất định lấy lại, vì có người khác mượn giá cao hơn. Anh/chị lúc đó mới "té ngựa" đi nhờ luật sư xem lại hợp đồng. Vì không rõ luật, những điều khoản trong hợp đồng đều cho quyền người chủ phố thu hồi hợp pháp, với sự ký tên đồng ý của anh/chị. Luật sư cũng đành chịu. Tốn thêm một mớ tiền cho luật sư, cuối cùng, anh/chị cũng đành phải chấp nhận, dọn qua chỗ khác. Vừa ức, vừa tức, vừa tổn thêm tiền xây dựng cơ sở mới, lại mất đi một số lượng khách hàng. Cuối cùng, qua khu mới quá ế ẩm, anh/chị đó đành phải bán địa điểm mới và chấp nhận thua lỗ nặng nề.

Chỉ vì thiếu kinh nghiệm khi ký hợp đồng mà đang từ một chủ nhân có cơ sở thành công lại trở thành tay trắng. Bài học này, nhắc nhở các bạn làm chủ Nail phải hết sức thận trọng, nếu không bao nhiêu "mồ hôi và nước mắt", tiền bạc, công sức đổ vào xây dựng tiệm Nail của bạn, cuối cùng lại là tay không.

Nếu như bạn cảm thấy tìm một người môi giới có kinh nghiệm quá khó, hay không tìm được, hoặc bạn rất tự tin vào chính bạn và muốn tự làm lấy một mình, thì ít nhất 10 điều khoản sau đây trong bản hợp đồng, trước khi ký, bạn cần phải hết sức để ý:

1. Mục đích sử dụng (purpose of Premise)
2. Tỷ lệ phần trăm tiền phải trả thêm lợi tức cho chủ phố (CAM)
3. Quyền điều chỉnh tiền nghi
4. Quyền hạn và phạm vi giới hạn của việc tân trang tiệm hay mua bán tiệm về sau
5. Quyền hạn đặt bảng quảng cáo cho tiệm tại địa điểm kinh doanh và trong khu vực lân cận
6. Thời hạn hiệu lực và chấm dứt hiệu lực của hợp đồng thuê mượn địa điểm.

7. Mức phạt (Penalty) : tỉ lệ phần trăm và các điều khoản ấn định về mức phạt.
8. Tiền phạt phải trả sau thời gian hạn định (Late Payment Penalty).
9. Điều khoản tái ký hợp đồng (Renewal option)
10. Những điều khoản có liên quan về bảo quản tiệm, kinh doanh an toàn tại tiệm và tiền bảo hiểm của tiệm (Insurance required of tenant)

B- Biết được Giá Trị Khách Hàng

Biết được giá trị khách hàng đóng một vai trò quan trọng, không những được dùng để đưa ra những sách lược, chiến thuật tiếp thị hữu dụng nhằm giữ gìn, và phát triển thêm khách hàng mới và cũ, mà còn được dùng để đưa ra giá cả hợp lý; tuyển chọn nhân viên; trả lương cho nhân viên sao cho hợp lý; biết được lợi tức thu nhập, và còn có thể tăng thêm lợi nhuận. Cho nên, khi bạn “Biết được giá trị của khách hàng” thì bạn có thể biết được mục đích của bạn có thành công hay không? Công thức tính giá trị khách hàng cũng rất đơn giản như sau:

Chi Tiết		
Số tiền khách hàng xài trong 1 tháng	\$40/1 giờ	\$50/1 giờ
Số tiền khách hàng xài trong 12 tháng	\$40x12=\$480	\$50x12=\$600
Tổng số tiền bạn muốn kiếm 1 năm	\$480,000	\$600,000
Tổng số khách hàng trung thành cần có	\$480,000/\$480=1000 khách	1000
Số giờ khách hàng phục vụ 1 năm	1000 x 12= 12,000 giờ	12,000
Số giờ nhân viên làm trong 1 năm	50 giờ x 50 tuần=2,500 giờ	
Số nhân viên cần có	12,000/2,500 giờ = 5 thợ	
Số tiền trả cho nhân viên	\$800 x50 tuần x5 thợ = \$200,000	
Số tiền linh tinh (Thuê+Điện/Nước v.v)	\$100,000	
Số tiền lợi nhuận	\$480,000 -\$200,000 -\$100,000 = \$180,000	\$600,000 -\$300,000= \$300,000

Trong thí dụ (Bảng 1) nêu trên, nếu 1 người khách có khả năng xài \$40 trong 1 tháng, và tiếp tục xài \$40 mỗi tháng, liên tục trong 1 năm, thì giá trị của mỗi người khách hàng của bạn là \$480. Bạn có thể dùng con số này để đưa ra những sách lược, hoặc chiến thuật khác nhau để có thể giữ khách ở tiệm của bạn lâu dài hơn, hay biến họ trở nên khách trung thành với tiệm của bạn như: làm 6 tháng thì tháng thứ 7 free, hay mua những tặng phẩm khác để tặng cho khách, hoặc cho 15% discount mỗi lần phục vụ, hoặc dẫn bạn bè đến được giảm ½ giá v.v. tùy theo

bạn biết khách hàng của bạn hứng thú chiến thuật nào.

Bạn làm sao phải khiến cho khách của bạn luôn ngạc nhiên với những chiến thuật của bạn, thì bạn sẽ thành công trong việc giữ khách hàng của bạn lâu dài. Từ việc biết được giá trị của khách hàng, và mục đích của bạn muốn kiếm bao nhiêu tiền trong 1 năm, bạn có thể tính ra bạn cần có bao nhiêu khách hàng để đạt được mục đích của bạn. Khi tính ra bao nhiêu khách hàng bạn cần, thì bạn cũng tính ra bạn cần bao nhiêu thời gian để phục vụ cho tất cả khách hàng của bạn. Tính được ra bao nhiêu thời gian cần có để phục vụ cho khách hàng, cho phép bạn tính được có bao nhiêu nhân viên bạn cần phải có, và họ sẽ phải làm bao nhiêu giờ trong 1 tuần. Có được số nhân viên, và số giờ của nhân viên có thể làm trong 1 tuần/1 năm, bạn có thể biết được bạn phải trả bao nhiêu lương cho thợ. Biết được số tiền phải trả ra cho thợ mỗi tuần sẽ giúp bạn biết được tổng số tiền bạn phải chi trả cho nhân viên là bao nhiêu? Có được số tiền trả cho nhân viên cộng thêm những tiền chi phí khác, bạn sẽ biết 1 năm bạn phải chi ra thế nào. Muốn biết bạn sẽ có lợi tức thế

nào thì dùng số tiền thu được từ khách trừ đi số tiền chi phí. Như vậy, nếu một tiệm Nail có 5 người thợ lương \$40,000/1 năm và có 1,000 khách hàng trung thành trong 1 năm thì có thể kiếm khoảng ít nhất \$150,000 - \$200,000/1 năm. Qua đến (Bảng 2), bạn sẽ thấy, cũng có bao nhiêu khách hàng, cũng cần có bao nhiêu nhân viên, nhưng khác biệt ở đây, là giá phục vụ mỗi tháng thay vì \$40, nay

thành \$50. Khác biệt \$10 cho một lần phục vụ có thể tăng lợi tức hằng năm lên đến 67% = \$120,000. Hay đơn giản, thì bạn cứ tăng giá phục vụ lên \$1 thì lợi tức được tăng thêm 6.7%. Ngược lại, nếu bạn giảm giá phục vụ của bạn xuống \$1 thì bạn cũng giảm lợi tức của bạn xuống 6.7%.

Nhờ cách tính này, mà bạn có thể biết bạn cần phải có bao nhiêu khách hàng để tồn tại. Thay vì, bạn cứ lo giảm giá để cạnh tranh, và phải làm thật nhiều khách với giá hạ, thì bạn có thể tập trung vào việc kiếm khách trung thành, và có khả năng trả tiền đúng hay hơn theo giá của bạn qui định. Người môi giới giỏi của bạn sẽ có thể giúp cho bạn biết, khu vực nào có những loại khách mà tiệm bạn đang cần, và bạn cần phải biết tiếp thị thế nào để khách hàng của bạn có thể đến tiệm của bạn, và tiêu xài đúng giá như bạn muốn.

Thống kê còn đưa ra một con số đáng kinh ngạc khác, là cứ 1 người thì họ có ảnh hưởng, liên hệ và tác động trực tiếp, hoặc gián tiếp đến 250 người. Nếu bạn biết phục vụ đúng cách, biết cách tiếp thị hữu hiệu, thì đôi khi chỉ cần mười, mười lăm người khách trung thành cũng

khiến cho bạn làm việc “mệt xỉu.”

C&D- Biết được khách hàng của bạn Muốn gì và Cần gì? Và Tiếp Thị ra sao?

Nếu người môi giới của bạn giỏi, thì họ có thể giúp cho bạn biết được lợi tức thu nhập khách hàng của bạn là bao nhiêu? Và họ đang cư ngụ trong khu vực nào? Thông thường, mỗi khu vực đều luôn có 3 loại khách khác nhau, bất kể là khu vực nào:

1. Khách Thương Lưu
2. Khách Trung Lưu
3. Khách Bình Dân

Khách Thương Lưu Muốn gì và Cần gì?

Vì là khách thương lưu, cho nên, cái muốn của họ chính là "Xác Định Đẳng Cấp của họ". Vì vậy, cái cần của khách thương lưu hoàn toàn không giống như khách hàng trung lưu hay bình dân. Vậy họ cần gì?

1. Dịch vụ phải ở nơi thật an ninh và an toàn (càng giàu càng sợ chết) (20%)
2. Dịch vụ phải có nội, ngoại thất, trang trí cao cấp (xác định đẳng cấp) (20%)
3. Thiết bị phải thật sạch sẽ, vệ sinh (20%)
4. Phong cách phục vụ phải chuyên nghiệp (20%)
5. Phẩm chất hàng cao có bảo đảm an toàn (20%)

Nếu tiệm của bạn chọn loại khách thương lưu để phục vụ, thì chắc chắn bạn phải chuẩn bị một số tiền đầu tư khá lớn. Ngoài vấn đề về tái chánh ra, bạn còn phải chuẩn bị tinh thần là số lượng khách thương lưu không nhiều. Tuy không nhiều như khách trung lưu hay bình dân, nhưng đối với khách thương lưu, thì giá cả không bao giờ thành vấn đề với họ. Họ có thể trả giá gấp 4 đến 5 lần hơn giá bình thường cho sự phục vụ, và họ thường có thể sử dụng nhiều lần trong một tháng. Cho nên, tuy họ ít, nhưng họ lại xài nhiều tiền hơn, và xài nhiều lần hơn. Dù số lượng hơi ít, nhưng lợi tức của bạn có khi còn nhiều hơn cả các tiệm chuyên phục vụ cho khách trung lưu. Ngoài ra, vì ít có tiệm phục vụ cho khách thương lưu, cho nên, bạn ít bị cạnh tranh hơn. Thêm vào đó, vì có quá ít tiệm phục vụ cho khách thương lưu, nên khi đã chọn tiệm của bạn thì họ sẽ trung thành với bạn, và sẵn sàng giới thiệu những bạn bè của họ đến với dịch vụ của bạn.

Điều tiếp thị cấm kỵ: Đối với khách thương lưu mà bạn cứ chơi chiêu: đưa ra giá hạ, hay dùng chiến thuật giảm giá, coupon thì bạn sẽ "sớm phải đóng cửa". Muốn tiếp thị với khách thương lưu thì chỉ cần chú trọng đến "đẳng cấp mà họ muốn." là đủ.

Khách Trung Lưu Muốn và Cần gì?

Khác với khách thương lưu, khách trung lưu lại muốn đạt được "Giá Trị Cao Nhất."

Vậy khách trung lưu cần gì :

1. Phong cách phục vụ (40%)
2. Phẩm chất phục vụ (30%)
3. Trang trí, Vệ sinh (20%)
4. Giá cả (10%)

Đối với khách trung lưu, quan niệm của họ rất rõ ràng, mỗi một đồng của họ bỏ ra, thì họ phải nhận lại một giá trị tương xứng, hoặc hơn số tiền của họ bỏ ra cho dịch vụ, hay sản phẩm mà họ tiêu dùng. Cho nên, những cái cần của họ lại không giống như cái cần của khách thương lưu. 40% trong bảng giá trị của họ sẽ thuộc về phong cách phục vụ của tiệm bạn. 30% cho phẩm chất phục vụ; 20% cho trang trí, vệ sinh; và 10% cho giá cả.

Khi phong cách phục vụ của bạn đạt đủ tiêu chuẩn, cộng thêm phẩm chất phục vụ tốt, với trang trí nhẹ nhàng, vệ sinh sạch sẽ (90%), thì phần giá cả không còn là vấn đề đối với họ. Không ít khách trung lưu còn cảm thấy giá trị của họ nhận được nhiều hơn. Đó cũng chính là lý do, tại sao họ sẵn sàng cho tiền tip hậu hĩnh gọi là "đền bù".

Ngược lại nếu phong cách phục vụ của tiệm bạn không đạt đủ tiêu chuẩn, thí dụ chỉ được 10% thay vì 40%, thì 30% trong phong cách phục vụ đó, được chuyển xuống rồi cộng vào phần giá cả, khiến phần giá cả tăng thành 40%. Khi phần giá cả đã lên đến 40%, thì dù tiệm bạn có làm đẹp, trang trí cao cấp, vệ sinh sạch sẽ, thì cũng chỉ chiếm được 60%. Khi chỉ số phần trăm tụt dưới 75%, thì khách trung lưu sẽ dùng giá cả để thẩm định giá trị mà họ nhận được từ tiệm bạn có xứng đáng hay không? Nếu số phần trăm giá cả cao thì họ cho rằng tiệm của bạn giá cả phục vụ quá mắc, và họ sẽ đi tìm tiệm khác.

Không ít khách hàng trung lưu đã từng chê bai đủ điều về phong cách phục vụ của những tiệm Nail với giá hạ. Ngược lại, họ lại không tiếc lời khen thưởng, và chấp nhận giá của một tiệm khác cao hơn vì phong cách phục vụ tốt hơn. Cho nên, bạn đừng nghĩ rằng, vì cạnh tranh, bạn cứ xuống giá là bạn sẽ có khách trung lưu trung thành với bạn. Chiến thuật đó, chỉ có thể áp dụng hữu hiệu cho khách bình dân mà thôi.

Muốn có khách trung lưu trung thành với bạn, thì bạn chỉ cần tập trung vào phong cách và phẩm chất phục vụ là đủ. Bởi vì

với phong cách phục vụ khách hàng tốt, sẽ có những tác động tích cực như sau:

- a) Có thể giữ được khách hàng lâu dài, và khách hàng của bạn sẽ giới thiệu tiệm của bạn với những người khác
- b) Khách hàng sẽ hứng thú vào sự phục vụ của tiệm bạn, sẽ sử dụng sự phục vụ của bạn nhiều hơn, hay sẽ mua sản phẩm nhiều hơn
- c) Bạn sẽ nổi bật so với đối thủ cạnh tranh của bạn
- d) Làm cho nơi làm việc thú vị hơn để giữ nhân viên giỏi ở lại
- e) Tạo ra quảng cáo miệng nhanh nhất, đỡ tốn kém, và dễ dàng gia tăng lợi nhuận

Gần đây, theo sự nghiên cứu và khảo sát của công ty Katzenbach, họ đã đưa ra những con số phần trăm khá ấn tượng như sau:

- a) 94% người Mỹ đều cho rằng: phục vụ khách hàng tốt là quan trọng với họ.
- b) 82% người Mỹ nói rằng: họ sẽ chi tiêu nhiều tiền hơn tại các cửa hàng hay dịch vụ mà nơi đó, họ nhận được sự phục vụ khách hàng tốt hơn.
- c) 80% người Mỹ nói rằng: trong vài năm qua, họ đã không nhìn thấy bất kỳ sự cải thiện về sự phục vụ khách hàng nào, ngược lại, hơn một nửa của nhóm này cho biết, điều này đã trở nên tệ hơn trước.
- d) 62% người Mỹ cho rằng: nếu họ đã có một kinh nghiệm xấu với một dịch vụ hay món hàng nào đó, thì họ sẽ không sử dụng người phục vụ đó, hay mua từ cửa hàng đó, thêm một lần nữa.

Cho nên, phục vụ khách hàng tốt là điều quan trọng đầu tiên và quan trọng nhất, bởi vì nó giúp cho tiệm của bạn tạo ra lòng trung thành của khách hàng, những người sẵn sàng chịu trả tiền nhiều hơn, mà nó còn tạo ra các mối quan hệ khách hàng độc đáo, bền vững, khiến cho các đối thủ cạnh tranh của bạn cũng sẽ gặp khó khăn hơn nếu họ muốn lôi kéo khách hàng của bạn.

Vì vậy, đối với khách trung lưu, bạn đừng đem những giảm giá, coupon ra nhử họ. Bạn chỉ có 30% cơ hội thành công khi kéo họ đến với tiệm của bạn lần đầu mà thôi. Nhưng nếu phong cách phục vụ của tiệm bạn quá tệ, thì chắc chắn bạn

sẽ không bao giờ gặp lại họ lần thứ hai. Không những bạn vừa tốn tiền quảng cáo, mất đi lợi tức, mà bạn còn mất luôn một hoặc nhiều khách khác, quen biết với họ, một cách vĩnh viễn. Cách hay nhất để tiếp thị với họ là: hãy nói với họ về phong cách và phẩm chất phục vụ của tiệm bạn.

Khách Bình Dân Muốn gì và Cần gì?

Khách bình dân chỉ muốn duy nhất có một điều là “Giá Hạ,” và họ đòi hỏi những điều cần có sau đây:

1. Giá cả (50%)
2. Phẩm chất phục vụ (20%)
3. Phong cách phục vụ (20%)
4. Trang trí Vệ Sinh (10%)

Đối với khách bình dân, thì giá cả đóng vai trò quyết định chính cho việc chọn lựa phục vụ của họ. Nếu tiệm của bạn dù có làm tốt, phục vụ tốt, trang trí đẹp, vệ sinh sạch sẽ thì cũng chỉ mới chiếm được 50%, còn 50% thuộc về giá cả. Nếu giá của bạn lại mắc hơn đối thủ của bạn, thì khách bình dân sẽ sẵn sàng bỏ bạn và chọn đối thủ của bạn, dù rằng phong cách và tiêu chuẩn phục vụ của họ có thể kém hơn so với tiệm của bạn rất nhiều.

Khi bạn đã quyết định rằng tiệm Nail của bạn chuyên phục vụ cho khách bình dân, thì bạn cũng nên chuẩn bị tinh thần để chấp nhận sự “phản bội” của khách bình dân. Họ sẽ không bao giờ trung thành với tiệm của bạn, dù cho bạn có đối xử với họ tốt bao nhiêu, cũng bằng thừa. Đừng bao giờ bạn đặt quá nhiều niềm tin vào sự trung thành của khách bình dân, mà có ngày, bạn rơi vào “đại thất vọng”. Không phải khách bình dân là người xấu, nhưng vì tài chánh của họ có giới hạn, nhưng lại thích “bằng chị bằng em”, nên những gì họ có thể làm là tiết kiệm tối đa.

Không cần phải nói, khi bạn chấp nhận phục vụ cho khách bình dân thì bạn cũng phải chấp nhận luôn: lợi tức thu vào của bạn sẽ ít đi; bạn khó kiếm nhân viên hơn; phải phục vụ nhiều khách hơn; phải đối đầu với nhiều đối thủ cạnh tranh hơn v.v. Nhưng điều làm cho bạn nhứt đầu nhứt mắt, đó chính là thái độ kỳ kèo, cãi cọ, than phiền, và nói xấu của khách bình dân sẽ khiến cho bạn thêm mệt mỏi, và danh tiếng tiệm của bạn cũng bị ảnh hưởng khá nhiều. Cho nên, nếu bạn chưa có một tinh thần “thép” thì bạn đừng nên

chọn lựa phục vụ khách bình dân. Trừ khi bạn muốn “đẹp” tiệm sớm. Dĩ nhiên, cách tiếp thị hay nhất với khách bình dân đó chính là “Giá Hạ”.

2- Cần khách trung thành tiêu xài nhiều tiền hơn cho các dịch vụ

Các nhà cổ vấn thương nghiệp đều cho rằng khách hàng trung thành chính là tài sản quý giá của tất cả cơ sở thương mại, và hơn 95% các nhà doanh nghiệp cũng đồng tình như vậy. Vì sao ? Bởi vì:

1. Khách hàng trung thành là những khách hàng lặp lại. (mang nhiều lợi tức ổn định cho bạn)
2. Khách hàng trung thành sẽ sẵn sàng sử dụng dịch vụ mới và mua nhiều sản phẩm hơn. (Vì họ “biết” bạn và “tin” bạn, nên họ dễ dàng sử dụng các dịch vụ hay sản phẩm mới từ tiệm của bạn hơn so với khách hàng mới.)
3. Khách hàng trung thành sẵn sàng giới thiệu khách mới. (Khi khách hàng có sự tin tưởng vào tiệm của bạn thì họ sẵn sàng giới thiệu thân nhân, họ hàng, bạn bè, đồng nghiệp của họ cho bạn.)

Vì vậy, xây dựng niềm tin với phong cách phục vụ ưu đẳng sẽ giúp bạn biến những người khách “vãng lai” trở thành khách “thường trực”. Sau đây là 6 bước căn bản, giúp bạn biến khách hàng trở nên trung thành với tiệm của bạn:

1. Tạo ra một ấn tượng tích cực đầu tiên. Lòng trung thành của khách bắt đầu bằng một ấn tượng đầu tiên của họ đối với phong cách phục vụ của bạn. Nếu khách hàng tiềm năng (prospect) của bạn có một phản ứng tiêu cực về bạn, thì phản ứng đó sẽ tác động đến tất cả các tương tác trong tương lai. Vì vậy, bạn phải tạo được một ấn tượng tích cực đầu tiên với khách của bạn bằng sự chuyên nghiệp và lịch sự.

2. Nghe. Nghe là một nghệ thuật. Có hai phương pháp nghe: Nghe bằng Âm và Nghe bằng Tâm. Nghe bằng Âm là nghe những âm thanh phát ra từ người đối diện. Nghe bằng Tâm là nghe những khát khao, mong muốn từ người đối diện. Giả dụ: có một người khách muốn làm một bộ móng tay như thế này... Nếu bạn nghe bằng Âm, thì bạn thấy là nó không được đẹp cho lắm. Bạn lập tức chê bai, hay không nói gì, nhưng khi làm bạn

lại làm theo ý bạn. Khách không những không hài lòng, mà còn thấy bị “sỉ nhục”, nên họ sẽ phàn nàn, trách móc hay nặng hơn là cãi vả và chửi rủa khiến cho bạn bức mình, cãi lại họ, và cuối cùng, bạn mất đi người khách đó vĩnh viễn. Ngược lại, nghe bằng Tâm thì bạn sẽ cư xử khác. Câu trả lời “thông minh” sẽ khiến cho khách của bạn, không những họ thấy họ được tôn trọng, mà còn thấy được tính chuyên nghiệp của bạn, khiến cho họ nể phục, và tin tưởng vào tiệm của bạn nhiều hơn. Vậy câu trả lời thông minh đó là gì? Cũng dễ phải không bạn. “Thưa bà/cô, tôi hoàn toàn đồng ý với bà/cô là làm bộ móng tay như bà/cô nghĩ thì đẹp nhưng nếu bà/cô làm bộ móng tay như thế này ... này thì bà/cô sẽ có một bộ móng tay mà nhiều người khác sẽ ganh tỵ. Không biết bà/cô có muốn làm như thế hay không?” Nếu họ muốn thì họ càng nể phục bạn, vì bạn rất chuyên nghiệp. Nếu như họ không muốn thì bạn làm theo ý họ, tạo cho họ cảm giác: bạn tôn trọng họ. Khi được thỏa mãn những gì họ muốn, tuy không đồng ý làm theo cách của bạn, nhưng ít nhiều gì, họ cũng nể phục bạn, vì bạn có kinh nghiệm của một chuyên gia.

3. Tìm ra những gì quan trọng nhất. Quan trọng nhất của khách hàng, cuối cùng cũng chỉ là cái muốn và cái cần của họ, nhưng ít khi họ nói ra, trừ khi bạn hỏi đến. Cho nên, thay vì cứ “đoán mò” và hay “đoán sai”, thì tại sao bạn lại không hỏi khách hàng của bạn một cách trực tiếp. Và đây là câu “thần chú” giúp cho bạn mở tung 2 cánh cửa muốn và cần của khách hàng. “Madam, what can I do for you to satisfy your want today?” or “Madam, what are your suggestions for our salon to do the best service for you?”

4. Đáp ứng kịp thời. Bất cứ khi nào, một người khách nào đó gọi điện thoại đến cho bạn thì đừng nên để chuông reng quá lâu. Qua 3 tiếng reng là bạn phải trả lời. Tại sao? Bởi vì, điều đó nói lên sự quan tâm của bạn đối với khách hàng của bạn. Sống ở trên đời, không ai mà không cần đến sự quan tâm của người khác. Khi bạn cho khách hàng của bạn thấy được sự quan tâm của bạn, thì bạn đã chiếm được tình cảm

của họ rồi vậy. Tương tự, khi bạn trả lời email, đừng để trễ hơn 12 tiếng. Khách walk-in của bạn luôn cần sự đáp ứng kịp thời, dù bạn cách mấy, bạn cũng đừng nên để cho họ đứng chờ hơn 1 phút.

5. Giải quyết khiếu nại một cách nhanh chóng. Chắc chắn, nếu bạn làm việc với một ai đó lâu dài, thì bạn cũng sẽ phải đối mặt với các vấn đề và trở ngại. Bạn phải biết cách giải quyết những vấn đề đó một cách nhanh chóng và dịu dàng. Khi một người khách phàn nàn về một điều gì đó trong công việc phục vụ của bạn, thì bạn đừng cho họ là sai, và tìm cách biện minh, lý giải cho việc làm của bạn. Cách hay nhất là bạn hãy đồng ý với họ trước. Bởi vì khi họ phàn nàn họ luôn luôn nghĩ là họ đúng. Nếu bạn không đồng ý là họ đúng, thì họ sẽ cãi lý đến cùng. Cho nên, muốn chấm dứt cơn "thịnh nộ" đang kéo tới của họ thì bạn phải đồng ý với họ trước. Rồi khi họ "tịt ngòi" thì bạn mới có thể "phân trần". "Thưa bà/cô, Nếu tôi là bà/cô tôi cũng sẽ giận như vậy, mà có khi tôi còn giận hơn thế nữa cơ. Nếu bà/cô có thể cho tôi 5 phút, cả hai chúng ta sẽ bình tĩnh, ngồi xuống và xin bà/cô chỉ cho tôi biết, tôi phải làm như thế nào để bà/cô có thể hài lòng và tiếp tục sử dụng phục vụ của chúng tôi. Chúng tôi thành thật cảm ơn bà/cô rất nhiều". (Nếu bạn đã biết giá trị khách hàng là bao nhiêu thì đây là cơ hội cho bạn giữ lại người khách này lâu dài - Nếu họ là khách mới họ cũng có dịp thưởng thức phong cách phục vụ tiệm của bạn)

6. Tìm hiểu lý do tại sao khách hàng không dùng phục vụ của tiệm bạn. Nếu bạn có khách hàng trong quá khứ đã không còn sử dụng dịch vụ với bạn, hãy tìm hiểu lý do tại sao. Nhiều khách hàng sẽ không tìm tiệm khác chỉ vì giá cả (trừ khách bình dân). Thông thường, họ chuyển đổi bởi vì họ không hài lòng với dịch vụ của bạn, hoặc không cảm thấy dịch vụ của bạn có giá trị tương xứng với số tiền của họ bỏ ra. Bạn hãy thử dùng câu này xem sao. "Thưa bà/cô, đã lâu lắm không thấy bà/cô trở lại tiệm của chúng tôi. Chúng tôi

biết, có thể chúng tôi đã làm một sai lầm nào đó, khiến bà/cô không vui, và hiểu lầm về chúng tôi chăng? Tôi điện thoại đến cho bà/cô chỉ xin có hai điều: Điều thứ nhất: bà/cô có thể vui lòng chỉ ra cho chúng tôi biết, chúng tôi đã phạm phải sai lầm gì mà mất đi lòng tin cậy của bà/cô đối với chúng tôi. Điều thứ hai: Nếu chúng tôi sẽ sửa đổi theo cách bà/cô đã chỉ dạy, thì bà/cô có thể trở lại tiệm của chúng tôi không? Nếu như không, thì bà/cô có vui lòng giới thiệu bạn bè hay đồng nghiệp của bà/cô đến tiệm chúng tôi không? Chúng tôi vô cùng biết ơn bà/cô đã tận tình chỉ giáo và giúp đỡ. Nếu bà/cô cho phép, chúng tôi xin gửi đến bà/cô một món quà để bày tỏ lòng biết ơn của chúng tôi.

Bạn nên nhớ: Lòng trung thành của khách hàng thường thay đổi thời gian và dựa trên cách khách hàng có hài lòng với sản phẩm và dịch vụ của bạn hay không. Đừng quá ỷ y là khách trung thành của bạn sẽ trung thành mãi mãi với bạn, mà lơ là phong cách phục vụ. Hãy luôn quan sát, và chịu khó thay đổi phong cách phục vụ của bạn, sao cho thích ứng với những cái muốn và cần của khách hàng. Cách hay nhất, vẫn là cung cấp các giải pháp chất lượng cao, và dịch vụ phục vụ khách hàng tuyệt vời. Chắc chắn, bạn sẽ có được nhiều khách hàng trung thành hơn nữa.

Khi bạn đã có khách trung thành rồi, và bạn muốn gia tăng thêm lợi tức, thì ngoài phần khách hàng trở lại thường xuyên đem đến cho bạn tài chính ổn định, bạn còn có thể ứng dụng 3 phương pháp sau đây:

1. Add on Sell (Bán Thêm Dịch Vụ)
2. Upsell (Bán Nâng cấp Dịch Vụ)
3. Cross Sell (Bán Dịch Vụ hay Các Sản Phẩm Khác)

Công thức của 3 phương pháp đó như sau:

Add-On

VIỆT LIFESTYLES NOW GO MOBILE



Quý độc giả có thể đọc báo Việt Lifestyles qua các thiết bị cầm tay như iPhone, iPad, Android, v.v.. Chỉ cần bấm vào trang nhà: www.vietlifestyles.com và bấm vào nút Entertainment, sau đó chọn nút On The Stand Near You, quý độc giả sẽ thấy list những ấn phẩm Việt Lifestyles theo trình tự thời gian từ mới nhất trở về sau. Muốn đọc ấn phẩm nào, quý độc giả chỉ cần bấm vào hình bìa của ấn phẩm đó thì sẽ đọc được toàn bộ các bài vở và thông tin của Báo. Bạn đọc có thể lật đọc từng trang báo như thể quý vị đang cầm tờ báo trên tay vậy, rất dễ dàng tiện lợi. Xin vui lòng giúp chúng tôi giới thiệu trang nhà Việt Lifestyles đến bạn bè và người thân.

When they want to use this.... Khi họ muốn dùng phục vụ này thì...	You can sell them add-on this... Bạn có thể bán thêm cho họ một dịch vụ khác. Thí dụ: người khách của bạn muốn là basic manicure bạn có thể bán thêm dịch vụ keratine để làm mềm da tay chẳng hạn. Client: I want to have a basic manicure. You: Sure Madam, no problem. Do you want to have \$5 keratine gloves to go with it. Or You: Sure, No Problem, \$5 Keratine Glove will make your hand soft and beautiful, do you want to add on it?
Upsells	
When they want to use this... Khi họ muốn dùng phục vụ này thì ...	You can also sell them this.... Bạn có thể bán dịch vụ khác mắc tiền hơn. Thí dụ: Client: I want to have a basic manicure. You: Sure Madam, No Problem. Do you want to have beautiful nails & hands that make your friends jealous? Only \$10 more, you will have our deluxe manicure with keratine glove to make your hands soft and smooth. We also use a special OPI top of the line polish coat to make your nails color stay on longer. Can we start deluxe manicure on your beautiful hands NOW?
Cross Sells	
When they want to use this... Khi họ muốn dùng phục vụ này thì ...	They may also want this... Họ cũng muốn dùng phục vụ khác Thí dụ: Client: I want to have a basic manicure. You: Sure Madam, No Problem. Do you want to have soft and smooth hand that make your friend jealous? Yes, Only \$5.00 you can have an amazing Keratine Gloves. It's very simple to use and only takes 10 minutes, you will have a soft and smooth hands. Do you want me to wrap this wonderful product for you now or later?

nên cũng sẽ không biết thích gì từ tiệm của bạn, vì thế họ khó lòng có thể tin tưởng vào tiệm của bạn. Đó cũng là lý do, không ít các chủ tiệm Nail khi vắng khách thì quăng một mớ tiền ra quảng cáo để kéo thêm khách mới. Phần lớn thì tốn kém rất nhiều, mà khách mới cũng chẳng được là bao. Cuối cùng thì tiệm vẫn vắng khách. Đây là một câu chuyện điển hình:

- Hỏi: Lúc này anh/chị làm ăn ra sao rồi?
 - Đáp: Ế quá anh ạ, dù đã quảng cáo nhưng cũng không có bao nhiêu khách.
 - Hỏi: Vậy anh/chị tốn bao nhiêu tiền quảng cáo?
 - Đáp: \$750/ 1tháng, mà chỉ có được khoảng 10 người khách thôi.
 - Hỏi: WOW... như vậy, mỗi người khách của anh/chị là \$75. Vậy làm sao anh/chị lấy lại vốn?
 - Đáp: Thì vậy mới khổ, "mất cả chì lẫn chài". Trong 10 người thì chỉ còn có một người còn ở lại. Không biết bao giờ "nó" đi nữa. Thiệt khổ ghê.
- Ngoài ra, một số chủ tiệm Nail khác cũng dùng hình thức quảng cáo "20% discount" để kéo khách. Các bạn chủ tiệm đó nghĩ là: họ có thể kiếm được nhiều khách, và tiền họ bỏ ra quảng cáo có giá trị. Nhưng sự thật khi tính toán lại thì thật...
- Hỏi: Anh/chị tốn hết bao nhiêu tiền quảng cáo 1 tháng?
 - Đáp: \$900
 - Hỏi: Vậy anh/chị có được bao nhiêu khách hàng mới?
 - Đáp: Khoảng 30
 - Hỏi: Vậy, vị chi là mỗi người khách của anh/chị trị giá \$30, và trong 30 người đó họ dùng 20% discount cho dịch vụ nào?
 - Đáp: Full set khoảng \$25.
 - Hỏi: 20% discount của \$25 là \$5, vậy là một người khách của anh/chị trị giá lên \$35, mà anh/chị chỉ thu về có \$20. Tổng cộng 30 người khách thì anh/chị lỗ \$300 cho lần đầu tiên. Vậy hiện giờ anh/chị còn bao nhiêu người khách?
 - Đáp: Khoảng 3 người.
 - Hỏi: Như vậy, mỗi người khách còn lại trị giá \$100 (\$300/3), và nếu họ làm liên tục thì mỗi người phải làm 4 lần/ nửa, thì anh/chị mới lấy lại vốn có đúng không?
 - Đáp: Đúng vậy.
 - Hỏi: Cứ mỗi 1 tháng anh/chị quảng cáo

3- Cần Khách hàng trung thành giới thiệu khách hàng mới

Phần đông các chủ tiệm Nail Việt Nam thường ngại và ít khi sử dụng phương pháp "giới thiệu- Referral". Thống kê đưa ra rằng, muốn có được một người khách mới, thì khó khăn có thể tăng lên từ 5 đến 7 lần so với khách cũ. Nguyên do cũng dễ hiểu, bởi vì, người khách mới hoàn toàn xa lạ với tiệm của bạn, cho nên họ chưa biết gì,

lỗ \$300 nhân cho 12 tháng = \$3600 mà chỉ kiếm thêm được có 3 người khách, và 3 người khách này, lại phải tiếp tục sử dụng dịch vụ của anh/chị liên tục trong 4 tháng thì anh/chị mới huê vốn. Thật cũng khó khăn quá.

Hai dẫn chứng sự thật trên đây cho thấy, tìm một khách mới thì vừa tốn kém, mà cũng không dễ dàng. Như phần trên chúng tôi đã phân tích: giảm giá chỉ thích hợp cho khách bình dân nhiều hơn. Và tính chất của khách bình dân vốn dĩ không trung thành. Cho nên, nếu bạn không cẩn thận trong những chương trình quảng cáo, và bạn cũng không biết dùng “ngôn ngữ” của quảng cáo thì bạn chỉ có từ “lỗ nhẹ” cho tới “lỗ nặng” mà thôi.

Muốn tiết kiệm những tiền quảng cáo không đúng cách, và tạo ra lợi nhuận, thì cách hay nhất là bạn dùng số tiền quảng cáo để kiếm khách mới đó, đem chia đều cho khách trung thành của bạn. Đôi khi nghĩ cũng bất công, một người khách trung thành của bạn là một viên gạch vững chắc bảo vệ “giang san” của bạn, thì bạn cứ coi họ như “cỏ rác”. Ngược lại, những “cục bùn, phẩn vôi” trong xô xĩnh thì lại được hưởng ân huệ tôn sùng. Hãy tạo ra những “kinh ngạc” cho khách trung thành của bạn, rồi bạn khích thích họ giới thiệu những bạn bè, đồng nghiệp, thân nhân cho bạn. Có hai điều “cực lợi” mà bạn có được từ giới thiệu của họ:

1. Những bạn bè của họ đã tin tưởng họ, nên họ cũng tin tưởng vào tiệm của bạn, và tiếp tục sử dụng dịch vụ của bạn, mà bạn không cần phải tốn quá nhiều thời gian và tiền bạc để xây dựng lòng tin nơi người khách mới

2. Cứ số lượng khách trung bình của bạn tăng 5% thì lợi tức của bạn có thể gia tăng từ 25% đến 100%. Đây là thông kê của trường đại học kinh tế nổi tiếng trên thế giới: Harvard.

Nếu bạn muốn tồn tại lâu dài và càng ngày càng gia tăng lợi nhuận, thì bạn hãy bắt đầu ngay bằng cách xây dựng khách trung thành cho tiệm của bạn, và luôn luôn nhờ họ giúp bạn. Bạn còn nhớ không: cứ 1 người thì họ có ảnh hưởng đến 250 người đấy. Nếu bạn giỏi và bạn có thể làm vui lòng khách hàng của bạn, thì biết đâu chỉ cần năm, mười người thôi, họ cũng có thể giúp cho tiệm của bạn đánh bại tất cả đối thủ trong vùng.

4- Cần một hệ thống hoàn chỉnh
Nếu bạn là người suy nghĩ cẩn trọng, thì bạn sẽ nhận ra rằng, muốn duy trì được 3 điều cần có nêu trên một cách hoàn hảo, thì nhất định bạn phải có một hệ thống hoàn chỉnh. Bởi vì, nếu thiếu một hệ thống hoàn chỉnh, thì bạn sẽ không biết: cái gì nên làm trước, cái gì nên làm sau? Cái nào có thể làm được, và cái nào không thể làm được? Cái nào bạn thiếu, và cái nào bạn dư?

Thiếu một hệ thống hoàn chỉnh thì giống như thiếu đường rầy cho xe lửa vậy. Xe lửa có thể chuyên chở rất nhiều “cơ hội quý giá”, cho bạn giàu sang, nhưng nếu không có đường rầy cho xe lửa lăn bánh, thì xe lửa kia, mãi mãi vẫn ở tại sân ga. Bạn có muốn cơ sở thương mại của bạn cứ “dậm chân tại chỗ” không?

Muốn thiết kế một hệ thống hoàn chỉnh cho tiệm Nail của bạn, thì ít nhất bạn phải cần có 7 điều sau đây:

1. Hệ Thống Điều Hành
2. Hệ Thống Quản Trị
3. Hệ Thống Nhân Viên
4. Hệ thống Tài Chánh
5. Hệ thống Tiếp Thị
6. Hệ Thống Huấn Nghiệp
7. Hệ thống Nhân Sự

Mỗi hệ thống sẽ là những mắt xích, liên kết lại với nhau, thành một sợi dây thừng vững chắc, không những có thể giúp cho tiệm Nail của bạn vững vàng vượt qua sóng gió, mà còn giúp cho bạn có cơ hội mở rộng thị trường. Lúc đó, bạn không cần phải làm gì hết, chỉ ngồi thu tiền là đủ.

Nói đến đây chắc không ít bạn cho rằng chúng tôi đang khoác lác. Làm sao mà tiệm Nail của bạn lại có thể như thế chứ? Thì đây, mời bạn hãy xem.

Massage Envy được khởi đầu dựng nghiệp vào năm 2002, tại thành phố Scottsdale, AZ. Người sáng lập ra Massage Envy là hai ông John Leonesio và ông Shawn Haycock. Lúc đó, ông Shawn vừa lấy được bằng massage, và ông John với tiền thu được từ việc bán các chuỗi câu lạc bộ thể thao, trung tâm thể dục 24 Hour Fitness, vào năm 1999 để đầu tư. Khi ông John bán các câu lạc bộ, và đang tìm kiếm một liên doanh. Nhờ quen ông Shaw, ông nảy ra ý tưởng cung cấp các dịch vụ “massage rẻ tiền = tiệm Nail của bạn”, trong một môi trường cao cấp, trên cơ sở thành viên, tương tự như một câu lạc bộ sức khỏe của ông lúc trước.

Chưa đầy một năm sau, 2003, ông John đã phát triển mô hình kinh doanh của mình sang một định dạng nhượng quyền thương mại (franchise), và bắt đầu bán nhượng quyền thương mại Massage Envy.

Cuối năm 2013, Massage Envy đã có tất cả 1,200 cơ sở và sẽ còn đang tiếp tục phát triển trong năm 2014. Chỉ trong vòng 11 năm, từ một cơ sở, nay Massage Envy đã có mặt trên 48 tiểu bang, với số doanh thu hàng năm lên đến gần 1 tỷ mỹ kim.

Vậy bạn muốn trở thành một người franchisee của Massage Envy thì sao?

1. Bạn phải có vốn ít nhất \$500,000 vốn
2. Trả tiền lệ phí Franchise \$45,000
3. Và phải chia huê hồng cho công ty Massage Envy 6% mỗi năm

Nếu làm một con tính thì ông John và ông Shawn sẽ thu được:

- \$45,000 x 1,200 = \$54,000,000 (54 triệu tiền lệ phí)
- 6% x 1,000,000,000 = 60,000,000 (60 triệu mỗi năm)

Đọc qua tiểu sử của Massage Envy, Bạn sẽ nghĩ gì? Họ cũng có một ngành nghề giống như bạn. Khởi nghiệp cũng giống như bạn. Nhưng chỉ trong vòng 11 năm, họ không cần làm gì hết, cứ ngồi không thu vào \$2.5 triệu một tháng. Khác biệt giữa Massage Envy và tiệm Nail của bạn là gì?

Đó chính là “họ có một hệ thống hoàn chỉnh còn bạn thì không.”

Bài viết đã đủ dài, nếu quý vị có thắc mắc hoặc câu hỏi liên quan đến địa ốc, thương mại, hoặc những vấn đề nêu lên trong bài viết thì xin liên lạc với chúng tôi ở số điện thoại 480-336-8752 hoặc email chuong@usdeltainvestments.com

(Ghi chú: Bài viết này được lưu trữ trên website <http://chunail.com>)

Trước thềm xuân mới, chúng tôi xin kính chúc tất cả các bạn chủ tiệm Nail một năm mới: An Khang, Thịnh Vượng, Sức Khỏe Dồi Dào, Tiền Vào Như Nước, Hạnh Phúc Vô Biên, Duyên Lành Vô Kê.

The advertisement features a central black circular logo with a red border. Inside the logo is a cartoon orange crab with a grumpy expression, wearing a black eye patch and holding a yellow fork. The word "Angry" is written in a red, stylized font above the crab, and "CRAB SHACK" is written in a black, blocky font on a tan banner below the crab. Surrounding the logo are four photographs of seafood: a large red lobster, a crab with a herb garnish, a plate of oysters with a lime wedge, and a bowl of mussels with a lemon wedge. In the bottom left corner, there is a photo of crab legs and a small bowl of dipping sauce.

2740 S. Alma School Road #13 Mesa, Arizona 85210
On the NW corner of Alma School and Guadalupe

Mon-Thur: 3pm-10pm | Fri-Sun: 12pm-10pm
Phone **480-730-2722** | www.angrycrabshack.com



Lời Pháp Đầu Năm

Chúng sanh lận hạp trong bể khổ
 Nhiều đời nhiều kiếp đã qua rồi
 Kiếp này lại vẫn mang theo mãi
 Cái nghiệp nhiều đời chưa trả xong
 An Bình tâm đã luôn khao khát
 Một chữ Tịnh-không tránh nào phiền
 Đường tu tiếp-dẫn đưa đi mãi
 Đến một hướng đi tránh lụy phiền
 Sự đời rắc rối ta buông bỏ
 Giữ một chữ Bình, một tâm Không
 Người người tiếp nối vòng tay rộng
 Đem một tình thương gieo khắp nơi
 Rồi đây Tự Tại ta vui sống
 Một chữ An-Nhiên rảnh cuộc đời



LacPhap.com
Kính Chúc

Vạn Sự Cát Tường

Năm cũ bước qua mang đi nhiều phiền não, mang đi nhiều bực bội, không làm cho chúng sanh cảm thấy thơ thới trong lòng. Cũng một năm qua, lại cũng có kẻ vui hỷ hạ vi mang đến một thắng lợi cho mình. Bên được, bên thua, bên buồn đau, bên hỷ hạ. Nói tóm lại, dù vui hay buồn, dù được hay mất, dù có hay không, tất cả đều là Không. Không có gì tồn tại, không có gì hiện hữu. Sự tồn tại, sự hiện hữu cũng chỉ là một mỹ từ. Nhưng đó là những bậc thang bắt buộc chúng sanh phải lần lượt bước qua để mới đến được bên bờ Không.

Tuy nhiên, bước chân đi qua có khi đạp lên Hữu, có khi đạp lên Không, có khi đạp lên Vui, có khi đạp lên Buồn, có khi đạp lên Hợp, có khi đạp lên Tan. Mỗi nấc thang, mỗi bước đi, thể hiện tất cả tâm lòng của một chúng sanh không ngoài Hỷ Nô Ai Ở Dục-lạc Ai Bi. Chúng sanh cứ tiếp tục, tiếp tục trong từng bước một, và quanh quẩn bên lục dục thất tình, không bao giờ bước ra khỏi 7 bước.

Từng tháng năm này đến tháng năm khác, từng năm mới này đến năm mới khác, tiếng "Mới" chỉ là một mỹ từ khoác lên một thân xác mới mẻ, cần cỏi, già nua. Biết đến bao giờ thân xác đó được xanh tươi tốt đẹp, một sự tốt đẹp tự nhiên, một sự tốt đẹp mỹ miều, một sự tốt đẹp đầy sinh lực? Vì chúng sanh quanh quẩn trong chỉ có 7 bước mà thôi, cho nên không thể nào tìm được một hình hài tươi đẹp. Muốn bước ra khỏi 7 bước này, muốn có được một hình hài tốt đẹp, đầy sức sống, đầy nhiệt huyết, đúng nghĩa của một hình hài, không gì ngoài việc phá bước đi của mình! Không đạp lên 7 bước, mà bắt buộc phải cất bước lên cao. Khi cất bước lên cao thì sẽ được ung dung tự tại, không còn vướng bận 7 bước chân bên dưới. Lúc đó, đừng nói gì đến 7 bước, mà khoảng trời rộng bao la sẽ là vùng hoạt động của chính mình. Một sự an nhiên tự tại, một sự hồi sinh sống động, một sức sống tràn trề, tất cả mọi thứ bắt nguồn từ hai chữ Tu Tập mà thôi.

Bước vào con đường tu tập là tránh bước vào cái vòng lẩn quẩn của 7 bước chân; sẽ tìm được sự hồi sinh của một thân xác già nua, cần cỏi; sẽ tìm được sức sống của một tâm linh thơ thới. Do đó, những gì khổ đau, buồn tủi, những gì không tốt đẹp, không may mắn của một năm qua, tất cả được dừng bước, không tiếp tục đi trên con đường đó nữa, mà từ đây bước vào một con đường tốt đẹp hơn, bắt đầu một cuộc đời tu tập giúp cho mình thoát khỏi 7 bước thăng trầm không lối thoát, và để đi tìm một hướng đi nhiều an nhiên tự tại.

LacPhap.com không khuyến cáo các chúng sanh thoát ly gia đình, thoát ly cuộc sống. LacPhap.com chỉ ân cần mời gọi chúng sanh hãy bước vào con đường tu tập để tìm thấy một sự an bình cho tâm linh của mình, và dọn cho mình một con đường tương lai đầy tự tại, thoát ra khỏi sự chật hẹp, lẩn quẩn, không lối thoát của 7 bước thất tình; vì đó là những bước đi đầy chông gai, đầy khổ ải, đầy sân hận và ngập tràn nước mắt. Chọn một con đường với nhiều tiếng cười, với nhiều sự an bình, với nhiều sự an tịnh, để rồi từ đó thông dong trên bước đường thăng hoa.

Lời Pháp Đầu Năm cầu mong tất cả chúng sanh hiểu được sự quan trọng và sự rất cần thiết của hai chữ Tu Tập, vì đó là một cái Phao để cứu vớt chúng sanh thoát khỏi những thăng trầm, những đau khổ, những đen tối và hơn thế nữa, thoát khỏi một vòng nghiệp lực càng ngày càng thắt chặt, mà muốn tháo gỡ nó chỉ có con đường duy nhất là Tu Tập mà thôi.

LacPhap.com cầu mong tất cả chúng sanh Tâm luôn trụ vào hai chữ An Bình.



NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031, Tel: (623)-845-7777.

Chương Trình Đón Tết Giáp Ngọ 2014

Kính thưa Quý Đồng hương Phật Tử,

Nhân dịp tết cổ truyền năm Giáp Ngọ, Chư Tăng và Phật Tử Như Lai Thiền Tự xin thành kính dâng lễ khánh chúc Chư Tôn Thiền Đức Tăng Ni pháp thể khương an, Chúng sanh di độ, Phật sự viên thành. Kính chúc quý đồng hương Phật tử trước thềm năm mới gia đình hạnh phúc, vạn sự kiết tường, sở cầu như nguyện. Sau đây là chương trình đón tết Giáp Ngọ tại Như Lai Thiền Tự.

Đón giao thừa năm Giáp Ngọ

Thứ Năm 30 tháng 01 năm 2014 nhằm 30 tháng Chạp năm Quý Tỵ

11:00 am – 12:30 pm: Khóa lễ tổng sám hối cuối năm, cúng tiên linh.

06:00 pm: Khai mạc Hội Chợ Tết đón giao thừa tết Giáp Ngọ

07:30pm – 10:00pm: Văn nghệ đón giao thừa: Với sự góp mặt ca sĩ Đan Nguyên và Ca nghệ sĩ tại Arizona,

Lễ Giao Thừa.

10:30pm: Khóa Lễ Tụng kinh cầu an, đón giao thừa, phát tài lộc lì xì (có chương trình riêng).

Mồng Một Tết

Thứ sáu 31 tháng 01 năm 2014 nhằm mồng một tháng giêng năm Giáp Ngọ

7:00am – 09:00pm: Lễ Phật, thỉnh lộc Đầu năm

10:00 am – 05:00pm: Hội chợ Tết Quý Tỵ.

11:00am: Cúng Ngọ.

12:00pm – 05:00pm: Chiều đãi phở chay.

04: 00pm -05:00pm: Phở thí cô hồn

07:00pm: Tụng kinh cầu an

Mồng Hai Tết

Thứ bảy 01 tháng 02 năm 2014 nhằm mồng hai tháng giêng năm Giáp Ngọ

Lễ hội hoa đăng cầu quốc thái dân an, văn nghệ đón mừng năm mới

7:00am – 10:30pm: Quý Phật Tử Lễ Phật, thỉnh lộc Đầu năm

11:00 am – 12:00am: Cúng ngọ

03:00 pm-04:00pm: Tiễn linh

07:00pm - 08:00pm: Lễ Hội hoa đăng cầu quốc thái dân an, Khai đàn Dược sư, thượng sớ cầu an.

08:00pm – 10:30pm: Văn nghệ mừng năm mới với trình diễn ca sĩ Tuấn Anh & ca nghệ sĩ tại Arizona

Chủ Nhật mồng Ba tết

7:00am – 09:00pm: Lễ Phật, thỉnh lộc Đầu năm

11:00 am – 12:03am: Tụng kinh, thuyết pháp

03:00 pm-04:00pm: Tiễn linh

07:00pm - 08:30pm: Tụng kinh, Thuyết pháp .

Thứ Sáu Mồng 08 Âm lịch: Cúng sao cầu an, khóa Lễ bắt đầu lúc 08:00pm

Thứ bảy, chủ nhật mồng 09,10 Tết

Hành hương thập tự nhằm 08,09 tháng 02 năm 2014.(Sinh hoạt tại Chùa vẫn diễn ra bình thường)

Chủ nhật 16 tháng 02 năm 2014

Lễ Rằm Tháng Giêng

Chủ nhật 16 tháng 02 năm 2014, nhằm 17 tháng giêng năm Giáp Ngọ.

11:00am -12:30pm : Lễ cúng rằm tháng giêng (Có chương trình riêng).

07:00pm-08:30pm: Lễ dâng sớ cầu an lần 02. Tạ đàn Dược sư.

Kính mời quý đồng hương Phật tử dành thời giờ tham dự.



NHU' LAI THIÊN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031, Tel: (623)-845-7777

Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com

Hành Hương Washington DC Virginia, New York, Philadelphia

**06 ngày Thứ năm ngày 10 Tháng 04 đến Thứ ba ngày 15
tháng 4 năm 2014**

Để đáp ứng sự yêu cầu Quý Đạo Hữu, Đồng Hương, Như Lai Thiên Tự sẽ tổ chức chuyến hành hương tại **Washington DC, Virginia, New York, Philadelphia** 06 ngày từ Thứ năm ngày 10 Tháng 4 đến Thứ ba ngày 15 tháng 4 năm 2014. Tham dự chuyến hành hương 06 ngày này Quý vị sẽ Chiêm Bái Phật Tự, Tham Quan Danh Lam Thắng Cảnh và Thăm Viếng Các Di Tích Lịch Sử Văn Hoá tại các địa danh nổi tiếng trên.

Lịch trình hành hương dự kiến

- ♦ Ngày 01(10/04): Khởi hành từ phi trường PHOENIX AIRPORT đi New York. Tham quan ăn uống mua sắm nghỉ ngơi.
 - ♦ Ngày 02 (11/04): Tham quan phố Wall, Tượng Nữ Thần tự do, Đại lộ số 5, China Town, Time Square, Đài tưởng niệm.
 - ♦ Ngày 03 (12/04): Thăm viếng danh lễ chùa Việt nam tại Philadelphia, tòa nhà độc lập (Independence Hall), chuông tự do (Liberty Bell). Ăn uống mua sắm tại chợ Việt nam.
 - ♦ Ngày 04 (13/04): Thăm viếng danh lễ các Chùa tại WASHINGTON DC, Virginia, tham quan, ăn uống mua sắm tại chợ Việt nam.
 - ♦ Ngày 05(14/04): Thăm viếng Nhà Trắng, Điện Capitol, đài tưởng niệm chiến tranh Việt nam, Đài tưởng niệm Tổng Thống Washington, ngắm hoa anh đào nở bên sông Potomac.
 - ♦ Ngày 06(15/04): Trở về phi trường New York về lại Phoenix.
- *Chương trình hành hương có thể thay đổi tùy theo nhân duyên thuận lợi.

Giá vé:\$500.00

Cho chuyến đi 06 ngày (bao gồm khách sạn 04 người 1 phòng (02 người 1 phòng: \$650/1 người), và xe bus, chưa tính vé máy bay, vé xem các khu lưu niệm).

- ♦ Vé máy bay: Ban Tổ chức sẽ cố gắng book vé vào thời điểm rẻ nhất thỏa thuận được, dự kiến trên dưới \$400/ 1 người. Quý Đạo Hữu ăn uống tự trả.
- ♦ Quý Đạo Hữu ghi danh xin hoàn hi đóng ½ giá tiền, và tiền vé máy bay và trước 15 ngày đóng ½ giá tiền còn lại).
- ♦ Mọi chi tiết xin liên lạc Xin liên hệ Như Lai Thiên Tự 4842 n 51st ave, phoenix, az 85031. Tel: 623 845 7777.

KÍNH CHÚC QUÍ PHẬT TỬ ĐỒNG HƯƠNG THƯỢNG LỘ BÌNH AN

Nhu Lai Thiên Tự, ngày 10 tháng 10 năm 2013

Trưởng ban Tổ chức

Đại Đức Thích giác Tri

Truyện dài

ĐÌNH MỆNH

(Tiếp theo kỳ trước)



Nữ văn nhạc sĩ **Trình Thanh Thủy** chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa, cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Cô đã bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trung Vương. Trong gia đình, Cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng đó là nhạc sĩ **Trình Nam Sơn**. Trong thời gian qua, Cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề **Vùi Sầu Thương Nhớ và Thao Thức**. Về lãnh vực văn chương, Cô đã sáng tác hai truyện dài **Định Mệnh** và **Lão Già Mắc Dịch** đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình **Thao Thức với Trình Thanh Thủy** vào mỗi Tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt văn nhạc sĩ **Trình Thanh Thủy** còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt Cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: **Trình Thanh Thủy huấn luyện cá sấu** sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.

Mẹ Dũng múc hết món nọ món kia bỏ vào bát cho Hằng. Bà chỉ nói có một câu, mỗi lần tiếp thức ăn cho Hằng, một câu thật giản dị, nhưng đầy tình yêu thương ngọt ngào của người mẹ Việt Nam:

— *Ăn đi con!*

Gia Đình Hằng khác hẳn, ngồi vào bàn ăn là người làm đứng cạnh, lo cho từng người, không cần phải nhắc, vì vậy có ai tiếp ai đâu? Chỉ việc ngồi vào bàn là ăn. Không khí và cách sống của hai gia đình khác hẳn. Bé Diễm ngoan ngoãn ngồi ăn, không nói chuyện, cũng không vói vỉnh như những đứa trẻ khác... Thành thạo nó nhìn Hằng rồi nhìn bà nội tùm tùm cười. Dũng thấy con im lặng cười, chàng quay sang hỏi con:

— *Bé Diễm cười cái gì vậy? Con đang cười bố hay cười cô Hằng? Có muốn nói gì thì nói đi? Tại sao lại cười?*

Diễm được bố hỏi nó nói liền trả lời ngay:

— *Bố ơi, cô Hằng về chơi hay ở đây luôn hả bố? Cô Hằng có là mẹ của Diễm không? Cô Hằng ở đây thì bố không đi hoài phải không?*

Bà cụ đưa tay cản gió, bà muốn bịt miệng cháu để khỏi mất lòng Hằng nhưng không kịp. Bà nói vội:

— *Chết, sao con lại nói vậy? Cô Hằng là khách quý của Bố con, đến nhà thăm gia đình mình thôi, con chớ nói vậy cô Hằng giận chết.*

Con bé nghe bà Nội nói vậy sợ sệt cặp mắt ngơ ngác; nó có vẻ chẳng hiểu nó đã nói điều gì sai... Nó cúi đầu im lặng. Dũng thương con chàng vội đỡ lời, cũng có ý nói luôn cho mẹ chàng nghe và tỏ lòng với Hằng:

— *Cô Hằng về chơi mấy ngày thăm bà nội và con. Con phải tiếp đãi tử tế và không được làm cô Hằng buồn. Nếu cô Hằng vui, cô Hằng sẽ về đây ở luôn với mình, được như vậy con có vui không?*

Con bé hí hửng nói luôn:

— *Con thích cô Hằng; con sẽ không làm cô Hằng buồn... Con sẽ dẫn cô Hằng ra thăm mộ của mẹ.*

Con bé lại vô tình nói trong khi Dũng và mẹ chàng đã không ngờ nó nhắc tới mẹ nó. Mẹ của vợ Dũng ở gần đây cách nhà Dũng không xa lắm. Hằng tự nhiên tưởng tượng ra câu nói của Dũng đã nói với vợ khi vợ chàng lâm chung:

— *Anh và con sẽ ở bên em suốt cả đời!!!*

Nàng nhột nhạt, rờn rợn và thấy ghen ghen trong lòng...

Sau bữa cơm cũng đã khuya, Hằng và Dũng giúp mẹ chàng dọn dẹp, rửa bát đĩa. Bé Diễm đi đánh răng xong ra chào Hằng và chào bố rồi đi ngủ. Mẹ Dũng cũng chào Hằng rồi đi vào phòng với Diễm. Còn lại mình Dũng với Hằng, chàng kéo nàng ra phòng khách bật tivi coi phim về khuya. Nàng ngồi sát Dũng tay trong tay, Dũng ôm nàng chàng hỏi:

— *Em mệt chưa? Nếu mệt thì đi nghỉ, mai Anh đưa em đi coi hết tất cả những thắng cảnh nơi đây. Florida là trung tâm du lịch nên có rất nhiều chỗ để đi chơi.*

Chàng ghì chặt nàng rồi cầm bàn tay nàng hôn, chàng hôn lên đôi mắt và cằm nhẹ nhẹ lên đôi môi của nàng... Hằng im lặng hưởng hạnh phúc trong tầm tay. Nàng dường như không biết mệt sau chuyến bay sáu tiếng và cuộc làm tình dồn dập điên cuồng hồi chiều... Hằng chỉ thấy trong người luôn luôn rung động, rạo rức thêm muốn sự ôm ấp, ái ân nồng nàn của Dũng.. Nàng thật sự không muốn rời Dũng, nhất là bây giờ mà đi ngủ một mình. Nhưng thật không tiện nếu nàng lên tiếng ngủ chung phòng với Dũng? Vì dù sao còn mẹ Dũng và bé Diễm ở đây. Không trả lời Dũng, nàng co hai chân lên chiếc Sofa, nằm dài ngả đầu dựa lưng vào ngực Dũng. Nàng im lặng nghĩ mong lung. Phải chăng nàng đã thật sự yêu Dũng và không còn yêu Quân nữa?

Nàng thích căn nhà nhỏ ấm cúng đầy tình yêu này, khi gần gũi Dũng, thân thể nàng thoả mãn tốt đỉnh. Nàng yêu cách ái ân tuyệt vời nóng bỏng và mạnh bạo của Dũng đã mang đến cho nàng... Thật lạ lùng, nàng chỉ muốn nằm ôm Dũng cả ngày, hưởng thụ tận cùng của giây phút bên nhau. So với Quân, tình cảm của

nàng và Quân khác hẳn, hai người cũng ôm cũng hôn nhưng chỉ trong năm mười phút cho qua sự đòi hỏi của thể xác đôi bên. Xong rồi cả tuần mới gặp lại, dù không có gì trở ngại cho chuyện gặp gỡ của hai người. Còn với Dũng, mới xong đây, bây giờ nàng lại muốn ái ân nữa, muốn ôm chặt, muốn những nụ hôn nóng bỏng. Muốn được rên rỉ và hét lên vì thỏa mãn đến khờ người của thể xác, rồi lìm người tê dại trong vòng tay trần của Dũng. Hơi thở ấm áp và mùi mồ hôi của Dũng làm cho Hằng thấy dễ chịu khi ôm chàng.

Ngày hôm sau bé Diễm đòi khoe mộ của mẹ cho cô Hằng thấy. Để chiều bé và muốn Dũng vui Hằng quyết định đi thăm mộ vợ Dũng. Tới một nghĩa địa trên đỉnh đồi không xa lắm, đường đi có nhiều cây cổ thụ nên cảnh mát mẻ nhưng buồn ảm đạm. Tới nơi, bé Diễm chạy trước tới mộ mẹ đặt bó hoa bà nội cắt ở nhà cho mang theo. Diễm bỏ bó hoa vào chiếc bình sành trước ngôi mộ. Nấm mộ được xây cao khoảng nửa thước, bọc đá hoa cương màu xanh đậm đánh bóng. Hằng lại trước mộ đứng nhìn không chớp mắt vào tấm hình được in vào bia đá. Dưới khung hình có khắc hàng chữ Lưu Thị Diễm Trang, sinh năm 1965 mất năm 1989 phu quân chi lập mộ. Ở dưới có thêm hai hàng chữ chồng Nguyễn Phi Dũng và ái nữ Thuý Diễm, tên của hai cha con Dũng đều khắc trên bia mộ của Trang. Nàng chết khi tuổi đời còn quá trẻ...

Theo lời Dũng kể, Trang lấy chồng năm hai mươi và năm sau sanh bé Diễm. Khi bé Diễm được hai tuổi thì Trang qua đời vì chứng bệnh đau màng óc. Lúc đó Dũng hai mươi bảy tuổi, bốn năm qua rồi chàng ở vậy nuôi con. Thương con mồ côi, chàng không bao giờ để ý tới đàn bà nữa ... cho tới ngày ở Pháp vô tình gặp Hằng và chàng đã bị hình ảnh của Hằng thu hút. Chàng cũng thú thật, tuy đã đi khắp nơi gặp rất nhiều phụ nữ, trẻ có, lớn có, đẹp lẫn trung bình, có rất nhiều người cũng thích chàng, thư từ, điện thoại nhưng chàng thờ ơ và tránh né ... Chàng không muốn làm quen và cũng không muốn thương yêu ai cả. Có lẽ không hợp nhãn hay chưa phải duyên? Hay chàng quá thương đứa con nhỏ mồ côi mẹ; chàng không muốn chia xẻ tình





thương cho người khác. Nhưng lạ thay, từ khi gặp Hằng, tự nhiên Dũng thích lạ lùng và nhất định làm quen.

Lần đầu khi gặp, Hằng lạnh lùng. Chàng tưởng rằng sẽ không bao giờ gặp lại, một thoáng ngỡ ngàng rồi quên ... Nhưng định mệnh run rủi, an bài, vô tình chàng gặp lại Hằng mà Hằng lại là bạn của Mai ... người em dâu họ của Dũng. Rồi cũng tình cờ Hằng lại chấp nhận đi ăn chung, lần đó không thể ngờ một đêm tuyệt vời chàng được thỏa mãn ái ân... rồi phải xa Hằng, chàng thương thương nhớ nhớ, ngày đêm cứ mơ tưởng đến Hằng đến mất ăn mất ngủ, sống buồn phiền khổ sở tiếc nuối người tình một đêm như trong mộng liêu trai. Khi về phép thăm gia đình chàng bèn gọi phone cho Mai hỏi xin số phone và địa chỉ của Hằng; rồi đánh liêu mua vé máy bay cho chàng và Hằng cùng về Florida thăm gia đình. Chàng cứ gửi vé đi trước và kêu Hằng sau nói rõ lý do, xong chàng sẽ không liên lạc nữa ... Im lặng để hy vọng hão huyền còn hơn gọi Hằng hỏi, chàng sợ phải nghe những lời chua chát, ê chề... Chàng sợ sự phũ phàng khi phải nghe lời từ chối ... Thôi thì gửi vé đi, nếu nàng không đi coi như đánh bài mất vài trăm ... Có sao đâu? Nhưng nếu chàng không dám làm thì làm sao biết được lòng người?

Khi về nhà lần trước, chàng cũng đã kể

cho mẹ nghe chuyện gặp Hằng nhưng chàng dẫu nhem chuyện hai người đã ăn nằm với nhau vì chàng sợ mẹ có thành kiến xấu về Hằng. Bao ngày tháng chờ đợi chàng không biết Hằng có đi hay không? Chàng không dám phone điện thoại nhắc nhở hay năn nỉ, hỏi han vì sợ nghe lời từ chối đau lòng... Đêm đến chàng mất ngủ vì nhớ Hằng, nhiều khi nhớ đến lịm người. Chàng đã tự nhủ nếu Hằng không đi, coi như chàng đã thua lá bài tình trong cuộc đời bất hạnh của chàng. Chàng phập phồng chờ ngày ra phi trường đón Hằng trong lo lắng, bồn chồn, và nếu như Hằng không đến... chàng sẽ đau khổ lắm. Kéo theo những chuỗi ngày cô độc, buồn phiền của chàng sẽ ảnh hưởng đến mẹ và bé Diễm. Rồi tuần lễ này đây, căn nhà nhỏ của chàng đáng lẽ rất vui vì sự trở về của chàng, sẽ trở thành buồn thảm vô cùng vì người buồn cảnh có vui đâu bao giờ?

Trang có gương mặt trái soan, mái tóc dài quần gọn sóng tự nhiên xoã xuống bờ vai, đôi mắt to đen long lanh phảng phất buồn ... nhìn kỹ như đang khóc. Mũi Trang không cao lắm, nhưng sống mũi dọc dừa nhỏ gọn gàng, tương xứng với khuôn mặt đủ hấp dẫn người nhìn. Đôi môi dày mộng ngọt ngào, ướt át, miệng cười nhưng đôi mắt sâu vời vợi có lẽ nàng tiếc nuối cuộc đời. Im lặng nhìn chồng con ra thăm. Bây giờ lại mang đến

gặp nàng một người đàn bà lạ là Hằng. Hằng đang lấy hạnh phúc của đời nàng. Hằng đang chia xẻ tình yêu của chồng con nàng. Trang có ghen không? Có biết sự phũ phàng sắp đến trong cuộc đời bất hạnh của nàng? Hằng sẽ là địch thủ hay người ơn khi Hằng đến với chồng con của nàng?

Còn riêng Hằng nàng cảm thấy ghen ghen và khó chịu vì mình là kẻ đến sau. Hằng miên man nghĩ tới Trang, tiếng Dũng nhắc nhở làm Hằng tỉnh cơn mê.

_ Em sao vậy? Em lạnh à?

Dũng vừa hỏi vừa nói tiếp như giới thiệu:

_ Đây là mộ của Trang, vợ cũ của anh. Trang hiền lành lắm em ạ. Anh biết Trang rất mừng khi biết em gặp anh và bé Diễm. Trang cũng thương anh như em vậy. Trang thường nói trước với anh khi biết mình sắp chết "Em sẽ phù hộ cho anh gặp được người vừa đẹp vừa tốt với anh và thương bé Diễm. Em sẽ cố tìm cho anh một người như ý anh muốn, em mong anh hãy quên em đi để lo tương lai cho anh, vợ mới, bé Diễm và các con sau này của anh..." Mỗi lần nói xong Trang lại khóc. Anh thương xót xa. Không từ chối lời hứa hẹn của Trang và không muốn chấp nhận lời nói đau lòng ấy. Anh chỉ im lặng ngồi nghe mặc cho nước mắt tuôn rơi. Anh không tin và cũng không bao giờ để ý đến câu trần trối của Trang... Khi vợ chết, anh không nghĩ gì ngoài tình phụ tử Anh dành tất cả cho bé Diễm. Cả bầu trời sụp đổ, anh tê dại trong tâm hồn... Lúc đó, anh thấy anh mất tất cả những gì quý báu nhất trong đời. Không nghĩ tới mình, anh chỉ thương con và không muốn người đàn bà khác bên cạnh. Anh không nghĩ gì tới tương lai, tình tan vỡ... Anh chán nản không còn biết yêu và cũng chả bao giờ nghĩ sẽ yêu một ai khác...

Dũng kéo Hằng đứng sát bên chàng, mắt vẫn nhìn hình Trang chàng nói như mê ngủ:

_ Bây giờ anh gặp được Hằng, Anh không quên Trang nhưng Trang ơi anh đã bắt đầu yêu Hằng, yêu thật sự. Anh muốn có Hằng vĩnh viễn để đền bù sự mất mát lớn lao trong đời anh. Bé Diễm cần có mẹ! Em linh thiêng đã đưa đây Hằng đến với anh và bé Diễm như lời em đã hứa ... Em đã tìm đúng người cho anh và cho con của chúng ta rồi đó ... Trang ơi, em có nghe anh nói không? Hằng đẹp lại dễ thương, anh

không muốn mất nàng...

Đôi mắt Hằng mờ lệ, nàng ứa nước mắt khi nghe Dũng than thở với Trang. Nàng chớp vội hàng mi cho hai giọt nước mắt rơi nhanh. Nàng nghẹn ngào xúc động. Rồi rùng mình sợ hãi những lời nói của Dũng với nàng và với vong hồn của Trang. Bé Diễm đứng thẳng lên, nó cầm chặt tay Hằng, hình như nó hiểu lời than thở bi ai của bố nó. Vô tình hay có sự sắp đặt huyền bí nào đó mà cả ba đứng thẳng im lặng bên nhau. Hằng đứng giữa chồng con của Trang như thể Hằng đến đây để trình diện nàng. Trang hơn Hằng ba tuổi. Một điều lạ lùng hai người lại có cùng ngày sinh tháng đẻ chỉ có khác năm sinh... Hằng hơi rùng mình. Dũng hình như biết Hằng sợ hãi hồn ma của Trang, chàng quàng tay ôm chặt vai nàng rồi nói:

— Thôi mình đi em, Diễm chào mẹ rồi về con!

Bé Diễm vẫn nắm chặt hai ngón tay Hằng, chân bước theo quay mặt hướng về mộ Trang, nó nói với mẹ như thể Trang vẫn còn sống ...

— Chào mẹ! Bé Diễm về rồi mai một bé Diễm lại đến thăm mẹ nghe! Những ngày vui đã qua, sáng nay đưa Hằng ra phi trường mẹ và con Dũng cũng đi theo tiễn chân Hằng. Cả ba quyến luyến, bà cụ ân cần mời mọc:

— Bao giờ cô rảnh hay có việc về Florida, xin mời cô ghé thăm gia đình chúng tôi nhé?

Mẹ con bà cháu tôi lúc nào cũng trông mong cô trở lại đây.

Hằng cảm động, ôm bà và cúi xuống ôm bé Diễm. Bé Diễm vòng cánh tay nhỏ ôm chặt cổ Hằng không muốn rời, thời gian ngắn ngủi Hằng ở bên họ, đã đem đến cho gia đình mẹ goá con cô, gà trống nuôi con, tràn đầy ấm cúng và hạnh phúc được vài ngày. Bây giờ Hằng ra đi, trả lại họ sự vắng vẻ tẻ lạnh. Bao giờ cũng vậy, người đi thường không buồn nhiều bằng người ở lại.

“Người đi một nửa hồn ta mất

Một nửa hồn ta bỗng dưng khơi”

Hằng ghì chặt bé Diễm, hôn lên má nó rồi ghé sát tai bé nói nhỏ chỉ đủ cho bé Diễm nghe:

— Cô sẽ trở lại thăm con... cô hứa!

Nghe Hằng nói, bé Diễm buông lơ vòng tay, bé Diễm không nói gì chỉ gật gật chứng tỏ cho Hằng biết nó hiểu, nó sẽ chờ và tin lời của Hằng. Hằng đứng lên, nhìn sâu vào mắt Dũng. Nàng muốn ôm hôn Dũng nhưng không dám vì mẹ Dũng đứng đó. Dũng bước tới gần nàng, trước mặt mẹ và con gái, chàng vòng tay ôm chặt Hằng, hôn lên đôi môi mọng đỏ của nàng, chàng nói:

— Anh mong em trở lại. Anh hứa sẽ không gọi phone làm phiền em nữa... nhưng em hay nhớ rằng anh thật sự yêu em và luôn trong đợi em từng khoảng khắc.

Hằng chào tất cả lần nữa rồi đi cổng Security Check Point để vào cổng máy bay. Vừa đi nàng vừa thỉnh thoảng quay lại đưa tay vẫy chào. Mẹ con Dũng vẫn đứng đó trông theo, tay vẫy chào dù nàng đã đi khuất.

Trên đường về, mẹ Dũng đột ngột hỏi Dũng:

— Cô Hằng đã có chồng rồi hả con? Chiếc nhẫn hột soàn cô ấy đeo ở tay không phải là của con mua tặng cô ấy đúng không?

Thấy mẹ hỏi tới, bằng một giọng nhẹ nhàng, Dũng kể hết cho mẹ nghe về gia đình của Hằng. Dũng cho mẹ chàng biết là Hằng đã đính hôn. Vị hôn phu của nàng rất hoàn toàn về tư cách, địa vị và cuộc sống. Cuối năm có lẽ họ sẽ làm đám cưới ... Rồi chàng nhìn mẹ tha thiết nói thật buồn thảm:

— Nhưng mẹ ơi, con đã thật sự yêu Hằng, và con chỉ muốn lấy được nàng.

Bà cụ nghe con trai tâm sự, bà nhìn con thở dài, bà thương xót cho con trai lận đận về tình cảm và lo xa cho Dũng:

— Nhưng làm sao con lấy được cô ấy? Cô ấy con nhà giàu có, quý phái, đã đính hôn và chồng tương lai của cô ấy lại danh gia thế phiệt. Họ môn đăng hộ đối, sao con lựa vợ thật lạ lùng? Khó khăn, đèo bồng, trèo cao rồi té đau chi vậy? Vợ sắp cưới của người ta con lại muốn lấy? Con đừng dại dột mê muội rồi làm bậy. Không những chỉ khổ cho con, cho mẹ, cho cả bé Diễm mà còn khổ lây cho cô Hằng và người khác nữa... Con gái người ta cành vàng lá ngọc, con phải nghe mẹ, mình phải biết lựa cơm gạo mắm... phải biết phận mình. Con đừng nhìn lên hãy nhìn xuống đi con, đừng phá hạnh phúc của người ta con ạ!

Dũng thương mẹ luôn dạy con “nhân,

nghĩa, đức, tín” làm đầu. Chàng vội trấn an mẹ:

— Mẹ đừng có lo, con nói là con yêu Hằng; chứ con đâu có nói là con phải lấy Hằng cho bằng được đâu? Con đâu có giành giật của ai? Nếu Hằng yêu con thì tốt, nếu không duyên phận thì đường ai nấy đi. Con đâu có buồn... con còn có mẹ và bé Diễm mà.

Rồi chàng cất tiếng cười cho không khí khỏi buồn tẻ. Mẹ Dũng nhìn chàng, lòng bà thương con dào dạt ... Cũng giống như Dũng, chính bà cũng cảm thấy nhớ Hằng dù nàng chỉ ở với mẹ con bà có vài ngày thôi. Bây giờ Hằng đi bà thấy tiếc tiếc như mất mát một cái gì thân thương. Bà biết tối nay bữa cơm chiều của mẹ con bà sẽ buồn thiu...

Biết Dũng đau lòng khi nói thế nhưng bà cụ yên tâm phần nào, sự thực trong thâm tâm bà cũng ước mong sao Dũng lấy được Hằng. Hằng vừa đẹp lại vừa điểm đậm, học thức, hiền lành, tính tình cởi mở dễ dãi. Thực sự mà nói con trai bà có con mắt khéo chọn lựa ... Bà cũng rất tiếc nếu Hằng đi lấy chồng thì tội nghiệp cho Dũng vô cùng. Không nói ra, nhưng bà trộm nghĩ nếu Hằng đổi ý bỏ Quân lấy Dũng, thì thật là phước đức cho gia đình bà. Còn ngược lại, Dũng phải đau khổ một lần nữa vì tình duyên gian truân. Suy cho cùng, bà cũng mong được phần về cho con trai bà.

-----oOo-----

Bước chân vào nhà gặp mẹ, Hằng ngưỡng nghịu khi mẹ nàng hỏi thăm về gia đình người bạn mà Hằng đã nói dối trước khi đi. Một lần nữa Hằng lại nói dối mẹ cho qua chuyện, Hằng xin phép mẹ lên phòng tắm rửa nghỉ ngơi. Nàng nói luôn:

— Con không ăn cơm chiều thưa mẹ. Con mệt chỉ muốn ngủ, bao giờ con đói con dậy con sẽ ăn sau... Con mệt lắm!

Tắm xong, Hằng lăn ra giường với chiếc khăn tắm trắng phau quấn từ ngực xuống quá mông. Hằng cảm thấy thoải mái và cơ thể nàng lại nhớ đến Dũng dạt dào với sự thèm thuồng của yêu đương ... Vươn tay cầm lấy chiếc gối ôm vào người, nàng khe khẽ gọi “Dũng ơi! Em nhớ anh!!!” Hằng không hiểu tại sao nàng không nghĩ gì tới Quân. Nàng cũng đã trao thể xác của mình cho Quân,

nếu cần tại sao nàng không gọi Quân hay đến với Quân? Chắc hẳn Quân đang mong muốn và sung sướng được gặp lại nàng. Đàn ông mà, đàn ông đâu có khác gì nhau? Tiếng điện thoại riêng trong phòng làm nàng giật mình. Chiếc điện thoại kiểu cọ mạ vàng đặt ở sát đầu giường đang reo đã đánh thức cơn mê của nàng tràn ngập hình bóng Dũng:

—A lô Thuý Hằng, đây xin lỗi ai đâu giây?

Tiếng Quân bên kia đầu giây:

— Anh đây, anh đoán em đã về rồi. Em không cho anh đi đón làm anh nóng ruột, bốn chồn mong đợi, chờ mãi không thấy em gọi nên anh đành phải gọi cho em. Em khỏe không? Em ăn gì chưa? Anh đến đưa em đi ăn nhé?

Tiếng Quân ngọt ngào đầm ấm làm cho Hằng vừa ngưỡng vừa sợ. Nàng hơi lạc giọng, ngập ngừng:

—Thôi anh, em mới về tới, vừa tắm xong, em nói với ba mẹ em không ăn cơm chiều, em không muốn ăn gì hết em chỉ muốn ngủ thôi. Cảm ơn anh đã luôn lo lắng cho em. Có gì mai em gọi lại cho anh nhé!

—Anh nhớ em quá!

Giọng Quân tha thiết. Hằng muốn nói tiếng Việt đáp lại “Em cũng nhớ anh” nhưng lòng nàng lại không muốn giả dối nên nàng trả lời bằng tiếng Mỹ cho gọn “Me too... Good bye honey! See you tomorrow!”

Quân cũng vô tình trả lời bằng tiếng Anh “I love you, honey. See you tomorrow!”

Tiếng phone ở đầu giây bên kia của Quân đã cúp, Hằng vẫn cầm cái phone trên tay; nàng nói thì thầm: “Dũng ơi! Sao anh không gọi em?”

Quân và Dũng cả hai đều là đàn ông. Quân có phần đạo mạo, cao ráo, sang trọng hơn. Nhưng trái tim của Hằng đang đòi hỏi thật sự của tình yêu không chỉ riêng cho trái tim mà còn về sinh lý... Nằm nghĩ về những ngày đã qua, ngày nào cũng hai ba lần ái ân, tối, nửa đêm, sáng... lúc nào thân thể cũng quấn quýt bên nhau giao hợp cả giờ không biết mệt. Nàng không muốn rời xa Dũng nửa bước. Có lần, sau khi làm tình Dũng hôn vào bụng nàng rồi nói “Anh muốn có con với em, hai đứa, một con trai giống anh và một gái giống em... thật đẹp và dễ thương. Em cho anh nhé chứ?” Hằng chỉ

cười không trả lời nhưng Hằng nghĩ nếu nàng có bầu với Dũng bởi những ngày ái ân thỏa mãn tuyệt vời như vậy, nàng sẽ giữ đứa con được hấp thụ bởi hai xác thịt đã cho nhau tốt đỉnh khoái lạc, đã thành hình bởi tình yêu trọn vẹn. Ôi thật trớ trêu, người mình yêu thì xa cách, ai có quyền cấm cản tình yêu của nàng với Dũng? Tại sao nàng phải sợ và lén lút yêu Dũng? Hằng thở dài nghĩ tới ngày mai phải gặp Quân là cả một cực hình... Nàng quyết định sẽ nói thẳng với Quân rồi từ hôn... Nàng đã thật sự yêu Dũng. Nàng không muốn tự lừa dối mình và lừa dối những người thân thương nàng nữa. Tinh thần mệt mỏi và căng thẳng quá rồi. Nhưng trước hết, nàng phải nói cho ba mẹ biết ý định của nàng, rồi sau đó, nàng sẽ gọi Quân hẹn chiều gặp và đón nàng ở nhà. Sáng nay, thứ Bảy sau khi ăn điểm tâm xong là nàng lên tiếng ngay... Nàng quyết định rồi nếu cứ ngập ngừng không nói ngay thì nàng sẽ không có can đảm mà nói nữa...

—Thưa ba mẹ con muốn từ hôn Anh Quân!

Ông bà Trần Đại sững sờ như không nghe rõ, ông hỏi lại:

— Con nói cái gì?

Ông muốn nghe lại cho rõ hơn những câu nói từ miệng của Hằng. Ông không tin tưởng ở hai lỗ tai của ông nữa. Còn bà Đại trông thật tội nghiệp, bà cũng đã nghe rõ như ông. Mắt mở trừng trừng miệng há hốc, bà không khép miệng được để trả lại sự bình thường cho khuôn mặt của bà nữa. Hằng nhìn mẹ xót xa, nàng từ tốn trả lời:

— Thưa ba mẹ, con thật sự muốn từ hôn với anh Quân.

Ông Đại hỏi dồn dập:

— Con nói sao? Con không muốn lấy thằng Quân nữa, tại sao? Hai đứa lại giận nhau à?

Sau vài phút, bà Đại đã lấy lại được bình tĩnh, bà nói tiếp lời chồng:

— Có chuyện gì đã làm cho con thay đổi? Nói đi con, nói rõ cho mẹ nghe... Chuyện gì cũng từ từ giải quyết, các con còn trẻ giận dỗi vô lý là thường tình, đâu có trẫm trọng đến như vậy... Chuyện đâu còn có đó mà.

Hằng nhìn mẹ, nàng thở dài chậm rãi nói:

—Thưa ba mẹ, con không hợp với anh

Quân. Chúng con không giận hờn gì nhau cả. Con tự quyết định và bây giờ con mới biết rõ ràng anh Quân không phải là người mà con thực sự yêu thương.

Bà Đại cắt ngang lời nói của Hằng:

— Thế Quân có biết con thay đổi không?

— Thưa mẹ chưa, con dự trù tối nay con có hẹn anh Quân đến đón con đi ăn, rồi con sẽ nói với anh ấy.

Bà Trần Đại hỏi tiếp:

— Nhưng tại sao con thay đổi? Con đã yêu thương ai? Sao từ xưa không chịu nói để rồi làm đám hỏi linh đình, nỏ mảy nỏ mặt hai họ, giờ lại nói không thích, không yêu? Bây giờ ba mẹ biết ăn nói làm sao với gia đình cậu Quân? Người ta đang hoàng tử tể... Mẹ thật là khổ với con!!

Hằng cười buồn, nàng nói giọng thành khẩn:

—Thưa ba mẹ, con đã yêu một người khác tên Dũng. Con chỉ mới gặp Dũng gần đây thôi, con thấy hợp và thực sự yêu Dũng và rất muốn chung sống với anh ấy. Mong ba mẹ hiểu cho con!

Rồi Hằng kể hết cho cha mẹ nghe chuyện gặp Dũng ở bên Pháp, nhưng nàng dấu chuyện đi thăm gia đình Dũng, nàng kể thật với ba mẹ cuộc đời của Dũng, nghề nghiệp và gia cảnh của chàng chỉ còn mẹ già, cha đã qua đời trên mười năm, gia đình không khá giả, vợ Dũng lại mất sớm để lại cho chàng một đứa con gái nhỏ... Hằng vừa dứt lời, ông Đại giật run lên nói như thét:

— Con điên rồi sao? Thằng Quân nó như thế, được người, được tính, lại có tài, có của, con lại chê chạy theo một thằng nhà báo nghèo khổ, rách mùng tơi, goá vợ lại có con riêng... Con đừng làm cho cha mẹ xấu hổ!!

Hằng tái mặt, nàng không ngờ cha nàng lại kỳ thị phân biệt địa vị giai cấp giàu nghèo như thế. Cha khinh người quá đáng. Thương Dũng bị cha mạ ly, Hằng bất mãn phản ứng bất thường, nàng đứng phắt lên khỏi ghế và nàng thẳng thắn nói chống lại cha:

— Thưa ba, tình yêu không phải vì địa vị tiền tài, ba vẫn dạy con chữ “Lộc” chữ “Thọ” không sánh được với chữ “phúc”... Có tiền bạc danh vọng địa vị mà không có được hạnh phúc thì cũng bằng thừa.

Ba quên rồi sao? Con không thể nào lấy anh Quân vì con biết con không yêu. Con cũng không thể lấy anh vì tiền hay địa vị. Con sẽ nói rõ cho anh ấy hiểu và xin lỗi anh ấy cùng hai bác cha mẹ của anh Quân. Con nghĩ tình yêu không gượng ép. Nếu ba mẹ xấu hổ vì con, con sẽ đi xa để cha mẹ khỏi đau lòng nhìn thấy con. Con cũng không muốn làm bà giám đốc, để ngồi lạnh lẽo cô đơn cả cuộc đời trên đồng tiền vô tri vô giác.

Nước mắt giàn giụa, nàng ôm mặt đứng lên khóc nức nở và chạy nhanh ra khỏi phòng ăn. Ông Trần Đại nói với theo một câu nửa giận hờn nửa hăm dọa:

_ Nếu con cảm thấy con làm đúng thì con cứ làm. Nếu con muốn cha mẹ khổ tâm chết sớm thì con cứ làm theo ý con đi!!

Hằng đi như chạy raxe, nàng không muốn nghe tiếng nói của cha mẹ nàng nữa. Lái xe vòng vòng chả biết đi đâu nàng lái xe đến sở, vào văn phòng của nàng, nàng ngồi thừ người, hai tay nàng còn run lẩy bẩy vì uất giận cha. Hằng thấy mệt mỏi và chán nản vô cùng. Thật sự khi nhìn thấy phản ứng của cha mẹ, nàng không biết tính sao nữa? Tối nay nàng có nên nói với Quân nàng muốn từ hôn không? Ăn nói làm sao đây? Tội cho Hằng dở khóc dở cười. Bỏ thì thương vương thì tội ... Nàng thương hại Quân nhưng lại yêu Dũng.

Chiều Quân đến, trên tay ôm bó hoa hồng thật đẹp, mặt tươi như hoa. Chàng đưa nàng đến tiệm ăn nổi tiếng nhất ở Hollywood nơi hội tụ của những đại thương gia và các tài tử. Bữa ăn thịnh soạn, hầu bàn đứng khếp nép lịch sự, chào hỏi sẵn đón nhưng không tạo được cho Hằng sự thoải mái, gần gũi... Nàng bồi hồi nhớ những món ăn Việt Nam đậm đà do mẹ Dũng nấu. Bây giờ ngồi bên Quân ăn bữa ăn tối sang trọng với các món cao lương mỹ vị nhưng Hằng thấy chúng tẻ nhạt vô vị làm sao... Quân vẫn vô tình, vừa ăn vừa khoe với Hằng chàng đang tiến hành mua bốn mẫu đất để xây nhà cho chàng và Hằng trong khu đất đó có lake rất đẹp, lại ăn thông ra dòng sông lớn gần bờ núi, có thể trồng cây, săn bắn thú rừng, mua tàu nhỏ để đi câu hay lướt cá lên ăn mỗi khi bạn bè tới tụ họp... Hằng nghe Quân nói vậy nàng giật mình, giờ này nàng không còn im lặng được nữa. Nàng nhìn thẳng vào mắt Quân và



cắt tiếng giọng nghiêm nghị:

_ Anh Quân, em muốn nói với anh một chuyện quan trọng. Anh nghe em nói được không?

Hằng bắt đầu với giọng trầm buồn, chậm rãi:

_ Em muốn từ hôn, em không thể lấy anh được vì em cũng không thể tự lừa dối lòng em và lừa dối cả anh, để làm khổ anh. Em chịu hết nỗi sự hành hạ tinh thần và rất đau khổ khi biết em không thành thật với anh. Và với cả chính bản thân em nữa... Anh, chúng mình có duyên mà không có phận. Em cũng không có ngờ là chuyện xảy ra như thế này. Em thành thật xin lỗi anh và hai bác. Em nghĩ đó cũng là định mệnh!!!

Nàng từ tốn giọng nhỏ nhẹ kể hết cho Quân nghe chuyện nàng quen Dũng, đời sống nghèo của Dũng, rồi hoàn cảnh gia đình Dũng. Sau cùng, nàng kết luận một câu để vuốt ve tự ái của Quân:

_ Dũng đối với anh, Dũng thua xa về mọi phương diện nhưng em cũng không hiểu sao em lại thương Dũng.

Nàng tránh không nói chữ yêu. Dùng chữ thương để Quân khỏi bị trạm danh

dự và Quân khỏi đau lòng. Nghỉ một lát, Hằng lại nói tiếp:

_ Âu cũng là số kiếp an bài. Em xa anh em rất tiếc, rất buồn và áy náy nhưng em mong anh thông cảm cho em! Địa vị và nhân dáng của anh, anh sẽ không khó tìm người khác thay thế em. Những kỷ niệm của anh cho em, của chúng mình, em sẽ nhớ mãi không quên. Em xin anh một yêu cầu lần cuối, anh hãy giúp em xin lỗi và giải thích dùm em cho hai bác hiểu chuyện chúng mình!!!

Nói xong, Hằng bật khóc nức nở. Quân như trên trời rớt xuống. Tay trái vẫn cầm chặt chiếc nĩa mà chàng đang đâm sâu vào miếng thịt bò vô tội. Ngẩn người, mặt tái nhợt như người mất hồn, chàng nhìn trừng trừng vào Hằng không chớp mắt. Chàng không thể tưởng tượng được... Chuyện tình của đời chàng lại kết thúc như vậy sao? Thật tàn nhẫn, như cả thau đá lạnh Hằng tạt vào mặt chàng... Vừa đau đớn buốt thấu tim óc, lại thêm bẽ bàng, nhục, then, tủi, hổ... Tất cả đang ngấm dần vào tận xương tủy của Quân lúc này.

(Còn tiếp, kỳ sau)



Huế Gourmet

Phục Vụ Tận Tâm Ân Cần



Chuyên về các món ăn Huế

- Bánh Bèo
- Bánh Nậm
- Bánh Bọt Lọc
- Cơm Hến
- Bánh Canh Cua
- Nem, Tré, Chả...

Đặc Biệt: Bún Bò Huế, nấu đúng kiểu Huế

Dine in, Take Out, Delivery and Party Orders

(480) 251-7429

Trong Mekong Plaza, khu ăn uống (Food Court)
66 S. Dobson Road Suite 126, Mesa AZ 85202



HAPPY HOURS

3pm - 6pm (daily)

Bia 50% Off
Khai vị 30% Off

Phở Đà Lạt

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Hân hạnh được phục vụ quý khách

NGOÀI MÓN PHỞ ĐẶC BIỆT CHÚNG TÔI CÒN CÓ

Chim cút Rô-Ti - Bò cuốn hành
Bún bò Huế - Thịt sườn nướng
Nghêu xào gừng hành
Mì La-Kai và các món ăn thuần túy khác



ĐẶC BIỆT: TẤT CẢ MÓN ĂN KHÔNG DÙNG BỘT NGỌT

HOURS:

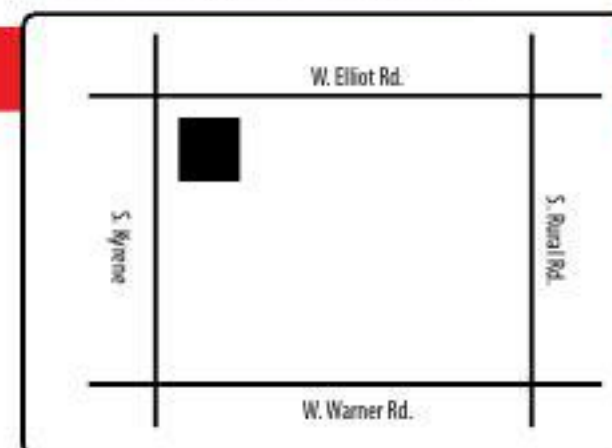
M-Th: 11am - 9:30pm

Fr-Sat: 11am - 10pm

Sun: 11am - 9pm

7707 S. Kyrene #106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272





VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

GILBERT M. TAYLOR, LLC

Ph:(678) 421-9651 | Fax:(678) 421-9653

www.EZAccidentRecovery.com



**Đòi bồi thường
nhanh chóng, tối đa.
Chỉ nhận thù lao sau khi
được bồi thường.**



CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ:

- * Bị đụng bởi xe Truck 18 bánh
- * Bị đụng bởi uống rượu lái xe
- * Bị đụng bởi xe bỏ chạy
- * Bị đụng khi lái xe Motorcycle



QR CODE

Xin gọi để được tham khảo miễn phí:

FRANKIE (PHUC VAN)

Office Manager

678-227-9772

**6061 Oakbrook Pkwy
Norcross, GA 30093**



Dr. Thao Ha

Xin Liên Lạc
602.339.4228

■ CHÚNG TÔI
CHUYÊN TRỊ ĐAU
NHỨC SAU KHI
TAI NẠN Ô-TÔ
■ SPECIAL OFFER
FOR NAIL TECH -
ĐẾN CHỈNH
XƯƠNG CHỈ CÓ
\$80/4 VISIT*

*MAINTENANCE care only, not for
accident.



BÁC SĨ CHỈNH HÌNH, ĐAU NHỨC

Địa Điểm Thuận Tiện Để Phục Vụ Quý Khách

Location #1

19TH AVE CHIROPRACTIC

602.339.4228

BÁC SĨ THAO NGUYỄN

CHIROPRACTIC PHYSICIAN

5225 N. 19th Ave Suite E

Phoenix, AZ 85015

(Phía đông bắc của đường
Camelback, chung với toà nhà
19th Avenue Dental)



- ✓ **BỊ TAI NẠN Ô-TÔ?** Ngay sau khi quý vị không may bị tai nạn ô-tô, hãy gọi cho tôi trước tiên để tôi có thể hướng dẫn thêm.
- ✓ **GIỚI THIỆU LUẬT SƯ GIỎI:** Quý vị không cần phải có luật sư nhưng nếu quý vị có nhu cầu, chúng tôi có thể tìm cho quý vị các luật sư giỏi, danh tiếng tốt và quan trọng là được giảm lệ phí vì được văn phòng chúng tôi giới thiệu.
- ✓ **LO GIẤY TỜ TỪ A-Z:** Chúng tôi sẽ lo hết các thủ tục giấy tờ cho quý vị.
- ✓ **KHÔNG TRẢ LỆ PHÍ TRƯỚC:** Chúng tôi làm việc theo chương trình thế chấp (lien) nên quý vị không phải trả lệ phí trước.
- ✓ **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG:** Chấn khớp xương, chấn thương nghề nghiệp, chấn thương thể thao, nhức đầu v.v... - chúng tôi đều có thể chữa trị cho quý vị với giá phải chăng.



ATTORNEY AT LAW
ROBERT GEHRKE

*Trong trường hợp xảy ra tai nạn xe cộ:
Dù có hay không có bảo hiểm,
Xin gọi ngay cho chúng tôi để tham khảo miễn phí
Và cũng để bảo vệ quyền lợi của quý vị.*



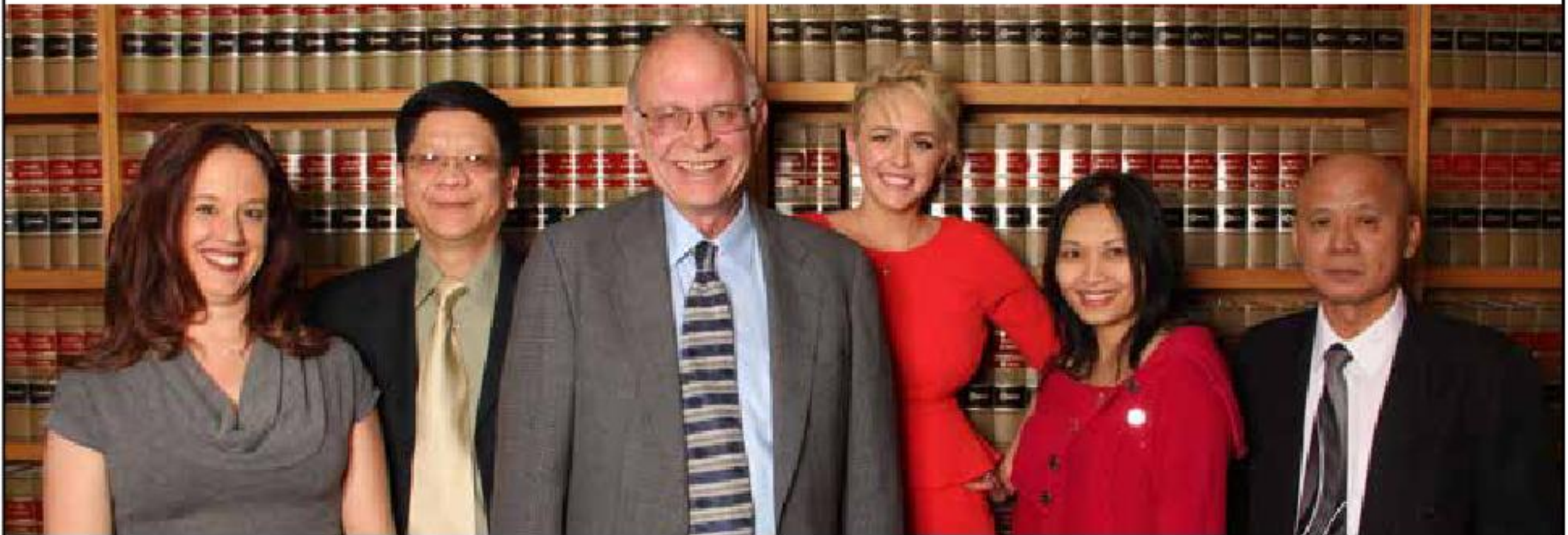
PHỤ TÁ PHÁP LÝ
ĐÌNH VĂN QUANG
602-672-8712

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TAI NẠN

ROBERT GEHRKE

301 E BETHANY HOME RD, SUITE #A222 PHOENIX, AZ 85012

602-230-9001



Luật sư Robert T. Geherke với trên 30 năm kinh nghiệm về tai nạn xe cộ.
Cùng các nhân viên người Việt hoạt bát, giàu kinh nghiệm, tận tâm và uy tín.
Sẽ hoàn tất hồ sơ nhanh chóng.

Nếu Quý Vị ở xa, hoặc không có thời gian, nhân viên chúng tôi sẽ đến làm hồ sơ
tại tư gia hoặc cơ sở thương mại của Quý Vị trên toàn tiểu bang Arizona.

ĐẶT QUYỀN LỢI CỦA THÂN CHỦ LÀ TRÊN HẾT

Văn phòng chúng tôi còn đảm trách:

- Ly di.
- Say rượu lái xe, ...
- Lấy phúc trình của cảnh sát
- Giới thiệu đến Bác sĩ chuyên khoa, có dịch vụ đưa rước nếu cần
- Kéo xe - Mướn xe - Sửa xe
- Liên lạc bảo hiểm - Bồi thường thiệt hại lương bổng
- Mọi tham khảo đều miễn phí
- Chỉ nhận thù lao sau khi được bồi thường thỏa đáng
- Tùy trường hợp Luật sư phí chỉ 25%



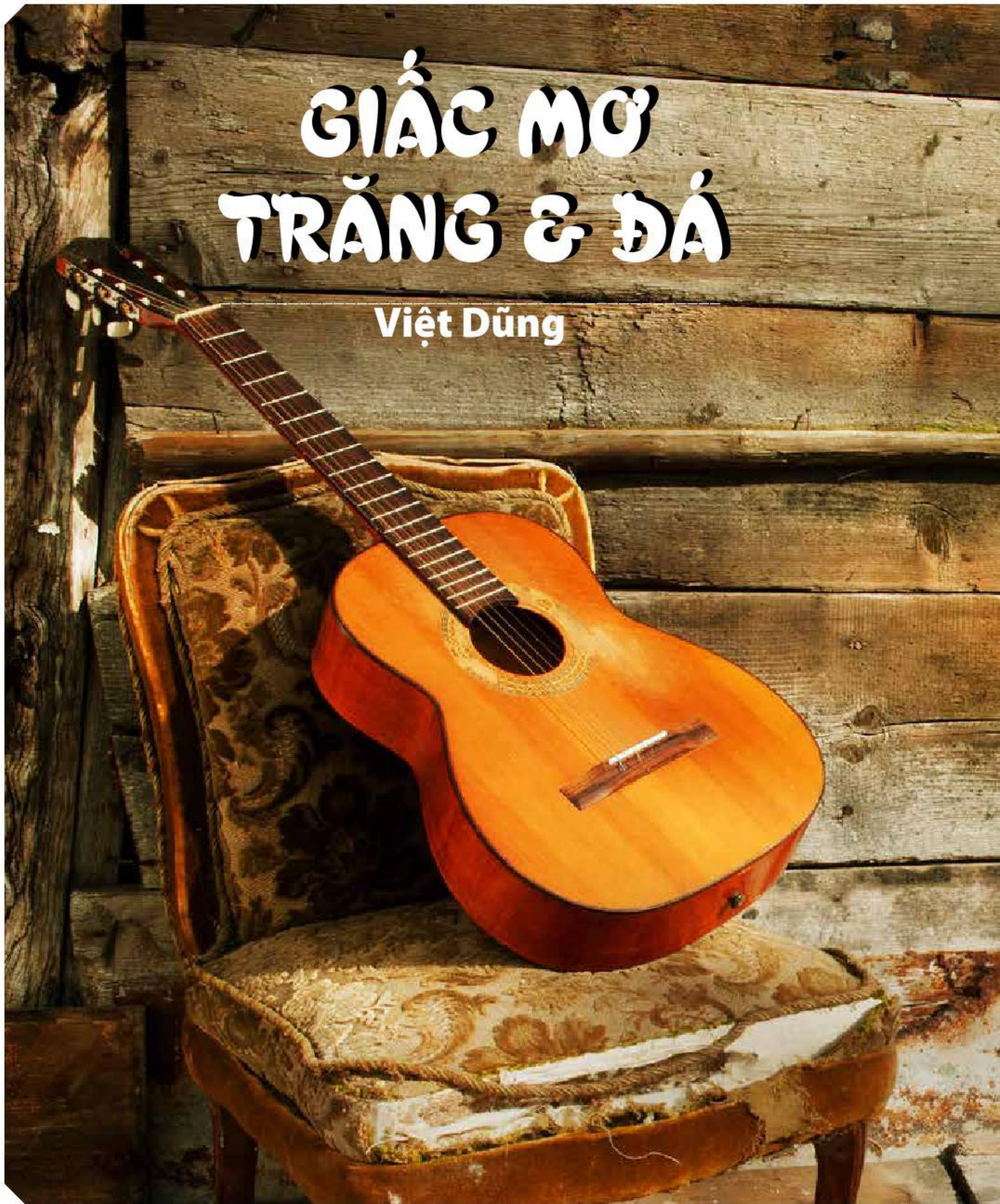
PHỤ TÁ PHÁP LÝ
LOAN NGUYỄN
(480) 383-3244



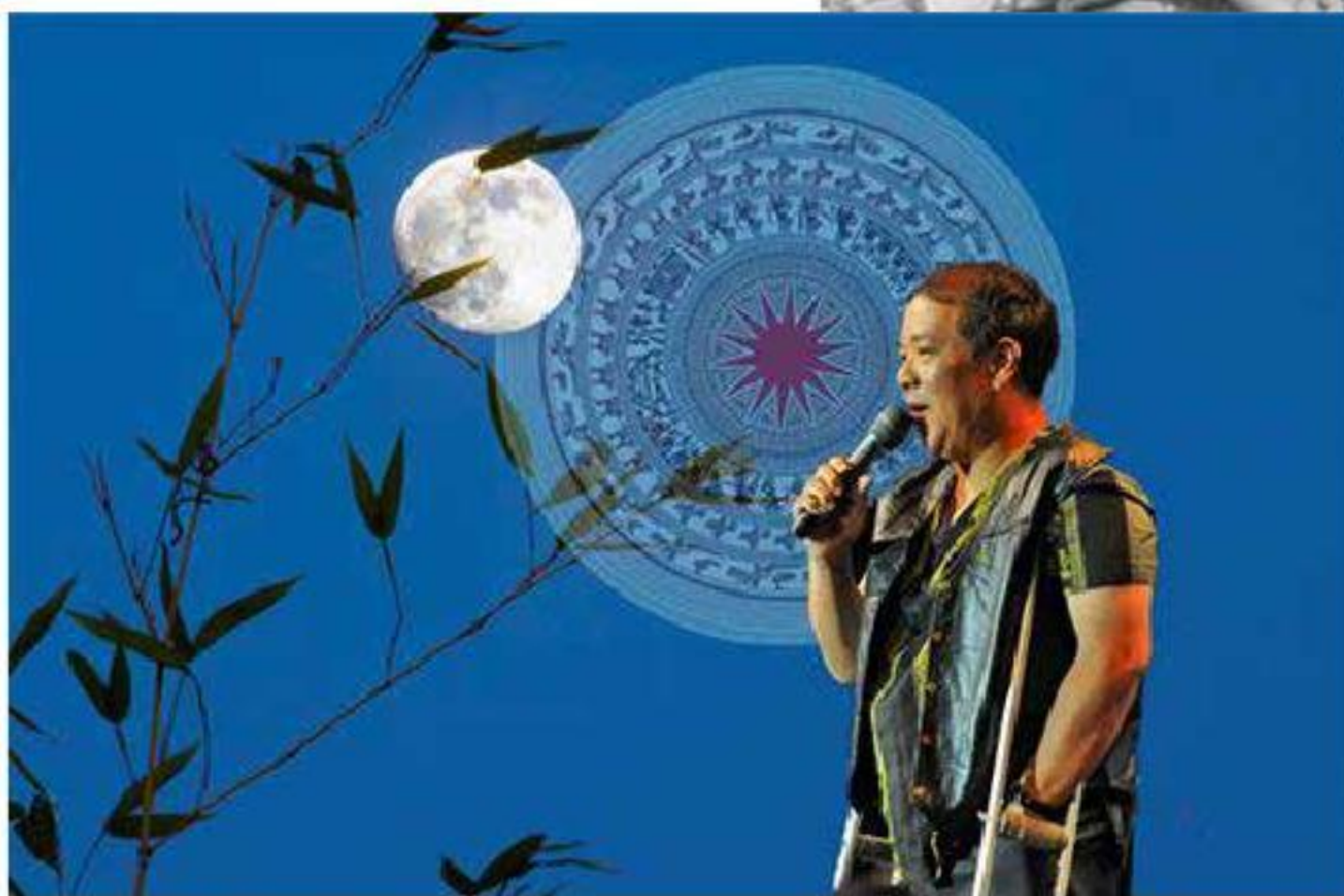
PHỤ TÁ PHÁP LÝ
MY LINH
602-882-6908

GIẤC MƠ TRẮNG & ĐỎ

Việt Dũng



Trong tôi, sự quyến rũ về Trăng và Đá đến từ trí tưởng tượng mạn qua những huyền thoại dã sử. Hình ảnh những tráng sỹ nhung y gọn ghẽ ngồi mài kiếm dưới trăng, nung nấu ý chí can trường và sẵn sàng nhảy lên lưng chiến mã, lao vào bóng đêm mịt mù để hoàn thành sứ mạng bí mật, là những giấc mơ rực rỡ, chan hòa suốt tuổi thơ tôi. Ngay cả sau cơn sốt định mệnh làm tê liệt đôi chân mà giấc mơ tráng sỹ mài kiếm dưới trăng vẫn còn tức tưởi. Giấc mơ đó đậm nét đến nỗi mọi ước muốn nào đẹp đẽ, tôi đều gọi chung là “Giấc mơ trăng và đá”. Thậm chí, đôi lúc tôi cảm thấy sự tan vỡ về giấc mơ huyền thoại kia đã làm tôi đau đớn hơn cả những thiệt thòi, cô độc mà một cậu bé bảy tuổi phải chịu khi ngồi trên xe lăn, nhìn đám bạn cùng tuổi vui chơi nhảy nhót.



Cây Trúc: Biểu tượng lòng trung thành và chính trực - Trăng: Biểu tượng cho Tâm hồn Nghệ Sĩ - Trống Đồng: Biểu tượng cho tiếng gọi huyền diệu của non sông nước Việt.

Ngày đó, tôi chưa ý thức đủ những bất hạnh lớn lao khi đôi chân không còn giúp ích gì cho những phần thân thể khác. Tôi chỉ buồn vì không theo các bạn chạy nhảy, nô đùa được nữa. Tôi cũng không thấy được ánh mắt thương hại của những người xung quanh.

Nhưng năm tháng trôi qua, chiếc xe lăn và cặp nặng gỗ gắn với tôi hơn cả cha mẹ, anh chị em, càng gần hơn bạn bè, quyến thuộc Tôi tự tách rời tới một

cõi riêng lúc nào không hay. Nỗi đau buồn không lối thoát lẫn tròn trong cõi lòng trống trải như những viên đá cuội lạnh lẽo, vô hồn. Những viên đá bất lực chờ cơn giông bão cuốn lăn theo sườn núi, rơi xuống thác ghềnh, trôi ra sông rộng... Tôi nghe thấy bao nhiêu là âm thanh sống động trên đường đi của đá; những âm thanh lúc khẩn thiết, khi reo vui, lúc trầm mặc đợi chờ, khi chan hòa hoan lạc... Âm thanh ám ảnh tôi không ngừng.



Tôi tìm mua sách nhạc về, tự học và dành hầu hết thì giờ với cây đàn guitar. Một ngày của đứa trẻ tật nguyên có quá nhiều thì giờ rảnh rỗi để học những điều muốn học. Những ngón tay tôi quá nhỏ so với phím đàn, nhưng có hề gì! Giòng âm thanh cuộn cuộn trong tâm hồn tôi là sức mạnh vũ bão, bật ra mười đầu ngón rớm máu. Những buồn tủi, uất nghẹn từ những đường gân rũ liệt ở đôi chân theo âm thanh

man rợ, vỡ ra trên từng sợi giây đàn...

- Vũ Thanh! Vũ Thanh! Con đàn cái gì vậy? Giây đàn đứt rồi kìa! Trời! Tay con chảy máu nữa!

Mẹ tôi chạy lại, giăng cây đàn, quăng xuống đất. Mẹ cầm hai bàn tay tôi rớm máu và nhìn tôi bằng đôi mắt đăm lẹ.

Tôi như người vừa tỉnh cơn mơ, nhìn xuống đôi tay mình, nhìn dòng nước mắt mẹ hiền, tôi cảm thấy, không chỉ đôi chân mình rũ liệt mà toàn thân tôi như đều đã rũ liệt theo... Tôi ngã vào lòng mẹ, khóc như con gái.

Từ hôm đó, tôi khám phá ra nguồn an ủi vô biên là chuyện trò với chính mình bằng thế giới trăm bóng của âm thanh.

Lạ lùng thay, tôi truyền đạt dễ dàng những cảm nghĩ, những rung động của mình xuống đôi tay rồi bật ra trên sáu sợi giây đàn. Ngồi trên xe lăn, trong phòng học, ôm cây đàn guitar

trong tay, tôi say sưa hát. Không, phải diễn giải cho đúng là tôi say sưa NÓI-BẰNG-NHẠC, mà sáu sợi giây đàn đã cùng tôi hòa hợp thành âm thanh trầm bổng. Tôi NÓI về tuổi thơ mình bất hạnh, NÓI về niềm khát khao của cánh chim trời được vỗ cánh tung bay, NÓI về những giòng nước mắt không thể chảy khi niềm đau đã tới tột cùng nhức buốt. Tôi nói dễ dàng, nói miên man, và những ngón tay tôi chạy trên giây đàn, bật lên những cung tơ...

Tôi đang viết nhạc mà tôi không biết! Tôi đang mượn âm thanh ghi lại cảm nghĩ mình mà tôi không hay! Tôi ngạc nhiên thấy cha mẹ quan tâm về những trường canh ghi vội trên khuôn nhạc. Tôi còn nghe thấy loáng thoáng, đôi lần, cha mẹ nói với nhau về những thiên khiếu tiềm tàng nơi đứa con trai tật nguyền.



Một buổi chiều, chống nạng đứng ở cuối vườn, tôi bỗng nghe một tiếng chim kêu thảng thốt lạ thường; rồi bất ngờ, một con chim cu đất bay loạng quạng, té nhào xuống bên luống cải. Tôi khập khểnh đôi nạng tới thì con chim sợ hãi chúi mình vào lá rau. Nó không còn bay được nữa. Chắc hẳn nó đã gãy chân? Hay nó quá non nớt, chưa bay xa được?

Tôi buông nạng, ngồi bệt trên nền đất, vừa quơ tay tìm nó, vừa vỗ về: "Không sao! không sao! để ta băng bó cho".

Tôi bắt được nó không khó. Nó run bần bật trong tay tôi. Nhìn mỏ nó, tôi biết không phải nó quá non mà là đã quá già. Đôi mắt bé tí của nó như có một lớp màng đục che phủ. Nó đã mù rồi chăng? Tội nghiệp! con chim quá già không còn bay nổi, đành ngã nhào xuống đất chờ chết!

Tôi còn lúng túng ôm nó trong tay thì đã nghe thấy tiếng con chim cu đất khác trên cành cây bã đậu trước nhà như đang thảm thiết khóc bạn. Một lát, nó bay đảo vòng khu vườn sau, nơi nó biết chim bạn vừa ngã xuống. Nhiều lần như thế, rồi nó vỗ cánh bay đi. Tôi nghĩ, nó đã bỏ cuộc.

Ủ con chim thương tích trong vạt áo, tôi mong hơi ấm giúp nó hồi tỉnh nhưng thân thể nhỏ bé của nó bỗng giật từng hồi. Tôi biết nó sắp chết. Tiếng kêu thảm thiết của loài cu đất chợt vang động trên cao, Thì ra, con chim mất bạn bay đi gọi

đồng loại tới cứu. Chúng bay rợp cả khu vườn, vừa bay, vừa kêu thương. Trong tay tôi, con chim già đã hóa kiếp! Nước mắt tôi chợt ứa ra. Tôi cũng khóc theo bầy chim trên cây, cùng với chúng, tiễn đưa một linh hồn.

Sau đó, tôi bỏ xác chim vào một hộp giấy nhỏ rồi hì hục đào đất bên gốc hồng, định sẽ chôn nó, Nhưng phút giây, mắt tôi đang nhìn chiếc hộp giấy nhỏ, bỗng không còn hộp giấy mà chợt biến thành chiếc quan tài! Bên trong đó không phải xác chim mà là xác đứa trẻ bị tê liệt đôi chân!!!

Không! tôi không muốn khi chết, tấm thân tàn tật này sẽ phải vùi sâu dưới lòng đất. Tôi cũng thù hận đôi chân vô dụng này, ngay cả khi chết đi tôi vẫn chưa rời bỏ nó được sao?!? Không! khi chết, tôi muốn được đốt tan thành tro bụi, thoát kiếp tật nguyền, cho tôi hóa thân thành trăng và đá. Ôi! Trăng và Đá, giấc mơ thiên thần tuổi nhỏ giờ trở thành định mệnh khốc liệt trong tôi.

Lửa cháy từ hộp giấy, bén vào lá khô, lan tới đống củi mục. Lửa reo vui như thiên thần, lửa sôi sục vạc dầu hỏa ngục...

- Cháy! Cháy! Trời ơi, Vũ Thanh!

Tiếng mẹ tôi gọi giật, tiếng các em tôi lao xao rồi vòng tay cứng rắn của cha nâng bổng tôi lên. Nước từ bốn phía tạt vào góc vườn hồng ướt đẫm.

- Con làm gì ngoài đó, hả? hả? Tại sao lửa cháy rực trước mặt mà con vẫn ngồi yên?

- Con đốt xác chim. Con giúp nó được thành tro bụi.

Cha tôi giận dữ, quát to:

- Trời! Chính con làm lửa cháy hả? Nếu em con không thấy khói bốc để cả nhà chạy kịp ra thì con biết điều gì sẽ xảy ra không? Đốt xác chim? Thật quái đản! Sao con không sống bình thường được hả?

Tôi ngược nhìn cha. Hình như có những giòng phún thạch đang chảy rần rần trong máu tôi, chảy ào ạt, sôi sục về tim, dồn lên não bộ, chực chờ phun lửa!

Có lẽ cha tôi biết đã nói lỡ lời. Đôi mắt người dịu xuống, nhưng đã trễ. Âm thanh câu nói "Sao con không sống bình thường được hả?" như những nhát búa tàn nhẫn đập liên hồi trên vết thương mưng mủ. Tôi gào lên:

- Sống bình thường, tốt quá! nhưng làm sao? làm sao tôi sống được bình thường? Giúp tôi đi! các người giúp tôi đi! Bảo đôi chân rũ liệt này đứng dậy, bước đi đi! rồi tôi sẽ sống bình thường. Nào! Đôi chân đứng dậy coi!

Tôi chống tay, vùng lên! Đôi chân khốn khổ gập xuống như tàu lá. Tôi lăn tròn trên nền gạch, Mẹ tôi bật khóc, nhào tới, nhưng tôi trừng mắt, lạnh lùng:

- Đừng, đừng thương hại. Cả nhà hãy để tôi yên.

Phút giây đó, dường như toàn thân tôi biểu lộ sự quyết liệt tột cùng. Mọi người lặng lẽ quay vào nhà.

Tôi chống nạng, về phòng, và ngồi lặng suốt buổi chiều cho tới khi căn phòng tràn ngập bóng tối thì bất chợt tôi cảm thấy như hồn mình bỗng lung linh ánh sáng huyền ảo của trăng sao. Tôi với tay, lấy cây đàn, bấm bằng quơ vài âm thanh rời rạc.

Âm thể ngũ cung buông rơi lẳng đặng quanh phòng mà bóng tối đang vỗ về một hồn-thơ-kẻ-lạ. Không phải là tôi nữa vì tôi chưa bao giờ làm thơ. Vậy mà, tôi đang nghe thấy giọng thơ tuôn chảy trong hồn. Làm sao tôi bắt kịp cảm xúc này? Làm sao tôi ghi kịp? Làm sao tôi giữ lại được đây? Mười ngón tay tôi run rẩy, quấn quýt trên sáu sợi giây đàn. Và âm thể ngũ cung đưa tôi tìm gặp hồn thơ. Tôi nghe thấy mình hát lao xao theo nỗi bi thương của cánh chim lẻ bạn, hay chính là sự chia biệt theo lẽ hợp tan của nhân thế:

"Lửa cuồng tim thán Hạ
Gọi tên người năm xưa
Chỉ ta, cùng côi lạ
Chờ hoài nắng trong mưa
Chỉ ta, cùng côi nhớ
Một góc trời rừng rưng
Áo xiêm ai thuở nọ
Còn ngát dậy trầm hương
Chỉ ta, cùng côi vắng
Vết đau hằn trăm năm

Tóc xanh từng sợi bạc
Suối cạn giòng ăn năn
Chỉ ta, cùng côi khuất
Sương khói mờ chân mây
Quẩn quanh đời vô ngã
Tri kỷ bình rượu cay
Chỉ ta, cùng côi chết
Đốm lửa hồng que diêm
Cành khô dăm nhánh gãy
Chút tro than vô tình..." (*)

Một trăm hai chục trường canh ghi vội từ hồn thơ chợt tới, không sửa chữa, không dũa gọt; khi đàn và hát lên, tôi biết được một điều. Đó là niềm tự tin mãnh liệt, RẰNG TÔI SẼ ĐỨNG DẬY ĐƯỢC Tôi đứng dậy, không bằng đôi chân mà bằng ý chí quyết đi tìm lại giấc mơ Trăng và Đá, giấc mơ thiên thần tuổi thơ đã vỡ vụn theo số phận tạt nghiêng!



Có phải định mệnh đã dành cho tôi một con đường, như đã dành cho quê hương tôi khúc quanh nghiệt ngã nơi cuối Tháng Tư Đen, để tôi góp phần mọn mình, ghi lại những trang thống hận. Rồi quê trên chiếc ghe nhỏ, tôi đã biết đêm và bão tố, biển cả và đói lạnh, nỗi chết và oan khiên. Là nhân chứng, tôi ôm đàn, chống nạng tới những nơi có đồng bào tôi trôi giạt về. Bằng âm nhạc, tôi nói với thế giới về người Việt Nam vượt biển tìm tự do:

"Đêm nằm nghe bão tố
Tan tác mảnh lòng đau
Sóng cuồng điên phẫn nộ
Xác con giạt về đâu?
Đêm nằm nghe dao nhọn
Rạch nát cùng châu thân
Vết nhơ hằn túi nhục
Hoen ố đời đoan trinh!
Đêm nằm nghe bóng tối
Dầy đặc nẻo tương lai
Đêm nằm chờ thế giới
Gửi tặng cổ quan tài!" (*)

Bằng âm nhạc, tôi hát cho những người tù trên quê hương:

"Từ Trảng Bom, Trảng Lớn
Qua An Dương, Hàm Tân
Thanh Phong, Ca Yên Hạ
Sống, chết đã bao lần
Đòn thù, hằn tơi tả
Huyết thổi từng bùm tưng
Xương gãy dăm ba đốt
Da thịt ghẻ tanh hôi..." (*)

Bằng âm nhạc, tôi nói với người bản xứ về một địa ngục bên kia bán cầu. Đó là quê hương tôi sau cơn hồng thủy:

"Từng ngày, dân chết đói
Từng ngày, tù chết oan
Từng ngày, người ra biển
Từng ngày, tình ly tan..." (*)

Tôi có mặt với cụ già, với sinh viên, với những người còn nuôi dưỡng tình yêu Quê Hương, Dân Tộc để kêu gọi:

"Người đi thôi,
Người đi thôi,
Kìa những lực tàn vẫy gọi
Máu đã loang hồng biển khơi
Mạn thuyền vỡ nát,
Bập bênh muôn xác nổi trôi
Người đi thôi,
Người đi thôi
Quê nhà xa thăm
Mẹ chờ trong bóng chiều rơi
Một nắng hai sương
Ruộng cằn sỏi đá
Lúa ngô không mọc, hoa cỏ nào tươi
Đất mẹ đầm đìa nước mắt mồ hôi..." (*)

Bằng âm nhạc, tôi cũng hát lên nỗi thất vọng trước sự hắt hủi, lạnh lùng của thế giới tự do đối với những đồng bào trôi giạt tới sau lệnh đóng cửa trại tỵ nạn. Nào là em bé:

"Cha vui thầy chốn rừng thiêng
Bọn cuồng dân hại mẹ hiền ngoài khơi
Em bơ vơ giạt xứ người
Chúa ơi! Phạt hời! Lượng trời ở đâu?" (*)

Nào là cụ già:
"Lìa quê vì khát tự do
Quyết không mang nhục ẩm-no-ăn-mày
Chỉ mong khi hiến thân này
Thắp lên được ánh lửa gầy trong đêm" (*)

Nào là trại giam, trại cấm:
"Cùng trên trái đất loài người
Nơi sang tốt đỉnh, nơi rơi vực lầy
Rúc chui hang hốc đọa đầy
Ai rao giảng thế kỷ này văn minh???" (*)



Việt Dzũng, Nguyệt Ánh và phong trào Hưng Ca

Mười sáu năm, tôi tự nguyện làm nhân chứng về những bất hạnh triền miên của dân tộc mình. Dù muốn nhận hay không, tôi đã được đồng bào thương mến gọi là "Nghệ sĩ". Nghệ sĩ có nhiều địa hạt, tùy ở cơ duyên. Tôi là người nghệ sĩ được sinh ra để gắn liền với định mệnh của lịch sử, của dân tộc. Nếu hiểu cho như thế, hẳn khán thính giả của tôi đã nhiều phần không còn thắc mắc là "Sao nhạc Vũ Thanh thiếu chất thơ mộng, ngọt ngào mà chỉ chất chứa đau thương, uất nghẹn". Lại càng không ai biết, từ lâu, tôi giữ cho mình một niềm riêng, rất riêng. Đó là đôi mắt của cô bé có gương mặt búp bê Nhật Bản. Tôi thấy cô bé thấp thoáng ở hầu hết các buổi tổ chức có tính cách xã hội, đặc biệt là vấn đề tranh đấu cho nhân quyền ở Việt Nam. Cô bé làm phóng viên bán thời gian cho một vài tờ báo. Cô chụp hình phóng sự, viết bài tường thuật những buổi tham dự. Có lần, tình cờ gặp cô sau hậu trường, cô nói:

- Lần nào nhìn anh Vũ Thanh đứng hát trên sân khấu em cũng muốn khóc.

Giọng cô chân thực, vậy mà tôi suýt nói "Sao vậy? Tại thấy tôi tật nguyên, tội nghiệp quá hả?" Nhưng tôi đã kịp giữ lại. Tôi giận mình vô cùng. Từ lâu, tôi đã vượt qua được mặc cảm tàn tật với mọi người, sao với cô bé, tôi lại để cho mình tủi thân như thế? Tôi ngưng ngưng khi biết mình hay ra về tình cờ ghé tới các tòa báo, nơi cô làm việc, nhưng tới nơi thì lại mong

đừng gặp. Điều gì đó, đang xôn xao trong trái tim hai mươi chín tuổi; nhưng lý trí cứng cỏi dập tắt ngay chút mơ mộng chưa nhen nhúm. Lý trí bảo tôi rằng, đừng nhầm lẫn giữa tình yêu và ngưỡng mộ, nhất là với phái nữ, Tôi biết thế, nhưng đôi mắt trong sáng và gương mặt búp bê của cô bé vẫn không buông tha.

Một lần, không hiểu các hội đoàn mời tôi tới buổi họp báo này để làm gì vì chương trình không thấy ghi có phần văn nghệ. Nhưng quý ban tổ chức, tôi cũng chống nạng tới và ngồi dưới hàng ghế khán giả. Mắt tôi không rời bóng dáng cô bé đeo máy hình, nhấp nhô giữa đám đông. Hình như có lúc cô thấy tôi. Cô giơ máy về phía tôi, bấm, rồi mỉm cười. Trên bục gỗ, chủ tọa đoàn tường trình sự việc về những tổ chức ma, đang lũng đoạn sinh hoạt chung với mục đích làm mất chính nghĩa đi tìm tự do của người Việt hải ngoại. Sau đó, ban tổ chức mời đồng bào hiện diện phát biểu ý kiến.

Thật không ngờ cô bé là người đầu tiên bước lên. Cầm máy vi âm, cô nói ngắn và gãy gọn:

- Tôi thấy thực xấu hổ cho những kẻ lãnh lặn mà chỉ bước quanh quẩn trong vòng danh lợi phù du, trong khi có những người tàn tật không ngớt xả thân phục vụ lý tưởng tự do và đã bước những bước sâu đậm vào hồn dân tộc.

Cô bé bước xuống trong tiếng vỗ tay.

Mắt tôi cay quá! Và lòng tôi thổn thức quá!

Tôi có được quyền chủ quan để nghĩ rằng, lời phát biểu vừa rồi cô đã dành phần cuối cho tôi không? Nếu có, thì cô bé đã không chỉ nhìn tôi qua lớp hào quang khán thính giả đã cho tôi, mà chính cô đang thắp ngọn nến nhỏ, khởi từ chính nỗi bất hạnh tối tăm của một kẻ tàn tật.



Việt Dzũng với hiền thê, nhiếp ảnh gia Bébé Vũ Hoàng Anh

Người đốt đuốc đi trong đêm không phải là người chỉ đi tìm bạn, mà là đi tìm tri kỷ.

Thơ Nhạc ơi, trái tim đau đớn triền miên của tôi có còn đủ thanh xuân để lại dệt cho mình một giấc mơ Trăng và Đá?

(*) thơ DT



GIAO PHAM
480-203-4620
phamgt1@yahoo.com

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

CHUYÊN NGHIỆP - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO
HƠN 10 NĂM KINH NGHIỆM ĐỊA ỐC, LÀM VIỆC FULL TIME

Đảm trách mọi dịch vụ về lãnh vực địa ốc:

Mua bán nhà của

Loan modification:

Chúng tôi giúp giảm lãi suất để giữ căn nhà lại

Short Sale

Nếu quý vì có bad credit, vẫn mua được nhà với 25% down

Tận tâm hướng dẫn hợp đồng mua bán: phân tích, cố vấn, theo dõi mọi thủ tục, tham khảo ý kiến miễn phí về các dịch vụ bất động sản



UNITED CREDIT EDUCATION SERVICES

"Get The Credit You Need And Deserve!"



➔ Credit Restoration

(Phục hồi tín dụng)

Late Payments, Repossession, Negative Charge Off, Identity Theft, Student Loans, Settlement, Liens.

➔ Identity Theft Protection

(Bảo vệ đánh cắp thông tin cá nhân)

➔ Last Will & Living Trust

(Di chúc thừa kế tài sản)

➔ Financial Power of Attorney

(Ủy quyền về tài chánh)

➔ Financial Lockbox

(Lưu trữ thông tin cá nhân quan trọng)

➔ Business Opportunity

(Cơ hội kinh doanh)



JOANN MYLAN DANG

678-458-6336

Joann dang1@gmail.com

Tham khảo miễn phí



Theo dõi tiến trình online và bảo đảm bắt đầu thấy kết quả trong 30-90 ngày



International 8Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm
Chúa nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VỀ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ
10%

designed by: www.NPDAdesigns.com 404-955-836

Fine
DENTISTRY

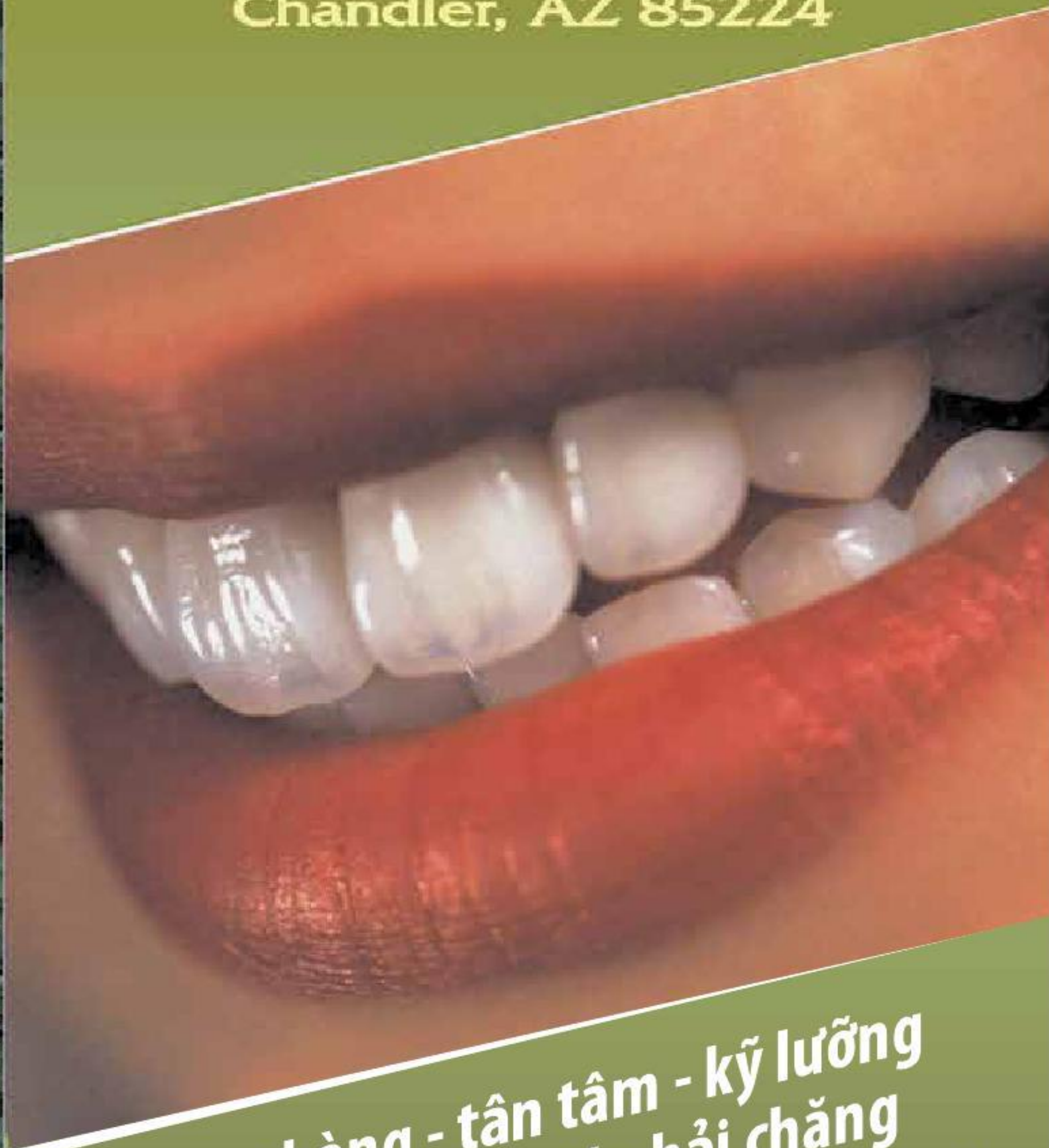
Family Dentistry
Orthodontics

(480) 726-6545



Nha sĩ HENRY MINH PHAN

980 N. Alma School Rd., #1
Chandler, AZ 85224



Nhẹ nhàng - tận tâm - kỹ lưỡng
kinh nghiệm - giá phải chăng
Tham khảo miễn phí cho niềng răng.



❖ GẦN HẾT NĂM 2013! CHUẨN BỊ KHAI THUẾ? ❖ 2014 LUẬT TÀI CHÍNH NHIỀU THAY ĐỔI!

Hãy liên lạc ngay với Trần Phương để biết những luật thay đổi mới, nhất về tài chính cho đầu năm 2014, để quý vị có thể chuẩn bị cho đủ điều kiện nhà băng đòi hỏi.

ĐẶC BIỆT: Quý vị nào Short Sale / Foreclosure / Bankruptcy, hãy gọi ngay cho chúng tôi hôm nay! Chúng tôi có thể giúp quý vị vay tiền mua nhà ngay, không phải chờ đợi 2 hoặc 3 năm.*Tùy trường hợp mỗi người.

NOTE: Please call and see if you can qualify or not. Not all applicants qualify.

*Kính Chúc
Tất Cả Quý
Vị Một Noel
Tươi Vui &
Hạnh Phúc
Bên Gia
Đình & Một
Năm Mới
Vạn Sự
Như Ý!*



MIKE TRAN

Loan Officer

480-688-9803

miketrان@genevafi.com

NMLS# 430516

1018 E. GUADALUPE RD. - TEMPE, AZ 85283

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC



- MUA BÁN NHÀ CỬA
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ĐẤT ĐAI
- TRONG TOÀN TIỂU BANG ARIZONA

Chuyên viên Địa Ốc với nhiều năm kinh nghiệm
sẽ mang đến cho quý vị sự an tâm & tiết kiệm thời gian và tiền bạc!

MIKE PHƯƠNG TRẦN
(480) 688-9803

POWERHOUSE REALTY
6730 E. McDowell #106 Scottsdale AZ 85257
miketran.realtor@yahoo.com



BẠN ĐANG GẶP KHÓ KHĂN MUA NHÀ? GỌI NGAY ĐỂ CÓ "SECRET LIST OF HOMES NOT IN MLS" HOẶC CHƯA CÓ TRÊN THỊ TRƯỜNG

ĐẶC BIỆT

Bán nhà trong vòng 30 ngày.
Lệ phí thật thấp.

SHORT SALE

chủ nhà không phải trả lệ phí

ALOHA NAIL & SPA

Tiệm Nail sang trọng ở Avondace
10 Thợ / Lợi tức gần \$500,000
Giá bán: \$229,000.00



ALOHA NAILS

Tiệm Nail giá rẻ ở Peoria
6 Thợ / Lợi tức gần \$400,000
Giá bán: \$119,000.00



YOUR HOUSE HERE !! BE SOLD IN
30 DAYS OR LESS.

4%

TOTAL COMMISSION
SELLING YOUR HOUSE
IF I SHALL BE YOUR BUYING AGENT.



Convenience Store
Giá bán: \$79,500.00



\$199,000.00 | 4 Bedrooms - 2 Baths

JUST LISTED 2094 SQ/FT



\$289,000 | 4 Bedrooms - 3 Baths
Gibert

JUST LISTED 2869 SQ/FT

VỀ QUÊ ĂN TẾT



PHX.Hoài hương
(Phoenix, AZ)

Thấm thoát đã gần 7 năm chưa trở về Việt Nam, lòng tôi cứ nhớ quay quắt. Nhất là vào những dịp gần Tết Nguyên Đán, quê người lại vào đúng mùa Đông sương tuyết lạnh lung nên tôi càng buồn càng nhớ nhà hơn. Thế là tôi quyết định phải về. Mua vé trước Tết nửa tháng nên vé khá đắt, nhưng kệ, miễn được về thăm quê ăn Tết là vui rồi.

Có vé rồi, ngày nào tôi cũng đi dạo shopping mua sắm đủ thứ, liệt kê cả một danh sách dài như Sớ Táo Quân, nhu cầu cho bà con cháu chắt, bạn bè. Khuân về đủ thứ, cứ cân đi cân lại kéo sớ dư ký vì dạo này trọng lượng mang đi rút bớt 40 pound, trước kia 140 pounds, bây giờ chỉ được phép mang tối thiểu 100 pounds. Nhìn quang cảnh hành lý của những người Việt nói riêng hay dân Châu Á nói chung trên phi trường thì phát sợ. Nhà có 5 người đi thì cứ 10 vali, thùng nào thùng nấy to tổ bố, còn kèm thêm bao nhiêu túi xách tay, balô đeo vai. Nhân viên cân kéo kiểm tra thì mặt cứ méo đi nhưng vẫn tươi cười với khách bay. Thật ra, ai chả muốn mang quà về cho đủ, nhưng tôi vẫn nghĩ: "Khiếp, mấy người Việt (trong đó dĩ nhiên là có tôi) sao mà ham hố quá. Nhân viên phi trường kiểm tra méo cả mặt, xái cả tay vì nặng, nhất là thời gian sau 11/9, máy rà soát kỹ khi kiểm tra hành lý, mỗi chuyến bay 6-7 trăm người, còn đèo thêm bao nhiêu hành lý thế kia, máy bay mà rớt thì toi mạng hết."

Áy, nói là nói vậy, chớ tới phiên mình đi cũng ...ức vì không được mang nhiều, lại còn giận cả người ra luật mới nữa chứ. Thật là chỉ thấy lợi trước mắt mà chẳng thấy cái hại sau lưng mà cái hại này thật là khủng khiếp, có chết cũng chết tan xác. Bước lên máy bay là coi như giao mạng sống cho trời, chỉ biết cầu nguyện và cầu nguyện.

Cân tới lần thứ 5 mới hoàn tất, lại bằng bó ràng rịt mấy thùng đồ, y như là quần bằng cho thương binh vậy, nghĩ lại nhiều lúc tức cười quá chừng. Lần này về có một mình, không có con cái tháp tùng, tôi cũng hơi lo. Tiếng Anh tiếng u thì thuộc diện quá giỏi, càng nói Mỹ lại càng không hiểu gì. Nhưng một liều ba bảy cũng liều, cứ chờ mấy đứa con về chung thì có mà dài cổ. Chúng nó bận lu bù, con cái đi học sao mà về Tết được, ai biểu

ham vui thì ráng chịu chớ cùng quá thì cứ ... dán cái vé máy bay vào mắt nhân viên phi trường mà....hét lên: "Please help me, help me" thì nhất định họ sẽ đưa mình tới nơi.

Đến phi trường trước cả hai tiếng đồng hồ, lúc cân lên thì khổ ơ là khổ, chỉ dư hơn 1 pound mà họ nhất định không cho qua, đòi phạt 50 đôla, thiệt là tức quá, không biết cân nhà hay cân ở đây không chính xác, cũng may mà tôi đã chuẩn bị sẵn, mượn cái kéo cắt dây, lòi ra 1 cái áo ấm, rồi lại hi hục dán dán, cột cột bỏ lên cân lần nữa. Đợi 2 va ly Hành lý chạy vào băng chuyển xong, tôi mới thở ra một hơi nhẹ nhõm, không quên gọi lại cho nhân viên kiểm soát một cái nhìn hết sức dễ thương đến cháy mặt, cũng may cô ta là dân da đen nên không ai phát hiện, nếu không thì cũng chết bỏ bố rồi.

Lo lắng lung tung vậy mà chả biết thế nào cũng trôi tuột lên được đúng chỗ ngồi. Ôi chao là mừng, chỉ mười lăm phút nữa là nó sẽ cất cánh mang mình về Việt Nam, quê hương xa lắc không biết bao nhiêu là nhớ thương mong đợi đoàn viên. Hãng máy bay China Air Line chết tiệt này thiệt là ép người thái quá, ai chết mặc ai, miễn có tiền nhiều. Ghế nhỏ xíu, ngồi chen chúc nhau không thoải mái chút nào, tay chân cứ như bị bó lại, tê cứng. Thỉnh thoảng lại phải đứng lên nhường đường cho khách đi Toilet. Có vị hơi đầy đà một tí thì cứ đưa cả cái bàn toạ vào mặt mình, ná thở luôn. Vậy mà đa số hành khách đắp mền ngủ phê, tới giờ ăn mới lục tục ngồi dậy, ăn xong lại ngủ tiếp. Họ nói như vậy mới không thấy lâu, chớ cứ ngồi mà đếm từng phút như tôi thì sao chịu nổi. Vả lại, nếu có chết cũng không hay biết gì, thoải mái hơn là tôi thì cứ nhấp nha nhấp nhồm nhìn cái TV theo dõi mũi tên coi thử đã đến đâu, còn bao xa, nên thời gian cứ lâu như hàng thế kỷ.

Mắt tôi dán vào màn ảnh, thỉnh thoảng lại quan sát chung quanh xem có tên... khủng bố nào định nướng hết hành khách không. Rồi lại cứ lảm nhảm đọc kinh cứu khổ Quan Thế Âm Bồ tát.. Những người khác thì kẻ ngủ, người đọc sách, xem tivi tình bơ. Quái sao họ chẳng lo cầu nguyện gì cả nhỉ, chỉ mỗi mình mình? Nhưng dù sao đi nữa, Đức Quan

Thế Âm Bồ Tát từ bi, thương người lắm, nếu cứu tôi đâu thể bỏ mọi người vì thế họ cứ êm ru bà rù. Khi máy bay chuẩn bị hạ cánh, lúc đó trong lòng tôi mới dám mừng là mình còn ...sống. Chẳng phải tôi sợ chết vì đời là bể khổ, có gì mà luyến tiếc nhưng mong mỗi bao lâu, chẳng lẽ chết lãng xẹt như thế thì tội nghiệp biết bao.

Phi trường Tân Sơn Nhất (TSN) đã thay đổi lớn hơn và khang trang hơn ngày trước. Tôi lo ngay ngáy chả biết họ còn làm khó dễ gì không. Năm xưa thì cứ kẹp sẵn 5,10 đôla vào passport; nếu không thì rắc rối, bắt mình chờ đợi, mất thời giờ trong khi ai cũng muốn mau mau ra gặp người thân, xá gì vài đồng lẻ. Vả lại, các ông lớn là tôm hùm, tiền như nước mà còn hối lộ tham ô, hưởng chi nhân viên tép riu, lương ba cọc ba đồng mà không đục nước béo cò thì có đâu mà nhảm nhắc nuôi vợ nuôi con, đáng trách mà cũng đáng thương.

Lần này thì may quá, chẳng thấy ai kẹp tiền cả. Vì vậy, tôi lén rút mấy tờ bạc ra, lờ đưa vào họ lại gán cho mình cái tội hối lộ thì có mà oan ơ ông địa. Vả lại những người có quốc tịch Mỹ họ không dám làm khó dễ nữa, tôi cũng hơi yên tâm. Ra chỗ nhận hành lý thì thấy các nhân viên ở phi trường đã để sẵn xe cho hành khách, chẳng ai phải chạy đôn chạy đáo đi tìm xe, lại còn phải bo tiền như trước đây. Nhân viên họ đứng giúp lấy hành lý xuống cho khách, lịch sự không dám hách dịch, không dám đòi tiền trắng trợn như ngày xưa. Thấy cũng nhiệt tình, nhưng không hiểu ở các phi trường nhỏ có được như vậy không hay đây chỉ là bộ mặt ở sân bay quốc tế TSN.mà thôi. Dù sao thì cũng phải sống văn minh như thế mới phải chứ có đâu cứ hủ lậu mãi.

Mấy đứa cháu ở Sài Gòn tíu ta tíu tít kêu tôi từ ngoài cửa ra. Cái ồn ào tấp nập cổ hủ của Việt Nam đang ở đây. Kẻ cười, người nói, những gương mặt vui như Tết, những giọt nước mắt đoàn tụ, những vòng tay thân thiết của bạn bè, thật là cảm động.

Về tới nhà đã đúng bữa cơm trưa, đi xa vừa mệt, vừa đói, vừa nhìn mâm cơm dọn sẵn tôi muốn ăn ngay. Cháu đã chuẩn bị trước bữa cơm mà tôi thích, chẳng phải cơm gà cá gỏi gì, mà chỉ là



những món ăn thuần túy đầy hương vị quê nhà như canh rau đay, cà pháo, tôm rang sườn non, rau muống xào tỏi, cá bống kho tiêu ngon ơi là ngon. Ăn hoài không muốn thôi, chỉ sợ vỡ bụng. Thức ăn đã ngon mà tình thân yêu thấm thiết của gia đình nồng ấm và nỗi vui tái ngộ quê nhà đã làm cho tôi cảm thấy vui quá, quên đi bao sương gió, lận đận nơi quê người. Lúc ở Mỹ, ngày nào cũng thơ thẩn vào ra, nhớ nhà sa nước mắt, đêm ngủ chập chờn, ngày biếng ăn, về đây thì lúc nào cũng có tiếng cười trong nhà, bỏ lại đằng sau những nỗi xót xa, phiền muộn của cuộc đời lữ thứ.

Buổi chiều hôm đó, mấy cháu rủ tôi đi phố, đi siêu thị, tuy không lớn như bên Mỹ nhưng cũng đông vui, có điều những hàng hiệu thì đắt hơn bên Mỹ nhiều. Đi chơi cho biết chứ chẳng mua gì cả. Đường phố dạo này trang hoàng rực rỡ đèn màu trông đẹp mắt. Chợ ăn khuya ở Bến Thành đông như kiến. Khách du lịch tứ xứ tràn ngập như nấm. Quán ăn đa số là của người Trung Hoa. Áo quần giày dép bày la liệt, nhưng phải coi chừng giá cả nhé. Họ nói thách rất là khủng khiếp, mấy đứa cháu nói đùa:

- Vào chợ Dì phải đội mũ bảo hiểm cho an toàn.
- Ủa, sao vậy?
- Thì trả rẻ, có bị đánh cũng không đến nỗi chán thương sợ hãi, nhất là Việt Kiều như Dì.
- Nói thấy ghê, bên Mỹ chẳng phải trả gì ráo, chọn đã đời rồi trả lại cũng chả sao.

Tổng thống có đi bên cũng kệ tía ông, giá cả cũng bằng phở thường dân.

- Mỹ mà Dì, sướng thật!

Đi đâu cũng có các cháu theo sau kè kè, sợ hàng vừa giả vừa bị lột nhẫn, nhất là họ đánh hơi thấy mình hình như có ...bà con với Việt Kiều là họ chặt đẹp.

Tối đó, tôi về ngủ một giấc ngon lành, sáng lại rủ nhau đi chợ TÂN .ĐÌNH. Vừa xuống TAXI đã gặp ngay hàng cua to ơ là to, cỡ này ở Mỹ thường thường từ 15 đôla 1 con, trông vàng ươm và chắc nịch, thích quá tôi vội xà ngay vào bảo bà chủ:

- Chị lựa sẵn cho 10 con, loại ngon nhất, chắc nhất, nhà tôi xa lắm, xuống đổi mất công. Tôi trả tiền trước, gửi đó chốc ra lấy nhé!

- Được mà Cô, khỏi lo, tui bảo đảm cô ăn khỏi chê luôn!

Mấy dì cháu lội vào chợ. Hàng rau sống tươi quá, xếp đặt gọn gàng bắt mắt thấy là muốn mua hết mọi thứ. Mấy chục quây thịt tươi rói lủng lẳng trên móc thấy bắt thèm, mặc dù ở Mỹ nhìn thấy thịt đã phải sợ. Cá đủ loại quây tứ tung trong những thau nhôm. Mấy cô hàng cá đập đầu, móc mang mổ bụng nhanh như chớp. Kiểu này ông chồng nào lém phếng là đi đứt con nòng nọc ngay. Giò chả, bánh trái, đủ loại thấy mê luôn, nói chung hàng gì trông cũng hấp dẫn hết. Người bán thì nhau mời, người mua còn kè thêm bớt, chả biết đằng nào mà mò, thôi đi chơi cho biết, mai mốt rồi hãy mua.

Vừa đến dãy hàng ăn thì tôi hết hồn vì sự mời chào nín kéo, quảng cáo đồ ăn, lao nhao đủ giọng, Huế, Quảng...chẳng biết nên vào hàng nào. Quây nào cũng hấp dẫn, vả lại kiến cũng hơi bò bụng rồi. Tôi hỏi nhỏ cháu xem ăn cái gì, con bé ghé tai tôi thì thầm:

- Dì ơi, Dì mua 10 con cua kià, nhiều lắm, ăn ở đây về bỏ cua sao? Cua để mai không ăn được đâu.

- Ờ nhỉ, chút nữa Dì quên. Thôi mình về. Trở lại hàng cua, bà hàng nhanh nhẩu giao bịch cua, không quên cười tươi như hoa móng rồng khi chúng tôi chui vào xe Taxi:

-Cám ơn Cô,mai mốt Cô ghé lại nghe!

Chúng tôi đều vẫy tay tươi cười chào lại. Tới nhà, mấy đứa nhỏ xách cua te te vào bếp vì muốn hấp ngay cho tôi ăn, bỗng nó hốt hải chạy ra kêu toáng lên:

-Dì ơi, toàn cua chết không à, mà nhẹ hều luôn, không có con nào chắc hết, loại này rẻ lắm. Minh bị lừa rồi!

Mấy đứa cháu bứt đầu bứt tai tức tối, tôi chỉ còn nước kêu trời, vừa giận vì bị người ta lừa gạt như vậy nhưng chỉ biết cười trừ chờ làm gì được. Mai mốt nếu có dịp trở lại cũng chả dám hó hé, ai làm chứng cho bà ta cũng dư biết chả ai lại tốn thêm hai cuộc tắc xi để đổi lại cua bao giờ? Nếu cãi nhau, chưa chừng còn bị hai còng cua mập ú, to đùng của mẹ chủ kẹp đứt cổ gãy đành đạch cũng nên.

Tại sao lại có thể làm ăn như vậy được nhỉ. Sao vẫn cứ cảnh treo đầu dê, bán thịt chó, lường gạt trắng trợn như vậy. Một lần cho tốn đến già nhé, lần sau phải xem tận mặt bắt tận tay, đừng có nghe lời họ: "Cô ơi, để tui lựa cho,bảo đảm mà!"

-Lần sau Dì đứng xa để tui cháu mua, họ nhìn biết ngay là Dì ...ở bên về lại đi Taxi tới mua thì còn đời nào trở lại. Không lừa Dì thì họ thuộc loại khờ, Dì ơi.

-Nhưng Dì ăn mặc xuề xòa như vậy không son phấn, không nữ trang, sao họ biết?

-Ôi, họ đánh hơi còn nhanh hơn mấy chú khuyến chuyên nghiệp tìm xì xe nữa, đứng bên Dì là họ thấy ngay mùi hương của Việt Kiều rồi.

Biết nó chọc, tôi cốc vào đầu nó, con bé chạy mau vào bếp, không quên hỏi:

- Dì, để cháu chạy u ra mua bánh cuốn giò chả nghe, ngon như Tiến Hưng ở Đà Nẵng vậy.

-Thôi, đừng đi. Cả nhà kéo nhau ra vừa xem chợ rồi ăn luôn cho vui.
Thế là 10 con cua không cánh mà bay vèo vèo vào thùng rác gần hết. Cả nhà lại rỗng rảnh ra chợ Trương Minh Giảng ăn quà, mua trái cây, vui ơi là vui.

Mấy ngày còn lại, trước khi về Đà Nẵng, tôi được dẫn đi Đầm Sen, Suối Tiên. Nhất là đi Đại Nam/Bình Dương, cảnh ở đây đẹp như mơ, kiến trúc kỳ công, thật là bao la vĩ đại, bát ngát trời mây, chả biết của vị vua nào mới xây hay của vị nào sắp lên ngôi mà hoành tráng như một cung điện nguy nga. Bốn bể Đông Tây Nam Bắc, tót trên đỉnh núi là 4 con rồng vươn cao chót ngất, ngọc môn mấy chục cái, lầu son, gác tía, cây cối, hồ thủy tạ, hoa cỏ cảnh sắc, xinh đẹp vô cùng, đi mỗi giờ chưa hết. Nghe nói là của một vị tư nhân nào đó xây, thật không thể tưởng tượng nổi có người giàu đến như vậy ở Việt Nam.

-----oOo-----

Còn bao nhiêu thắng cảnh chưa đi được thì phải ra Đà Nẵng, vì chỉ còn dăm ngày nữa là Tết. Các cháu gái và chị em bạn bè chờ đợi hơi lâu vì chuyến máy bay bị delay gần một tiếng. Một tài xế tắc xi a tới:

-Về đâu Cô?

-Gần đây thôi. Nguyễn văn Linh đó chú! Người tài xế tiu nghỉu, không muốn đi vì gần quá sợ được ít tiền, chờ mãi mới tới phiên, đi cuộc này thì đói. Tôi định nổi cáu (cái gì cũng .. định, nhưng rồi chả định được gì) lại thông cảm vội nói:

-Gần quá Chú không muốn chạy? Thì chú cứ chờ đi, tôi tính cho Chú, đâu để chú thiệt thòi, tiền bến bãi tôi cũng đóng cho chú mà.

Lúc đó anh chàng mới phấn khởi, hồ hởi bỏ đồ lên xe. Tới nhà, tôi cho tip hơi nặng nên mặt cu cậu tươi rói, cảm ơn rồi rít, chả bù với lúc nãy, mặt méo xeo như tàu lá héo, y như người ở hành tinh thứ 6, bây giờ sao tự nhiên lại tròn trịa phình phính ra mau thế, lại rất là lễ độ. Thế mới biết mãnh lực đồng tiền ghê thật. Lần sau kinh nghiệm, cho dù nhà gần cũng cứ nói là xa, lên xe chạy một vòng quanh phố cũng vui người vui ta, đằng nào chả tốn tiền nhĩ.

Từ phi trường về nhà chỉ có 10 phút, khu

vực bờ hồ chợ hoa đã tràn ngập tứ phía. Trăm ngàn loại hoa khoe sắc rực rỡ trong nắng vàng. Trước cửa nhà tôi người ta cũng mượn làm nơi bán bông, cam, quýt. Hàng ngàn chậu quýt xum xê trái, vàng ươm dọc theo con phố. Có cây cao quá đầu đẹp quá là đẹp, chắc đắt phải biết.

Vừa bước vào nhà, thay đồ xong, tôi đã rủ mấy cháu thả bộ ngay ra bờ hồ để ngắm chợ Hoa ngày Tết. Thật là trăm hồng ngàn tiá, cúc đại đoá to hơn chén ăn cơm, cúc tiểu kim như hàng vạn hạt nút vàng dính lại thành vè lớn trông xa tựa hồ những mâm xôi vò được đơm đầy. Mai vàng ở riêng một chỗ, có cây đã nở hết, có cây nụ còn xanh um chi chít, có nhiều cây uốn rất công phu, ai nhìn cũng trầm trồ. Hoa đào xứ Bắc, hoa đào Đà Lạt đều có đủ. Đẹp ơi là đẹp, tôi mang theo máy quay phim, chẳng bỏ sót một cảnh nào.

Nhiều xe từ quê ra đang chuyển hoa xuống, người khuôn kẻ vác, la hò í ới. Vài gánh hàng rong bình dân tíu tít chan chan mức mức cho người lao động, kẻ hít người hà, xì xà xì xụp. Tuy chẳng có thịt thà tôm cá lớn gì nhưng họ ăn rất ngon lành. Máy chú xe thổ, xích lô vẫy quanh gánh bún mắm, chỉ vài ngàn là no bụng, làm gì mà hòng có thịt quay như trong các tiệm lớn. Những chiếc xích lô từ trước năm 75 còn lại đến bây giờ móp méo, rét rỉ, trần như nhộng, chỗ ngồi thì tồi tá, bây giờ thì dùng để chở ..heo hoặc rau cải, cá mắm cho các bạn hàng.

Tôi khoái đi xích lô nhất, còn chui vô Taxi thì chán chết. Đi xe thổ thì sợ hết hồn, các ông ấy chạy vèo vèo như bay để còn kiếm mồi khác, đường thì kẻ qua người lại, xe chạy tứ phía, chả có luật lệ gì, sênh ra 1 tí là tai nạn tiêu đời, không chết hẳn cũng chẳng có insurance ở đây mà lo thang thuốc. Xe thổ Honda, rành rọt cây gỗ cho dài ra để chở được nhiều hàng, có khi chở 2-3 người khách ngồi ngưỡng trên một xe. Nhiều chiếc xích lô chở hàng lút mắt, chả nhìn thấy người lái đâu. Xe bò thì kẻ kéo người đẩy, giữa thời tiết mùa Xuân mà mồ hôi mồ kê ròng ròng. Những cặp chân gầy gò khẳng khiu cố sức kẻ đẩy, người đạp cho mau, mong mỗi một chuyến khác, chậm thì đói. Cuối năm mà, mau mau để còn kiếm thêm cho con cái cái áo cái quần,

đôi giày đôi dép chứ. Tội thì thôi, kiếp nghèo chỉ cần sống qua ngày, có đâu mà cần ngon, miễn là no bụng.

Mặt người nào cũng nhăn nhúm, khô đét như trái táo khô, áo quần bạc phếch, vá chằng vá đụp. Tuy đang ăn nhưng mắt không quên liếc nhìn tứ phía, chỉ chờ có tiếng kêu là quăng đuũa, húp vội húp vàng chút nước còn lại, rồi ba chân bốn cẳng đi ngay. Thật thương quá là thương, ruột gan tôi cứ xót xa, nghĩ lại ở bên Mỹ, đồ ăn thức uống dư thừa, phí phạm, nuôi được bao nhiêu người nghèo khổ ở Việt Nam, phải chi họ được cơm no áo ấm như mình nhĩ?

Hoa thì nhiều mà người mua thì ít. Ai cũng cứ chờ tối 30 mới đi mua cho rẻ. Tôi mua 4 chậu cúc, thuê xe chở về nhà. Tiền chở còn đắt hơn cả tiền hoa, mặc dù chỉ cần 10 phút đi bộ là tới nhà. Bà chị đang cùng người bạn sửa soạn gói bánh chưng, con cái xúm lại phụ giúp, đũa lau lá, sắp lát, đũa múc nếp, đũa nắm đậu, vừa làm vừa nói cười rôm rả, không khí thật là ấm cúng. Đến 10 giờ tối mới gói xong. Hai bếp kê trên lễ đường đã sẵn sàng đồ lửa. Anh rể cùng con trai khệ nệ khiêng hai thùng bánh lên lò rồi mới đổ nước cho đỡ nặng. Bọn con gái quay quần xung quanh để lo tiếp nước tiếp củi, tiếng cắn hạt dưa lách cách hoà với tiếng cười, tiếng lửa than nổ tanh tách rất là vui tai. Mặt ai cũng đỏ hồng, chuyện trò không ngớt, vui ơi là vui.

-Hoa bây giờ rẻ lắm Dì ơi, còn ai mua nữa đâu có nước đem đổ. Chủ hoa đang rầu rầu thôi ruột, Dì muốn ra coi không?

-Ừ thì đi coi sao, thôi giao bánh cho mấy người đàn ông trông. Dì cháu mình ra xem sao..

Ra tới nơi mới thấy buồn, hơn 11 giờ khuya rồi, ai cũng tắt tả về cho kịp Giao thừa. Nhà giàu thì đã mua hoa từ lâu, các ông to bà lớn, có chút tí quyền hành, nhà đã đầy hoa, có khi chả tốn một đồng xu nào mà lại có những chậu hoa cây cảnh đặc biệt vì đã có người đem biếu xén, đôi khi còn là của những người nghèo đem đến trong khi nhà họ chẳng có chút hoa nào, ăn còn chưa có lấy đâu mà hoa với kiếng.

Bây giờ các chủ hoa đang bán đồ bán tháo được đồng nào hay đồng nấy. Hoa ế thì chủ hoa đổ luôn xuống cạnh hồ,

thu dọn chậu đem về, chớ đem hoa về mà chi. Công lao vun quén cả năm, tưới nước, bắt sâu, nhổ cỏ, chớ ra thành phố mong kiếm chút áo cơm. Nay bán không được chỉ có nước đổ. Nhìn những chậu hoa sáng nay còn tươi tắn giờ đã đổ nát dập vùi, người bán thì mặt mũi buồn hiu hắt, người mua mỗi lúc mỗi vắng. Tôi cũng thấy ngậm ngùi, chợt nhớ bài thơ Cô Hàng Hoa mà lúc trước có học, giờ nghĩ đến tôi vẫn còn cảm giác ngậm ngùi:

Cô em hàng xóm xinh nhà nghèo,

Trồng hoa, tưới hoa sớm lại chiều.

Gió đông vừa thổi, hoa vừa nở.

Cắt bó vôi vàng mang đến Chợ,

Chợ chiều lác đác người hỏ quang

Gánh hoa còn nặng, cô bàng hoàng,

Nào đâu quà em, nào cháo Mẹ?

Mẹ yếu em thương lòng những thương,

Đổ hoa xuống rãnh, bùng mặt khóc,

Khóc ra giọt lệ như giọt ngọc...

Vài người quá nghèo, lúi húi bên đồng hoa đỏ, nhặt lấy ít nhánh đem về gọi là có hoa ba ngày Tết trong nhà. Tôi trở về, lòng buồn bã. Con cháu thấy vậy nói:

-Năm nào cũng thế Dì ơi, nghèo thì phải chịu khổ.

Nồi bánh chưng đến sáng mới xong. Chi tôi lo vớt bánh đặt lên mặt bàn rồi bảo con đem những viên táp lô đề lên để ép nước, làm như thế sau bánh sẽ rền và lâu hư. Bàn cúng tất niên đã chuẩn bị xong. Hình như đã số để tiết kiệm họ cúng 30 và Tất niên luôn một lần nên khói hương nghi ngút trước cửa nhà nhà. Sau khi cúng, giấy vàng mã được đốt hết, gạo, nổ xanh đỏ, cháo nạo vắt tung toé khắp đường. Lửa bốc cháy rừng rực từ các chậu, thùng, khói mờ mịt khắp nơi. Tàn tro bay tứ tán như từng đàn bướm đen luà hết cả vào trong nhà, nhưng cũng chẳng ai dám trách cứ ai, biết đâu tro nhà mình chốc nữa lại ào vào nhà họ, thôi thì vui vẻ cả làn. Năm mới sắp tới, gây gổ nhau thì cả năm sẽ xáo xào, có khi còn toi mạng, dĩ hoà vi quý, ai lại đánh nhau, cả năm sẽ đánh nhau suốt ngày như chiến trường, lấy gì mà ăn.

Cúng xong, chúng tôi lại kéo nhau ra Chùa lễ Phật, Chùa Bát Nhã cách nhà chỉ 15 phút. Từ xa đã thấy ửng sáng một góc trời. Người đông như kiến cỏ, khó mà chen vào trong. Hàng trăm mừng trầu sắp hàng chờ bán lộc năm mới cho khách hành hương, mời chào, núi kéo í

ơi. Len lỏi mãi mới tới gần cổng chùa. Cả một dãy người ăn xin, tạt nguyên cùng khổ sắp hàng giơ tay xin bố thí. Đã được biết điều này qua vài lần về trước, nên tôi đã chuẩn bị sẵn mấy chục bao lì xì, tuy chẳng là bao nhưng năm mới mình vui mà họ cũng vui. Họ nhìn bao tiền lì xì mắt sáng lên mừng rỡ. Ngày mai đây họ sẽ có thể mua cho con, cho chính họ miếng thịt, con cá để mừng Xuân vì cả năm chỉ là ăn cơm thừa canh cặn tại các cửa hàng ăn, còn bị xua đuổi thậm tệ.

Các cháu tôi thường bảo sao tôi không trả giá, mua cái gì cũng đắt. Thực ra tôi chỉ không trả giá khi thấy người bán quá nghèo khổ vì tôi nghĩ sẽ đem cho họ một chút vui. Họ có thể mua vài lon gạo ngon hơn, một chiếc bánh chưng, miếng thịt cho ngày Tết. Tôi chỉ tiếc mình không có nhiều để san sẻ cho họ, lại ốm đau không làm gì ra tiền, một chút lòng hảo tâm nhỏ bé mà niềm vui rất nhiều.

Ở Việt Nam, người ta thắp hương bao nhiêu tùy ý, cứ thắp nhiều thì nhiều phước nhiều lộc hay sao mà hương chát cứng những lư đồng lớn như cái nong, khói bốc cao tới trời mù mịt. Một vị tăng phải đứng bên liên tục lấy hương ra bỏ vào thùng phi gần đó để chớ cho người khác cắm. Hương chưa bay tới mây đã bị tưới nước cho tắt, thật là làm giàu cho mấy cô hàng hương trong chùa. Ngoài cổng cũng có người nghèo, già cả, tàn phế, đi xe lăn, nhất là trẻ em mang hương năn nỉ mua dùm nhưng họ không được vào trong Chùa bán. Hỏi, cháu nó bảo:

-Năm mới, ai mà dám mang lửa trong người hả Dì, có mà cháy cả năm. Nói đùa thôi, chớ mua hương trong Chùa mới có lửa thắp Dì ơi. Vả lại mấy mụ được bán nhang ở trong thấy mình mua nhang ở ngoài thì không thích đâu.

-Vậy thì Dì sẽ mua ở ngoài, thích hay không kệ họ, sao lại ăn cướp cơm chim thế nhỉ?

Quả thực mấy người bán nhang này ác quá, mua 1 bán 10. Lời cắt cổ luôn. Ai vào Chùa còn tiếc chút tiền mua nhang làm gì nên họ tha hồ cửa cổ, lại còn không biết chia cho người cùng khổ chút cháo lúc Xuân về. Nhang 1 bó có tới 400-500 nén, cứ 4 nén là 2000 (tiền VN) mà giá mua chỉ 7-8 ngàn hoặc 10 ngàn, tính ra bán xong 1 bó nhang họ lời từ 100-200 ngàn là thường, chẳng mấy chốc mà giàu sụ.

-Vậy mà chẳng hiểu sao thấy họ vẫn nghèo, vẫn thảm lắm Dì à, người cứ như que củi, như đói ăn.

-Thì đúng rồi, Trời Phật đâu độ cho người buôn Thần bán Thánh như vậy. Có đó rồi mất đó mà thôi, tiền bất nhân ra sân mấy hồi.

Người ta đứng chật sân chùa, mỗi người 1 nắm hương đồ rực, lay lên lay xuống như sao sa, tàn hương rơi vào áo, vào người nhau, trẻ con la oai oái, người lớn thì ráng chịu, đâu ai dám háy hó gì nhau trước mặt Phật bao giờ.

Về đến nhà vừa kịp Giao Thừa. Pháo của thành phố nổ đi đùng từ ngoài bờ sông độ nửa tiếng là im ắng. Cả nhà kéo nhau lên lầu 3 xem, trẻ con cười nói la ó xôn xao. Xong lại kéo xuống dưới nhà, ai đói thì ăn thêm, ai ngủ thì ngủ, ai chơi bài thì chơi. Tôi dờ dẫm, chả biết chơi 1 thứ gì cả, chỉ ngồi xem, nhâm nhi mấy miếng mứt gừng và chén trà Mai Hạc thơm lừng. Khuya quá lăn ra ôm nhau ngủ cả ở gác lửng, chẳng ai chịu về giường mình. Vui thật là vui.

Sáng mồng một cả nhà dậy muộn, vì chả có ai đại gì sáng sớm đã đi thăm ai, xông nhà đầu năm, cả năm tốt thì không sao, xấu thì bị chửi tắt bếp, chỉ có mình Chi tôi là lo dậy sớm cúng đầu năm. Trưa đến thì gia đình các cháu lục tục tới chúc Tết, trẻ con vui hơn hờ vì nhận được bao lì xì. Sau đó đi chúc láng giềng. Tới nhà nào cũng vội vàng năm điều ba chuyện, lập đi lập lại những câu chúc, riết rồi như sáo ngữ:

-Chào Ông Bà năm mới, chúc Ông bà...giàu bằng Năm bằng Mười năm ngoái,...thăng quan, tiến chức...đầu năm con giai, cuối năm con gái...con đàn cháu đống....

Ơi giờ ơ, nhà nghèo mà chúc để sòn sòn năm một thì có mà chết đói nhăn răng, vợ chồng con cái nắm tay nhau ra đứng đường cùng hợp ca bản: "Ơi Ông đi qua, Ơi Bà đi lại....."

Thời gian trôi qua thật mau, nhà nhà lại lo tiền Ông Bà trở lại tuổi vàng. Nhà nào kha khá thì đến mười ngày mới đưa Ông Bà đi. Nghèo thật khổ, chết rồi vẫn còn khổ, về ăn Tết, bàn thờ đã chẳng có cao lương mỹ vị mà lại phải đi sớm. Lại đốt giấy, lại mù mịt khói tro khắp nơi. Tết bắt

đầu nhạt, cuộc sống trở lại với những lo toan, vất vả như năm cũ. Chỉ có nhà giàu là Tết còn kéo dài, có khi ngày nào cũng là Tết cả, riêng dân nghèo quanh năm vẫn lam lũ, vất vả thấy mà thương.

Còn lại ít thời gian các cháu dẫn tôi đi thăm những khu du lịch ở trong vùng. Đến Chùa Non Nước, Đi Bà Nà, Suối Đá...Thăm Quan Âm Các rồi về Chùa Linh Ứng. Chùa mới xây tận trên đỉnh núi, đường quanh co bọc quanh sườn đồi, nhìn xuống mặt biển bao la, cây cảnh vào mùa Xuân xanh tươi rất mát mắt. Lên tới gần đỉnh phải xuống xe leo tầng cấp, đến cổng Tam quan là mệt đứt đứt. Lúc này nhìn xuống biển thật là đẹp, trời xanh như ngọc, mây trắng bồng bồng tựa bông gòn. Mặt biển xanh ngắt, thuyền bè nghỉ Tết đậu kín bến, một bức tranh thủy mặc tuyệt vời ngấm hoài không biết chán... Vài thợ ảnh đi theo mời chào năn nỉ không dứt rất tội nghiệp. Đạo này ai ai cũng có máy ảnh, máy quay lại chụp hình bằng phôn nên nghề này ế lắm, tiền đâu nuôi thân, nuôi con, nuôi vợ.

Tuy có mang theo máy nhưng là tôi lại mềm lòng cho các cháu chụp mười kiểu cũng là đem niềm vui nhỏ đến cho những người lao động. Có thể có người nói tôi là lắm cảm, dư tiền, nhưng tôi mặc kệ. Và lại cho họ niềm vui nhỏ còn hơn là không có giữa lúc Xuân về, gạo châu củi quế này còn hơn là góp cho những người khác mà chẳng đến tay họ.

Tôi trở lại thăm xóm cũ ngày xưa, hơn 20 năm trôi qua mà sao nhiều người vẫn tất tả, chỉ một số ít là có miếng ăn miếng để. Nhiều người đã qua đời. Tôi vào thắp mấy cây nhang tưởng nhớ. Lại thấy vài gia đình quá quẩn bách trước mắt, tôi ghé tiệm gạo gần đó order mười bao bảo họ chở đến tặng cho họ. Tôi tuy là người ..nghèo, có một chút tiền hưu trí, sự giúp đỡ của tôi chỉ là những điều tuy quá nhỏ nhặt nhưng đến được tận tay kẻ cùng khổ, chứ không có nhiều đóng góp cho các cơ quan từ thiện. Tôi muốn tự tay đem biếu cho họ, tuy ít nhưng trọn vẹn. Phải như tôi giàu có nhỉ, thì thật là thoải mái biết bao.

Trước Tết tôi đã nhờ Chị tôi chuẩn bị 60 phần quà Tết theo danh sách một

số người quá nghèo mà Chị tôi biết, đủ cho mỗi nhà có thể no trong nửa tháng Tết, có đủ gạo, mì, bánh, kẹo, thức uống, dầu, mắm, v.v. Hai ngày phát quà, người nhận, người cho vui quá là vui. Qua ngày thứ ba, sáng 30 Tết, một số người ở xa không có trong danh sách, ngồi xe thổ thổ chờ nhau tới trước nhà, phần quà đã hết, tôi chỉ còn nước biếu mỗi người chút tiền cơm dành dụm định đi du lịch miền Tây sau khi vô lại Sài gòn. Ôi ước gì có tiền nhiều hơn chút nữa để san sẻ cho họ lúc này thì thoải mái biết bao. Sao các ông bà tai to mắt lớn, tiền rừng bạc biển, tiền gọi nhà bank khắp thế giới không bớt ra chút tiền lẻ để giúp người cùng khổ nhỉ?

Gần Giao Thừa, trời lạnh quá, tôi khăn áo, bì lì xì chút đỉnh có sẵn, ra ngoài bờ hồ gần nhà. Đường xá vắng hoe chỉ còn lại cả chục nhân viên áo xanh dọn vệ sinh bên những đồng rác khổng lồ, hơi thổi ngạt thở, quét dọn cho thành phố ngày mai được thơm hơn trong năm mới. Công việc này ngày nào cũng thế, họ khổ biết bao, nhiễm bao nhiêu vi trùng bệnh hoạn, khi vừa ngửi mùi xú uế, vừa lúi húi bới móc tìm những gì có thể tái sinh được mà chỉ đi qua là ta đã khủng khiếp. Tôi đặt vào tay mỗi người một chút tiền lì xì, họ ngạc nhiên, cảm động, vui mừng lắm. Các bạn ơi, chẳng là bao nhiêu biếu cho một người mà lòng tôi vui không sao kể xiết.

Tôi còn đi thăm trại Tâm thần với hơn 300 người điên, tổ chức cho họ 1 bữa ăn vì không thể cho quà hay cho tiền. Tôi đi ngang phòng, mấy chục bàn tay xoè ra xin tiền "Cô cho 2000 cô." nhưng họ có biết tiêu đâu mà cho, chỉ béo người khác. Cho nên cho họ ăn 1 bữa ngon là hợp lý nhất.

Mấy trăm người nam nữ già trẻ, kẻ Kinh người Thượng đều có hết, họ ăn chứ không nói chuyện gì với nhau cả, chỉ nghe tiếng lanh canh va chạm của bát đũa, tiếng húp nước xốn xột. Những người điên nặng thì ở biệt lập, được đem tới tận nơi, nhìn họ ngơ ngáo thất thần mà rơi nước mắt. Không biết họ có cảm nhận được mùi vị ngon ngọt của bữa ăn này không, chứ thường ngày làm sao có. Họ sống thoi thóp như vậy để chờ ngày chết cũng may, có lẽ họ không biết suy nghĩ, đau khổ là gì cả.

Ăn xong, tôi qua trại Nữ, họ tập trung trước mặt tôi theo lệnh của những người Cán bộ coi trại. Những nụ cười vô hồn, những ánh mắt chăm chú nhìn mấy Di cháu lạ lắm. Vài chị còn tinh táo đã hát tặng tôi nhiều bài ca xưa có, nay có, nhưng câu được câu mất. Một cô gái người Thượng hát EM ĐI CHÙA HƯƠNG, tuy lộn xộn nhưng cũng hay ra phết. Có cô còn hát dăm câu vọng cổ nữa. Họ vỗ tay hát chung 1 bài trước khi tôi từ biệt. Lúc trở về, chiếc xe vẫn nghiêng ngả trên quãng đường lầy lội, nước lụt bánh, tung toé lên cửa kính, thỉnh thoảng lọt ổ gà nhưng tôi không buồn để ý, lo lắng như lúc đi, mà nghĩ đến những người bất hạnh đang còn đau thương gấp trăm mình trong trại kia, tất cả như đang chờ đợi bản án chung thân cho mình khi họ chẳng có tội lỗi gì.

Ngày vui cũng qua mau, tôi lại trở qua Mỹ. Lúc về hơn hờ bao nhiêu, ra đi ngậm ngùi bấy nhiêu. Không biết khi nào mới trở về thăm lại nữa đây. Tuổi mỗi ngày mỗi cao, sức khoẻ cũng không còn như xưa, đi đứng sẽ bất tiện, có lẽ phải gửi xương nơi đất khách quê người. Thân mình nào đáng chi mà tiếc, đời mình cũng chẳng có gì vui mà lưu luyến, xong nghĩ tới không còn bao giờ gặp lại bà con, bạn hữu, không còn nhìn thấy quê hương thì lại ghen ngào. Bao năm xứ lạ, lắm nỗi thăng trầm. Có ai không chìm nổi lênh dênh, buồn bã, đoạn trường; tuy rằng cơm áo vẫn đủ đầy hơn ở quê hương, chỉ là tình người thiếu thốn, nhạt nhẽo hơn. Tôi chợt nghĩ tới mấy lời trong CHIỀU TRÊN PHỐ BOLSA mà buồn:

Chiều trên phố Bolsa, chân quen người vẫn lạ, Bạc tiền đang cuộn khô, lòng người sao hiếm quá.

Đây Bolsa, đây Saigon nhỏ, Đâu Saigon lớn Thủ đô xưa, thân lưu vong nuôi đời tạm bợ, nhìn lại mình chỉ thấy ngu ngơ.....

Tuy rằng ở quê hương tiện nghi thiếu thốn, nhưng bù lại tình người quá đậm đà. không sao quên được. Lần trở lại Mỹ, tôi chẳng buồn theo dõi mũi tên trên TV. nữa, mà nhắm mắt tưởng tượng lại những ngày đã qua. Ôi về quê ăn Tết thật là vui, tuy cũng có lắm nỗi buồn.



QUÝ VỊ MUỐN MUA NHÀ HAY TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)?
TÔI CÓ THỂ GIÚP QUÝ VỊ TÌM MÓN NỢ THÍCH HỢP.

CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CÓ NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH DƯỚI ĐÂY ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ VỊ

- Reasonable credit for Conventional, FHA, VA & USDA loan
- Refinance: streamline, lower rate/term or cash-out
- Rehabilitation Loan
- Reverse Mortgage
- Private/Hard Money
- Canadian Product
- Commercial
- Recent Foreclosure, Short Sale & Bankruptcy
- City or State Grants, OK!
- Competitive pricing, Prompt Svc & Fast Closing



Natalie Nhung Phuong, MBA
Sr. Licensed Mortgage Professional
NMLS: 232682 AZ LO - 0912010
E-mail: Nphuong@ItsSmart.com
www.PeoplesMortgage.com

Free Qualification

CALL ME TODAY!

TO CHECK YOUR ELIGIBILITY!!!

C: (623) 256-8432

O: (623) 935-9859

F: (855) 894-9516

Peoples Mortgage Company • 3215 West Ray Road, Chandler, AZ 85226 • NMLS #: 6274 / BK#: 0904164



PHOLICIOUS

VIETNAMESE FOOD

Chủ nhân và toàn thể nhân viên kính mời Quý Khách đến thưởng thức các món ăn ngon thuần túy Việt Nam. Khung cảnh lịch sự, mới mẻ. Tiếp đãi ăn uống vui vẻ

LUNCH COMBO SPECIAL

\$5⁹⁹ 10:00AM - 2:30PM

YOUR CHOICE OF:

- Any one item Pho (except Shrimp)
- Grilled Chicken or Pork Over Rice
- Includes Soft Drink
- BBQ Pork Over Rice
- Orange Chicken
- Sweet & Sour Chicken
- House Special Chicken Over Rice
- Lemon Grass Chicken or Beef

HAPPY HOUR

2:30PM - 6:00PM

- **30% Off** Any Appetizers
- Imported Beer: \$2.50
- Domestic Beer: \$1.75
- Wine: \$3.50
- Soft Drink: \$.99
- Any one item Pho (except Shrimp): \$5.99 include a soft drink or ice tea
- Smoothies \$2.99

MỞ CỬA 7 NGÀY 10AM - 9PM (623) 773 - 2020

7852 W. Cactus Rd, #B5, Peoria, AZ 85381

Góc NW của 75th Ave. & Cactus Rd

Phía sau CVS Pharmacy

và ngang chợ Lee Lee Asian Supermarket



DIAMOND
PEDI-SPA
1-800-730-0676



human touch®
feel better®

PINK CONSTRUCTION LLC
HIGH QUALITY BUILDING
General Contractor - Licensed / Bonded / Insured
General Contractor License #ROC209754 B-01
Plumbing Lic. # ROC209753 L-37



Crystal I



Crystal I



Crystal I



Crystal II



Crystal II



Liquid II



Liquid I



Liquid I



Zoria II



Zoria II



Diamond Spa Custom Nail Table
Model L-100



Diamond Spa Custom Manicure
Table Model S-200 - Double with fan
installed tower



Diamond Spa Custom Reception
Desk Model DC 200



Diamond Spa Custom
Nail Table Model DN-100-1



Diamond Spa Custom
Reception Desk
Model: DU-400



Diamond Spa Custom
Accessory Cart
Model DP 302



Diamond Spa Custom
Accessory Cart
Model DP 302



Liner Magnet Jet



Liner Magnet Jet

NEW ARRIVALS EVERY DAY

T4 & Diamond Showroom and Service Center in AZ
2915 N. 29th Dr, Ste 13, Phoenix, AZ 85017
Office: 602-438-9822 or 602-438-9816
Contact one of the Sales Associates below:
Mr. Lam Tran: (602) 405-1448
Mr. Hoang Giang: (623) 707-6898
Mr. Phong Luu: (602) 332-4217

www.T4-Spa.com
www.AZPedicure.com
www.DiamondPediSpa.com

COMPLETE SALON PRODUCTS

We Make Custom Salon Furniture & Custom Bar Nail

- Free Delivery and Installation in Metro Phoenix, Arizona including Maricopa and Pinal County. Outside these are will be a minor fee for installation.
- Our Friendly Technicians will be at your salon in the same or next day in most cases if you should need the technical service
- Wholesale and Retail Disposable Liners Nationwide for all T4 models Spa Chairs.

**Price starting
under \$1750**

*with 2 years warranty



RPM PHOENIX METRO

PROPERTY MANAGEMENT & REAL ESTATE

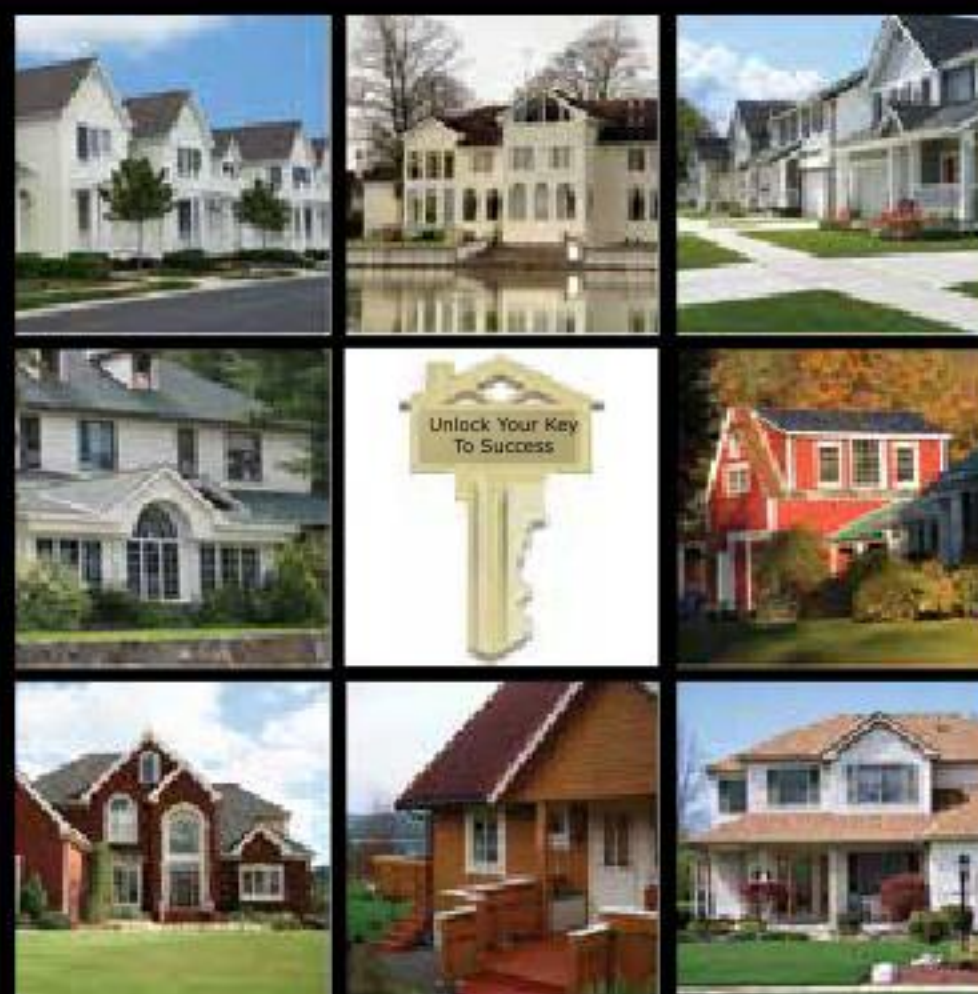


Direct: **623.707.6990** - Fax: **888.776.8954**

lauraazre@gmail.com - www.rpmphoenixmetro.com



LAURA ANH PHAM
Realtor/ Property Manager



- ✓ Quý Vị đang có căn nhà để trống và phải đóng tiền nhà mỗi tháng?
- ✓ Quý Vị đang có người thuê nhà, nhưng không trả tiền thuê nhà?
- ✓ Quý Vị mệt mỏi và đau đầu vì công ty quản lý nhà mà quý vị giao thác không làm hài lòng quý vị?
- ✓ Quý Vị không đủ khả năng mua nhà và cần thuê nhà?

Hãy gọi ngay cho **RPM PHOENIX METRO!**
Chúng tôi sẽ làm tròn bốn phận và trách nhiệm
của một người quản lý để quý vị được hài lòng.

Đồng thời công ty của chúng tôi sẽ giúp Quý Vị về việc đầu tư, **MUA, BÁN, CHO THUÊ, VÀ QUẢN LÝ** căn nhà của Quý Vị một cách hữu hiệu, nhanh chóng, nhiệt tình & vui vẻ.

Hãy để chúng tôi xóa những phiền muộn và lo âu của Quý Vị bằng kinh nghiệm nhiều năm trong lĩnh vực kinh doanh địa ốc.

Brokerage: Real Property Management Phoenix Metro
DB: Joe Reynolds

2320 W. Peoria # C.122, Phoenix AZ 85029

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn **20** năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyễn:

Direct # **602-828-1787**

Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828



**Lowest Price
Guaranteed!!**



E-Mail: franklinssign@qwestoffice.net

Shopping Center Panels Sign



NAILS & SPA
Coming Soon

**Grand Opening
Special 10% OFF**
For Any Service



If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job,,
We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**

GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009



Sago Auto Glass

Quality & Service

THAY KIẾNG XE

Bảo đảm hài lòng 100%

Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn



\$50 cash back cho những xe có bảo hiểm kiếng.
WINDSHIELD ONLY!

Phone: (480) 809-7335

Fax: (888) 247-7554

Web: sagoautoglass.com

SPRING RAIN

Sara Teasdale
(1884-1933)

*I thought I had forgotten
But it all came back again
To-night with the first spring thunder
In a rush of rain.*

*I remembered a darkened doorway
Where we stood while the storm swept by,
Thunder gripping the earth
And lightning scrawled on the sky.*

*The passing motor busses swayed,
For the street was a river of rain,
Lashed into little golden waves
In the lamp light's stain.*

*With the wild spring rain and thunder
My heart was wild and gay;
Your eyes said more to me that night
Than your lips would ever say...*

*I thought I had forgotten,
But it all came back again
To-night with the first spring thunder
In a rush of rain.*

SPRING LONGING

Amy Lowell (1874-1925)

*The South wind blows open the folds
of my dress,
My feet leave wet tracks in the earth
of my garden,
The willows along the canal sing
with new leaves turned
upon the wind.*

*I walk along the tow-path
Gazing at the level water.
Should I see a ribbed edge
Running upon its clearness,
I should know that this was caused
By the prow of the boat
In which you are to return.*



CHÚC XUÂN

Đầu Xuân khai bút chúc dân ta
Hạnh phúc hồng ân toả khắp nhà
Đón Xuân chúc Tết mừng thiên hạ
Nhân hoà địa lợi Phú Tam Đa

Thân chúc quý vị độc giả và gia quyến hưởng
đầy hồng ân của Thượng đế .
Trường thọ , vạn niên như Phú sỹ sơn . Và
Phúc , Lộc , bách niên Như Trường Giang hải

Trịnh thanh thủy , và gia đình ...

MƯA XUÂN

Tâm Minh Ngô Tăng Giao
(chuyển ngữ)

*Tưởng chừng em đã quên rồi,
Nào ngờ kỷ niệm giăng trời về đây
Vang theo tiếng sấm đêm nay
Trong cơn mưa vội một ngày đầu xuân.*

*Nhớ xưa hiền tối dừng chân
Nép nhau tránh bão thét gầm thổi ngang,
Đạp cầu sấm nổ rền vang
Ngõ ngoèo tia chớp xé toang bầu trời.*

*Phố phường ngập nước mưa rơi,
Dòng xe qua lại chơi vơi, chòng chành.
Mặt đường sóng nước long lanh,
Đèn khuya vàng vọt rọi quanh một vùng.*

*Mưa xuân reo sấm không trung
Lòng em cuồng nhiệt từng bùng lửa yêu;
Môi chàng từng thốt đã nhiều
Mắt chàng đêm đó muôn điều nói thêm...*

*Tưởng chừng em đã lãng quên,
Nào ngờ kỷ niệm êm đềm về đây
Vang theo tiếng sấm đêm nay
Trong cơn mưa vội một ngày đầu xuân*

CHỢ XUÂN

Tâm Minh Ngô Tăng Giao
(chuyển ngữ)

*Gió nồm nhẹ nhẹ thổi qua
Cuốn tung nếp áo lụa là em mang,
Vườn nhà em bước nhẹ nhàng
Trên nền đất ẩm mờ vương dấu hài,
Dọc bờ kinh liễu buông dài
Gửi theo cánh gió một bài tình xa
Lá non trời giọng hợp ca
Vờn theo sóng liễu thiết tha ngọt ngào.
Em đi dọc mé sông đào
Mắt nhìn mực nước nhẹ chao đôi bờ.
Nước trong đang chảy lững lờ
Nếu dao động mạnh sóng đưa dập dềnh,
Em biết ngay mũi thuyền tình
Từ xa rẽ nước đưa mình về đây.*

MÙA XUÂN ĐÂU RỒI?

Nguyễn Thị Thanh Dương (Dallas, Texas)

Người ta sửa đường trên highway,
Một đoạn đường tôi vẫn đi qua,
Mấy hôm nay trời mưa thấm đất,
Cơn mưa chuyển tiếp giữa hai mùa.

Một nửa cơn mưa của mùa Đông,
Một nửa còn lại của mùa Xuân,
Nên trong cơn gió còn hơi lạnh,
Mưa ướt đường làm tôi băng khuâng.

Vạt đất bên đường đã xới lên,
Đoạn đường này bận rộn quanh năm,
Đường thêm ngã rẽ, đời thêm lối,
Cho kẻ đi, về, khỏi băn khoăn.

Đáng lẽ bây giờ đầu tháng Tư,
Đoạn đường này đã nở đầy hoa,
Tôi, trời xanh, và loài hoa dại,
Mấy mùa gần. Rồi mấy mùa xa?

Đường highway thêm một cây cầu,
Người về nhà, hoa sẽ về đâu?
Con đường làm đẹp thêm thành phố,
Hoa và người thôi nhé xa nhau.

Chắc chỉ mình tôi tiếc vu vơ?
Không còn vạt đất của Xuân qua,
Không còn hoa dại về trên cỏ,
Đầu mùa Xuân một bản tình ca.

Tạm biệt những loài hoa tôi thương,
Dù hoa vẫn mọc ở bốn phương,
Nơi đây tôi thấy như vừa mất,
Một mùa Xuân trên một đoạn đường.

LỜI TÌNH MÙA XUÂN

Nguyễn Phan Ngọc An (San Jose, CA)

Em bỗng nghe thương nhớ lạ lòng
Mỗi lần đàn én lượn trên không
Nhìn lên cứ tưởng trời quê Mẹ
Nước biếc non xanh lúa ngập đồng

Chị có về cho em hỏi thăm
Dòng sông huyền ảo dưới trăng êm
Bờ tre, khóm trúc vương trong nắng
Từng đợt sóng gào khua biển đêm

Hoàng hôn ẩn hiện trên sườn núi
Vàng vọt rụng tàn soi hắt hiu
Tựa bức tranh quện làn khói toả
Đẹp sao ... quê Mẹ buổi về chiều

Chị có về cho em nhắn tin
Nhiều năm lưu lạc vẫn lênh đênh
Bao mùa xuân đến ngoài hiên cửa
Lặng lẽ riêng em ... khóc một mình

Trời cuối đông trời lạnh quá thôi
Mất quê hương mất cả xuân rồi
Quan san vạn lý tình em đó
Một thuở ly hương, đổi đất trời!

Chị về mang hộ lời em chúc
Gửi những yêu thương trọn vẹn tình
Hạnh phúc bình yên cho tất cả
Chờ ngày vui đón ánh bình minh...



Viết Dzũng Ra Đi

Nguyệt Vân (Atlanta, GA)

Viết tên anh giống dòng Hồng Lạc
Dzũng hiên ngang ý chí rạng ngời
Ra người thiên cổ hôm nay
Đi vào đất lạnh ngàn thu xứ người!

Được tin anh sáng nay đi vội vã
Tôi bồi hồi thương tiếc một tài nhân
Với anh tôi được gặp một vài lần
Tay nạm gỗ mà tinh thần ngời sáng

Quê hương ta giờ tàn rồi cuộc chiến
Mà sao anh chưa lần được về thăm
Trong lòng anh chất chứa nỗi âm thầm
Viết ca khúc cho niềm đau dân tộc

Anh viết nhạc lời hùng ca tranh đấu
Tôi làm thơ uất hận sự bạo tàn
Tôi và anh cùng lý tưởng hiên ngang
Chung chí hướng màu cờ vàng bất khuất

Atlanta hôm nay trời đông lạnh
Anh ra đi tôi thấy chạnh lòng buồn
Nhớ trên đài lời anh nói thân thương
Luôn tranh đấu vì quê hương dân tộc

Anh vui đi vì anh không cô độc
Và bên anh được muôn vạn người thương
Ca khúc anh trải khắp mọi phương

VĂN MINH HOA KỲ (Bài 1)

PHX.Hoài Hương (AZ)

Hoa Kỳ là xứ văn minh,
Nhiều chuyện nghe đến thất kinh, rụng rời.
Sự đâu lắm sự lạ đời.
Đang là Thị Mệt khơi khơi vậy mà,
Đem dao mổ xẻ bóc ra,
Nhét vô một mống gọi là...đàn Ông.
Lắm chàng còn muốn chơi ngông,
Cắt phăng củ quý, biến ông thành bà.
Lắm cô xẻ ngực, banh da,
Bơm trên đắp dưới như là trái banh.
Ngực to như cái lu sành,
Anh nào táy máy, tanh bành, khổ thân.
Nhiều chuyện cười đến bò lăn,
Khi không, khi khổng, lại nằm ngửa ra,
Để mà haircut, massage,
Cắt cắt, tỉa tỉa như là tỉa râu.
Lại thêm quỷ khóc, thần sầu,
Quảng cáo may...bướm, cắt đầu...củ khoai.
Ông nào muốn...thật là dài,
Nổi chim thành...súng gấp hai ba lần.
Từ sau nếu có mặc quần,
Coi chừng... nó cứ...tần vắn...chui ra.
Lại thêm nhiều chị, lắm bà,
Đi may em lại, như là gái trinh.
Còn bao nhiêu chuyện thất kinh,
Bướm, chim, đồ giả, thật tình quá ghê.
Ông Bà nào thích mua về,
Đem treo mà ngắm, chắc phê hơn người.
Trẻ em xứ Mỹ tuyệt vời,
Đồ ăn, thức uống, ôi thôi đầy nhà.
Áo quần, giày dép xa hoa,
So con nước Việt, quả là con Vua.
Đồ chơi trăm thứ dư thừa,
Cam, bom, nho, táo,vứt bữa chẳng xơi.
Ở Mỹ, con cái là...Trời,
Mẹ cha thường phải...nghe lời các con.
Nếu mà roi vọt cần nhần,
Coi chừng sẽ phải đi thăm nhà tù.
Mười ba, mười bốn đã hư,
Ôm nhau hun hít lu bù, sợ ai.
Cha Mẹ ôm động chạy dài,
Đánh la sợ nó gọi...nai oản oản (911)
Nhà nào có đứa con ngoan,
Là Đại hồng phúc trời ban cho người.
Ở Mỹ, phụ nữ cũng...Trời,
Chắc tu chín kiếp mười đời mới nên.
Chồng thì thay đổi liên miên,
Chưa cưới cứ gọi...boyfriend dài dài.



Chồng 5, chồng 6, chồng 10,
Con năm sáu giống, ai cười ai chê?
Homeless xứ Mỹ mới ...le,
Chẳng cần mang bị, cầm que van nài.
Chẳng cần năn nỉ một ai,
Áo quần lạnh lặn, trong ngoài ấm êm.
Việt Nam ăn trộm ban đêm,
Ở bên xứ Mỹ, lại ...chôm ban ngày.
Ăn trộm xài phôn cầm tay.
Đem xe truck tới đậu ngay cửa nhà.
Tivi, đầu máy khuôn ra,
Chở đi tỉnh rụi như là của chung.
Sòng bạc mở cửa tùm lum,
Cứ chơi xả láng, gông cùm sợ chi.
Súng lớn, súng nhỏ như ri,
Muốn mua, bỏ mấy trăm tỷ là xong.
Buồn tay thì bắn đùng đùng,
Bao người vô tội nhần rằng đi đời.
Vào tù như thể đi chơi,
Tội lớn, tội nhỏ, khơi khơi bail về.
Đến đây, Hoài Hương mệt phờ,
Muốn kể hết mấy chục tờ chưa xong.
Xét trong Nam Bắc Tây Đông,
Sống trên xứ Mỹ, ngộ không các Ngài???





Ngọc Sáng Cổ Thi

Thái Thụy Vy (Tempe, AZ)

Mỗi gợn sóng một vọng âm
 Mỗi con sò nhỏ chứa ngậm phong ba
 Ngọc trai lóng lánh ánh tà
 Bên trong nội kết * kinh qua bão đời
 Đau niềm thống thiết tả thơ
 Đem đời làm đẹp cho người điểm trang
 Những đêm dạ tiệc huy hoàng
 Có nghe tiếng thở tiếng than vô từ
 Cổ ai lấp lánh sa cừ
 Biết chăng sò nhỏ đau như cổ thi
 Sò nhớ biển, dấu chim di
 Hình như trong sóng có gì bản khoăn
 Âm ba lượn sóng lẫn tăn
 Có ai quý ngọc thương chẳng kiếp sò.

** Theo các nhà hải dương học, một hạt cát nhỏ lọt vào lòng một con trai, trai đau đớn vì sắc cạnh của cát, tiết chất tinh ngọc để bao bọc hạt cát, lâu ngày lớn dần thành ngọc trai. Người đời biết thế nên có người từ chối mang đồ trang sức bằng ngọc trai.*



TIẾNG NƯỚC TÔI
TNT
AZ RADIO



Nghe TNT Radio Miễn Phí
www.tntarizona.com

Phát Thanh Bằng Việt Ngữ

24/24

CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ | ĐA DẠNG & GIÀU BẢN SẮC ITIN TUC | SỰ KIỆN | THÔNG BÁO

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

\$5/Spot

Mua 1 Tặng 1
Mua 2 Tặng 2

TNT CENTER

TNT CÒN LÀ ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CHO CÁC TRUNG TÂM DƯỢC THẢO, LUNEX TELECOM, VÀ THÚY NGÀ



- Tại đây còn bán nhiều loại dược thảo của **ĐYS Cảnh Thiên, Sữa Ông Chúa 63 & 63.1, BS Phạm Hoàng Trung, BS Nguyễn Quang Hiện, BS Thomas Trọng Võ, MD Herbs, Thuốc Dán Bình Minh**, cùng nhiều loại dược thảo khác.
- Đại lý bán phim bộ gốc của **Hàn Quốc**, đã được lòng tiếng Việt tại Hoa Kỳ. Giá đặc biệt \$25/bộ, mua 4 bộ tặng 1 bộ. Đại lý bán CD/DVD của Trung Tâm Thúy Nga.
- **Nhận chuyển hàng về Việt Nam**, bảo đảm, an toàn, nhanh chóng. Hàng giao tận nhà hoặc nhận tại phi trường. Giá rẻ hơn các nơi khác.

GỌI VIỆT NAM VỚI GIÁ RẺ
7.9
XU/PHÚT



TNT AZ Radio

2013A West Bethany Home | Phoenix, AZ 85015
602-335-8888 | email: info@tntarizona.com | www.tntarizona.com
Mon-Sun 10AM - 6PM

ĐẠI LÝ CỦA NHIỀU CÔNG TY DƯỢC THẢO

CHƯƠNG TRÌNH MỚI:

THIỆU NHÌ TỪ 5:00PM - 6:00PM MỖI CHỦ NHẬT. CÁC BÉ THAM GIA VÀO CHƯƠNG TRÌNH SẼ ĐƯỢC RÚT THĂM CÓ QUÀ TẶNG.

ĐỊA ĐIỂM BÁN RADIO EAST VALLEY

Chợ Mekong (Main/Dobson): 480-330-8281
Nationwide Nail Supply: 480-835-5589
Chợ Lee Lee (Dobson/Warner): 480-899-2887
VIVI Fashion: 480-917-3886

WEST VALLEY

Đài TNT Az Radio: 602-335-8888
Chợ Lâm: 623-247-2941
Thảo Sandwiches: 602-241-9170
Tiệm bánh Bamboo Bakery: 602-246-8061
AZ Nail Supply: 623-979-9800



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836



WEST USA REALTY

Địa Ốc: Phoenix, Arizona

16150 N. Arrowhead Fountains Center, Suite 100, Peoria, AZ 85382

Tel: (602) 375-3300 Cell: (602) 326-2751



Trâm Chu

Associate Broker,
ABR, CRS, GRI, e-PRO

- Chuyên các dịch vụ về Địa Ốc: REO, and Short Sale homes, Commercial, Commercial Leases, Land, Business, 1031 Exchange, Property Management trong toàn vùng Arizona.
- Giúp đỡ quý vị trong những trường hợp: Mất việc làm, không trả nổi tiền nhà, tiền nhà quá cao, muốn Refinance với tiền lãi thấp. Có chương trình Loan Modification để giảm tiền nhà.
- Nếu quý vị muốn bỏ nhà hoặc khai bankruptcy, liên lạc với chúng tôi để được giúp đỡ tận tình.
- Free Pre-qualifying loan and Real Estate consultation.



Xin liên lạc Trâm Chu, Associate Broker, ABR, GRI, CRS, CSSN, SFR, ePRO

Office: (602) 375-3300 Cell: (602) 326-2751 Fax: (602) 325-4735

E-mail: TramChu@westusa.com Website: www.TramChu.com

TRÂM CHU Insurance, LLC - BẢO HIỂM

1783 W. University Dr., Suite 133, Tempe, AZ 85281

Specializing in:

- Term Life Insurance: Start \$15 a month.
- Long Term Care

Retirement Planning and Benefits:

- Annuities, IRA, Roth IRA, SEP.
- IRA Rollover, 401K
- 529 Plan college fund for children.

Auto and Home Insurance, Business

- Bớt 20%-30% with Auto and Home package.



Xin liên lạc Trâm Chu at: (602) 326-2751 | Fax: (602) 325-4735

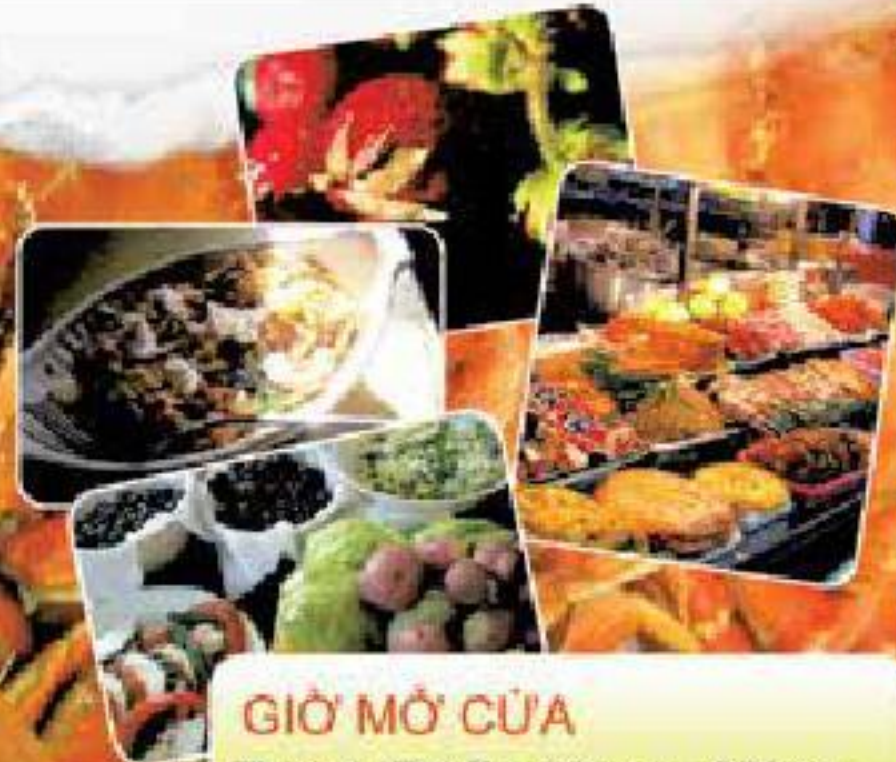
E-mail: tramchu@gmail.com

Website: www.TramChu.net

SIÊU THỊ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET & GIFTS

Mời quý Đồng Hương đến chợ TẤN PHÁT
sẽ thấy nhiều thức ăn ngon vừa ý



GIỜ MỞ CỬA

Thứ hai - Thứ Tư: 8:00 am - 8:00 pm
Thứ năm - Chủ nhật: 8:30 am - 8:30 pm

Chuyên bán sỉ và lẻ

Đầy đủ các thực phẩm Á Đông
Trái cây tươi, rau quả tươi quanh năm,
Cá tươi ngon đủ loại,
Thịt tươi đúng tiêu chuẩn,
Tôm hùm, cua, cá sống lội trong hồ,
Đại lý độc quyền: Gạo ĐỒNG TIỀN của chợ TẤN PHÁT.

Đặc biệt thức ăn Gỏi

Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày,
Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xiu mại ...
Có bán NƯỚC MÍA ÉP xay tại chỗ

602.242.6119 Fax: **(602) 864-8935**

1702 W. Camelback Rd, Suite #5 - Phoenix, AZ 85015.

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba.
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: **(602) 242-1979** (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hủ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RÀi, ẤM CÙNG...
Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị



Hạnh Trần

OFFICE

602-774-2099

CELL

602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...

*Nhận Chuyển Tiền, Sữa
và hàng hoá về Việt Nam*

NHÂN DỊP KHAI TRƯƠNG

TỪ 01/06/2012 ĐẾN 31/07/2012

KHÁCH GỬI TỪ \$500.00 TRỞ LÊN

SẼ ĐƯỢC TẶNG MỘT THẺ ĐIỆN THOẠI TRỊ GIÁ \$2.00 CỦA V247

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

PHỞ
43
Express
Rice Noodle Beef Soup
Vietnamese Restaurant

牛肉粉店



- * **PHỞ** / BEEF RICE NOODLE SOUP
- * **CƠM** / RICE DISHES
- * **BÚN** / RICE VERMICELLE
- * **HỦ TÍU - MÌ** / RICE NOODLE EGG NOODLE SOUP

Tel (602) 269-3383

2844 N. 43 Ave, Phoenix AZ 85009
(Corner 43 Ave/Thomas Rd)

GIỜ MỞ CỬA:

Mon - Wed - Thurs: 8:00am - 8:00pm
Fri - Sat - Sun: 8:00am - 9:00pm

ĐẶC BIỆT:

Lunch Special Fast Food **\$3.75**

Bún chạo tôm hoặc Bò cuốn lá nho **\$6.75**



Ca sĩ

MAI THIÊN VÂN

Đóa Mai Quý Trong Làng Nghệ Thuật

An exclusive interview with Việt Lifestyles Magazine

By Thanh Mai

Photo by Huy Khiêm

VÀI ĐIỀU THÚ VỊ:

- **Ngày sinh:** ngày 12 tháng 12
- **Sở thích:** âm nhạc, du lịch, thỉnh thoảng xem phim
- **Thần tượng:** ca sĩ Hoàng Oanh
- **Màu yêu thích:** màu xanh da trời và màu tím
- **Món ăn yêu thích:** canh chua, cá kho, cà tím nướng mỡ hành
- **Điều trân quý nhất trong cuộc sống:** cuộc sống gia đình, thích sự sum họp và sự thủy chung.
- **Sợ hay ghét cái gì/điều gì nhất:** sự giả dối
- **Địa điểm du lịch thú vị nhất:** Hiện tại là Hawaii và về thăm quê nhà.
- **Fans liên lạc bằng cách nào:** Mai Thiên Vân fanpage (facebook) or www.maithienvanfc.com

TM: Mến chào MTV... MTV có biết là MTV rất đặc biệt nên mới được mời xông đất Báo VLS nhân dịp Xuân Giáp Ngọ này không?

MTV: MTV rất cảm ơn Ban Biên Tập Báo Việt Lifestyles đã cho MTV cơ hội xông đất năm nay nhé. Lâu lâu được sự ưu đãi như thế này khiến cho MTV cảm thấy vui và hy vọng sẽ vui trọn năm :-)

TM: Có lẽ một phần cũng là do nghệ danh MTV vừa hay vừa lạ và có tên hoa mai ngày Tết. Xin hỏi ai là người đã đặt nghệ danh đó cho MTV? Nghệ danh đó mang ý nghĩa gì?

MTV: Nghệ danh Mai Thiên Vân là do chị Thủy, giám đốc điều hành Trung tâm Thúy Nga đặt cho Vân. Chị hỏi Vân thích nghệ danh nào hơn, Thiên Vân hay Mai Thiên Vân. MTV chọn Mai Thiên Vân vì như vậy vẫn giữ được họ Mai của mình. Không ngờ nhiều người lại thích nghệ danh đó vì lạ và có ý nghĩa.

TM: Sắp sửa bước sang Xuân Giáp Ngọ, năm nay MTV sẽ ăn Tết như thế nào? ở đâu?

MTV: Dạ thưa, năm nay MTV sẽ ăn Tết ở Dallas vì ngày Mừng Một Tết, MTV hát ở bên đó. Cũng giống như mọi năm, MTV đều ăn Tết xa nhà, nhưng bù lại được ăn Tết cùng với khán thính giả thân thương của mình.

TM: Nhắc đến Tết, MTV có những kỷ niệm gì đáng nhớ nhất?

MTV: Kỷ niệm thì rất nhiều nhất là lúc còn nhỏ MTV có nhiều lắm. Tuy nhiên khi lớn lên, MTV thấy Tết năm nào cũng giống nhau thôi. Nhớ nhất và thích nhất là được lì xì, được ăn bánh tét, bánh ít, và được đi hội chợ ở ngoài huyện trong ba ngày Tết. Đặc biệt là sau này, ở ngoài huyện có xe hơi chạy từ huyện vào trong thôn ấp để đón con nít đi chơi hội chợ nên xe chạy vào chạy ra rộn ràng, vui lắm. Bây giờ nhớ lại những kỷ niệm này, MTV thấy nhớ đến Tết ở quê nhà.

TM: MTV đã bắt đầu bước vào con đường nghệ thuật như thế nào?

MTV: MTV đến với con đường nghệ thuật qua các cuộc thi. Lúc còn nhỏ, MTV chỉ hát trong phạm vi làng xóm mỗi khi có tiệc tùng ở nhà hay ở bên hàng xóm là mọi người đều yêu cầu MTV hát. Lúc đó MTV còn nhỏ lắm nên hát còn phải đứng lên ghế để mọi người nhìn thấy mình. MTV chỉ có một bộ đồ mặc tới mặc lui, tóc cắt ngắn theo kiểu Maika. Lớn chút khi bắt đầu đi học, MTV hát cho trường sau đó từ từ hát cho huyện, tỉnh rồi thành phố... để rồi chính thức bước vào con đường nghệ thuật như bây giờ.

TM: Ai là người đã hướng dẫn, dìu dắt MTV trên con đường nghệ thuật?

MTV: Lúc còn bé thì MTV được Cô (em của Ba) dạy cho Vân hát cùng với người chị thứ tư của Vân. Sau này, có nhiều người khác đã hướng dẫn cho Vân, MTV học được ở mỗi người một chút. Theo MTV "một chữ cũng là thầy, nửa chữ cũng là thầy" nên MTV có rất nhiều thầy đó là chưa kể đến những thầy âm nhạc, thanh nhạc từ trường Sư Phạm Âm Nhạc mà MTV đã tốt nghiệp.

TM: Cơ duyên nào đã đưa MTV đến với trung tâm Thúy Nga?

MTV: Có một người quen với Bác Tô Văn Lai, Tổng giám đốc trung tâm Thúy Nga đã giới thiệu MTV cho Bác qua một lần họ về Việt Nam.

TM: Được biết từ khi xuất hiện trên Paris By Night cuốn video số 90 đầu tiên, MTV đã chiếm được cảm tình ngay của khán thính giả bởi chất giọng soprano thanh cao, ngọt ngào và đầy âm vực. Kể từ đó,

MTV trở thành ca sĩ độc quyền của trung tâm Thúy Nga. MTV có thể cho biết để trở thành ca sĩ độc quyền của trung tâm Thúy Nga thường đòi hỏi người ca sĩ đó phải có những tiêu chuẩn gì?

MTV: Theo MTV nghĩ thì giọng hát chính là yếu tố và là tiêu chuẩn đầu tiên cần thiết nhất, kể đến là ngoại hình. Nhưng tiêu chuẩn này không cao bằng giọng hát. Nếu người ca sĩ có được cả hai là một sự kết hợp tuyệt vời.

TM: Một khi MTV là ca sĩ độc quyền của trung tâm Thúy Nga, MTV được hưởng những ưu đãi gì mà các ca sĩ khác không có?

MTV: Dạ thưa, ưu đãi của một ca sĩ độc quyền là tất cả những chương trình của trung tâm Thúy Nga tổ chức quay hình hoặc liveshow thì mình đều xuất hiện, cũng như trung tâm sẽ luôn bảo vệ mình hơn về hình ảnh cùng bài hát.

TM: Có lẽ kể từ khi trung tâm kết hợp hai tiếng hát MTV và Quang Lê, thì hai người đã trở thành một "cặp đôi tuyệt hảo" trên sân khấu hay nói một cách khác, là một hiện tượng âm nhạc thì đúng hơn. Cơ duyên nào đã đưa hai tiếng hát đến với nhau?

MVT: Đúng là có duyên. Trong chương trình Paris By Night 90, đáng lẽ ra MTV được chọn hát một mình. Quang Lê cũng vậy. Nhưng Quang Lê thấy bài hát của Lê hát một mình thấy thiếu thiếu cái gì đó, mà nếu kết hợp với một giọng nữ thì cần người có giọng soprano. Vì vậy Quang Lê đã đề nghị MTV hát chung. Trung tâm cho kết hợp thử, không ngờ khán thính giả lại yêu thương và chấp nhận, nên hai đứa bén duyên sân khấu từ đó.

TM: MTV và Quang Lê diễn "ăn ý" đến độ thời gian qua đã có rất nhiều khán thính giả quan tâm đều muốn biết có phải ngoài đời MTV là người yêu của Quang Lê không. Câu hỏi này đã được hai người trả lời một cách "ôm ờ": có trên sân khấu nhưng ngoài đời thì không. Vậy thì, tại sao không? Có phải vì MTV hay Quang Lê đều đã có "người yêu khác"?

MTV: Câu hỏi này đã có rất nhiều người hỏi, nhưng MTV có trả lời là để nhường câu trả lời cho Quang Lê sẽ hay hơn.

TM: Vậy thì mẫu người yêu lý tưởng của MTV là người như thế nào? MTV đã tìm

được “phân nửa còn lại” của mình chưa?

MTV: Mẫu người yêu lý tưởng của MTV là phải thật thà, siêng năng, hiền lành và không ăn hiếp MTV. :-)

TM: Nếu có, MTV có thể bật mí tí xíu về “người yêu của MTV” được không? Còn nếu chưa, thì có phải tại MTV quá kén chọn không? Hay vì nghề nghiệp của MTV “khó lấy chồng”? J

MTV: Thật sự theo MTV nghĩ chuyện chồng con đến một lúc nào đó thích hợp thì phụ nữ phải nghĩ đến thôi. Riêng MTV có lẽ chưa đến duyên số, chứ không phải do MTV kén chọn gì đâu.

TM: Những lúc gần đây, ít thấy MTV xuất hiện trên video cùng với Quang Lê. Thay vào đó, MTV thường hát chung với Trường Vũ và Duy Trường hơn. Nhất là khi hát chung với kếp mới điển trai Duy Trường, mang lại cho MTV những cảm xúc gì hay có tạo cho MTV được sự “thoải mái, tình tứ” như với kếp cũ Quang Lê không?

MTV: Mỗi người ca sĩ đều có nét hay riêng và phong cách riêng, do đó MTV đều muốn trải nghiệm. Nhưng nhìn chung, theo sự bình chọn của khán thính giả, họ vẫn thích MTV hát chung với Quang Lê hơn.

TM: Được biết MTV ngoài dòng nhạc tình ca quê hương, MTV còn chuyên về các thể loại dân ca, điệu lý... MTV có thể cho biết cái đặc biệt của điệu lý?

MTV: Điệu lý có ngũ cung nên đòi hỏi luyến láy nhiều. Đặc biệt, các điệu lý thể hiện sự mộc mạc và gần gũi gắn bó với đời sống người dân địa phương vùng đó. Ví dụ: quê MTV là Bình Đại thì điệu lý phổ biến là Lý Con Cua.

TM: Được biết MTV qua Mỹ có một mình, vậy thời gian đầu ai là người đã giúp đỡ hướng dẫn cho MTV lúc đầu bỡ ngỡ nơi xứ lạ quê người? Cũng như thời gian đầu đi show, MTV có sợ bị lạc hay gặp những trở ngại khó khăn gì do bất đồng ngôn ngữ và văn hóa?

MTV: MTV rất may mắn đã gặp được nhiều người tốt. MTV thật sự biết ơn Chúa đã ban cho MTV một tâm hồn rất vô tư, không biết sợ hãi là gì. Nói đi qua Mỹ là đi, không đắn đo, suy nghĩ qua bên đó bơ vơ mình sẽ sống ra sao? Bây giờ nghĩ lại mới thấy mình mạo

hiểm và gan. Người giới thiệu cho MTV đến với Trung Tâm Thúy Nga cũng là ân nhân của MTV. Giống như người mẹ đã cứu mang MTV đúng 9 tháng 10 ngày vì sau khi xuất hiện trên video đầu tiên, thì 9 tháng sau, MTV mới bắt đầu đi hát, rồi từ từ khán thính giả mới biết đến và bầu show mới mời.

TM: Trong số các ca sĩ, phải nói giọng hát của MTV là một trong những giọng ca hiếm quý vì MTV có thể hát không cần nhạc vẫn thu hút người nghe. Làm thế nào để giữ gìn chất giọng ngọt ngào của mình? Có phải do MTV uống nhiều nước dừa nên giọng mới ngọt ngào truyền cảm như vậy?

MTV: Lâu lâu, MTV nói vui là do uống nước dừa, chứ thật sự năng khiếu là do thiên phú và một phần cũng do mình tự rèn luyện từ nhỏ nữa nên mới được như vậy... Hát thì phải hát thường xuyên thì giọng của mình sẽ ấm và dễ nghe hơn. Và nếu muốn giữ được giọng tốt thì mình cần phải có sức khỏe. Nếu MTV bỏ hát khoảng một tháng thì khi hát trở lại, luyến láy sẽ không ngọt nữa, mà sẽ bị cứng nhắc, lúc đó mình khó mà làm chủ được giọng hát của mình.

TM: Sinh quán tại xứ dừa Bến Tre, nhắc đến quê hương Bến Tre, MTV có những kỷ niệm gì đáng ghi nhớ nhất?

MTV: Hầu hết những kỷ niệm thời thơ ấu đều ở miền quê của MTV. Giờ kể lại nhiều lắm không kể hết đâu. Khi nào có dịp trò chuyện trên radio, MTV sẽ kể cho khán giả nghe hết nha.

TM: MTV đã được nhiều khán thính giả yêu thương và họ đã đặt cho MTV rất nhiều nicknames... Trong số đó, MTV thích nickname nào nhất? Tại sao?

MTV: Có nhiều tên rất dễ thương như con nhỏ Bến Tre, vợ Quang Lê, hay con nhỏ Đậu Đỏ Bánh Lọt, v.v.. MTV thích nhất có lẽ là nickname Đậu Đỏ Bánh Lọt mà khán thính giả ở San Jose đã tặng cho MTV vì nghe mộc mạc, thân thương và gần gũi.

TM: Từ hồi đi hát đến giờ, MTV có Những khi đi hát gặp thời tiết lạnh, nhất là vào dịp Tết mùa đông, có ảnh hưởng đến chất giọng của MTV không?

MTV: Thỉnh thoảng cũng có. Khi thời

tiết lạnh dễ làm mình bị viêm họng hoặc nghẹt mũi. Nên MTV ít uống nước đá mà lúc nào cũng uống nước trà nóng để giữ giọng. Đó là sự hy sinh vì khán giả đó, thấy thương MTV chưa?

TM: Ai là người thiết kế những áo dài của MTV? Hối nhỏ, MTV hiện đang sở hữu tất cả bao nhiêu bộ áo dài?

MTV: Tất cả trang phục của MTV đều do hai nhà thiết kế là Thái Nguyễn và Kevin Hiệp design. Bây giờ MTV có nhiều áo dài lắm, không biết là bao nhiêu cái nữa. Vì vậy, móc treo áo dài cứ bị gãy hoài vì treo nhiều áo dài, nặng quá... Nhưng đối với MTV, vẫn luôn luôn trung thành với chiếc áo dài... vì vậy sẽ không bao giờ là đủ cả. :-)

TM: Nếu không chọn nghề ca hát, MTV sẽ chọn nghề gì? Tại sao?

MTV: Nếu không làm nghề ca sĩ, thì MTV sẽ làm nghề “gõ đầu trẻ” vì lúc còn ở Việt Nam, MTV cũng đã có một thời gian dạy học.

TM: Dự án âm nhạc sắp tới của MTV trong năm 2014?

MTV: Tiếp tục tham gia những chương trình của trung tâm Thúy Nga. Ngoài ra, MTV cũng có nhiều dự định lắm nhưng không dám nói bây giờ. Đến lúc chắc chắn thì MTV sẽ thông báo nhé. Vì sợ “nói trước bước không qua” :-)

TM: MTV có lời khuyên gì đối với các fan trẻ muốn đi theo con đường nghệ thuật như MTV?

MTV: Các bạn cứ sống theo đam mê của mình, cố gắng trao dồi khả năng ca hát qua các cuộc thi cũng như trên sân khấu. Đặc biệt là phải sống có đạo đức, vì thực sự mình sống tốt thì đến một lúc nào đó mình sẽ gặp được điều tốt vì người nghệ sĩ chân chính bao giờ cũng tồn tại lâu hơn và bền bỉ hơn trong lòng khán thính giả.

TM: Trước thêm năm mới, MTV có điều gì muốn nhắn gửi hay tâm tình thêm đến quý khán thính giả gần xa?

MTV: MTV kính chúc quý khán thính giả gần xa một năm mới tràn đầy hạnh phúc, thịnh vượng và tình yêu!!!

NHÃ GARDEN



Bán các loại cây Á Châu và Hoa Kỳ:

- **CÂY ĂN TRÁI:** mận, cam ngọt, quýt sành, bưởi Biên Hòa, cam quất, cherry Gò Công, ổi xá lị, hồng giòn, nhãn, v.v.
- **HOA và CÂY KIỂNG:** hoa mai, hoa sứ, hoa Ngọc Lan, dừa, Bonsai, v.v.

Nhận delivery và trồng cây cho thân chủ. Giá thấp so với các nơi khác, đặc biệt chúng tôi có bán các loại chậu với giá wholesale.

1842 West Clarendon Avenue - Phoenix, AZ 85015
(Nằm trên đường 19th Ave, gần chợ Lợi Nam)

Mở cửa mỗi ngày, từ 8AM- 6PM

602-380-6362 hoặc 602-481-9094



Cần Người Giữ Trẻ

Gia đình vùng Chandler/Ahwatukee đang cần gấp người phụ giúp việc nhà (dọn dẹp và nấu ăn) và thỉnh thoảng phụ trông bé. Cần người tận tâm, thành thật và có kinh nghiệm. Gia đình có phòng riêng ở lại, cuối tuần về.

**Lương cao
\$1000-\$1200**

/tháng
(trả tiền cash. Tùy kinh nghiệm).

Mọi chi tiết, xin liên lạc:

**480-358-8233
480-388-8837**



Cần Thợ Nails

Tiệm nails vùng North Phoenix đang cần gấp thợ bột và tay chân nước, waxing. Bao lương hay ăn chia. Tiệm rộng rãi, đông khách walk-ins.

Mọi chi tiết, xin liên lạc:

623-399-7016

GIÚP CỘNG ĐỒNG VIỆT XIN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ

Luật Y Tế Mới đòi hỏi mọi người phải có bảo hiểm sức khỏe kể từ Ngày 1 Tháng 1, 2014

Văn Phòng Y Tế Á Châu Thái Bình Dương (www.ApCaAZ.org) hợp tác với Greater Phoenix Urban League (www.gphxul.org) để giúp cộng đồng Việt Nam với các dịch vụ **hoàn toàn miễn phí** sau đây:

- ❖ Xin bảo hiểm AHCCCS (Arizona's Medicaid)
- ❖ Tái nộp đơn xin bảo hiểm AHCCCS (vì hết hạn)
- ❖ Xin bảo hiểm Emergency AHCCCS
- ❖ Xin hỗ trợ tài chánh qua Sàn Giao Dịch
- ❖ Xin miễn phạt vì không có bảo hiểm sức khỏe
- ❖ Xin trợ giúp trả tiền bảo hiểm Medicare phần A/B
- ❖ Giúp tư vấn về Luật ObamaCare
- ❖ Giúp tư vấn về bảo hiểm Medicaid
- ❖ Giúp mua bảo hiểm sức khỏe qua Sàn Giao Dịch
- ❖ Giúp quý vị chọn bảo hiểm sức khỏe
- ❖ Giúp ước tính hoặc so sánh giá bảo hiểm sức khỏe
- ❖ Giúp giới thiệu đến các nguồn trợ giúp đáng tin cậy
- ❖ Giúp chủ nhân và nhân viên các cơ sở tiểu thương ghi danh cho bảo hiểm sức khỏe qua Sàn Giao Dịch

Địa điểm 1:

Văn Phòng Y Tế Á Châu Thái Bình Dương
6741 North 7th Street
Phoenix, AZ 85014

Liên lạc 1:

Yên H Nguyễn, MPH
Interim Executive Director / CAC
480-626-3065 (cell) | Yen@apcaaz.org

Địa điểm 2:

Greater Phoenix Urban League (GPUL)
1402 South 7th Avenue
Phoenix, AZ 85007-3902

Liên lạc 2:

Nguyễn Thanh (Sean)
Certified Marketplace Navigator
602-341-9896 (cell) | Sean@apcaaz.org



Hoàn toàn miễn phí!

Mong được tiếp đón quý vị!



THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng đau xót và tiếc thương khi nhận được hung tin:

ÔNG TRẦN VĂN HẢI

Pháp Danh **Thiện Siêu** pháp hiệu **Chí Thành**

Vừa mới đột ngột qua đời vào lúc 9:40 sáng ngày thứ Năm, ngày 9 tháng Giêng năm 2014 nhằm ngày mùng 9 tháng Chạp năm Quý Tỵ tại bệnh viện Banner Desert Medical Center, thành phố Mesa.

HƯƠNG THỌ 61 TUỔI

Tất cả chúng tôi kính gửi lời thành kính chia buồn đến gia đình

Bà quả phụ Nguyễn Thị Mỹ Tài

cùng toàn thể tang quyến.

Nguyên cầu Mười Phương Chư Phật tiếp dẫn hương linh Chú Trần Văn Hải sớm về cõi Tây Phương Cực Lạc.

-----oOo-----

*Ban Biên Tập Tạp Chí Việt Lifestyles
Ban Giám đốc và toàn thể nhân viên Chợ Mekong
Gia đình Ông Bà Lê Văn Tư
Gia đình Ông Bà Nguyễn Văn Vân
Gia đình Bác sĩ Lê Đăng Khoa*

Đồng Thành Kính Phân Ưu

CÁO PHÓ



Gia đình chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, bạn hữu, thân hữu xa gần

Con trai, con rể, chồng, cha, anh, em, chú, cậu của chúng tôi là:

NGUYỄN SỸ TIẾN

Pháp Danh Tuệ Tân

sinh ngày 9 tháng 2 năm 1960 tại Sài Gòn đã tạ thế vào lúc 2:50 PM. ngày 21 tháng 12 năm 2013, nhằm ngày 19 tháng 11 năm Quý Tỵ, tại West Valley Hospital, Goodyear AZ.85395

Hưởng dương 54 tuổi.

Linh cửu hiện quán tại Sunland Memorial Park, Mortuary & Creamation Center 15826 N. Del Webb Blvd., Suncity, AZ. 85351 Đt: 623-933-0161

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

- * Lễ Phát Tang: Thứ Sáu, ngày 27 tháng 12 năm 2013 lúc 10 giờ sáng
- * Thăm viếng: Thứ Sáu, ngày 27 tháng 12 năm 2013 từ 12:00 giờ trưa đến 08:00 giờ tối.
Thứ Bảy ngày 28 tháng 12 năm 2013 từ 8:00 giờ sáng đến 9:00 giờ sáng
- * Lễ cầu siêu: Thứ Bảy ngày 28 tháng 12 năm 2013 từ 9:00 giờ sáng đến 10:00 giờ sáng
- * Lễ Di quan: Thứ Bảy, ngày 28 tháng 12 năm 2013 lúc 11:00 giờ sáng
- * Lễ Hỏa táng: Thứ Bảy, ngày 28 tháng 12 năm 2013 lúc 11:30 sáng giờ cũng trong khu Sunland Memorial Park

Tang Gia Đồng Kính Báo

Vợ: Nguyễn T Thúy Hằng

và các con : Anthony Nguyễn, Alex Nguyễn, Brandon Nguyễn, Dustin Nguyễn

Thân Phụ: Ông Nguyễn Văn Khoa

Nhạc Phụ, Mẫu: Ông Bà Nguyễn Đức Hớn

Anh	Nguyễn Hoàng Điệp vợ và các con, cháu (USA)	Chị	Nguyễn Ngọc Thanh, chồng và các con, cháu (USA)
Ch Vợ	Phạm Thị Thanh Thúy, chồng và các con (USA)		Phạm Huy Minh, vợ và con (USA)
	Nguyễn Sỹ Thìn, vợ và các con, cháu (USA)		Nguyễn Ngọc Trâm, chồng và các con (USA)
	Phạm Thị Kim Phụng và các con (USA)	EmVợ	Nguyễn Thị Thúy Hà, chồng và các con (USA)
	Nguyễn Sỹ Thu, vợ và các con (VN)		Nguyễn Thị Minh Phụng, các con và cháu (USA)
	Phạm Thị Kim Yến, chồng và con (USA)		Nguyễn Bích Hồng, chồng và các con, cháu (USA)
	Nguyễn Sỹ Phòng, vợ và các con, cháu (USA)	Em	Nguyễn Ngọc Thúy, chồng và các con (USA)
Anh Vợ	Phạm Huy Hoàng, vợ và các con (USA)		

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG - XIN MIỄN PHÚNG ĐIỀU

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU



Chúng tôi vô cùng đau xót và tiếc thương khi nhận được hung tin:

NGUYỄN SỸ TIẾN

Pháp Danh Tuệ Tân

Là một người bạn thân thiết với gia đình chúng tôi bao nhiêu năm qua đã đột ngột từ trần vào lúc 2:50 PM. ngày 21 tháng 12 năm 2013, nhằm ngày 19 tháng 11 năm Quý Tỵ tại tư gia Arizona.

Hưởng dương 54 tuổi.

Tất cả gia đình chúng tôi xin chân thành gửi lời thành kính chia buồn đến Gia đình ông bà Nguyễn Đức Hớn

**Gia đình anh chị Nguyễn Hoàng Điệp
Cháu Nguyễn Thị Thúy Hằng và các con
cùng toàn thể tang quyến.**

Nguyện cầu Mười Phương Chư Phật tiếp dẫn hương linh cháu Nguyễn Sỹ Tiến sớm về cõi Tây Phương Cực Lạc.

Gia đình Đào Ngọc Trung

Gia đình Đào Ngọc Lập



ĐẦU TƯ

Nhiều Tiệm Nail

Tại AZ

Một công ty Quản Lý và Tiếp Thị (USA) với nhiều năm kinh nghiệm sẵn sàng đầu tư, hợp tác, và phát triển tất cả các tiệm Nail tại Arizona.

Nếu quý vị muốn làm chủ một tiệm Nail, nhưng vẫn ngần ngại với những khó khăn trước mắt mà quý vị đã từng trải qua hoặc nghe thấy như:

- **Thiếu thợ**
- **Thiếu khách**
- **Thợ "Quây"**
- **Giá hạ khó cạnh tranh**
- **Thiếu quản lý**
- **Thiếu hệ thống tiếp thị và điều hành**
- **Muốn tăng thêm lợi tức**
- **Muốn có thời gian cho gia đình v.v.**

Chúng tôi sẵn sàng hợp tác đầu tư lên đến \$100,000 cho tiệm Nail của quý vị để giải quyết những vấn đề trên.

Hãy liên lạc với đại diện của chúng tôi để được phỏng vấn!

Trần Q. Chương: 480.336.8752

(phỏng vấn tại văn phòng)

Địa Điểm: 2109 S McClintock Dr., Tempe, AZ 85282

Chú ý: Cuộc phỏng vấn sẽ kéo dài khoảng 1 tiếng – xin chuẩn bị trước thời gian



HANDY MAN

DỊCH VỤ SỬA CHỮA NHÀ CỬA



- Nhận sơn nhà, làm drywall, lát gạch, làm sàn gỗ, đổ xi-măng, sửa và thay cửa garage, mái nhà bị dột.



- Sửa điện nhà, cơ sở thương mại.



- Thay sửa ống nước, disposal sink, water heater, v.v

Hãy gọi:

(623)-455-0622 hoặc (480)-352-8066

T & H CLEANERS

1116 S. Dobson Rd # 107, Mesa AZ 85202

Tel (480) 252-8249

• GIẶT ỦI:

- Giặt ủi tất cả các loại quần áo - Helping you with all your dry-cleaning Services.

• SỬA QUẦN ÁO – Alteration All Kind:

- Sửa tất cả các loại quần áo, lên lai, thêu nhỏ, nới rộng tùy ý ...



Tel (480) 252-8249

LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015

602.396.5276

- * Luật sư thực thụ tòa án California, Arizona và tòa án liên bang
- * Đã hành nghề luật sư ở California 14 năm
- * Tiến sĩ luật khoa (Juris Doctor)
Western State University, School of Law
- * Đại Học Luật Khoa Huế, Việt Nam trước 1975

Office Manager: Hoàng Giang

Phone: 623-707-6898

Chuyên Môn: Thương tích cá nhân, tai nạn xe cộ,
tế ngã siêu thị, bất cẩn y tế

- ◆ **Luật Di Trú:** Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha, mẹ, anh, em, du học, thẻ xanh, thi quốc tịch, điều chỉnh tình trạng từ du học, du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh).
Đặc Biệt: biện hộ hồ sơ bị trục xuất về Việt Nam (deportation), bị thu hồi thẻ xanh, bị rút quốc tịch vì hồ sơ hình sự, hồ sơ vợ chồng bị từ chối.
- ◆ **Luật Gia Đình:** Ly dị, thỏa thuận hay tranh chấp, prenuptial hay marital agreement
- ◆ **Luật Thương Mãi:** Thành lập corporation, Limited Liability Company, Limited Partnership, giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mãi, mua bán business, khai bankruptcy chapter 7 và 13.
- ◆ **Đặc Biệt:** Lập di chúc (WILL), Tín Quỹ (LIVING TRUST), Hoạch định di sản (ESTATE PLANNING), Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (PROBATE).



VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN

Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường **THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN** tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ **ĐÁP ỨNG** được **MONG ƯỚC** của **QUÍ VỊ**.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!

Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN **Đ**ÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

* Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

Văn phòng mở cửa 7 ngày trong tuần



VieTop TV Proud to broad cast Atlanta

4500 Satellite Blvd., Ste #1240A., N.W, Duluth, GA 30096 Phone: 1 888 505 1369 Email: info@vietopga.com

THƯ TRI ÂN

CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ CỨU TRỢ ĐỒNG BÀO GẶP NẠN MIỀN TRUNG

Kính gửi: Quý Mạnh Thường Quân

Chương trình gây quỹ cứu giúp đồng bào gặp nạn tại miền Trung đã diễn ra thành công tốt đẹp. Buổi tiệc gây quỹ đã nhận được rất nhiều sự ủng hộ của đồng hương, hội đoàn, thương gia, nghiệp chủ ở Atlanta và cả tiểu bang Georgia.

Thay mặt ban tổ chức buổi gây quỹ cứu giúp đồng bào gặp nạn, VieTop TV xin gửi lời tri ân đến quý mạnh thường quân đã bỏ công sức, thời gian, tiền bạc giúp cho chương trình thành công mỹ mãn. Chương trình sẽ không thể thành công nếu không có sự góp sức của quý vị.

Xin thông báo về việc tổng kết cho buổi gây quỹ:

Tổng số tiền quyên góp được sau khi khấu trừ chi phí là: **\$47,071.68** dollars

Báo cáo kết toán này là do ban thủ quỹ (Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Georgia) thực hiện với sự chứng kiến của toàn bộ thành viên trong Ban Tổ Chức.

Chương trình gây quỹ sẽ được phát trên hệ thống truyền thông VieTopTV trong thời gian sắp tới, cùng với những cập nhật về hoạt động cứu trợ tại miền Trung Việt Nam. Tổng số tiền chương trình nhận được và danh sách tất cả các nhà tài trợ, các nhà hảo tâm sẽ được nêu lên và đăng trên VieTop website:

www.vietopga.com

Số tiền quyên góp được sẽ do chính Quỹ Nghèo Nhân Ái (VietAid Fund) đảm trách trực tiếp để cứu trợ đồng bào gặp nạn tại miền Trung Việt Nam, cùng với sự tháp tùng và hợp tác của phóng viên báo Viet Lifestyle.

Một lần nữa xin cảm ơn sự nhiệt tình và lòng hảo tâm của quý vị.

Thay mặt ban tổ chức

VieTop TV - Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Georgia - Cộng Đồng Việt Nam Georgia - Hội Ái Hữu Quảng Nam - Đà Nẵng - Thiền Viện Minh Đăng Quang - Thiền Viện Huyền Không - Viet Aid Fund - GVACC - BPSOS - Cùng quý vị thân hữu

Danh sách Mạnh Thường Quân

China Café 1,2,3 - Tu Uyen Chuyen Tien - Jimmy Jewelry - Comcast-PTS - Direct TV-Nghi Mai - U.S. VN Foods-Tony Vu
Dr. Kimberly - Hong Kong Supermarket- Hung Nguyen Law - I Luv Pho & I Love Bowling - Chau Ins-Alicia Chau - Cuong Khai Thue
Gilbert M. Taylor-Frankie Phúc Van - Fusion Sport Bar-Phong Le - Hormozdi Law Firm-Benny Truong - Tim Le - Nail Mall-Michelle
Nguoi Dep-Sang Ngo - Hoi Quảng Nam Đà Nẵng - Hong Duc-Minh - CDVN-Kim Hanh Dang - Saigon Café-David Lee - Pho Dai Loi
Dream Production-ViVi - Jimmy Carter Chiropractic - BPSOS - Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia GA-Trish Nguyen - ATL-Dung
Bao Rang Dong-Diep Le - VN Tofu - Mai Phuong - Cao Khai Thue - Dr. Binh Chiropractor - Dr. Vinh Huynh -
Decatur Pain & Rehabilitation - Gwinnett Medical - DBA Christian Nails - P.T. Thien Vien Huyen Khong - Kim Chi Ngo
Dung Hair Salon - Chua Linh Mu - Pho Bac - Dr. J Chiropractic - Premier Homes & Property - Oanh Trinh - Be Thuc Nhi & 3 Em
Benny Le & Phuong Nguyen - Direct Processor, LLC - Andy Quach (Singer) - Ha Vy (Singer)& Thai Ly - Suong Ho Allstate -
Phuc Tran - Hoa & Thu (Lisa Nails Salon) - Mai Le - TK (Auction Phuoc Loc Tho) - Do Tran - Nha Thuoc Hoa Da (Anh Tuan) -
WT Automax (Tra My & Wayne) - Nguyen Thi Minh Quyen - Rocky Ngo - Nha Sĩ Le Minh Thien - Christine Thao - Dinh Quyen -
Victoria Cosmetics - BS Paul Nguyen - Huy Dao - VietUS Huynh Van - Nail Supply City - Phi Nguyen - Ca Sĩ Ha Thanh Xuan -
Lam Thanh Ngo - Ca Sĩ Y Lan - Sweet Hut - Café Khang - Hong Duc-Minh - Darryl C. & Thuy Duong D. Russell -
Long Real Estate Corp - Gwinnett Endodontics, PC - Professional Accounting & Tax - Med Cross Imaging PC - Michael J. Scanlon -
NDI Management - Happy Valley Restaurant - Huy Sandwich

Ban tổ chức cũng xin thay mặt các nạn nhân báo lạt cảm ơn các mạnh thường quân đã đóng góp nhưng không để lại quý danh.



Prudential

Bring Your Challenges®

Happy New Year 2014



Mylan (JoAnn Dang)
Financial Professional Associate

C: (678) 458-6336
O: (404) 461-4973

The Prudential Insurance Company of America, Newark, NJ



0256387-00001-00

NOW SELLING RETAIL CONDOS

Trung Tâm Thương Mại Việt Nam

The #1 Vietnamese Shopping & Dining Destination in Georgia



Great Investment Opportunity

Great Locations in the heart of the Asian Community

Located right off I85

30 minutes from Atlanta Airport

For more information, Please Call

Tina Dang 678.467.3218

David Adams 678.755.4590

Lisa Reeves 770.638.0247

www.ndiDevelopment.com

